Atlas Général

de

L'Indochine Française

ATLAS

de CHADERT

L. GALLI

ASE
2296
ATLAS

Imprimerie d'Extrême-Or

HANOI-HAIPHONG

1909

Relié Toile 45 francs

Atlas Général

de

L'INDOCHINE FRANÇAISE

ATLAS

de Chaffert-L. Gallois

Imprimerie d'Extrême-Orient
HANOI-HAIPHONG
1909

ASE
2296

Atlas de Chabert - L. Gallois

Atlas Général

de

L'INDOCHINE FRANÇAISE

ATLAS

de Chabert-L. Gallois

Contenant 169 Cartes ou Plans

Documents puisés au Service Géographique, à la Direction générale de l'Agriculture, des Forêts et du Commerce; renseignements de l'Annuaire général de l'Indochine, entièrement remis à jour.

Avec une préface de M. Cl.-E. MAITRE, Directeur de l'École Française d'Extrême-Orient.

Ouvrage honoré d'une souscription de M. le Ministre des Colonies et de M. le Ministre de l'Instruction publique.

Centre de Documentation sur l'Asie du Sud-Est et le Monde Indonésien
EPHE VIe Section
ASE 2296
BIBLIOTHÈQUE

Imprimerie d'Extrême-Orient

HANOI-HAIPHONG

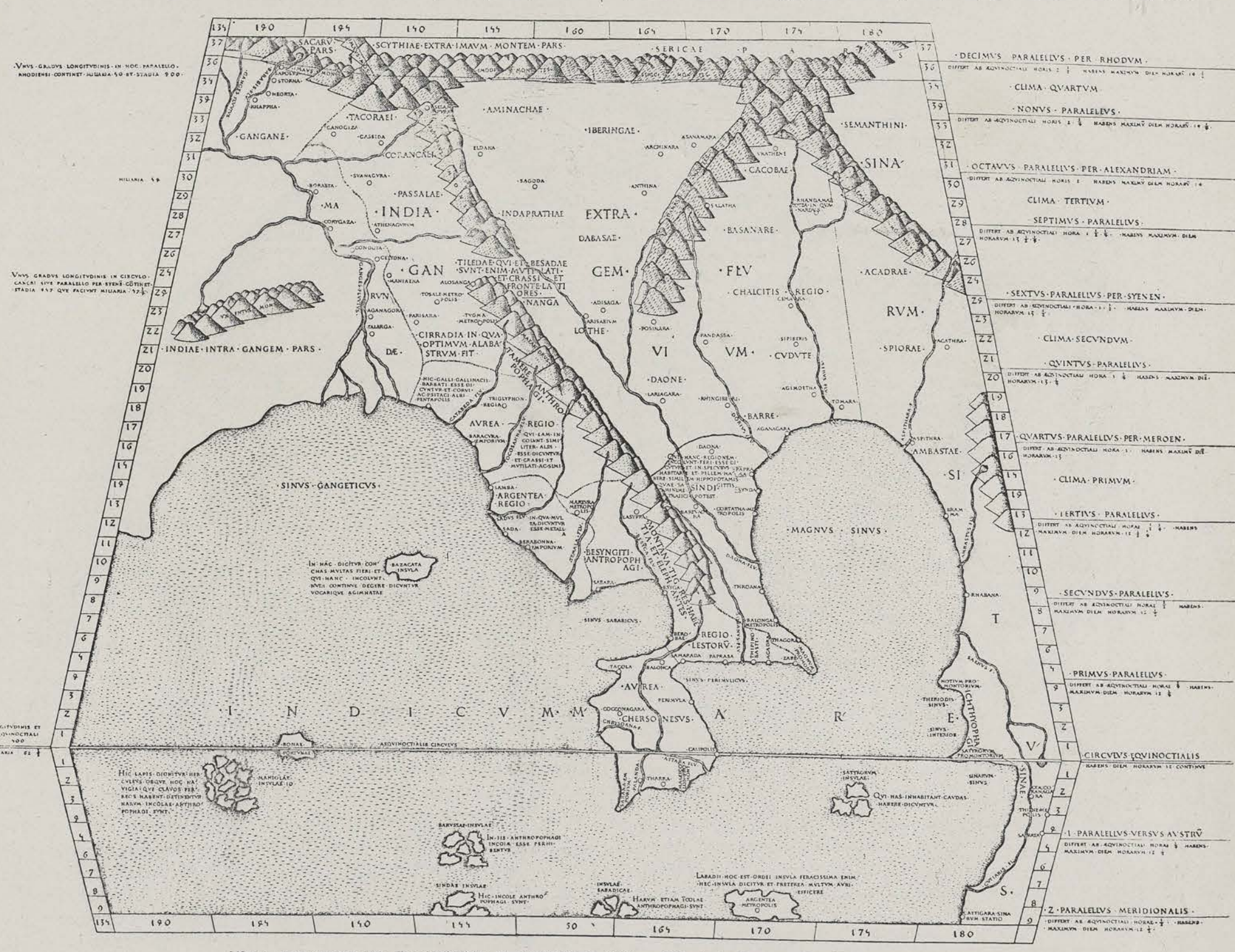
1909

Droits de reproduction et de traduction réservés pour tous pays

PRÉFACE

Note sur l'Histoire de la Cartographie Indochinoise

L'Atlas de Chabert-L. Gallois est une étape dans l'histoire de la cartographie de l'Indochine française : il marque la date à laquelle les travaux jusqu'ici fragmentaires et dispersés, mais poursuivis avec persévérance sur des aires de plus en plus étendues et avec des méthodes de plus en plus précises, ont paru assez avancés pour qu'on puisse



L'Inde transgangétique, d'après l'édition de Ptolémée de 1490. — (Extrait de Nordenskiöld, *Facsimile-Atlas*).

en coordonner les résultats et en entreprendre la synthèse. Tel est en effet le but que se sont proposé les auteurs de l'ouvrage que j'ai l'honneur de présenter au public. Ce ne sera pas diminuer leur œuvre, mais au contraire mettre en lumière les bases solides sur lesquelles elle repose, que de retracer en quelques lignes l'histoire des travaux dont elle est comme le couronnement et dont les résultats sont venus s'inscrire, à leur place et à leur échelle d'importance, dans l' « Atlas général de l'Indochine française ».

* * *

De faibles échos étaient parvenus jusqu'aux anciens de l'existence, à l'Est de l'Inde, d'un autre pays que, faute d'un meilleur nom, ils appelaient « l'Inde transgangétique ». Pays merveilleux, dont on disait, au témoignage de Pline, que « le sol même y était d'or et d'argent », mais dont on savait, à vrai dire, peu de chose. Au IIe siècle de notre ère, Ptolémée se le représentait comme une large péninsule, dont se détachait au Sud, par un isthme étranglé, une autre presqu'île, la Chersonèse d'Or, où il faut reconnaître sans doute la presqu'île de Malacca. Le grand géographe alexandrin s'imaginait qu'à l'Est de l'Inde transgangétique la côte de Chine décrivait une courbe vers le Sud et venait rejoindre la côte d'Afrique, faisant ainsi de l'Océan Indien une vaste mer intérieure.

Pendant des siècles nos connaissances géographiques sur l'Extrême-Orient ne firent aucun progrès : il fallut attendre, pour avoir sur ces pays lointains des notions nouvelles, les grands voyages par terre du moyen âge, et surtout celui du marchand vénitien Marco Polo (1271-1295). Dès 1375, c'est-à-dire plus de cent ans avant la première impression du « Livre des Merveilles », l' « Atlas Catalan » de la bibliothèque du roi Charles V était fondé entièrement, pour l'Asie orientale, sur les récits du voyageur. Il en sera de même, un siècle plus tard, du planisphère de

Fra Mauro (1459), du globe de Martin Behaim (1492),du globe de Laon (1493), du planisphère de Martellus Germanus. Du reste, dans cet apport de notions géographiques nouvelles, la part de l'Indochine était petite. Marco Polo avait bien parlé, en termes vagues, du « Locac », qui est sans doute le Siam, du « Mien », qui est la Birmanie, et du « Caugigu » (Kiao-tche kouo), qui est le pays annamite ; mais la seule contrée de la péninsule qu'il eût décrite avec quelque précision, pour l'avoir visitée en ambassadeur du Grand Khan, était le « Chamba » (Champa). Aussi le Champa est-il le premier nom de la nomenclature géographique indochinoise qui se soit introduit dans nos cartes; déjà dans le globe de Martin Behaim, il remplit presque toute la péninsule orientale. Les voyageurs du moyen âge rendirent encore un autre service : ce fut d'écarter définitivement l'idée ptoléméenne d'une Méditerranée d'Asie, et de mettre hors de doute l'existence de l'Océan que nous appelons aujourd'hui l'Océan Pacifique. Les cartographes s'arrêtèrent longtemps à un assez singulier compromis : de la terre ferme dont Ptolémée avait borné à l'Est l'Océan Indien, ils firent une troisième péninsule. Cette étrange conception, qui est déjà celle de Martin Behaim, survivra jusqu'au milieu du XVIe siècle : on la retrouve encore dans la carte de Gerard Mercator de 1538 et dans son globe de 1541, où le Pégou et Malacca sont placés dans la péninsule moyenne et le Champa dans la péninsule extrême. Mais à cette époque les retentissantes découvertes des navigateurs portugais avaient ouvert en cartographie une ère nouvelle.

* * *

C'est en 1497-99 que Vasco de Gama fait son premier voyage d'Europe aux Indes en doublant le Cap de Bonne-Espérance. Dans les premières années du XVIe siècle, ses émules multiplient leurs voyages aux Indes et y fondent les premiers établissements européens. En 1509, ils arrivent à Malacca ; en 1511, à Siam ; en 1514, en Chine ; deux ans plus tard (1516), Fernão Perez d'Andrade aborde aux bouches du Mékhong. La cartographie fait, lentement, son profit de ces explorations, et rien n'est plus curieux que de suivre, dans les cartes du XVIe siècle, les progrès de la délinéation et de la nomenclature de la péninsule, dont la forme vraie se dégage peu à peu de la forme ptoléméenne. Dans un portulan de 1502, Malacca vient prendre la place de l'ancienne Chersonèse d'Or. Le nom de Cochinchine (« Cauchechina ») apparaît, pour la première fois sans doute, dans la carte de Diego Ribeiro (1529), au Nord-Est de la presqu'île, au fond d'un golfe dessinant une profonde échancrure, à laquelle la carte d'Alonzo de Santa-Cruz (1542) donne la forme d'un énorme estuaire. Celle de Pierre Descelliers (1546) précise encore les contours et enrichit la nomenclature. D'ailleurs, au milieu du siècle, d'autres nations ont apparu en Extrême-Orient à côté des Portugais ; les voyages et les relations commerciales se multiplient ; les cartes, plus exactes, se couvrent de noms nouveaux. Celle de Jacopo Gastaldi (1561), qui donne, à la vérité, un dessin très médiocre des côtes, est en progrès considérable pour la nomenclature : et c'est là, pour le noter en passant, que nous trouvons la première mention de Hanoi sous son ancien nom de Ke-cho (« Cachu »). La carte d'Abraham Ortelius (1570), le planisphère de Rumold Mercator (1587), la carte de Jan Huygen van Linschoten (1599), celle de l'Atlas de Jan Jansson (1638), marquent, à divers points de vue, autant de progrès nouveaux. Il est cependant remarquable que l'énorme estuaire de fleuve que les cartes de la première moitié du siècle ouvraient dans le golfe du Tonkin y soit fidèlement reproduit : la tradition de ce dessin erroné va s'imposer, pendant longtemps encore, aux meilleurs cartographes.

L'Asie orientale et ses trois péninsules, d'après une carte de G. Mercator de 1538. — (Extrait de Nordenskiöld, *Facsimile-Atlas*).

Les voyageurs du XVIe siècle avaient fait connaître surtout les côtes et les bouches des grands fleuves de l'Indochine ; les missionnaires et les marchands du XVIIe réunirent des notions plus exactes sur l'intérieur du pays. C'est à ce seul point de vue que la carte du Royaume annamite du P. Alexandre de Rhodes (1650) doit être considérée comme un événement : les provinces du Tonkin et de la Cochinchine y sont indiquées, et placées exactement les unes par rapport aux autres. Mais la forme du golfe du Tonkin y est aussi défectueuse que dans les cartes antérieures et que dans la carte contemporaine de Nicolas Sanson d'Abbeville, « géographe du Roi » (1652). Il ne semble pas que les autres missionnaires se soient préoccupés de rectifier ou de compléter la médiocre esquisse du P. de Rhodes.

C'est seulement dans la carte marine de Pieter Goos (vers 1666) que nous trouvons la côte d'Annam et le golfe du Tonkin correctement dessinés : l'estuaire imaginaire du Fleuve Rouge a disparu définitivement. Nous ne citerons que pour mémoire la carte assez insignifiante du Tonkin (1685) que la marchand Samuel Baron (un Anglais né à Hanoi) a jointe à sa curieuse relation. Au XVIIIe siècle, les cartes les plus caractéristiques que nous ayons à mentionner sont celles de Gueudeville (1719), dé-

François Valentyn (1724), de Robert de Vaugondy (1751), du « Neptune oriental » de d'Après de Mannevillette (1781). Celle de Robert de Vaugondy en particulier est fort remarquable, et probablement la plus parfaite que le XVIIIe siècle nous ait léguée.

Les premiers travaux d'un caractère vraiment scientifique furent les cartes marines de la Cochinchine exécutées par les officiers français qui accompagnèrent à Saigon l'évêque d'Adran ou vinrent l'y rejoindre. Les plus anciennes (1798) furent l'œuvre du capitaine de Rosily, commandant de la frégate « La Méduse», qui ramena de Pondichéry l'évêque d'Adran et le jeune prince Canh. Mais l'honneur de cet important travail revient surtout à Jean-Marie Dayot, le commandant de la flotte de Gia-long, dont les cartes, rapportées en France en 1807 par Renouard de Sainte-Croix, furent gravées en 1818. Ces cartes ont guidé jusqu'au dernier quart du XIXe siècle les navigateurs fréquentant ces parages, et Abel-Rémusat n'a pas hésité à dire que, grâce à elles, « le littoral de la Cochinchine était aussi bien, et peut-être mieux connu que certaines côtes de l'Europe ». Dans les années qui suivirent, les marines anglaise et française, continuant l'œuvre de Dayot, achevèrent peu à peu le relevé des côtes de la péninsule.

Notre connaissance de l'intérieur du pays fit un progrès non moins considérable avec la publication en 1838, à Calcutta, de la carte de l'évêque Taberd intitulée « Tabula geographica Imperii Anamitici » : cette carte, fondée sur des documents indigènes, apportait un si grand nombre de renseignements nouveaux qu'en 1862 encore, le marquis de Chasseloup-Laubat la fit réimprimer à l'usage de nos officiers et de nos administrateurs. En cette même année 1862 parut aussi la carte d'Eugène Cortambert, excellente synthèse de nos données géographiques sur l'Indochine orientale au moment où le traité de Saigon venait de nous livrer la capitale et trois des provinces de la Cochinchine.

* * *

La marquis de Chasseloup-Laubat et les amiraux gouverneurs donnèrent une vive impulsion aux travaux de cartographie. Les levés de terre des officiers du corps expéditionnaire, dirigés par le chef d'escadron de Foucault, marchèrent de front avec les levés des côtes et du réseau fluvial exécutés par les ingénieurs hydrographes Manen, Vidalin et Héraud et continués par leurs collègues Hatt et Hanusse. Les cartes générales se succèdent avec rapidité : en 1862, celle du lieutenant de vaisseau Mage; en 1863, celle de l'Etat-major du corps d'occupation ; la même année, la carte de la Cochinchine en quatre feuilles et la carte du Cambodge en trois feuilles, œuvre de M. Manen et de ses collaborateurs. Parmi les cartes à toutes échelles parues à cette époque, l'une des meilleures est la « Carte générale de la Cochinchine et du Cambodge » en quatre feuilles, publiée en 1867. M. Manen couronna ses travaux en éditant, sous le titre de « Nam-ki », un atlas en 17 planches de la Cochinchine et du Cambodge. En 1869, M. Hatt détermina la longitude de Saigon au moyen des culminations lunaires. Mais l'œuvre capitale de cette première période fut la carte au 125.000e de la Cochinchine, en 20 feuilles, du capitaine de frégate Bigrel : elle fut publiée en 1872-73.

Depuis cette époque, la cartographie de la Cochinchine a continué à se développer indépendamment de celle du reste de l'Indochine : nous pouvons donc, avant d'aller plus loin, en résumer l'histoire jusqu'à nos jours. Elle a été à peu près exclusivement l'œuvre du service local du Cadastre. C'est d'après les travaux du Cadastre qu'ont été publiés à Paris, à partir de 1881, les jolis plans topographiques au 100.000e des arrondissements de la Cochinchine, et la carte au 400.000e du commandant Koch (1889); c'est aussi, en grande partie, d'après ses travaux que le Service géographique de l'Indochine a dressé la carte provisoire au 100.000e de la région. Enfin le service du Cadastre a imprimé lui-même, avec des procédés de reproduction encore imparfaits, une carte de la Cochinchine au 50.000e qui ne comprend pas moins de 75 feuilles. Cette carte, établie d'après des levés à la planchette au 20.000e, présente assurément, au point de vue de la planimétrie, un haut degré de précision : mais l'absence de tout nivellement trahit trop son origine. Il se trouve ainsi que la cartographie de la Cochinchine est à l'heure actuelle en retard sur celle d'autres parties de la colonie. Heureusement, cette infériorité relative ne durera pas. L'achèvement des mappes du plan directeur de

L'Asie orientale, d'après la carte de D. Ribeiro de 1529. — (Extrait de Nordenskiöld, *Periplus*).

Saigon et les travaux de nivellement exécutés en ce moment par les brigades topographiques vont bientôt mettre à même le Service géographique de nous donner une carte définitive à grande échelle de la Cochinchine, digne de prendre place à côté de ses admirables cartes du Tonkin.

* * *

Jusqu'en 1866, les reconnaissances des chaloupes canonnières sur le Mékhong n'avaient pu dépasser Kratié. En 1881, Henri Mouhot avait bien remonté le Mékhong de Pak-lai à Luang-prabang, mais ses observations avaient été trop peu précises pour servir de base à un remaniement sérieux de nos cartes. Sur le cours moyen et supérieur du grand fleuve indochinois et sur la topographie des régions qu'il traverse, nous en étions encore réduits aux maigres indications que nous avaient léguées les missionnaires et les voyageurs du XVIIe siècle, notamment le marchand hollandais van Wusthof et les jésuites Leria et Marini. C'est alors que, grâce à l'initiative du marquis de Chasseloup-Laubat, fut organisée la fameuse Commission d'exploration du Mékhong. En 1866, Doudart de Lagrée, Francis Garnier, M. Delaporte et leurs compagnons quittaient la capitale de la Cochinchine et commençaient cet incomparable voyage de Saigon à Changhai, dont les résultats politiques et scientifiques devaient être si considérables. Au seul point de vue géographique, il suffit, pour en apprécier l'importance, de comparer les deux cartes que Francis Garnier a placées en tête de son Atlas (1873) et qui représentent l'Indochine avant et après les travaux de la Commission. Le cours du Mékhong, jusque-là tracé de la manière la plus fantaisiste, était exactement relevé et pour la première fois décrivait sa grande boucle ; toute une partie de la péninsule — la partie centrale — était reconnue ; l'importance du Fleuve Rouge comme voie d'accès à la Chine était révélée, et allait être bientôt confirmée (1870) par le premier voyage de Jean Dupuis. Jamais encore la cartographie indochinoise n'avait accompli d'un seul coup un aussi énorme progrès.

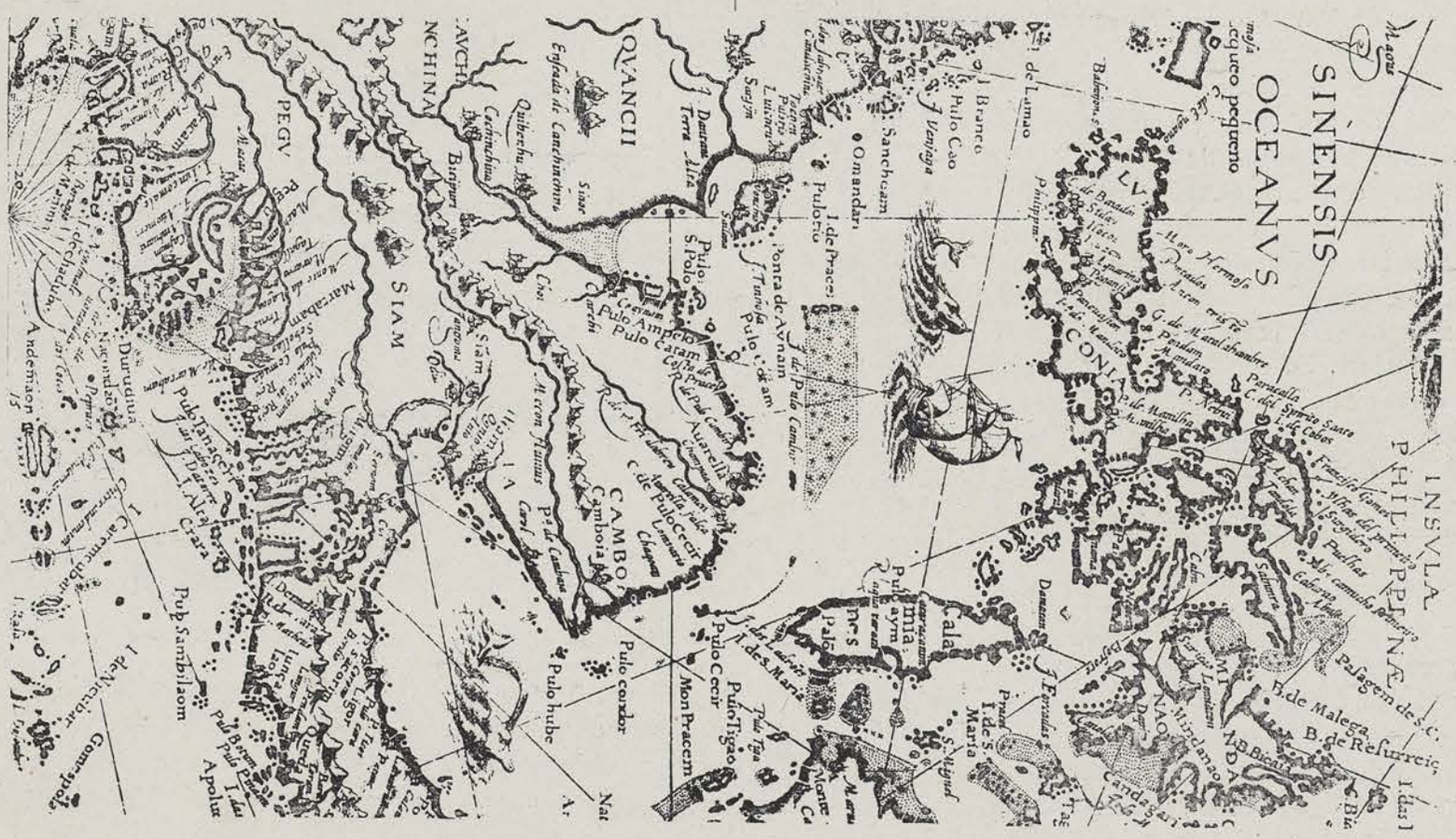
Le Tonkin restait en somme la partie de l'Indochine la moins connue ; mais dès la première année de la conquête du Delta tonkinois par Francis Garnier (1873), les ingénieurs hydrographes Héraud et Bouillet mesurèrent une base sur la plage de Do-son, déterminèrent la longitude de Haiphong et commencèrent la triangulation du Tonkin ; de 1874 à 1875, ils levèrent toute la partie du Delta intéressant la navigation fluviale, et c'est à leurs travaux qu'on doit les premières cartes du Tonkin publiées par le dépôt de la Marine, notamment une carte générale au 350.000e et plusieurs cartes partielles à plus grande échelle. Leur triangulation fut prolongée en 1879 par l'ingénieur Renaud le long de la côte du golfe jusqu'au-delà de la frontière chinoise. En même temps (1877-79), l'ingénieur Caspari relevait les côtes de l'Annam, de Phanrang au Quang-binh, et reliait ainsi les travaux hydrographiques du Tonkin à ceux de la Cochinchine. A l'intérieur, divers explorateurs continuaient l'œuvre de Doudart de Lagrée et de Garnier : signalons surtout le remarquable voyage du Dr Harmand du golfe de Siam au golfe du Tonkin (1876-77). C'est à ce moment que se place l'apparition d'une carte d'ensemble de l'Indochine qui a joui longtemps d'une légitime popularité, la carte au 1.180.000e de Dutreuil de Rhins (1881) : effort méritoire et heureux pour disposer, dans les levés exacts des ingénieurs hydrographes et de la Commission du Mékhong, les renseignements de toutes sortes qu'il était possible de tirer des documents indigènes et des récits et itinéraires des missionnaires et des voyageurs. Il est fâcheux qu'à l'imitation de la « Carte des missions de l'Indochine » de l'abbé Lesserteur (1879), Dutreuil de Rhins ait cru devoir « franciser » l'orthographe des noms géographiques : sa carte n'en constitue pas moins une étape importante entre celle de Garnier et celle de la Mission Pavie.

* * *

De 1883 à 1886, le service topographique du corps expéditionnaire du Tonkin se borna à reproduire, au moyen de l'autographie, les levés faits par les officiers au cours de leurs reconnaissances. Mais en 1886, date à laquelle la conquête du Tonkin peut être considérée comme terminée, deux événements d'une importance considérable se produisent coup sur coup : l'organisation de la Mission Pavie, et la création à Hanoi du « Bureau topographique de l'Etat-major des troupes de l'Indochine ».

Déjà de 1880 à 1885, M. Auguste Pavie avait coupé de ses nombreux itinéraires le Cambodge et le Siam oriental ; mais c'est seulement en 1886 que la « Mission Pavie », dont les membres ont dépassé le nombre de quarante, fut définitivement constituée. En trois campagnes successives (1886-87, 1889-91, 1892-95), M. Pavie et ses collaborateurs sillonnèrent l'intérieur de l'Indochine d'un réseau serré d'itinéraires dont le développement total dépassa 30.000 kilomètres. Les résultats géographiques de ce labeur immense furent condensés dans la célèbre carte de l'Indochine au 1.000.000e (1899), œuvre des capitaines Cupet, Friquegnon et de Malglaive, et dans la carte au 2.000.000e qui en est la réduction. Il suffira de dire ici, à l'éloge de ces cartes, qu'elles servent encore de base aux cartes de mêmes échelles que le Service géographique réédite périodiquement. Pour le Laos et la partie occidentale du Tonkin et de l'Annam, elles représentent un état de nos connaissances qui n'a guère été dépassé, et les explorations ultérieures ne les ont guère complétées que sur des points de détail. Ayons garde cependant d'oublier les missions hydrographiques Simon-Le Vay-Pi (1893-96) et Mazeran-Le Blévec (1895-98), auxquelles nous devons les beaux « Atlas de cartes marines du Haut Mékhong ».

Le Bureau topographique dut faire publier à Paris ses premiers travaux, notamment une assez médiocre carte au 3.000.000e. En 1888, il fut pourvu d'un matériel sommaire de reproduction zincographique. Son rôle essentiel fut de coordonner au fur et à mesure les résultats acquis dans des cartes à toutes échelles sans cesse renouvelées, de sorte que les progrès de la cartographie suivirent désormais pas à pas les progrès de nos connaissances. Sans doute, les travaux de ce bureau manquèrent jusqu'au bout de la base solide d'une triangulation régulière. Celle que l'ingénieur Delaporte, reprenant les essais de ses devanciers, avait établie en 1886-87 de Haiphong à Ninh-binh, était suffisante à la rigueur pour dresser une carte provisoire à petite échelle du Delta tonkinois, mais rien n'avait été fait pour la région montagneuse : une mission géodésique confiée dans le Haut Tonkin au capitaine Bauchet ne donna que des résultats sujets à caution ; surtout, aucune liaison ne fut établie entre cette triangulation et celle du Delta. Ce bureau ne put donc « se proposer d'autre but que d'assembler le mieux possible, en les convertissant aux échelles fondamentales, les travaux très disparates, par l'étendue, la valeur et l'origine, qui lui parvenaient des diverses régions de l'Indochine... C'étaient autant de lambeaux géographiques qu'on s'efforçait de coudre ensemble sur une charpente elle-même incertaine, car elle résultait de l'assemblage hasardeux de travaux géodésiques et astronomiques produits à des époques très espacées, sans plan d'ensemble et selon des méthodes de valeurs fort inégales » (Lubanski). Mais les récents progrès de la cartographie ne doivent pas nous faire méconnaître les grands services qu'ont rendus les travaux du Bureau topographique. Les missions d'opérateurs qu'il organisa chaque année comblèrent peu à peu les vides de la carte. Il publia successivement les feuilles des cartes générales provisoires au 200.000e et au 100.000e du Tonkin, des côtes de l'Annam et de la Cochinchine : un grand nombre de ces feuilles sont encore rééditées et tenues à jour. Il acheva à temps pour l'Exposition universelle de 1900 une carte au 500.000e en 19 feuilles de la péninsule entière, qui constitue en quelque sorte le bilan de la cartographie indochinoise à la fin du XIXe siècle. Enfin il fit paraître de nombreuses et excellentes cartes à grande échelle des environs des principales villes. Tous ces travaux préparaient dignement ceux du futur Service géographique qui devait les continuer et les remplacer.



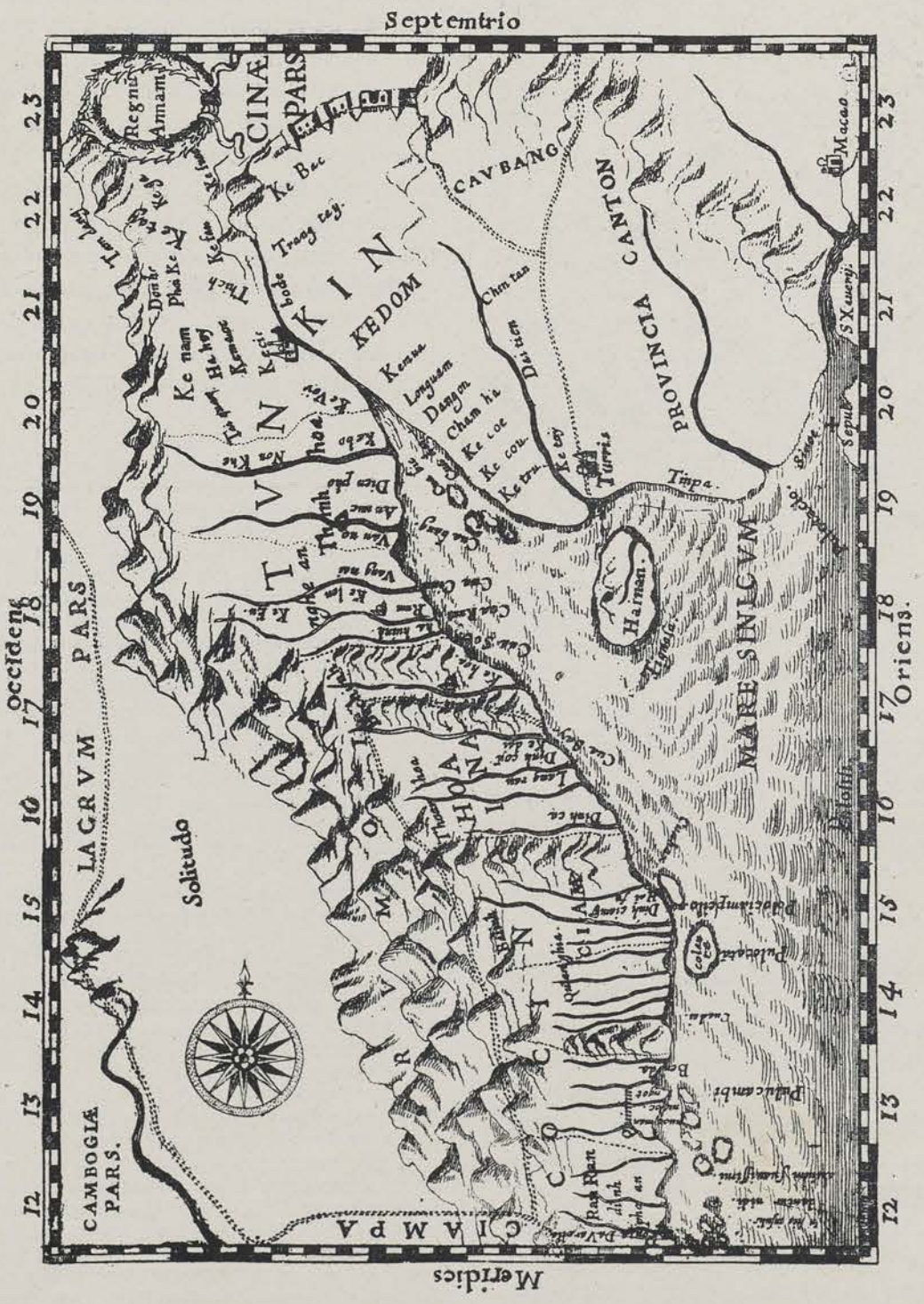
La péninsule indochinoise, d'après la carte de Linschoten de 1599.
(Extrait de Nordenskiöld, *Periplus*).

* * *

Le « Service géographique de l'Indochine » fut créé par l'arrêté du 5 juillet 1899. Doté d'un budget suffisant et d'un matériel de premier ordre, pourvu d'un personnel éprouvé de géodésiens et de topographes professionnels, le nouveau service se proposa d'être, non plus un simple bureau d'assemblage, mais, suivant la formule de son premier chef, un « organe créateur ». Sans doute « l'échéance forcément lointaine des résultats définitifs » lui fit un devoir de continuer à tenir à jour et à perfectionner les cartes provisoires au 100.000e, au 200.000e, au 500.000e et au 1.000.000e, qu'on ne cessait de lui demander: mais son rôle essentiel fut d'exécuter de toutes pièces des cartes régulières basées sur un canevas géodésique homogène et rigoureux.

La géodésie régulière de l'Indochine fut entreprise aussitôt. Dès 1899, on mesura à Sontây, avec l'appareil Jæderin, une base de 4.364 mètres, et on triangula tout le Delta du Tonkin. En 1902, on mesura au Thanh-hoa, avec des fils soigneusement étalonnés, une nouvelle base de 6.662 mètres, qui servit de point de départ au réseau de triangulation jeté le long de la zone côtière. En 1905, la chaîne méridienne côtière était terminée : elle s'étendait, sur une longueur de 1.700 kilomètres, de Bao-lac au Cap Saint-Jacques, où fut mesurée une base de vérification de 7.980 mètres. Une seconde chaîne méridienne partie de Chau-doc s'élève peu à peu le long du Mékhong vers le Nord et aura atteint dans quelques mois Lao-kay. Ces méridiennes primordiales sont ou vont être bientôt reliées par une série de chaînes parallèles, déjà toutes mesurées, allant de Bao-lac à Lao-kay, de Thanh-hoa à Muong-son, de Vinh à Xieng-khouang, du Cap Saint-Jacques à Chau-doc. Depuis 1904, le réseau indochinois a été raccordé dans le Tran-ninh au réseau siamois établi de 1881 à 1893 par l'ingénieur anglais Mac-Carthy. Ainsi en quelques années l'Indochine s'est trouvée couverte de grandes chaînes parallèles et méridiennes se soudant les unes aux autres et se vérifiant les unes les autres, qui forment un tout parfaitement homogène et sur lesquelles a pu se greffer la triangulation de détail nécessaire aux levés topographiques à grande échelle. Ce résultat considérable est dû tout entier à un groupe d'officiers formés aux meilleures méthodes métropolitaines, et particulièrement au capitaine Massenet et au commandant Scherdlin.

Les levés topographiques furent poussés avec la même activité et la même méthode, et l'organisation des ateliers de reproduction fut dès le début assez parfaite pour assurer l'impression des cartes quelques mois après l'établissement des mappes par les opérateurs. En raison des travaux d'hydraulique agricole projetés par la Direction générale des Travaux publics, la première œuvre entreprise fut la carte au 25.000e des deltas du Tonkin et de l'Annam. La première partie (Tonkin), en 78 feuilles, est entièrement terminée; la seconde (Annam), qui en comptera à peu près autant, sera achevée dans un an. Chaque feuille couvre une surface de 230 kilomètres carrés et est tirée en huit couleurs, avec courbes de niveau de mètre en mètre jusqu'à 15 mètres et ensuite de 5 en 5 mètres. L'ensemble forme un document à peu près unique en cartographie.



L'Empire annamite, carte du P. Alexandre de Rhodes (1650).

Pour les régions montagneuses, on ne pouvait songer à faire une carte à aussi grande échelle ; on adopta avec raison l'échelle du 100.000e, très suffisante pour les opérations militaires et les besoins courants de l'administration civile. L'ordre suivi dans le travail fut dicté par « la nécessité, au point de vue militaire, de s'étendre tout d'abord des frontières vers l'intérieur du pays, puis d'établir une zone côtière en Annam partant du Nord vers le Sud, de façon à gagner progressivement la Cochinchine » (Friquegnon). 30 feuilles ont déjà paru, qui représentent toute la partie septentrionale et orientale du Tonkin ; plusieurs autres sont en préparation ; le travail sera étendu peu à peu à l'Indochine entière, soit par réduction de cartes à plus grande échelle, soit par levés directs. Chaque feuille est tirée en neuf couleurs et couvre 3.750 kilomètres carrés ; l'équidistance des courbes est de 25 mètres. Signalons enfin qu'on a commencé en 1907 la publication d'une carte au 200.000e dérivée de la carte au 100.000e par réduction photographique et sélection.

La carte provisoire de la Cochinchine, grâce aux levés du Cadastre local, était de beaucoup la meilleure : on s'est donc moins pressé de la remplacer par une carte définitive, et c'est cette année seulement qu'on a entrepris les travaux préliminaires. Au Cambodge au contraire, où tout était à faire, les opérateurs du Service géographique ont commencé en 1905 les levés au 40.000e destinés à la confection d'une carte au 50.000e , dont 5 feuilles ont déjà paru, et qui sera probablement achevée dans quatre ou cinq ans.

Deux noms resteront associés à ce magnifique effort : celui du lieutenant-colonel Lubanski, qui fut l'organisateur du Service, et celui du lieutenant-colonel Friquegnon, ancien membre de la Mission Pavie, qui préside depuis 1903 à la phase féconde des résultats.

* * *

Les autres services techniques ont concouru pour leur part au grand inventaire de l'Indochine qui a été l'œuvre des dernières années, et dont les travaux du Service géographique ont tracé en quelque sorte les cadres. Géologues, météorologistes, agronomes, forestiers, archéologues, ethnographes nous ont fait connaître peu à peu le sous-sol de l'Indochine, son sol et son climat, sa végétation et ses cultures, les races qui l'habitent et les monuments que nous a légués son passé.

L'exploration géologique de la colonie avait été commencée par Petiton (1869), Fuchs et Saladin (1882-83), Sarran (1888): mais c'est seulement depuis la création d'un Service géologique spécial (1898) et surtout depuis son rattachement au Service des Mines (1904) qu'elle a été poursuivie avec une persévérance méthodique. Grâce aux reconnaissances de M. l'ingénieur Lantenois et de ses collaborateurs, les lignes générales de la constitution géologique de l'Indochine ont été déter-

minées avec une précision suffisante pour pouvoir servir de base à des cartes sommaires. Ce n'est là, toutefois, qu'un premier pas : dès 1904, le Service s'est proposé comme tâche essentielle l'exécution d'une carte géologique de l'Indochine au 100.000e, pour laquelle il s'est assuré l'entier concours du Service géographique. Pendant leurs opérations, les officiers topographes doivent recueillir « de nombreux échantillons minéralogiques, qui permettent d'indiquer sur des calques spéciaux, joints, en fin de campagne, aux mappes, les contours des différents terrains qu'un premier examen permet de distinguer » (LANTENOIS) ; les géologues complètent sur le terrain ce travail préliminaire, en déterminant la nature des roches, l'âge des terrains et les traits de leur tectonique. La feuille de Thât-khê, œuvre du capitaine ZEIL, la seule qui ait paru jusqu'ici, peut nous donner une idée du caractère compréhensif de l'œuvre entreprise : elle présente en effet, en plus des indications purement géologiques, de nombreux renseignements sur la tectonique, les gisements miniers et les gîtes fossilifères, et n'a pas demandé moins de 18 planches imprimantes par demi-feuille. Son exécution matérielle est le plus beau succès des ateliers de reproduction du Service géographique.

Les observations recueillies depuis 1897 par le Service météorologique ont été la substance de la carte pluviométrique de M. LE CADET (1907) et de la carte climatologique de MM. BRENIER et AGOSTINI (1908) incorporée au présent Atlas. Ce sont d'autre part les recherches de la Direction de l'Agriculture et du Commerce qui ont rendu possible la confection des cartes économiques ; notons tout particulièrement les cartes au 5.000e et au 10.000e publiées par le Service forestier. L'« Atlas archéologique » du capitaine (aujourd'hui commandant) LUNET DE LAJONQUIÈRE (1901) a condensé les premiers résultats de l'inventaire des monuments anciens de l'Indochine, que poursuit depuis 1898 l'Ecole française d'Extrême-Orient. Enfin, sur l'initiative du premier directeur de cette institution, M. FINOT, une enquête ethnographique fut entreprise en 1903 dans toute la colonie; chaque circonscription administrative devait fournir une carte au 100.000e indiquant en couleurs différentes la distribution géographique des différents groupes ethniques. Bien que cette enquête n'ait pas donné, sauf dans le Haut Tonkin, tous les résultats qu'on en pouvait attendre, elle a apporté un contingent précieux d'informations sur la répartition des groupes et permis d'établir des cartes ethnographiques d'une suffisante approximation.

L'INDOCHINE ET L'INSULINDE, d'après la carte de P. GOOS (vers 1666).
(Extrait de FOURNEREAU, *Le Siam ancien*).

Comme les cartes de FRANCIS GARNIER et de DUTREUIL DE RHINS, comme celle de la MISSION PAVIE, l' « Atlas général » clôt en la résumant toute une période de l'histoire de la cartographie indochinoise.

LA PENINSULE INDOCHINOISE, carte de ROBERT DE VAUGONDY (1751).
(Extrait de FOURNEREAU, *Le Siam ancien*).

Mais cette période n'a pas été seulement, comme les précédentes, une période de reconnaissances topographiques et d'explorations : elle a été surtout une période d'inventaire méthodique et laborieux. L'« Atlas général », et c'est là sa véritable nouveauté, condense graphiquement les résultats obtenus après dix années d'efforts par les disciplines les plus diverses, associées dans le but de faire connaître et de décrire l'Indochine sous ses aspects les plus variés.

Dans l'ascension vers la science, il est bon de s'arrêter de temps en temps le long de l'âpre côte pour mesurer d'un regard le chemin parcouru et les étapes qu'il reste à franchir encore. L'« Atlas général » nous invite à cet examen. Je pense que tous ceux qui, à quelque degré, ont pris leur part du labeur qu'il couronne, ressentiront, devant la grandeur des résultats déjà acquis, quelque fierté d'avoir été associés à l'œuvre commune.

Cl.-E. MAITRE,
Directeur de l'Ecole française d'Extrême-Orient.

Voilà donc terminée l'œuvre que d'aucuns, hier encore, estimaient irréalisable. — « Entreprendre pareil travail est encore impossible », disaient en effet certains de ceux auxquels j'exposai, dès l'abord, l'idée qui m'était venue de dresser un Atlas général de l'Indochine. — « Vous vous heurterez à des difficultés d'exécution telles que vous y renoncerez bien vite », s'exclamaient les autres. — « Il vous faudra des années entières pour accomplir le programme que vous vous êtes tracé », proclamaient enfin les moins décourageants...

Certes, si avant de m'attacher à la tâche, quelque adjuvant puissant m'eût été nécessaire, ce scepticisme même m'en eût tenu lieu...

Mais, si cet ouvrage voit le jour, je le dois surtout à un collaborateur dévoué, M. de Chabert-Ostland, ancien officier du Service géographique.

Celui-ci s'est mis à la besogne avec une ardeur fébrile, apportant dans la préparation des diverses planches sa science géographique et ses connaissances approfondies de cette branche spéciale. Je tiens à dire ici publiquement, et en le remerciant, la part considérable, la part prépondérante même, qu'il a prise dans la confection de cet atlas, lequel, au surplus et pour tout résumer, est signé « de Chabert-L.-Gallois ».

Nous avons trouvé également un concours précieux au Service géographique, à l'Ecole française d'Extrême-Orient et à la Direction de l'Agr culture et du Commerce, qui ont bien voulu mettre leurs documents à notre disposition, après y avoir été spécialement autorisés par l'Administration supérieure. Enfin, il importe de signaler ici que la main-d'œuvre indigène seule a été employée pour l'exécution des diverses planches et que les mêmes ouvriers annamites ont fourni, six mois durant, un effort considérable, sans défaillance aucune.

Bref, grâce à tous ces bons vouloirs, nous avons pu, M. de Chabert et moi, mener notre entreprise à bonne fin.

Cependant, quelle que soit l'ardeur déployée, quelle que soit l'attention apportée, il est probable que certaines erreurs nous ont échappé. En tous cas, nous avons fait pour le mieux, avec bonne foi et en toute sincérité.

Si j'ai conscience que le présent ouvrage comble une importante lacune, je n'ignore pas non plus que, comme toutes les œuvres similaires, il est sujet à révision. C'est pourquoi j'adresse un appel chaleureux à tous ceux qui jugeront ce premier essai digne de quelque estime, en les priant de nous aider de leur savoir pour une édition future.

Et comme, en définitive, c'est au public que cet atlas s'adresse, lui seul, statuant en dernier ressort, dira si cette seconde édition est nécessaire.

Hanoi, fin mars 1909. L. GALLOIS.

TABLE

DE

L'ATLAS DE CHABERT-L. GALLOIS

ATLAS GÉNÉRAL DE L'INDOCHINE FRANÇAISE

169 CARTES OU PLANS

1re PARTIE

Indochine générale

Indochine politique	Echelle au 1:	3.335.000e	Planche I
Indochine physique	Echelle au 1:	3.335 000e	Planche II
do (Vents, Pluies, Températures) Trajectoires des Typhons	Echelle au 1:	3.335.000e	Planche IIbis
Indochine Économique	Echelle au 1:	3.335.000e	Planche III
Cartons de l'Indochine (1· Ethnographie. 2· Douanes et Régies. 3· Justice, Trésor, armée. 4· Forêts et cultures.)	Echelle au 1:	7.000.000e	Planche IV

2e PARTIE

Pays de l'Union Indochinoise

Cochinchine

Cochinchine politique	Echelle au 1:	1.100.000e	Planche V
Cochinchine Physique	Echelle au 1:	1.100.000e	Planche VI
Cochinchine Economique	Echelle au 1:	1.100.000e	Planche VII
Cartons de la Cochinchine (1· Forêts et cultures. 2· Ethnographie. 3· Géologie (Indochine du Sud). 4· Travaux publics, Justice, Ecoles, Milice.)	Echelle au 1:	2.200.000e	Planche VIII
Province de Bac-Lieu	Echelle au 1:	500 000e	Planche IX
Iles Poulo Condore, Iles Poulo Obi, les Deux frères	Echelle au 1:	625.000e	
Province de Baria	Echelle au 1:	240.000e	
Province de Bentré	Echelle au 1:	250.000e	Planche X
Province de Bien-hoa	Echelle au 1:	380.000e	
Province de Cantho	Echelle au 1:	275 000e	Planche XI
Province de Chaudoc	Echelle au 1:	350 000e	
Province de Cholon	Echelle au 1:	200.000e	Planche XII
Province de Giadinh	Echelle au 1:	300.000e	
Plan de Saigon-Cholon	Echelle au 1:	100.000e	
Province de Gocong	Echelle au 1:	125.000e	Planche XIII
Province de Hatien	Echelle au 1:	200.000e	
Ile de Phu-quôc	Echelle au 1:	500.000e	
Province de Long xuyên	Echelle au 1:	275.000e	Planche XIV
Province de Mytho	Echelle au 1:	300 000e	
Province de Rach-gia	Echelle au 1:	500 000e	Planche XV
Province de Tay-ninh	Echelle au 1:	320.000e	
Province de Sadec	Echelle au 1:	200.000e	Planche XVI
Province de Soctrang	Echelle au 1:	300.000e	
Province de Tanan	Echelle au 1:	360.000e	Planche XVII
Province de Travinh	Echelle au 1:	200.000e	
Province de Thudaumot	Echelle au 1:	275.000e	Planche XVIII
Province de Vinh-Long	Echelle au 1:	200.000e	

3e PARTIE

Pays de l'Union Indochinoise

Cambodge

Cambodge Politique	Echelle au 1:	1.400.000e	Planche XIX
Cambodge Physique (avec profils)	Echelle au 1:	1.400.000e	Planche XX
Cambodge Economique	Echelle au 1:	1.400.000e	Planche XXI
Cartons du Cambodge. (1· Forêts et cultures. 2· Ethnographie. 3· Archéologie. 4· Justices, Ecoles, Milice.)	Echelle au 1:	2.800.000e	Planche XXII
Province de Battambang	Echelle au 1:	800.000e	Planche XXIII
Plan d'Angkor Thom			
Province de Kompong-Cham	Echelle au 1:	500.000e	
Province de Kompong-Chnang	Echelle au 1:	500.000e	
Province de Kandal	Echelle au 1:	500.000e	Planche XXIV
Plan de Phnom-Penh	Echelle au 1:	60.000e	
Province de Kampot	Echelle au 1:	700.000e	
Province de Preyveng	Echelle au 1:	350.000e	Planche XXV
Province de Soairieng	Echelle au 1:	500 000e	
Province de Takeo	Echelle au 1:	500.000e	
Province de Kompong-Thom	Echelle au 1:	800 000e	Planche XXVI
Province de Pursat	Echelle au 1:	500.000e	
Province de Stung-Treng	Echelle au 1:	1.000.000e	Planche XXVII
Province de Kratié	Echelle au 1:	1.000.000e	

4e PARTIE

Pays de l'Union Indochinoise

Annam

Annam Politique	Echelle au 1:	2.200.000e	Planche XXVIII
Annam Physique (avec profils)	Echelle au 1:	2.200.000e	Planche XXIX
Annam Economique	Echelle au 1:	2.200.000e	Planche XXX
Cartons de l'Annam. (1· Forêts et Cultures. 2· Ethnographie. 3· Archéologie. 4· Milice, Ecoles.)	Echelle au 1:	5.000.000e	Planche XXXI

Province de Thanh-hoa	Echelle au 1:	320.000e	Planche XXXII
Plan de Thanh-hoa	Echelle au 1:	52.000e	
Province de Nghê an (Vinh)	Echelle au 1:	900.000e	
Plan de Vinh	Echelle au 1:	32.000e	
Province de Ha-tinh	Echelle au 1:	600.000e	
Province de Quang-binh	Echelle au 1:	900.000e	
Province de Quang-tri	Echelle au 1:	500.000e	Planche XXXIII
Province de Thua-tiên (Hué)	Echelle au 1:	500.000e	
Plan de Hué	Echelle au 1:	40.000e	
Province de **Quang-nam**	Echelle au 1:	800.000e	
Plan de Tourane	Echelle au 1:	30.000e	
Plan de Quang-nam	Echelle au 1:	30.000e	
Plan de Fai-fo	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Quang ngai	Echelle au 1:	300.000e	
Province de Binh-dinh	Echelle au 1:	1.000.000e	Planche XXXIV
Province de Phu-yên	Echelle au 1:	500 000e	
Province de Binh-thuân	Echelle au 1:	800.000e	
Poulo-Cecir de Mer	Echelle au 1:	625.000e	
Province de Phanrang	Echelle au 1:	1.500.000e	Planche XXXV
Province de Kanh-hoa	Echelle au 1:	700.000e	
Province de Darlac	Echelle au 1:	800.000e	

5e PARTIE

Pays de l'Union Indochinoise

Tonkin

Tonkin politique	Echelle au 1:	1.200.000e	Planche XXXVI
Tonkin physique (avec profils)	Echelle au 1:	1.300.000e	Planche XXXVII
Tonkin économique	Echelle au 1:	1.300.000e	Planche XXXVIII
Plan de Hanoi — industriel	Echelle au 1:	50.000e	
Plan de Haiphong — industriel	Echelle au 1:	50.000e	
Plan de Nam-dinh — industriel	Echelle au 1:	30.000e	
Cartons 1° Tonkin géologique et périmètres miniers... 2° Tonkin ethnographique.	Echelle au 1:	1.750.000e	Planche XXXIX
Cartons 1° Garde indigène, Travaux publics, Ecoles, Justice.	Echelle au 1:	1.750.000e	Planche XL
Cartons 2e Forêts, cultures, concessions agricoles	Echelle au 1:	1.750.000e	
Province de Bac-giang	Echelle au 1:	250.000e	Planche XLI
Plan de Phu-lang-thuong	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Backan	Echelle au 1:	300 000e	
Plan de Bac-kan	Echelle au 1:	40.000e	
Province de Bac-ninh	Echelle au 1:	160.000e	Planche XLII
Plan de Bac-ninh	Echelle au 1:	30.000e	
Plan de Dap-cau-Thi-cau	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Hadong	Echelle au 1:	180.000e	
Plan de Hanoi	Echelle au 1:	50.000e	
Province de Hung-yên	Echelle au 1:	125.000e	Planche XLIII
Province de Thai-binh	Echelle au 1:	250.000e	
Plan de Thai-binh	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Haiduong	Echelle au 1:	250.000e	Planche XLIV
Plan de Haiduong	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Ninh-binh	Echelle au 1:	200.000e	
Plan de Ninh-binh	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Nam-dinh	Echelle au 1:	250.000e	Planche XLV
Plan de Nam-dinh	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Hai-ninh	Echelle au 1:	310.000e	
Plan de Moncay	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Kien-an	Echelle au 1:	125.000e	Planche XLVI
Plan de Haiphong	Echelle au 1:	50.000e	
Province de Ha-nam	Echelle au 1:	190.000e	
Plan de Phu-ly	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Lang-son	Echelle au 1:	450 000e	Planche XLVII
Plan de Lang-son	Echelle au 1:	80.000e	
Province de Quang yên	Echelle au 1:	335.000e	
Plan de Quang-yên	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Thai-nguyên	Echelle au 1:	350.000e	Planche XLVIII
Plan de Thai-nguyên	Echelle au 1:	80.000e	
Province de Vinh-yên	Echelle au 1:	125.000e	
Plan de Vinh-yên	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Phuc-yên	Echelle au 1:	125.000e	Planche XLIX
Province de Son-tay	Echelle au 1:	200.000e	
Plan de Son-tay	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Hoa-binh	Echelle au 1:	325.000e	Planche L
Province de Son-la	Echelle au 1:	1.000.000e	
Province de Phu-tho	Echelle au 1:	400.000e	Planche LI
Plan de Viétri	Echelle au 1:	30.000e	
Province de Tuyên-quang	Echelle au 1:	400.000e	
Plan de Tuyên-quang	Echelle au 1:	80.000e	
Province de Lao-kay	Echelle au 1:	375.000e	Planche LII
Plan de Lao-kay-Coc-Leu	Echelle au 1:	80.000e	
Province de Yên-bay	Echelle au 1:	375.000e	
Plan de Yên-bay	Echelle au 1:	80.000e	
2e Territoire militaire	Echelle au 1:	325.000e	Planche LIII
Plan de Cao-bang	Echelle au 1:	80.000e	
3e Territoire militaire	Echelle au 1:	500.000e	
Plan de Ha-giang	Echelle au 1:	40.000e	

6e PARTIE

Pays de l'Union Indochinoise

Laos

Laos politique	Echelle au 1:	2 230.000e	Planche LIV
Laos physique (avec profils)	Echelle au 1:	2.230.000e	Planche LV
Laos économique (Rapides de Kemmarat)	Echelle au 1:	2 230.000e	Planche LVI
Cartons du Laos 1° Royaume du Siam (pays limitrophe)	Echelle au 1:	3 400.000e	Planche LVII
2° Ethnographie	Echelle au 1:	4.500.000e	
3° Forêts et cultures			
Province de Saravane	Echelle au 1:	1.000 000e	Planche LVIII
Province de Savannakhet	Echelle au 1:	1.000.000e	
Province de Vientiane	Echelle au 1:	900.000e	
Province de Luang-Prabang	Echelle au 1:	1.000.000e	Planche LIX
Province de Bassac	Echelle au 1:	900.000e	Planche LX
Province de Muong-hou	Echelle au 1:	500.000e	
Province de Sam-neua	Echelle au 1:	800.000e	
Province de Tranninh	Echelle au 1:	800.000e	
Province de Attopeu	Echelle au 1:	1.000.000e	Planche LXI
Province de Haut-Mékong	Echelle au 1:	1.000.000e	
Province de Cammon	Echelle au 1:	1.200.000e	
Province de Khong	Echelle au 1:	350.000e	

7e PARTIE

Pays limitrophes

Empire chinois (Chine méridionale)

Province du Yunnan	Echelle au 1:	2.000.000e	Planche LXII
Province de Kouang-toung	Echelle au 1:	2.500.000e	Planche LXIII
Province de Kouang-si			
Territoire de Kouang-tchéou-Wan (Carton) (cédé à bail à la France)	Echelle au 1:	500.000e	

PREMIÈRE PARTIE

Indochine Française

INDO-CHINE
CARTE POLITIQUE
ÉCHELLE 1 : 3.335.000
0 15 30 60 90 120 150 180 210 240
LEGENDE :
+++++ Limite d'Etat
+-+-+ Limite de Territoire
Routes
Chemin de fer en exploitation
Câble sous-marin
SAIGON Capitale
Baria Chef lieu de Province ou Centre important
Superficie comparée des différents Etats.
Cochinchine 56000 k.
Tonkin 116000 k.
Cambodge 151360 k.
Laos 177200 k.
Annam 126000 k.
Population comparée des différents Etats.
Cochinchine
Tonkin
Cambodge
Laos
Annam
PLANISPHÈRE
Position de la France et de l'Indo-Chine
OCEAN GLACIAL ARCTIQUE
OCEAN PACIFIQUE
OCEAN ATLANTIQUE
OCEAN INDIEN
MER DE CHINE
OCEAN GLACIAL ANTARCTIQUE
Degrés
Grades
Longitude
Latitude
CHINE
YUNNAN
KOUANG SI
KOUANG TOUNG
BIRMANIE
TONKIN
LAOS
ANNAM
SIAM
CAMBODGE
COCHINCHINE
HAINAN
GOLFE DU TONKIN
GOLFE DE SIAM
MONGTZE
Lao-Kay
Ha-Giang
Cao-Bang
Bac Kan
That-Khê
Lang-Son
Tuyên Quang
Thai-nguyên
Moncay
Son-La
Phu-Tho
Vinh-Yên
Phuc-Yên
Son-Tay
HANOI
Ha-Dong
Hoa-Binh
Bac-Ninh
Hai-Duong
Phu-Lang-Thuong
Quang-Yen
HAIPHONG
Kiên-An
Hung Yen
Thai Binh
Phu-Ly
Nam-Dinh
Ninh-Binh
Bai thuong
Thanh-Hoa
Muong-Hou
M. Hou-Tai
M. Sing
M. Ngoi
M. Het
M. Vieng-Poukha
M. Xieng-Sen
Ban-Houei-Sai
M. Xieng-Khong
M. Son
M. Hua-Muong
Sam-Neua
Luang-Prabang
M. Xieng-Ngeune
M. Van
Plateau du Tranninh
Xieng-Khouang
Chaîne Annamitique
M. Borikhan
M. Patsoum
M. Toura-Kom
Pak-Lay
VIENTIANE
M. Kentao
Nong-Khay
M. Sayaboury
Pak-Hin-Boun
Phu Qui
Vinh
Hatinh
Dong-Hoi
Tchepone
Quang-Tri
HUE
Col de Lao bao
TOURANE
Faifo
Savannakhet
M. Song-Kone
Saravane
QUANG-TCHEOU
HOI HOW
Cable projeté V. Macao
Cable de Haiphong
Cable d'Amoi
Banc du Nord
Banc du Sud
Detroit de Hai Nan
Baie de Yai Tsieu
Baie de Liang Shui
Baie de Yu Lin Kan
M. Kamtong-Nhai
Plateau des Bolovens
Attopeu
Pakse
Bassac
KORAT
M. Moulapoumok
Khong
Stung-Treng
Quang-Ngai
Cap Batangan
Qui-Nhon
Song-Cau
Ban-Me-Thuot
Nha-Trang
Dalat
Djiring
Phan-Rang
Cap Padaran
Phan-Thiet
BANG KOK
CHANTABOUN
Battambang
GRAND LAC
PETIT LAC
Pursat
Kompong-Thom
Kompong-Chnang
Kratié
Kompong-Cham
PHNOM-PENH
Prey-Veng
Tayninh
Soai-Rieng
Thudaumot
Bienhoa
Gia-Dinh
SAIGON
CHOLON
Baria
Tanan
Mytho
Gocong
Bentré
Ta-Keo
Chaudoc
Xampot
Hatien
Long-Xuyen
Sadec
Vinh-Long
Rachgia
Cantho
Travinho
Soctrang
Bac-Lieu
Poulo-Condore
BOUCHES DU ME KONG
ME KONG
ME NAM
Cable de Hong Khong
Cable de Singapour
Cable de Thuan An

INDO-CHINE

CARTE PHYSIQUE

ÉCHELLE 1 : 3 335 000

0 15 30 60 90 120 150 180 210 240

LEGENDE :

- Limite de Territoire
- Limite de Province
- 1500 Altitude en mètres
- 31 Profondeur en mètres

Zônes d'altitude en mètres :
- de 0 à 100
- de 100 à 500
- de 500 à 1000
- de 1000 à 2000
- au dessus de 2000

Altitude comparée des différents pays de l'Union Indo Chinoise

Cochins — Cambodge — Laos — Annam — Tonkin

PLANISPHÈRE
Position de la France et de l'Indo-Chine

INDO-CHINE

CARTE PHYSIQUE

PLANCHE DES VENTS, PLUIES ET TEMPÉRATURES

Documents de l'Observatoire Central de l'Indo-Chine mis en œuvre par MM. Brenier et Agostini (Direction de l'Agriculture et du Commerce)

ÉCHELLE 1 : 3.335.000

LÉGENDE :

- ● Observatoires ⊙ *Stations Météorologiques*
- ○ Semaphores ⊖ *Stations Climatologiques*
- HUÉ *Station dont la température est indiquée*

Limite approximative des deux régions
I. Bassin du Mékong
II. Versant de la Mer de Chine

EXPLICATIONS DES GRAPHIQUES

VENTS — Rouge vif : Mousson d'été (Avril à Septembre) ; Blanc : Mousson d'hiver (Octobre à Mars) — Surface de la penne proportionnelle à la durée, dont le nombre de jours est indiqué.

PLUIES. — Les colonnes noires et les chiffres représentent et indiquent la hauteur mensuelle en millimètres. (Initiale du mois sous la colonne correspondante).

TEMPÉRATURES — *Dessus* Moyenne des maxima ; *Au milieu* Moyenne générale ; *Au dessous* Moyenne des minima — Observations de 7 années

Trajectoires des typhons aux différentes époques de l'année en Extrême-Orient. (Relevées par le Directeur de l'Observatoire de Manille)

PLANISPHÈRE — Position de L'INDO-CHINE

Atlas de Chaberт - L. Gallois

INDO-CHINE
CARTE ECONOMIQUE
Echelle 1:3.335000

0 15 30 60 90 120 150 180 210 240

LÉGENDE

- Limite d'Etat
- Limite de Territoire
- Ligne Télégraphique
- Cable sous Marin
- Chemin de Fer exploité
- Chemin de Fer en construction
- Routes
- Gisements Miniers
- Chemins de Fer Etudiés
- Chemin de Fer Projeté
- Cours d'eau navigable en vapeur en toute saison.
- Cours d'eau navigable en vapeur aux hautes eaux.
- „ en Sampans ou pirogues
- Production du Sol ou de l'Industrie — RIZ

PLANISPHÈRE
Position de la France et de l'Indo-Chine

OCEAN GLACIAL ARCTIQUE
OCEAN PACIFIQUE
OCEAN ATLANTIQUE
OCEAN INDIEN
OCEAN PACIFIQUE
MER DE CHINE
OCEAN GLACIAL ANTARCTIQUE

Répartition du Commerce Total
725 869 815 Fr

Commerce Extérieur 548 334 825 Fr
Commerce Intérieur 177 534 930 Fr
Importations 294 973 168 Fr
Exportations 253 357 657 Fr
Transit 965 685 Fr
Cabotage 146 081 807 Fr

Répartition du Commerce Intérieur
Hong Kong au Yunnan 55%
Yunnan à Hong Kong 42%
Transit
Cabotage
Cochinchine 5%
Cambodge 2%
Annam 62%
Tonkin 29%

France et Colonies 106 866 722 Fr
Etranger 120 613 302 Fr
Répartition de l'Importation

Origine Anglaise
Répartion de l'Importation Etrangère par Pays de provenance
Chine 75 000 000 Fr
Japon 2 000 000 Fr
Siam 500 000 Fr
Indes Hollandaises 2 742 500 Fr
Philippines 1 300 000 Fr
Allemagne 7 600 000 Fr
Indes Anglaises 2 000 000 Fr
Australie 2 500 000 Fr
Singapoure 28 800 000 Fr
Hong Kong 62 000 000 Fr
Angleterre 5 400 000 Fr
Etats Unis 4 200 000 Fr
Autre Pays 4 200 000

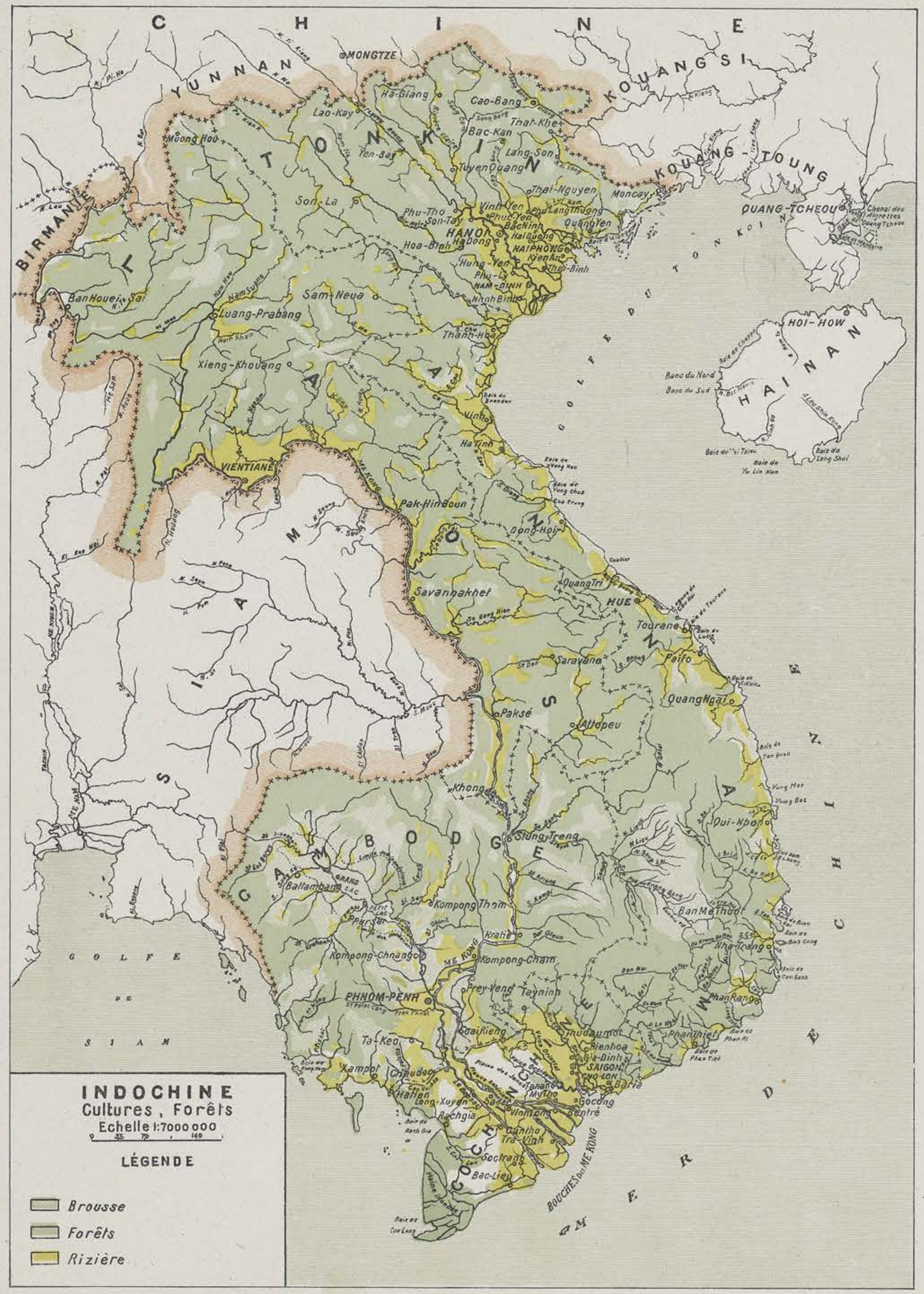
France et Colonies 42 701 000 Fr
Etranger 175 600 000 Fr
Répartition de l'Exportation

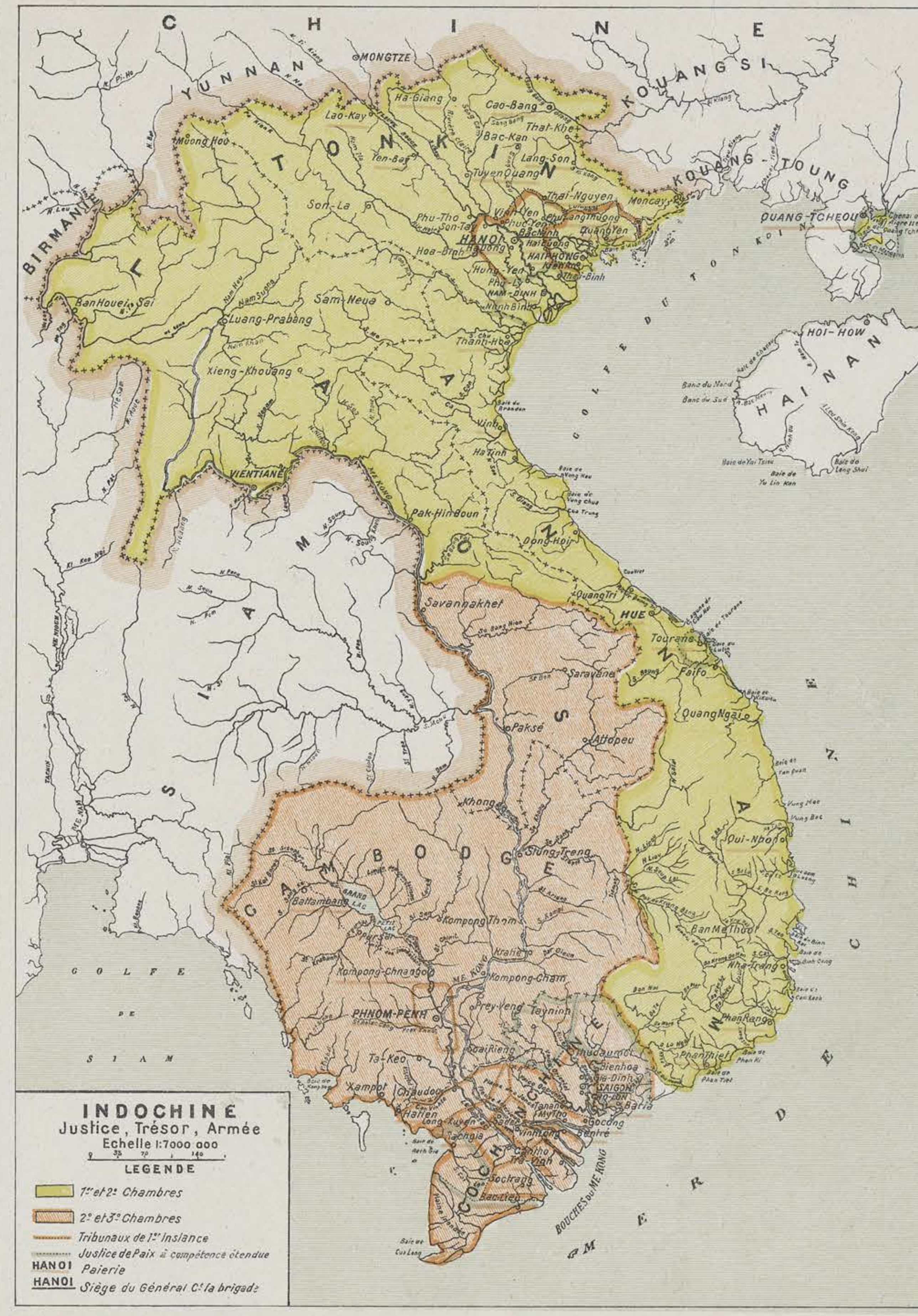
Tonnage par pays de destination des Navires sortis en 1907
Chine 201 000 Fr
Japon 58 000 Fr
Siam 34 000 Fr
Indes Hollandaises 35 000 Fr
Philippines 119 000 Fr
Allemagne 22 000 Fr
Indes Anglaises 3 000 Fr
Australie 2 000 Fr
Singapoure 198 000 Fr
Hong Kong 832 000 Fr
Angleterre 53 000 Fr
Réunion 7 000 Fr
Hollande 4 000 Fr
Port Said 32 000 Fr

Répartition de l'Exportation du Riz
753 000 000 Fr — 1 428 000 Tonnes
Cochinchine 186 000 000 Fr 1 257 563 Tonnes
Tonkin 165 000 000 Fr 102 900 Tonnes
Annam 705 000 Fr 634 Tonnes
Cambodge 40 000 Fr 668 Tonnes

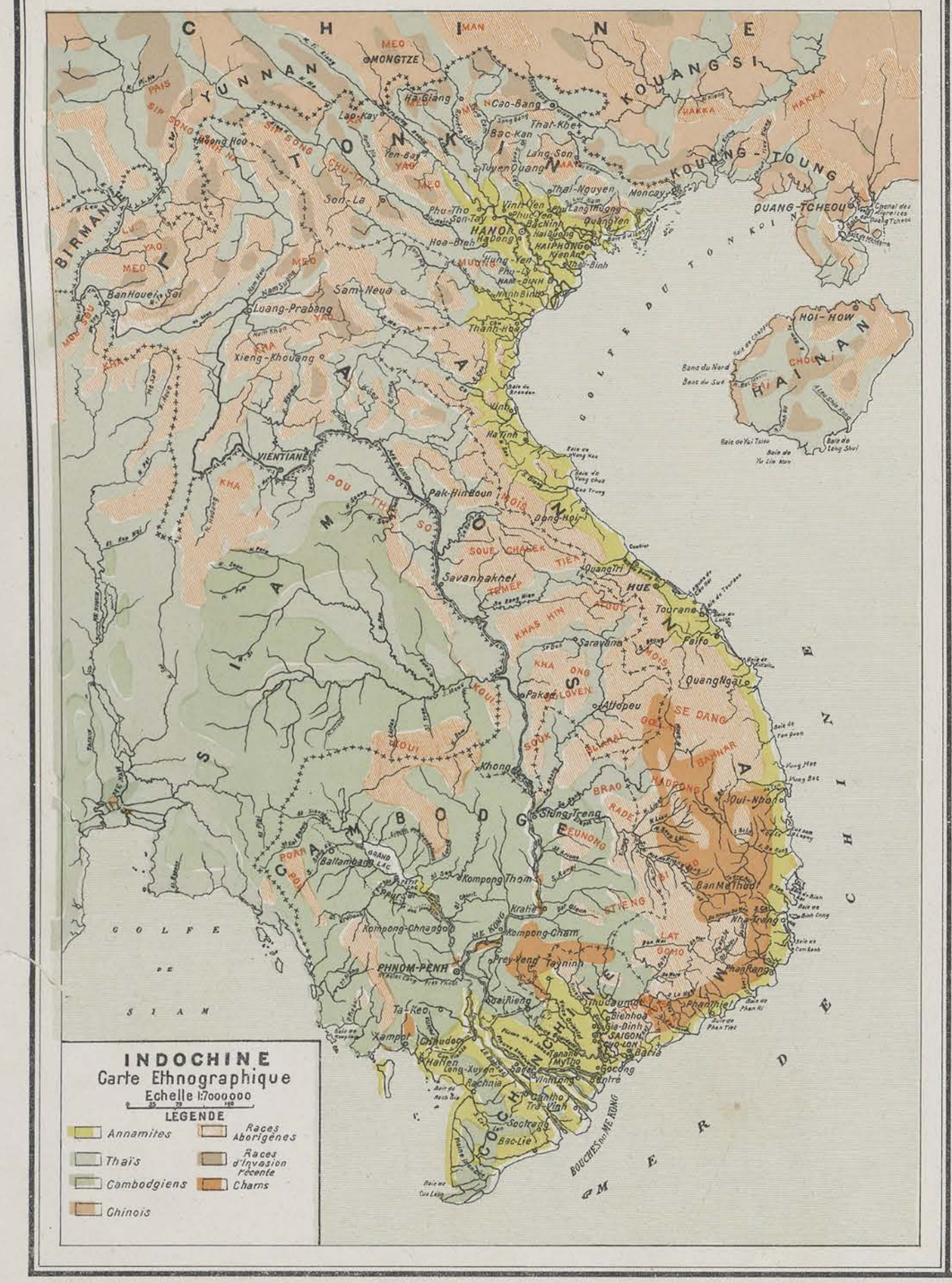
Répartition par pavillon du Tonnage des Navires entrés et sortis en 1907
(1 mm représente 1000 tonnes)
France
Angleterre
Allemagne
Norvège
Japon
Danemark
Hollande
Etats Unis
Suede
Chine
Russie
Corée

Atlas DE CHABERT - L. GALLOIS





INDO-CHINE FRANCAISE



- L. GALLOIS

PLANCHE IV

DEUXIÈME PARTIE

Les Pays de l'Union Indochinoise

COCHINCHINE

COCHINCHINE
CARTE POLITIQUE

Echelle 1 : 1.100.000.

0 10 20 30 40 50 60 Kilomètres

LÉGENDE

- Chemin de fer
- Limite de Territoire
- Route régulièrement entretenue
- Limite de Résidence
- MyTho Chef lieu de Résidence
- Canal

Rach, *ruisseau* . Song, *fleuve* . Cua, *embouchure*
Hon, *ilot* . Poulo, *Iles* . Xom, (X) *partie de village*
Thanh, *Ville forte, Citadelle* . Tan, *nouveau* . Thuong *au dessus* Ha, *en dessous*

Carte d'Ensemble Schématique. — Position de la Cochinchine

Répartition des races par rapport à la population totale

Annamites 86.9 %; Cambodgiens 9.1 %; Chinois 1.8 %; Malais 1.4 %; Indiens 0.5 %; Européens 0.3 %

Rapport des Inscrits à la population totale

Inscrits 20.8 %; Non Inscrits 79,2 %

Superficie des différentes provinces comparée à la superficie totale 55700 Kil. carré

Bien Hoa 13 %; Can Tho 3.8 %; Chau Doc 5.4 %; Chalon 2.6 %; GiaDinh 2.8 %; Ba Cong 0.9 %; Ha Tien 2.4 %; Long Xuyen 4.4 %; My Tho 4.4 %; Rach Gia 1.3 %; Sadec 3.2 %; Soc Trang 4.4 %; Tanan 6.6 %; Tay Ninh 8 %; Thudaumot 4 6 %; Tra Vinh 8 %; Vinh Long 1.8 %; Baria 2 %; Bentré 3 %; Bac Lieu 13.2 %

Population des différentes provinces comparée à la population totale 2.899 138 h.

Chau Doc 4.5 %; Chalon 6.6 %; GiaDinh 8.6 %; Ba Cong 3 %; Ha Tien 0.4 %; Long Xuyen 5 %; My Tho 10.6 %; Rach Gia 3.1 %; Sadec 6 %; Soc Trang 6.3 %; Tanan 2.4 %; Tay Ninh 3.3 %; Thudaumot 4 %; Travinh 7 %; Vinh Long 5.4 %; Bac Lieu 4 %; Baria 2 %; Bentré 7.2 %; Bien Hoa 4 %; Can Tho 8 %

Centre de Documentation sur l'Asie du Sud-Est et le Monde Indonésien
EPHE VIe Section
BIBLIOTHEQUE

COCHINCHINE

CARTE PHYSIQUE

Echelle 1:1.100.000

0 10 20 30 40 50 60 70 80 Kilometres

LÉGENDE

△ Point géodésique de la triangulation du Service du Cadastre.

250 Altitude et profondeur en mètres

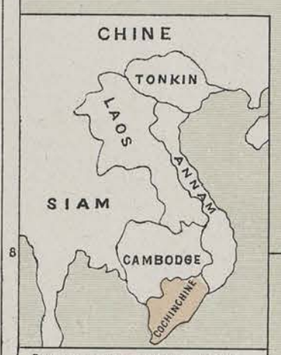
Terrains inondés, marais paletuviers.

de 0 à 100

de 100 à 500

au dessus de 500

Position schematique de la COCHINCHINE



Atlas de Chaberty - L. Gallois

COCHINCHINE

CARTE ECONOMIQUE

Echelle 1:1100.000

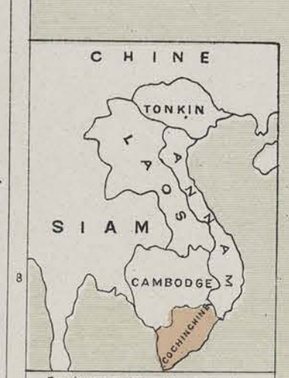
0 10 20 30 40 50 60 70 80 Kilomètres

LEGENDE

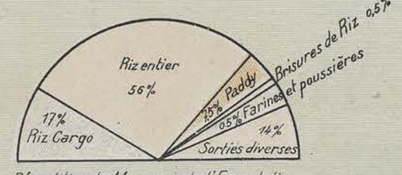
- +-+-+ Limite de Territoire de l'Union
- Route regulièrement entretenues
- Tramway
- (DR) Recette subordonnée
- (dr) Recette auxiliaire
- (PT) Bureau Postal principal
- (pt) Bureau Postal secondaire
- Poste ouvert au transit
- Chemin de fer
- Ligne Télégraphique principale
- Ligne Télégraphique secondaire
- Grandes lignes navigation
- Lignes annexes et lignes secondaires
- Poste ouvert à l'Importation d'allumettes
- Poste ouvert à l'Importation et l'Exportation pour les bateaux.
- Poste ouvert à l'Importation et l'Exportation par terre.

I Grande ligne de l'Ouest: Saigon à Dai-Ngai et Soc-Trang par Chaudoc.
II Ligne de My-Tho à Dai-Ngai, Soc-Trang, Bac-Lieu et Tieu-Can par Cho-Lach, Mangthit, et Cantho.
III Annexe de My-Tho à Travinh et Vinh-Long
IV Annexe de My-Tho à Bentre
V Ligne de Rach-Gia à Long-Xuyen, Culao-Gien
VI Ligne de Can Tho à Long-My et Rach Gioi
VII Ligne de Saigon Cap St Jacques Baria
VIII Ligne de Saigon à Tay Ninh
IX Ligne de Tan-an à Trabec
X Grande ligne de Saigon à Phnom Penh
XI Ligne du Bassac et du grand Fleuve

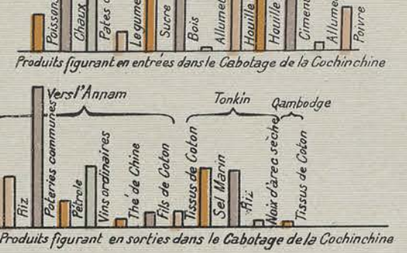
Position schematique de la COCHINCHINE



Répartition du Mouvement d'Exportation



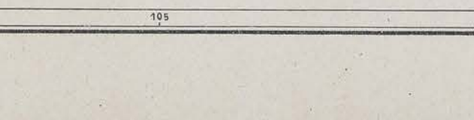
Produits figurant en entrées dans le Cabotage de la Cochinchine



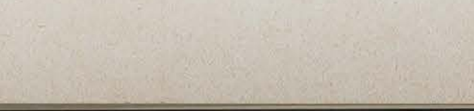
Produits figurant en sorties dans le Cabotage de la Cochinchine

Répartition du Cabotage de la Cochinchine entrées et sorties d'apres les moyennes de 1902 à 1906: 40.393000 frs

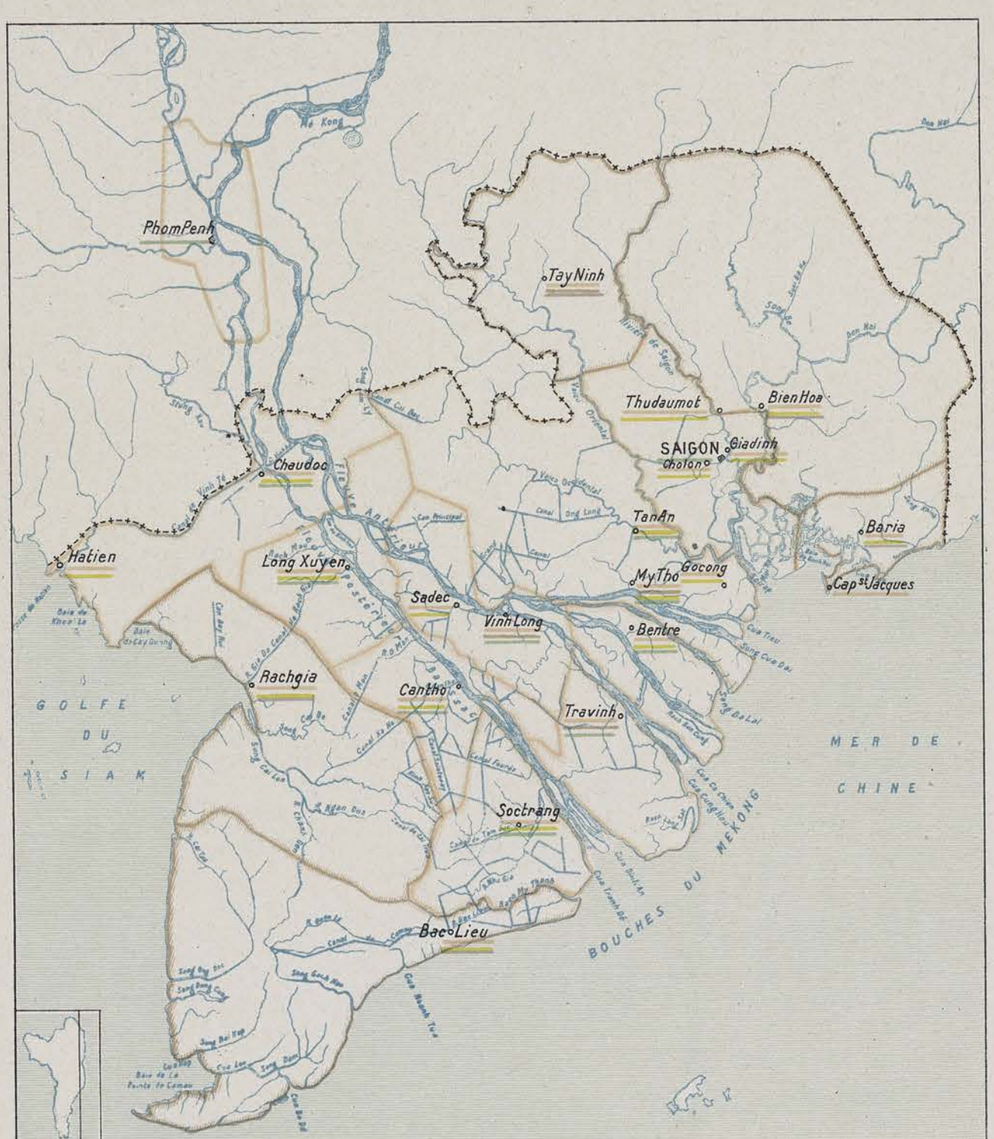
Mouvement de l'Importation pendant quatre années consecutives



Mouvement de l'Exportation en francs pendant quatre années consecutives



Atlas de CHABERT - L. GALLOIS



COCHINCHINE

Travaux Publics, Ecoles, Justice

ECHELLE I: 2.200000

LÉGENDE

- Travaux Publics
- Ecole Primaire
- Ecole franco Annamite
- Justice de paix à compétence étendue
- Tribunal 1re Instance
- Limite de Justice de paix
- Limite des Tribunaux de 1re Instance

INDO-CHINE

Carte Géologique du Sud

ECHELLE I: 2.200000

D'après Mr René de Lamothe

LÉGENDE

- Alluvions
- Schistes Cristallins
- Calcaires
- Trias et Rhetien
- Granite
- Diorite
- Porphyre (Miaogranite)
- Basaltes

INDO-CHINE FRANÇAISE

COCHINCHINE

Forêts et Cultures

ECHELLE I: 2.200000

LÉGENDE

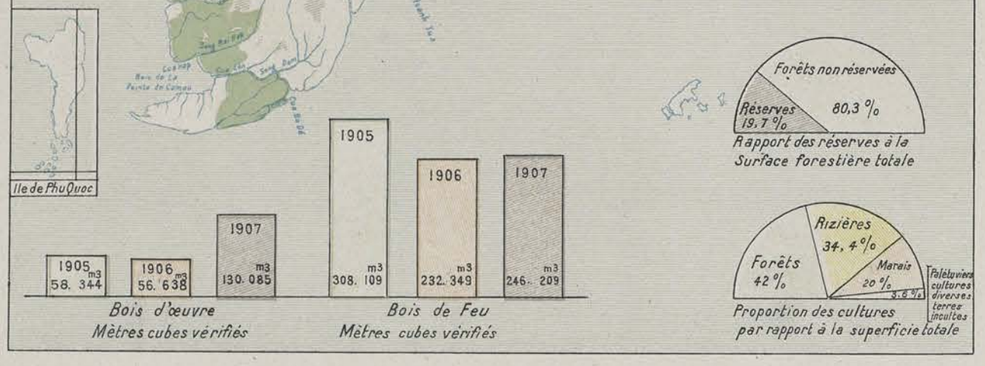
Forêt — Marais/Terre inondée
Forêt inondée — Palétuviers
Rizière

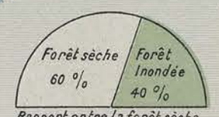
CANTONNEMENT DE TAY NINH
CANTONNEMENT DE THUDAUMOT
CANTONNEMENT DE BIEN HOA
CANTONNEMENT DE BARIA
CANTONNEMENT DU CENTRE

Tay Ninh
Thudaumot
Bien Hoa
SAIGON
Giadinh
Cholon
Chaudoc
Tan An
Baria
Hatien
Long Xuyen
My Tho
Gocong
Sadec
Vinh Long
Bentre
Rachgia
Cantho
Travinh
Soc Trang
Bac Lieu

GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
BOUCHES DU MEKONG

Ile de Phu Quoc





Rapport entre la forêt sèche et la forêt inondée

Rapport des réserves à la Surface forestière totale

Proportion des cultures par rapport à la superficie totale

CAMBODGIENS
CHAMS
ANNAMITES
MOIS
STIA

Stiengs
Lat
Goho
Mois
Trao Troma

GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
BOUCHES DU MEKONG
Ile de Phu Quoc

COCHINCHINE

Races

ECHELLE I: 2.200000

LEGENDE

Kiao Chi (Annamites) — Races Aborigènes
Kmers (Cambodgiens) ayant peu subi l'influence des races voisines
Chams (Malais)

PROVINCE DE BARIA

Position de la Province de BARIA

Répartition des Races

Annamites 88%

Chinois 7% Européens 2% Minh Huong 3%

Répartition de la population totale entre les Cantons.

LÉGENDE

Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Canton		Paléluviers	
Limite de Commune		Postes et Télégraphes	PT. pt.
Routes	Pistes	Douanes et Régies	DR. dr.
	Entretenues	Travaux Publics	TP. tp.
Canaux		Service Forestier	F
Lignes	Principales	Ecoles	E e.
Télégraphiques	Secondaires	Navigabilité Hautes eaux	H
Forêts		Basses eaux	B
Concession		Culture dominante	
		Eglise	

Echelle 1: 240,000

Kilomètres 0 1 2 4 6 8 10

INDO-CHINE FRANCAISE

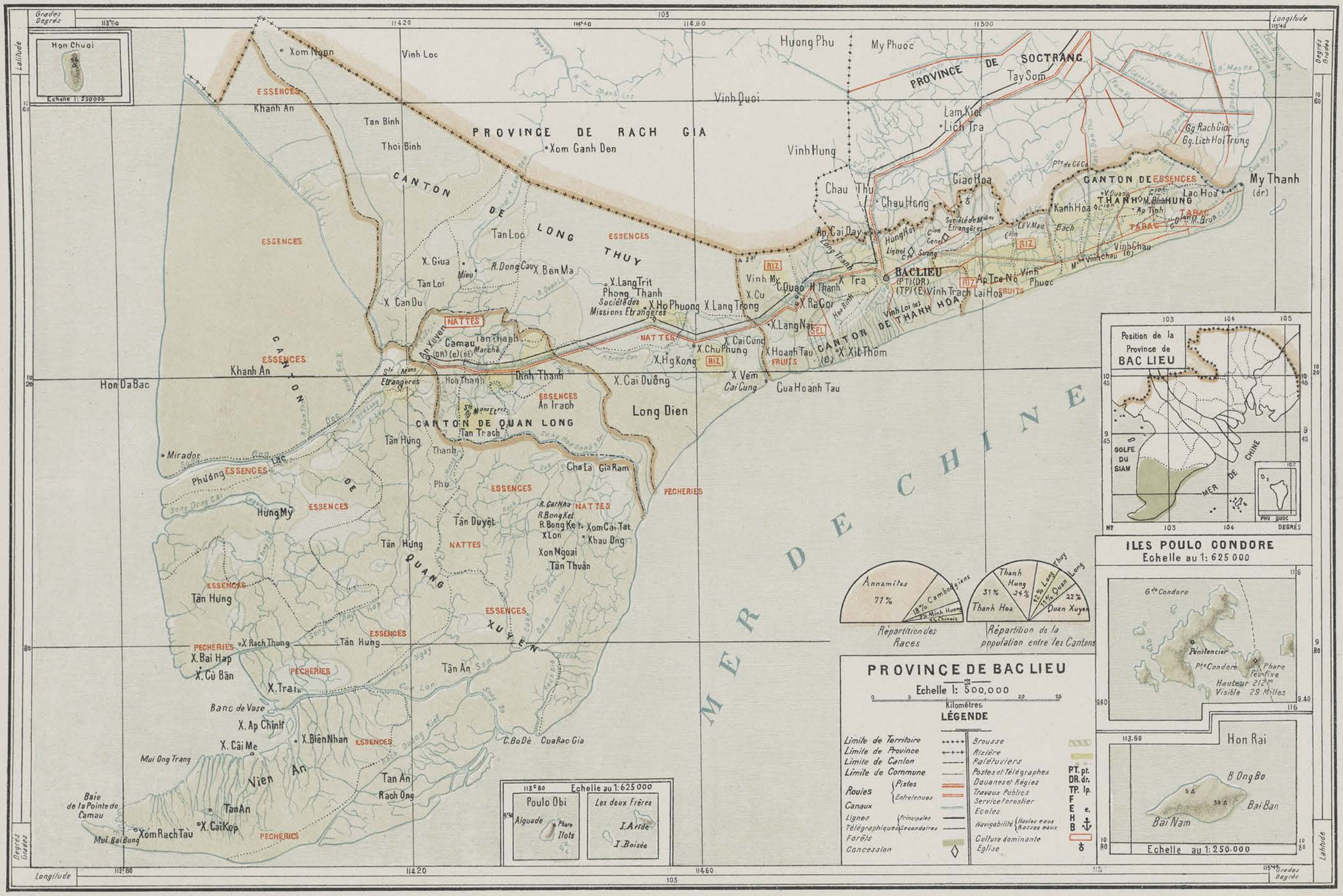

PROVINCE DE BAC LIEU
Echelle 1: 500,000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Pistes
Entretenues
Canaux
Lignes
Télégraphiques
Principales
Secondaires
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Service Forestier
Ecoles
Navigabilité
Hautes eaux
Basses eaux
Culture dominante
Eglise
Répartition des Races
Annamites 71%
Cambodgiens 18%
Minh Huong 2%
Chinois 4%
Répartition de la population entre les Cantons
Thanh Hoa 31%
Thanh Hung 24%
Long Thuy 12%
Quan Long 11%
Quan Xuyen 22%
Position de la Province de BAC LIEU
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
PHU QUOC
DEGRÉS
ILES POULO CONDORE
Echelle au 1: 625 000
Pénitencier
Pte Condore
Phare Feu fixe
Hauteur 212m
Visible 29 Milles
Hon Rai
B Ong Bo
Bai Ban
Bai Nam
Echelle au 1: 250.000
Echelle au 1: 625 000
Poulo Obi
Aiguade
Phare
Ilots
Les deux Frères
I. Aride
I. Boisée
MER DE CHINE
PROVINCE DE RACH GIA
PROVINCE DE SOCTRANG
CANTON DE LONG THUY
CANTON DE QUAN LONG
CANTON DE THANH HOA
CANTON DE THANH HUNG
CANTON DE QUANG XUYEN
Vien An
Long Dien
BACLIEU
Camau
Hon Da Bac
Hon Chuoi
Echelle 1: 250000
Longitude
Latitude
Grades Degrés

PLANCHE IX

PROVINCE DE BENTRE
Echelle I: 250.000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Pistes
Entretenues
Canaux
Lignes Télégraphiques
Principales
Secondaires
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes PT pt.
Douanes et Régies DR. dr.
Travaux Publics TP. tp.
Service Forestier F
Ecoles E e.
Navigabilité Hautes eaux H
Basses eaux B
Culture dominante
Eglise
Annamites 99%
Chinois 1%
Répartition des Races
Repartition de la Population entre les Cantons
Position de la Province de BENTRE
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
PHU QUOC
DEGRES
BENTRE
TRAVINH
PROVINCE DE TRA VINH
PROVINCE DE MY THO
CULAO LOI QUAN
CUA DAI
MER DE CHINE
CANTON DE BAO THANH
CANTON DE BAO LOC
CANTON DE BAO THUAN
CANTON DE BAO PHUOC
CANTON DE BAO AN
CANTON DE BAO TRI
CANTON DE MINH THUAN
CANTON DE MINH HOA
CANTON DE MINH DAT
CANTON DE MINH HUE
CANTON DE MINH QUOI
CANTON DE MINH PHU
CANTON DE MINH TRI
COCOTIERS
PALMIERS D'EAU
RIZ
COTON
TABAC
SOIE
MURIER
PECHERIES
Song My Tho
Song Ham Luong
Cua Cung Hau
Song Co Chien
Ile Co Chien
Cua Co Chien
Latitude
Longitude
Grades
Degrés

PROVINCE DE BIEN HOA

Echelle 1: 380.000

0 5 Kilomètres 15

LÉGENDE

Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Canton		Paléluviers	
Limite de Commune		Postes et Télégraphes	PT. pt.
Routes	Pistes	Douanes et Régies	DR. dr.
	Entretenues	Travaux Publics	TP. tp.
Canaux		Service Forestier	F
Lignes Télégraphiques	Principales	Ecoles	E e.
	Secondaires	Navigabilité Hautes eaux	H
Forêts		Navigabilité Basses eaux	B
Concession		Culture dominante	
		Eglise	

Annamites 94%

Mois 3.5%
Chinois 2.5%
Cambodgiens 1%

Repartition des Races

Repartition de la population

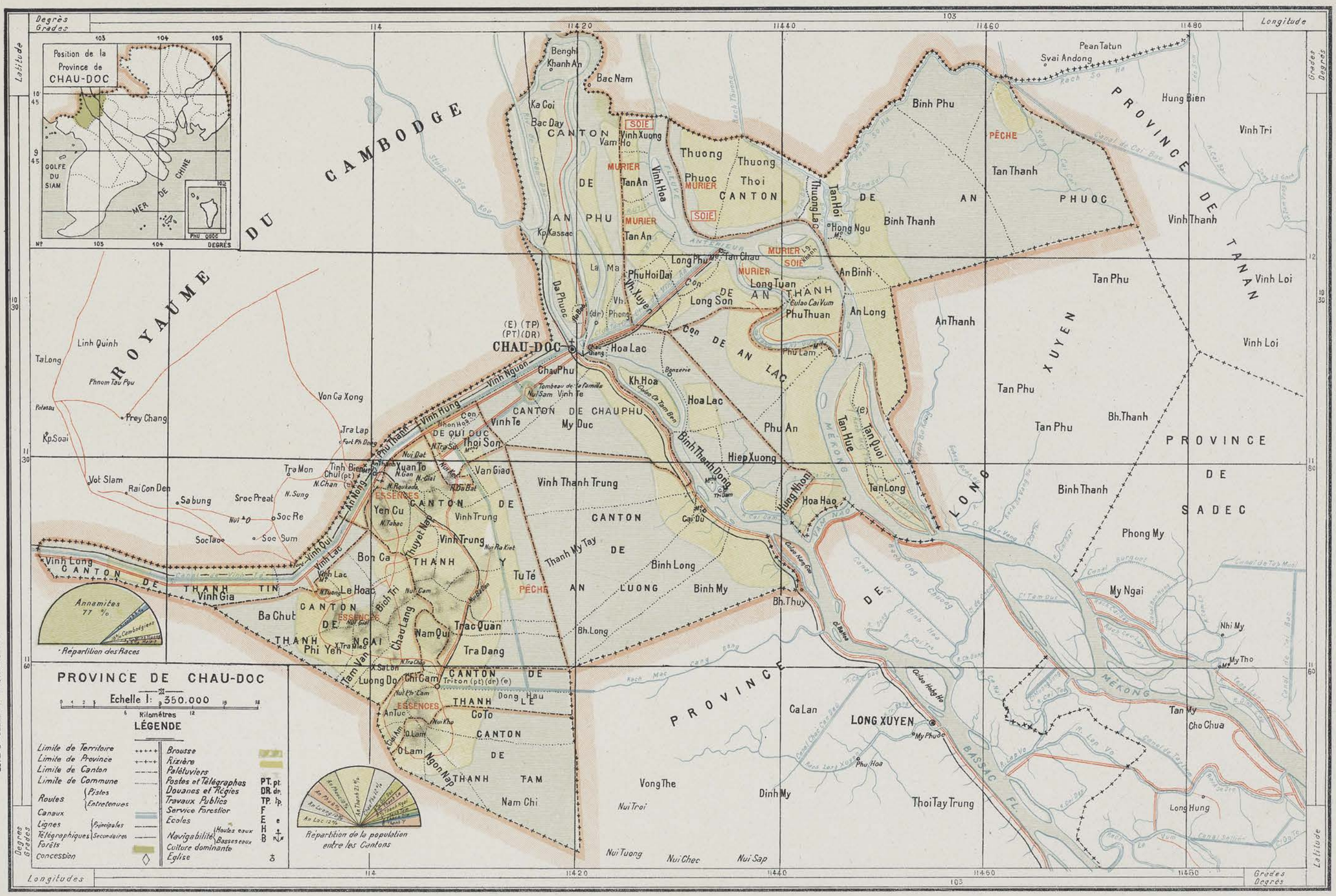
Position de la Province de BIEN HOA

GOLFE DU SIAM

MER DE CHINE

PHU QUOC

PROVINCE DE BARIA


Degrès Grades
Longitude
Latitude
Position de la Province de CHAU-DOC
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
PHU QUOC
DEGRÉS
ROYAUME DU CAMBODGE
PROVINCE DE TAN AN
PROVINCE DE LONG XUYEN
PROVINCE DE SADEC
CHAU-DOC
(E) (TP) (PT)(DR)
CANTON DE CHAUPHU
CANTON DE AN THANH
CANTON DE AN PHU
CANTON DE THANH TIN
CANTON DE THANH NGAI
CANTON DE THANH TAM
CANTON DE AN LUONG
CANTON DE AN LAC
CANTON DE DONG LE
CANTON DE DONG HAU
CANTON DE DUI DUC
CANTON DE VINH TRUNG
CANTON DE VINH THANH TRUNG
CANTON DE THUONG THOI
CANTON DE THANH Y
CANTON DE THANH TAM
LONG XUYEN
CA LAN
Annamites 77 %
Répartition des Races
Répartition de la population entre les Cantons
PROVINCE DE CHAU-DOC
Echelle 1: 350.000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Pistes
Entretenues
Canaux
Lignes
Principales
Secondaires
Télégraphiques
Forêts
concession
Brousse
Rizière
Paléturiers
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Service Forestier
Ecoles
Navigabilité
Hautes eaux
Basses eaux
Culture dominante
Eglise
INDO-CHINE FRANCAISE

Degrés Grades
Latitude
Longitude
114.60
114.80
115
115.20
103.30
PROVINCE DE LONG XUYEN
Thanh Hoa Trung Nhi
Tranh An
Pecheries
Tan Hung
Thoi Hung
Thoi An Thon
Phu Luong
CANTON DE THOI BAO THO
Thoi Trung
Thoi Tcung
Binh Mon
Thoi Giai
Truong Thanh
Nhon Ai Tay
Nhon Nghia
Ngoc Chuc
PROVINCE DE RACH GIA
Hoa Hung
CANTON DE DINH BAO
Thoi Hanh
Binh Phuoc
O Mon (Pt)
Th. Thanh Ha
Binh Thuy
Thoi An Dong
Tan Loi
Binh Xuan
Truong Lac
Chg Dua
My Khanh
Truong Trang
Cai Rang
I. Thanh Dong
Thanh My
Phu Loi
Ny Thuong Dong
Thanh Xuan
Th. Xuan
Thanh Hung
Nhu Lang
Thuong Binh
Tan Dinh
Long My
Vi Thuy
Hoa My
CANTON DE DONG THOI
CANTON DE DINH HOA
Phung Hiep
Song My
Tan Hung
My Phuoc
Phuong Binh
Tan Lap
CANTON DE DINH AN
CAN-THO
(PT)(DR)
(TP)(E)
Thanh An
Phu Thu
Dong Phu
Dong Hoa
Phu Huu
CANTON DE BINH LE
An Ninh
Dong Thanh Thon
Ap An Phong
Phu Ly
Loan Tan
Ap Thanh Binh
Binh An
Tra Lode
Ngai Lo
Tan Thien
Hoang Tong
Tra Gian
Tra Con
Tra Son
My Yen
Tra On (Pt)
Tra Kiet
Cia Kiet
Ap Thien My
CANTON DE THANH TRI
Vinh Huu
Vinh Thoi
Vinh Xuan
Ap Vinh Khanh
Tich Khanh
Tich Thien
Tan Hoa
Tam Ngai
Thon Thao
Ninh Binh
Thanh Phu
CANTON DE TUAN GIAO
Chau Hung
Gia Thanh
Lau Ke (pt)
An Phu
Phong Thoi
Phong Phu
Phong Nhuong
Tho Doi
Dai Mong
Hieu An
An Truong
My Truong
Hien Hep
LONG
PROVINCE DE VINH
PROVINCE DE TRAVINH
PROVINCE DE BA TRINH
PROVINCE DE KE SACH
SOC TRANG
Dai An
Phung Son
Dai Ngai
Thuan Hoa
Lai Tam
Xon Trum Con
X. Dai Hoc Dau
Oi Loi
X.D. Trau
Hon Hung
Pce DE SADEC
Hoa Thuan
An Hoa Dong
Lac Hoa
Tieng Long
Tan Huu Trung
Tan Luoc
Tan Duoc
Dong Loi
My Thuan
Dong Tanh Trung
My Tuong
Phu An
Phu Lac
Pde de Phu Truong
Dong
Ngai Tru
My Chanh
Position de la Province de CAN-THO
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
PHU QUOC
DEGRES
Repartition de la population entre les Cantons
An Trung 15 %
Dinh Hoa 12 %
Dinh Thai 15 %
Thoi Bao 10 %
Annamites 89 %
Repartition des Races
PROVINCE DE CAN-THO
Echelle 1: 275.000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Pistes
Entretenues
Canaux
Lignes
Principales
Secondaires
Télégraphiques
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Service Forestier
Ecoles
Navigabilité
Hautes eaux
Basses eaux
Culture dominante
Eglise
PT. pt.
DR. dr.
TP. tp.
F
E e.
H
B
RIZ

PROVINCE DE THUDAUMOT

PROVINCE DE BIENHOA

PROVINCE DE GIA DINH

CANTON DE LONG TUY TRUNG

CANTON DE BH. THANH TRUNG

CANTON DE LONG TUY THUONG

CANTON DE BINH TRI THUONG

CANTON DE DUONG HOA THUONG

CANTON DE BH. THANH HA

CANTON DE DUONG HOA HA

CANTON DE AN THUY

CANTON DE LG VINH HA DE AN DIEN

CANTON DE AN THANH

CANTON DE BINH TRI HA

CANTON DE AN BINH

CANTON DE BINH KHANH

CANTON DE LY NHON

CANTON MOIS

SAIGON

CHOLON

GIA DINH

BIEN HOA

Echelle 1.100.000

Echelle I: 300.000

Kilomètres

Annamites 99.2%

Chinois 0.8%

Repartition des Races

Repartition de la population entre les Cantons

Position de la Province de GIA DINH

GOLFE DU SIAM

MER DE CHINE

PHU QUOC

LÉGENDE

Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes – Pistes
Routes – Entretenues
Canaux
Lignes Télégraphiques
Tramway
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes PT. pt.
Douanes et Régies DR. dr.
Travaux Publics TP. tp.
Service Forestier F
Ecoles E e.
Navigabilité – Hautes eaux H
Navigabilité – Basses eaux B
Culture dominante
Eglise

Longitude
Latitude
Degrés Grades
115°60
115°80
116°00
116°20
104.30
12°40
12°20
12°
11°60
80
20
10

PROVINCE DE CHO LON

Echelle 1: 200.000

0 20 100 Kilomètres

LÉGENDE

Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes { Pistes / Entretenues
Canaux
Lignes Télégraphiques
Tramway
Forets
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes PT. pt.
Douanes et Régies DR. dr.
Travaux Publics TP. tp.
Service forestier F
Ecoles E e.
Navigabilité { Hautes eaux H / Basses eaux B
Culture dominante
Eglise

Annamites 98.5 %
Chinois 1,5 %
Repartition des Races

Repartition de la Population entre les Cantons

Position de la Province de CHOLON

Centre de Documentation sur l'Asie du Sud-Est et le Monde Indonésien
EPHE VIe Section
BIBLIOTHÈQUE

PROVINCE DE GOCONG

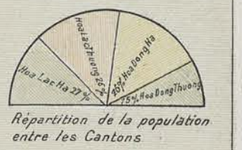
Echelle 1: 125 000

0 1 2 3 4 5 6 Kilomètres

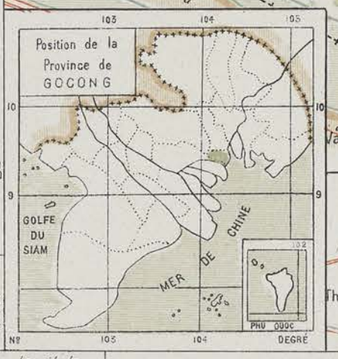
LÉGENDE

Limite de Territoire		Brousse	PT. pt.
Limite de Province		Rizière	DR. dr.
Limite de Canton		Palétuviers	TP. tp.
Limite de Commune		Postes et Télégraphes	F
Routes	Pistes	Douanes et Régies	E e.
	Entretenues	Travaux Publics	H
Canaux		Service Forestier	B
Lignes Télégraphiques	Principales	Ecoles	
	Secondaires	Navigabilité: Hautes eaux	
Forêts		Basses eaux	
Concession		Culture dominante	
		Eglise	

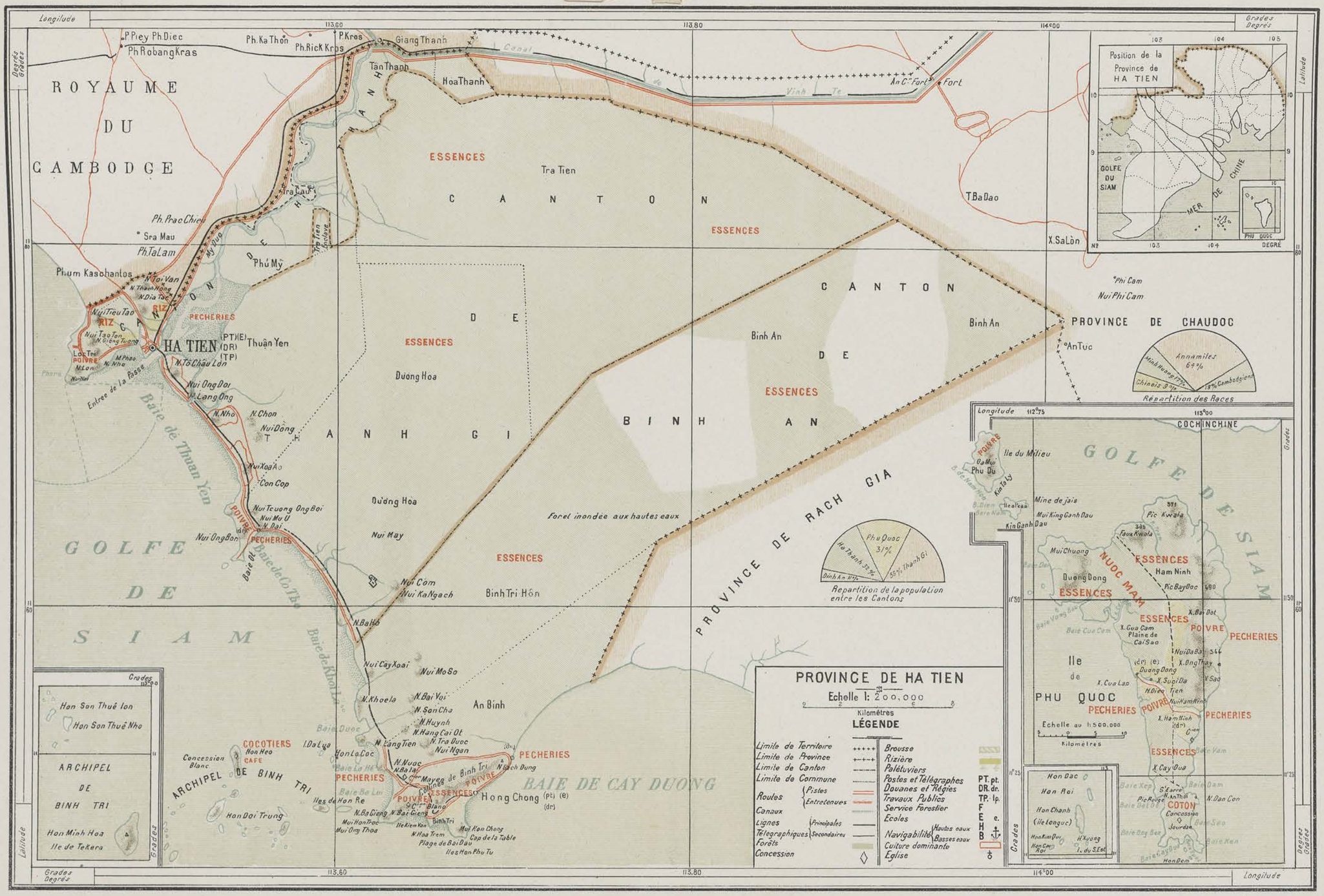
Répartition des Races dans la Province

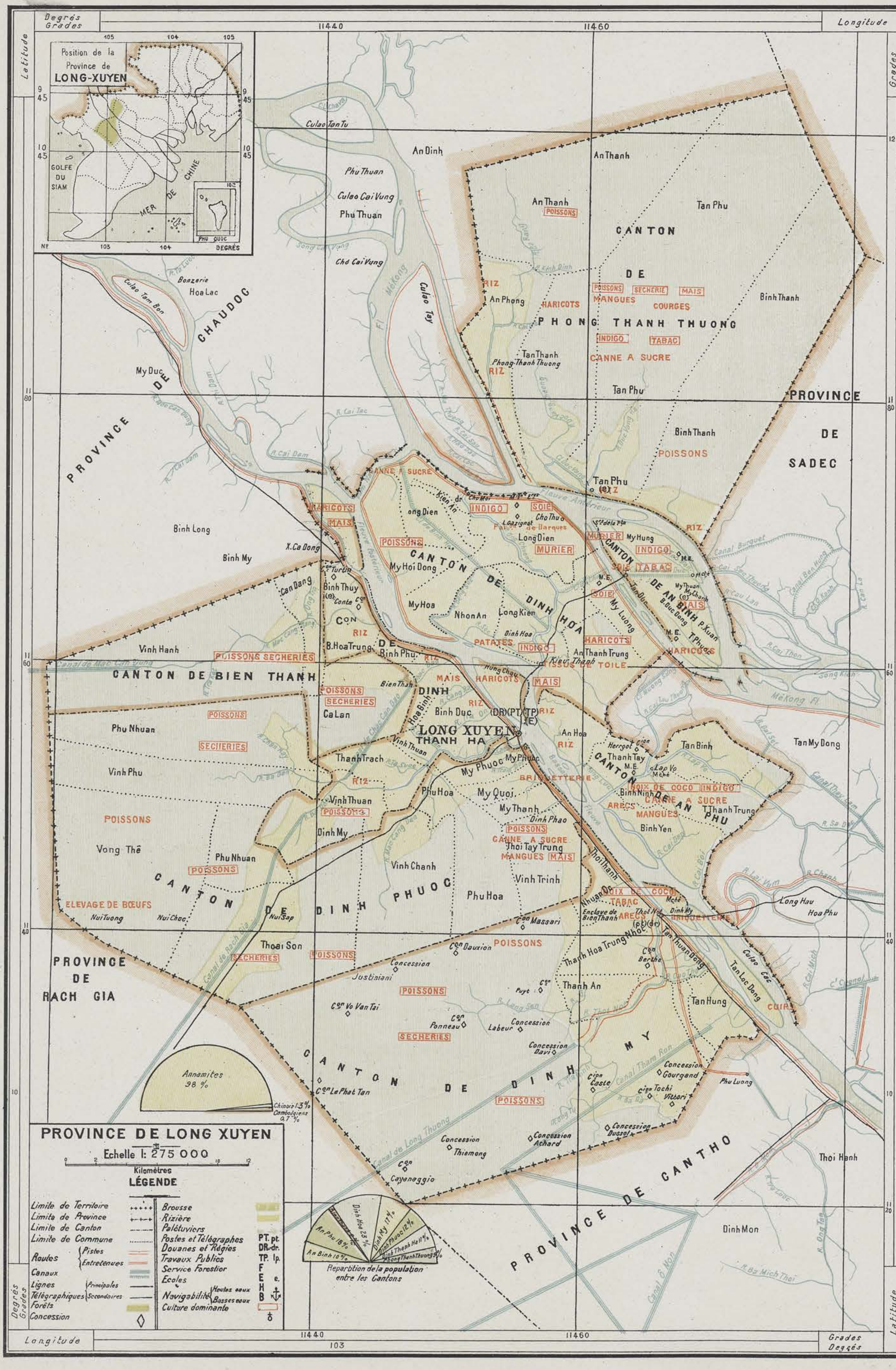


Répartition de la population entre les Cantons



INDO-CHINE FRANÇAISE


PROVINCE DE HA TIEN
Echelle 1: 200,000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Canaux
Lignes Télégraphiques
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Paléturiers
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Service Forestier
Ecoles
Navigabilité
Culture dominante
Eglise
ROYAUME DU CAMBODGE
GOLFE DE SIAM
ESSENCES
PECHERIES
POIVRE
COCOTIERS
CANTON DE HA TIEN
CANTON DE BINH AN
CANTON DE THANH GI
PROVINCE DE RACH GIA
PROVINCE DE CHAUDOC
BAIE DE CAY DUONG
ARCHIPEL DE BINH TRI
Position de la Province de HA TIEN
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
Répartition des Races
Annamites 64%
Chinois 9%
19% Cambodgiens
Repartition de la population entre les Cantons
Phu Quoc 31%
Ha Thanh 32%
Binh An 17%
59% Thanh Gi
Ile de PHU QUOC
Echelle au 1:500,000
Kilomètres
COCHINCHINE
GOLFE DE SIAM
NUOC MAM
Longitude
Latitude
Grades
Degrés


PROVINCE DE LONG XUYEN
Echelle 1: 275 000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Pistes
Entretenues
Canaux
Lignes Télégraphiques
Principales
Secondaires
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Service Forestier
Ecoles
Navigabilité
Hautes eaux
Basses eaux
Culture dominante
PT. pt
DR.-dr.
TP. tp.
F
E e.
H
B
Position de la Province de LONG-XUYEN
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
PHU QUOC
Annamites 98 %
Chinois 1.3 %
Cambodgiens 0.7 %
Repartition de la population entre les Cantons
Dinh Hoa 23 %
An Phu 18 %
Dinh My 17 %
Dinh Phuoc 12 %
Dinh Thanh Ha 11 %
An Binh 10 %
Phong Thanh Thuong 9 %
PROVINCE DE CHAUDOC
PROVINCE DE SADEC
PROVINCE DE RACH GIA
PROVINCE DE CANTHO
CANTON DE PHONG THANH THUONG
CANTON DE DINH HOA
CANTON DE AN BINH
CANTON DE AN PHU
CANTON DE BIEN THANH
CANTON DE DINH PHUOC
CANTON DE DINH MY
CANTON DE DINH THANH HA
LONG XUYEN
Fl. Mékong
Fleuve Antérieur
Fleuve Postérieur
Canal de Rach Gia
Canal de Long Thuong
Canal Tham Ron
Canal de Mac Can Dung
Canal Burguet
Canal Thay Lam
Canal Ô Mon
Culao Tan Tu
Culao Cai Vung
Culao Tay
Culao Tam Bon
Culao Cac
An Dinh
Phu Thuan
Chô Cai Vung
Bonzerie
Hoa Lac
My Duc
Binh Long
Binh My
An Thanh
Tan Phu
Binh Thanh
An Phong
Tan Thanh
Phong Thanh Thuong
Vinh Hanh
Phu Nhuan
Vinh Phu
Vong Thê
Nui Tuong
Nui Chac
Nui Sap
Thoai Son
Binh Thuy
Ca Lan
Thanh Trach
Vinh Thuan
Dinh My
Vinh Chanh
Phu Hoa
My Hoi Dong
My Hoa
Nhon An
Long Kien
Long Dien
My Hung
Binh Duc
Thanh Ha
My Phuoc
My Quoi
My Thanh
Thoi Tay Trung
Vinh Trinh
An Hoa
Tan Binh
Thanh Tay
Binh Ninh
Binh Yen
Tan My Dong
Long Hau
Hoa Phu
Thanh Hoa Trung Nhoc
Thanh An
Tan Hung
Tan Loc Dong
Tan Thuan Dong
Phu Luong
Thoi Hanh
Dinh Mon
Concession Justiniani
Concession Achard
Concession Thiemong
Concession Gourgand
Concession Dussol
RIZ
POISSONS
SECHERIES
MAIS
HARICOTS
INDIGO
TABAC
SOIE
MURIER
CANNE A SUCRE
MANGUES
COURGES
PATATES
TISSUS DE TOILE
BRIQUETTERIE
NOIX DE COCO
ARECS
CUIRS
ELEVAGE DE BŒUFS
Longitude
Latitude
Degrés
Grades
11440
11460
103

PROVINCE DE MY-THO

Echelle I: 300 000

Kilomètres 0 3 6 9 15

LÉGENDE

Limite de Territoire	Brousse		
Limite de Province	Rizière		
Limite de Canton	Palétuviers		
Limite de Commune	Postes et Télégraphes	PT.	pt.
Routes — Pistes	Douanes et Régies	DR.	dr.
Routes — Entretenues	Travaux Publics	TP.	tp.
Canaux	Service Forestier	F	
Lignes — Principales	Ecoles	E	e.
Télégraphiques — Secondaires	Navigabilité — Hautes eaux	H	
Forêts	Navigabilité — Basses eaux	D	
Concession	Culture dominante		
	Eglise		

Annamites 98.5 %
Chinois 1 %
Minh Huong

Repartition des Races

Repartition de la population entre les Cantons

Position de la Province de MY-THO

Longitude 104 — 105 — Latitude 10 45 — 9 45 — 11 60 — 11 40 — 11 20

Degrés Grades

Atlas DE CHABERT – L. GALLOIS

INDO-CHINE FRANCAISE

PROVINCE DE RACHGIA

Position de la Province de RACHGIA

Echelle 1: 500000

Kilomètres

LÉGENDE

- Limite de Territoire
- Limite de Province
- Limite de Canton
- Limite de Commune
- Routes: Pistes / Entretenues
- Lignes Télégraphiques: Principales / Secondaires
- Canaux
- Forêts
- Concession
- Brousse
- Rizière
- Palétuviers
- Postes et Télégraphes (PT. pt)
- Douanes et Régies (DR. dr.)
- Travaux Publics (TP. tp.)
- Service Forestier (F.)
- Ecoles (E. e.)
- Navigabilité: Hautes eaux (H) / Basses eaux (B)
- Culture dominante
- Eglise

Répartition des Races

Répartition de la population entre les Cantons

PROVINCE DE CHAUDOC

PROVINCE DE VINH LONG

PROVINCE DE BACLIEU

PROVINCE DE SOCTRANG

PROVINCE DE CAN THO

CANTON DE KIEN HAO

CANTON DE KIEN DINH

CANTON DE THANH BINH

CANTON DE GIANG NINH

CANTON DE Thanh Hóa

CANTON Mông Tho

CANTON Thoi An

CANTON Vinh Hoa

CANTON Vinh Thuan Thon

CANTON Vinh Loc

CANTON Dông Tac

CANTON Dông Thái

CANTON Tay Tac

PECHERIES RACHGIA (E)(F)(TP)(PT)(DR)

Mouillage des Jonques

ARCHIPEL DE BINH TRI

Hon Son Thuc Nha

Han Minh Hoa

Ile Tchekera

Ile du Large

Hon Tre

Mouillage de Jonques

Hon Rai

Lalisse

SADEC

Phu Nhuan

Long Hau

Tan Lac

Cho Loi Vum

T. Tuan Dong

T. Phu Truong

Tan Hung

Dinh Hoa

Hoa Hung

Thoit

Tan Quo

Binh Xuan

Tri Mon

Thanh Dong

Than Xuan

T. Thanh Son

Ngoc Chuc

Ngoc Hoa

Hoa Thuan

Vi Thanh

Hoa An

An Loi

Phuong Binh

Luong My

Vinh Tuong

Vinh Thuan Dong

Tuan Hung

Trabang

Long Phu

Vinh Quoi

Huan Phu

Xa Phien

Luong Tam

Vinh Thuy

Lam Kiet

Lich Tra

Xa Mau

Chau Hung

Vinh Hung

An Tay Day

Hung Hoi

X. Ba Yen

Cai Van

Loc Ninh

Nuoc Mang

Thiep Nga

Lang Son

Cay Xoai

Bang Thach

Tham Dinh

Giuc Tong

An Hoa

Kien Tuong

Cai Nhum

Cay Dua

Dong Thanh

Thanh Giai

Vinh Phuoc

Dnao Quao

Quao Quan

Cao Man

Hoa Luu

Tra Quit

Co Quao

Thanh Hoa

Tam Hoi

My Phu

My Lâm

Xom Phu Hoi

Xom Non Son

Xom Van Thanh

Xom Hoc Hoa

Xom Lai Nuo

Xom Thứ Mười

Xom Xeo Ngau

Xom Rô Ghé

Xom Mương Dào

Van Khanh Dong

Xom Kien Giri

Xom Tiêu Dua

Xom Giua

Xom Thai Binh Dong

Xom Ben Sat

Thanh Phu

Vinh Hoa

Vinh Loc

Coa Mong

Thuy Lieu

Tay Tac

Thu Nhut

Thu Sau

Nhu Hai

Thu Ba

Xom Cai Su

Thanh Phu

Vinh Hoa

Vinh Loc

Thanh Binh

Binh

Longitude

Latitude

Degrés Grades

PROVINCE DE TAY NINH

Echelle 1: 320000

Kilometres

LÉGENDE

Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes { Pistes / Entretenues
Canaux
Lignes { Principales / Secondaires } Télégraphiques
Forêts
Concession

Brousse
Riziere
Palétuviers
Postes et Télégraphes (PT. pt.)
Douanes et Régies (DR. dr.)
Travaux Publics (TP. tp.)
Service Forestier (F)
Ecoles (E. e.)
Navigabilité { Hautes eaux / Basses eaux } (H. B.)
Culture dominante
Eglise

Position de la Province de TAYNINH

GOLFE DU SIAM

MER DE CHINE

PHU QUOC

CAMBODGE

ROYAUME DU CAMBODGE

Répartition des Races

Annamites 80 %
Cambodgiens 15 %
Minh Huong 1.5 %
Chams 1 %
Chinois 0.5 %

Répartition de la population entre les provinces

Ham Ninh Ha 32 %
Kas Ninh 14 %
Cau Thiem Hoa 11 %
Ham Ninh My Ninh 11 %
Ham Ninh Thuong 9 %
Khet Xuyen 6 %
Choan Aden 5 %
Bang Chrum 1 %
Tabelyul 12 %

Longitude 115°00 – 115°20 – 115°40 – 115°60 – 104

Latitude Degrés Grades 13 – 12.75 – 12.50 – 12.25 – 12

PROVINCE DE SOC-TRANG

Echelle I. 300000

Kilomètres 0 1 2 3 6 9 12 15

LEGENDE

Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	RIZ
Limite de Canton		Palétuviers	
Limite de Commune		Postes et Télégraphes	PT.pt.
Routes — Pistes		Douanes et Régies	DR.dn.
Routes — Entretenues		Travaux Publics	TP.tp.
Canaux		Service Forestier	F
Lignes — Principale		Ecoles	E.
Lignes — Secondaire		Navigabilité — Hautes eaux	
Télégraphiques		Navigabilité — Basses eaux	
Forêts		Culture dominante	
Concession	◊	Eglise	

Position de la Province de SOC-TRANG

GOLFE DU SIAM — MER DE CHINE — PHU-QUOC — DEGRÉS

Annamite 72 % — Cambodgiens 21 % — Chinois 5 %

Répartition des Races

Répartition de la population entre les Cantons

Dinh Khanh 19 % — Dinh My 7 % — Dinh Thuong 8 % — Nhieu Khanh 17 % — Nhieu Phu 8 % — Thanh An 8 % — Thanh Loi 8 % — Dinh Chi 19 %

Longitude 114.80 — 115 — 103.30 — 115.20 — 115.40

Latitude

INDO-CHINE FRANCAISE

Atlas de Chabert - L. Gallois

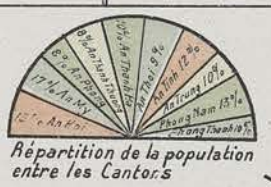
PROVINCE DE SADEC

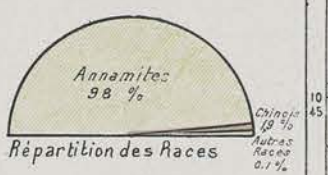
Echelle I: 200.000

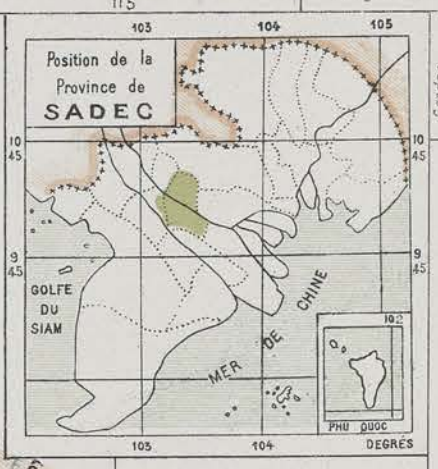
Kilomètres 0 1 2 4 6 8 10

LEGENDE

Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Canton		Palétuviers	
Limite de Commune		Postes et Télégraphes	PT. pt.
Routes { Pistes		Douanes et Régies	DR. dr.
Routes { Entretenues		Travaux Publics	TP. tp.
Canaux		Service Forestier	F.
Lignes { Principales		Ecoles	E. e.
Télégraphiques { Secondaires		Navigabilité { Hautes eaux / Basses eaux	H. / B.
Forêts		Culture dominante	
Concession	◊	Eglise	♁

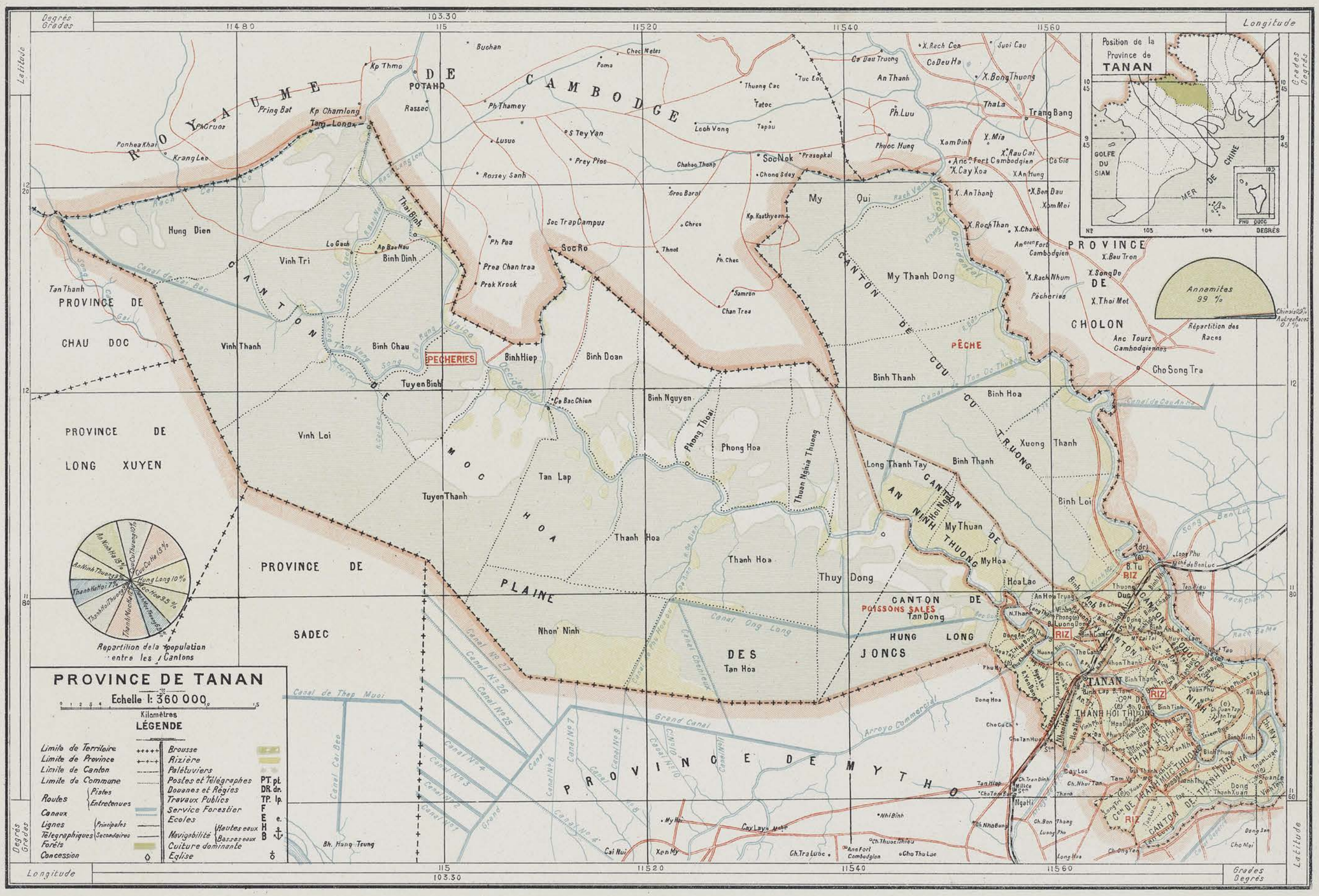






Longitude 114 80 — 115 10330 Latitude

Degrés Grades


PROVINCE DE TANAN
Echelle 1: 360 000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Canton
Limite de Commune
Routes
Pistes
Entretenues
Canaux
Lignes
Télégraphiques
Principales
Secondaires
Forêts
Concession
Brousse
Rizière
Palétuviers
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Service Forestier
Ecoles
Navigabilité
Hautes eaux
Basses eaux
Culture dominante
Eglise
Repartition de la population entre les Cantons
Position de la Province de TANAN
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
Annamites 99 %
Répartition des Races
ROYAUME DE CAMBODGE
PROVINCE DE CHAU DOC
PROVINCE DE LONG XUYEN
PROVINCE DE SADEC
PROVINCE DE MYTHO
PROVINCE DE CHOLON
CANTON DE MOC HOA
CANTON DE PLAINE DES JONCS
CANTON DE HUNG LONG
CANTON DE CUU CU TRUONG
CANTON DE AN NINH THUONG
CANTON DE THANH HOI THUONG
PÊCHERIES
PÊCHE
POISSONS SALES
RIZ
TANAN
INDO-CHINE FRANCAISE

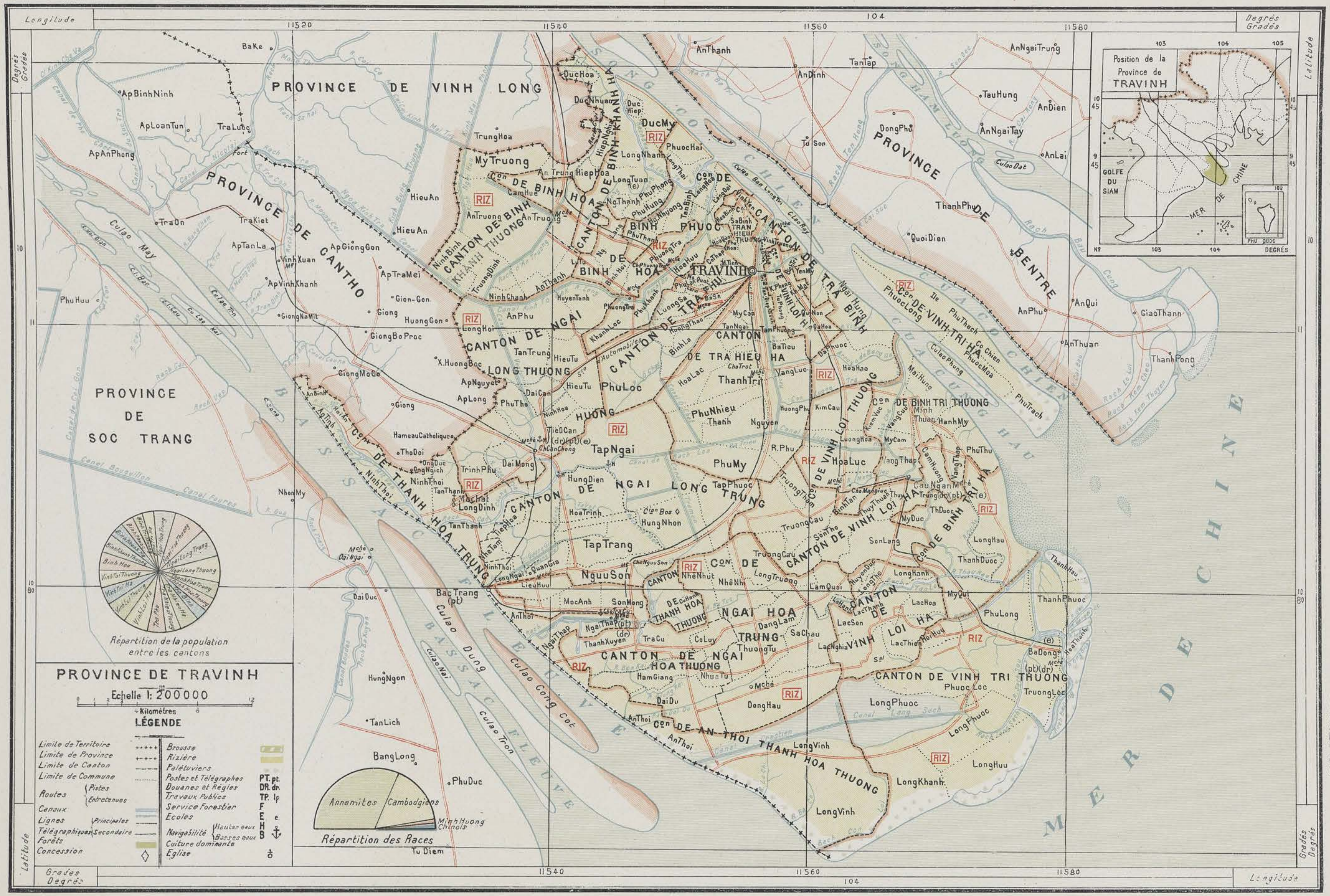
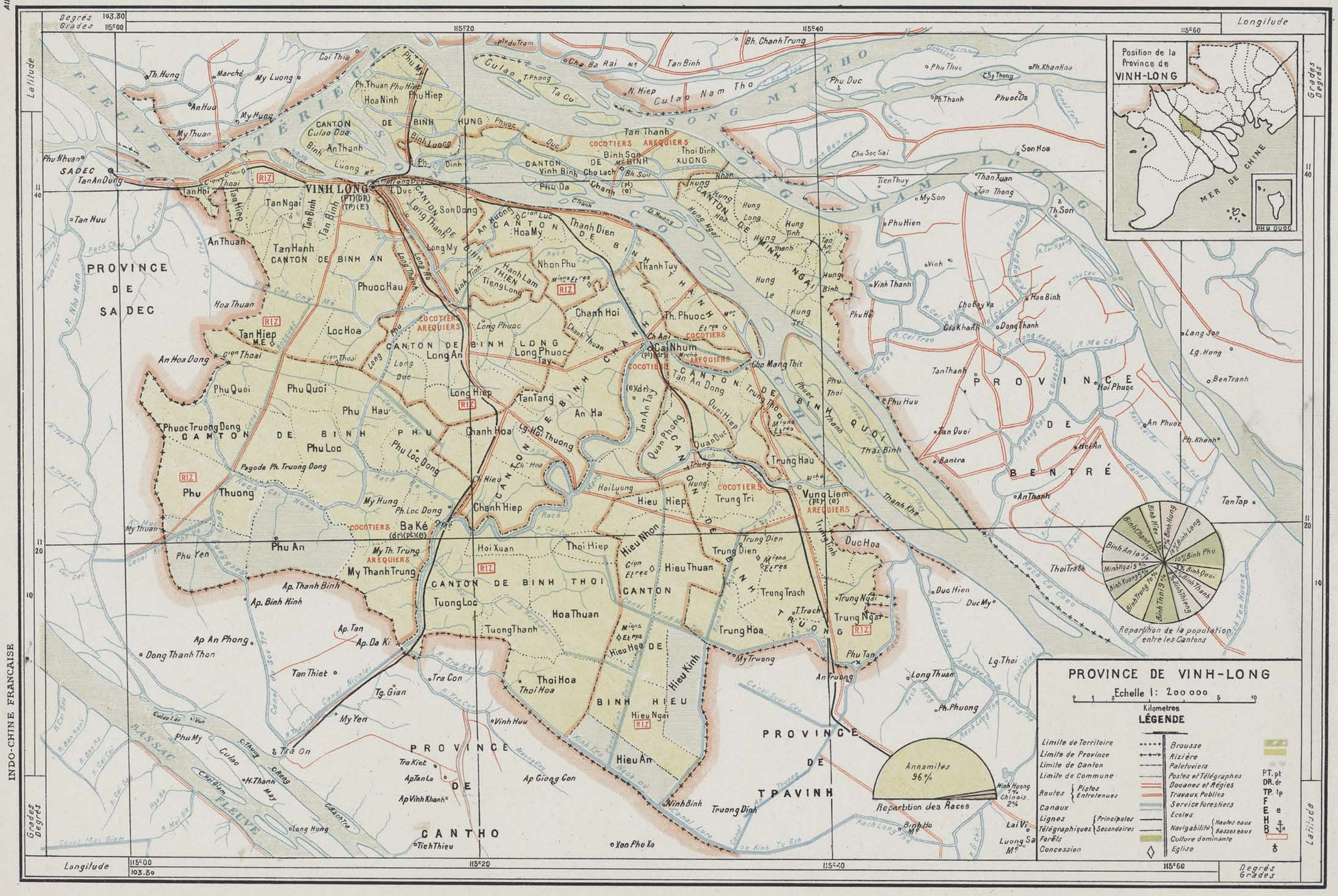


PLANCHE XVII

Atlas DE CHABERT – L. GAL

INDO-CHINE FRANCAISE



PROVINCE DE THUDAUMOT

Echelle 1 : 275000

Kilomètres 0 1 2 5 10 12

LÉGENDE

- Limite de Territoire
- Limite de Province
- Limite de Canton
- Limite de Commune
- Routes { Pistes / Entretenues
- Canaux
- Lignes Télégraphiques { Principales / Secondaires
- Forêts
- Concession
- Brousse
- Rizière
- Palétuviers
- Poste et Télégraphes (PT pt.)
- Douanes et Régies (DR dr.)
- Travaux Publics (TP. tp)
- Service Forestier (F)
- Ecoles (E e.)
- Navigabilité { Hautes eaux / Basses eaux
- Culture dominante
- Eglise (H B)

Longitude 104 — 115°60 — 115°80 — 116°00 — Degrés Grades

Latitude 13 40 — 13 20 — 13 — 12 80

CANTON DE MINH NGAI

CANTON DE QUAN LOI

CANTON DE BINH HUNG

CANTON DE BINH THANH THUONG

CANTON DE CUU - AN

CANTON DE THANH AN

CANTON DE BINH DIEN

CANTON DE BINH THIEN

CANTON DE BINH CHANH

PROVINCE DE TAY NINH

PROVINCE DE BIEN - HOA

PROVINCE DE GIA DINH

THUDAUMOT

BIEN HOA

Binh Quoi, Binh Phu, Binh Ninh, Dinh Tay, Lich Loc, Soc Huong Quan (F), Soc Kinh, Dong Phat, Soc Phu Mieng, Soc Phu Tric, Dong Luy, Huan Phuong, S. Tra Bang, S. Nghien Soc, S. Dong Tu, S. Trung Khep, Soc Nghien, S. Vang Hieng, Soc Loc Khe, S. So Tien, Soc Dang, S. Trung Mit, Dong Ach, Son Duoc, Loc Khe, Lam Treng, Vo Duc, Phu Thuy, Dong Con, Dong Cong, Vo Trung, Ta Mon, Cai Da, Gach Da, Dong Tram, Luc Cuc, Cay Lieu, Huong Van, Huong Long, Huong De, Huoi Tre, Nuoc Loi, Nha Di, Shoc Nha Bich, Nha Bich, Dong Huu, Bau Trung, Lay Nguyen, Bay, Dong Lon, Chon Thanh (F), Bung Cong, Ben Cai Cay, Bau Op, Cai Sang Mau, Ta Naja, Ngai Khe, Soc Xa Non, Truong, Dong Tru, Rach Than Rinh, Dong The, Nen, Sanh Doi, Ba Bo, Suoi Cuon, Bau Dau, Ba Re, Nui Ong, N. Cung Kong, N. Lapvo, Nui Ba Xo, Nui Tha La, Le Nguyen, Cam Ke, Ong Trong, Le Nguyen, Suoi Tam, Rach San Doi, Suoi Cao, Dinh Thanh, Nui Da, Trau Trau, Bau Sinh, Huong Sinh, Hg Vung, Dau Trien, Ninh, Thanh An, Ben Tranh, Ben Ba Thien, Dong Thuan, Truong Mit, Quan Cang, Eo Trach, Ben Dinh, Thanh Tri, Muong Sao, Sao Lac, Ca Na, Sang Muong, Trang Oc, Cau Ke, Dung Binh, Ben Ha Tao, Ben Vang, Thom Trung, Suoi Cao, Thanh Tri, Long Chieu, Bung Re, Bong Bo, Huong Su, Ba Nhon, Kien An, Ba Nhung, Sa Thien, Thanh Dien, Ben Lamvo, Ben Xa Cha, Ben Lo, Ben Cat, Rach Cong, Huong Tuc, Ben Cong, Kien Dien, Huong Nam, Dong Ky, Ben Hoan, An Son, Rach Ca, An Thanh, Ben Cu, An Thuan, Phu Thuan, Ben Cuong, Ben Rang, Ong Den, Van Hung, Arat, Nhuam Duc, Trau, Bau Chuc, Bau Dieu, Xom Moi, Tan Thong Trung, Vinh Phuoc, Cu Chi, Kom Hun, Giong Sao, Ap Cho, Tan Thoi Tay, Hoc Mon, Tan Dong Thuong, Thoi Thuan, Thoi An, Phu Hoa, Phu Thuan, Phu Hoa, Phu Trung, Thanh Hoa, An Hoa, Danh Binh, Vinh Xuong, Vinh Phuoc, An My, Thu Tho, Tan Long, Tan An, Cau Dinh, An Phu Tuong An, An Dinh, Tan Hoi, Khanh Van, Hoa Nhut, Hoa My, Tuong Binh Hiep, Vinh Truong, Phu Hung, Phu Loi, Thanh An, Chanh Thien, Phu Van, Tan Khanh, Binh Chuan, Dong Van, Phu Lai, Vinh Phu, Ben Ca, Binh Hau, Ta Hoi, Ph. Cuong, An Thanh, B. Thuan, Binh Son, Binh Giao, Tuy An, Cho Thuy An, Binh Tri, Cho Bo Do, Cho Dong, Vong Co, Chua Ong Tay, X. Ong Chua, Thu Quinh, Lai Thieu, Phu Hoa, Vinh Binh, Dau, Cho Ga Chua, Nui Ong Vien, X. Suoi Tuong Nui Ba Vach, Nui Ong An, Domaine de Thu Duc, Tan Thanh Dong, Binh Thanh, Binh Chanh, Binh Dien, Binh Thuan, Binh Long, Binh Phuoc, Binh Quoi, Binh Phu, Binh Ninh, Dinh Tay, Lich Loc, Soc Huong Quan (F), Soc Kinh, Dong Phat, Soc Phu Mieng, Soc Phu Tric, Dong Luy, Huan Phuong, S. Tra Bang, S. Nghien Soc, S. Dong Tu, S. Trung Khep, Soc Nghien, S. Vang Hieng, Soc Loc Khe, S. So Tien, Soc Dang, S. Trung Mit, Dong Ach, Son Duoc, Loc Khe, Lam Treng, Vo Duc, Phu Thuy, Dong Con, Dong Cong, Vo Trung, Ta Mon, Cai Da, Gach Da, Dong Tram, Luc Cuc, Cay Lieu, Huong Van, Huong Long, Huong De, Huoi Tre, Nuoc Loi, Nha Di, Shoc Nha Bich, Nha Bich, Dong Huu, Bau Trung, Lay Nguyen, Bay, Dong Lon, Chon Thanh (F), Bung Cong, Ben Cai Cay, Bau Op, Cai Sang Mau, Ta Naja, Ngai Khe, Soc Xa Non, Truong, Dong Tru, Rach Than Rinh, Dong The, Nen, Sanh Doi, Ba Bo, Suoi Cuon, Bau Dau, Ba Re, Nui Ong, N. Cung Kong, N. Lapvo, Nui Ba Xo, Nui Tha La, Le Nguyen, Cam Ke, Ong Trong, Le Nguyen, Suoi Tam, Rach San Doi, Suoi Cao, Dinh Thanh, Nui Da, Trau Trau, Bau Sinh, Huong Sinh, Hg Vung, Dau Trien, Ninh, Thanh An, Ben Tranh, Ben Ba Thien, Dong Thuan, Truong Mit, Quan Cang, Eo Trach, Ben Dinh, Thanh Tri, Muong Sao, Sao Lac, Ca Na, Sang Muong, Trang Oc, Cau Ke, Dung Binh, Ben Ha Tao, Ben Vang, Thom Trung, Suoi Cao, Thanh Tri, Long Chieu, Bung Re, Bong Bo, Huong Su, Ba Nhon, Kien An, Ba Nhung, Sa Thien, Thanh Dien, Ben Lamvo, Ben Xa Cha, Ben Lo, Ben Cat, Rach Cong, Huong Tuc, Ben Cong, Kien Dien, Huong Nam, Dong Ky, Ben Hoan, An Son, Rach Ca, An Thanh, Ben Cu, An Thuan, Phu Thuan, Ben Cuong, Ben Rang, Ong Den, Van Hung, Arat, Nhuam Duc, Trau, Bau Chuc, Bau Dieu, Xom Moi, Tan Thong Trung, Vinh Phuoc, Cu Chi, Kom Hun, Giong Sao, Ap Cho, Tan Thoi Tay, Hoc Mon, Tan Dong Thuong, Thoi Thuan, Thoi An, Phu Hoa, Phu Thuan, Phu Hoa, Phu Trung, Thanh Hoa, An Hoa, Danh Binh, Vinh Xuong, Vinh Phuoc, An My, Thu Tho, Tan Long, Tan An, Cau Dinh, An Phu Tuong An, An Dinh, Tan Hoi, Khanh Van, Hoa Nhut, Hoa My, Tuong Binh Hiep, Vinh Truong, Phu Hung, Phu Loi, Thanh An, Chanh Thien, Phu Van, Tan Khanh, Binh Chuan, Dong Van, Phu Lai, Vinh Phu, Ben Ca, Binh Hau, Ta Hoi, Ph. Cuong, An Thanh, B. Thuan, Binh Son, Binh Giao, Tuy An, Cho Thuy An, Binh Tri, Cho Bo Do, Cho Dong, Vong Co, Chua Ong Tay, X. Ong Chua, Thu Quinh, Lai Thieu, Phu Hoa, Vinh Binh, Dau, Cho Ga Chua, Nui Ong Vien, X. Suoi Tuong Nui Ba Vach, Nui Ong An, Domaine de Thu Duc, Tan Thanh Dong, Binh Thanh, Binh Chanh, Binh Dien, Binh Thuan, Binh Long, Binh Phuoc

RIZ — ESSENCES — FORETS

Répartition de la population entre les cantons

Annamites 87 % — Mois 12 % — Laotiens — Autres races 1 %

Répartition des races

Position de la Province de THUDAUMOT

GOLFE DU SIAM — MER DE CHINE — PHU QUOC

Latitude 12 80 — 12 60 — 11 40 — Grades Degrés

Longitude 104 — 115°60 — 115°80 — 116°00 — Degrés Grades

TROISIÈME PARTIE

Les Pays de l'Union Indochinoise

CAMBODGE

CAMBODGE

CARTE POLITIQUE

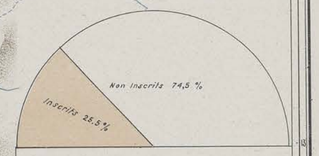
Echelle 1:1.400,000

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 Kilomètres

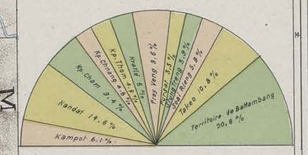
LÉGENDE

Limite d'Etat — Limite de Résidence
Limite de Territoire — Soai Rieng Chef lieu de Résidence
Routes régulièrement entretenues — Canal

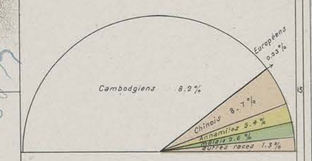
Traduction de Mots et Abréviations employés dans la carte :
PREK, STUNG Rivière. HOUEI, NAM cours d'eau, eau. KOMPONG (KP) Quai (PH) PHNOM colline POU montagne. PREY forêt; PHUM village. VAT pagode. BENG marais.



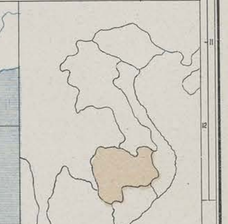
Proportion des inscrits par rapport à la population totale du Cambodge : 1.490.000 Habitants



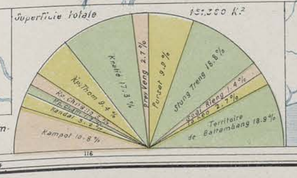
Population de chaque Résidence comparée à la population totale



Répartition de la population du Cambodge suivant les différents peuples



Carte d'Ensemble Schématique — Position du Cambodge



Superficie de chaque Résidence comparée à la superficie totale

CAMBODGE
CARTE PHYSIQUE

Echelle 1:1.400.000

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Kilomètres

LÉGENDE

- Limite d'Etat
- Limite de Territoire
- Canal
- Terrains inondés, Marais
- Zones d'Altitudes en mètres: de 0 à 100 / de 100 à 500 / de 500 à 1000 / au dessus de 1000

Le figuré du terrain, les zônes d'altitudes, les profils n'etant basés sur aucun levé régulier, n'ont que la valeur d'un renseignement

SIAM — CHAINE DES DANGRECK — FORÊTS — POU KAN DONS — LAOS — COCHINCHINE — GOLFE DU SIAM — MER DE CHINE

Khong — Ban Kampo — Ban Mong Khong — Pou Ma Pang — M. Siem pang — Ban Samang — Pou Ya Hung — Pou Ne Ting — Ban Veune Sai — Bo Kham — M. Tabeng — Tonle Mucy — Ban Kheng Melo — Ban Lampath — Stung Treng — Thala Borivat — Ph. Wa — Meloupray — Phn. Peal — Chom Ksan — FORÊT MARÉCAGEUSE — Ph. Harai — Smach — Kouk Soung — Prey Kien — Romit — Chong Kat — Rolom Pau — Thma Pouck — Ban Tim — Ban Pai — Swai Trek — Ban Sin — Ph. Takream — Ph. Prey Bang — Phnom Tbeng — Phnom Tep — Phnom Srok — Sra Keo — Wattana — M. Aranh — Ph. Daung Pre — Sisophon — Mong Kol Borey — Non Sai — Ph. Ronteas — Khao Houé — Khao Ban Pan — Ma Kham — Phnom Tacret — Bat Prea — Angkor Thom — Angkor Vat (Ruines) — Siemreap — Beng Melea — Phnom Selau — Kompong Put Trea — Phnom Merech — Swai — Ph. Raang — Kleng — Tuc Andong — Kompong Chi Kreng — Kompong Chen — Siemboc — Stung Domrey — Pou Rang — Sre Sang Ke — Ca Long Hieu — Phnom Damrey — Ph. Prey Saret — Sambor — Sam boc — Pou Klia — Kbal Damrey — Ban Don — Kralié — Sre Smoi — Pou Teur — Ream Prapeng — Hanhchor — Prea Kpop — Chlong — Krauchmar — Peam Chi Lang — Kompong Taleo — Phnom Soang — Pou Mour — Pou Tiout — Kompong Thom — Ph. Santuc — Pursat — Toul Veng — Kompong Prak — Snoc Trou — PETIT LAC — Camnan Tieu — GRAND LAC — Camnan Dai — Baltambang — Ban Ta Kot — Khao Taklum — Pou Sat Pao — Pic Kanmot — Bo Ding No — Pou Kool — Chanlaboun — Pac Nam — Muong Krat — Co Chang — Co Mak — Co Kut — Koh Po — Muong So Tan — Co Samit — Co Rong — Pong Sam Len — I. du Milieu — I. Cone — I. de Phu Quoc (à la cochinchine) — Hatien — Kampot — Tuc Louk — Ph. Nguk — Pou Veal Riny — Ph. Cho Pok — Takeo — Ph. Bayang — An Thanh — Doumeae — Kompong Trach — Giang Thanh — Chaudoc — Kompong Trabec — Ke Thom — Kompong Kassang — Bavo — Bengui — Soai Rieng — Potaho — Prey Veng — Ba Phnom — Romlich — Banam — Kompong Speu — Ph. Sang — Phnom Sruoch — PHNOM PENH — Lovea — Torey — Roka Kong — Chuc Sa — Taka Kong — Phnom Basset — Ou Dong — Thpong — Phnom Thma Sang — Ph. Krol — PHNOM THOM — Ph. Krang Trapang — Kompong Tralach — Kompong Cham — Choeung Prey — Peam Chi Kang — Kompong Chnang — Ph. Chalos — Babaur — Phnom Tuc Meas — Somrong Sen — Kompong Bang — Rong Ko — Ph. Kchol — PHNOM KHMUCH — Ph. Pang Roteas — Trapong Poung — Srey Veng — Srey Teng Yoc — Kompong Luong — Ph. Krang Trapang — Phnom Veal Veng — Ph. Pan — Trapeang Bong — Phnom Kompong Krauch — Kompong Sala — Sre Umbel — CHAINE DE L'ÉLÉPHANT — Ph. Vor — Kompong Stela — Sepa — Po Bong — Phnom Penh — Kralié — Sisophon — POSITION DES PROFILS — Carte d'Ensemble Schématique.- Position du Cambodge — TONKIN — Golfe du Tonkin — SIAM — CAMBODGE — COCHINCHINE — Golfe du Siam

A.B. Profil suivant le méridien de Sisophon – surélevé 15 fois

C.D. Profil suivant le méridien de Kralié – surélevé 15 fois

E.F. Profil suivant le parallele de Phnom Penh – surélevé 15 fois

Niveau de la mer

CAMBODGE
CARTE ÉCONOMIQUE

Echelle 1:1.400.000

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 Kilomètres

LÉGENDE

- Limite d'Etat
- Limite de Territoire de l'Union
- Routes régulièrement entretenues
- Canal
- (DR) Recette subordonnée
- (DR) Recette auxiliaire
- (PT) Bureau Postal ouvert à toutes les opérations
- (PT) Bureau Postal ouvert à quelques opérations
- Ligne Télégraphique principale
- Ligne Télégraphique secondaire
- Navigable pour les fortes chaloupes
- Navigable pour les petites chaloupes
- Navigable pour les sampans
- Sur le même cours d'eau deux traits de couleur indiquent la navigabilité aux hautes et basses eaux.
- Phnom Penh — Poste ouvert à l'importation d'allumettes
- Phnom Penh — Poste où sont perçus les droits d'importation et exportation pour les colis postaux.
- Pursat — Poste ouvert à l'importation et l'exportation par terre.
- Kratié — Poste ouvert au transit

Exportation en Cochinchine 45 %

Importation de Cochinchine 55 %

Commerce du Cambodge avec la Cochinchine
3, 590 000 fr.
moyenne pendant quatre années

1903	1904	1905	1906
3219000	3419000	4480000	4367000

Commerce intérieur du Cambodge
Cabotage pendant les années
1903, 1904, 1905, 1906.

1903	1904	1905	1906
2071000	1554000	2528000	2213000

Importation de Cochinchine pendant les années
1903, 1904, 1905, 1906

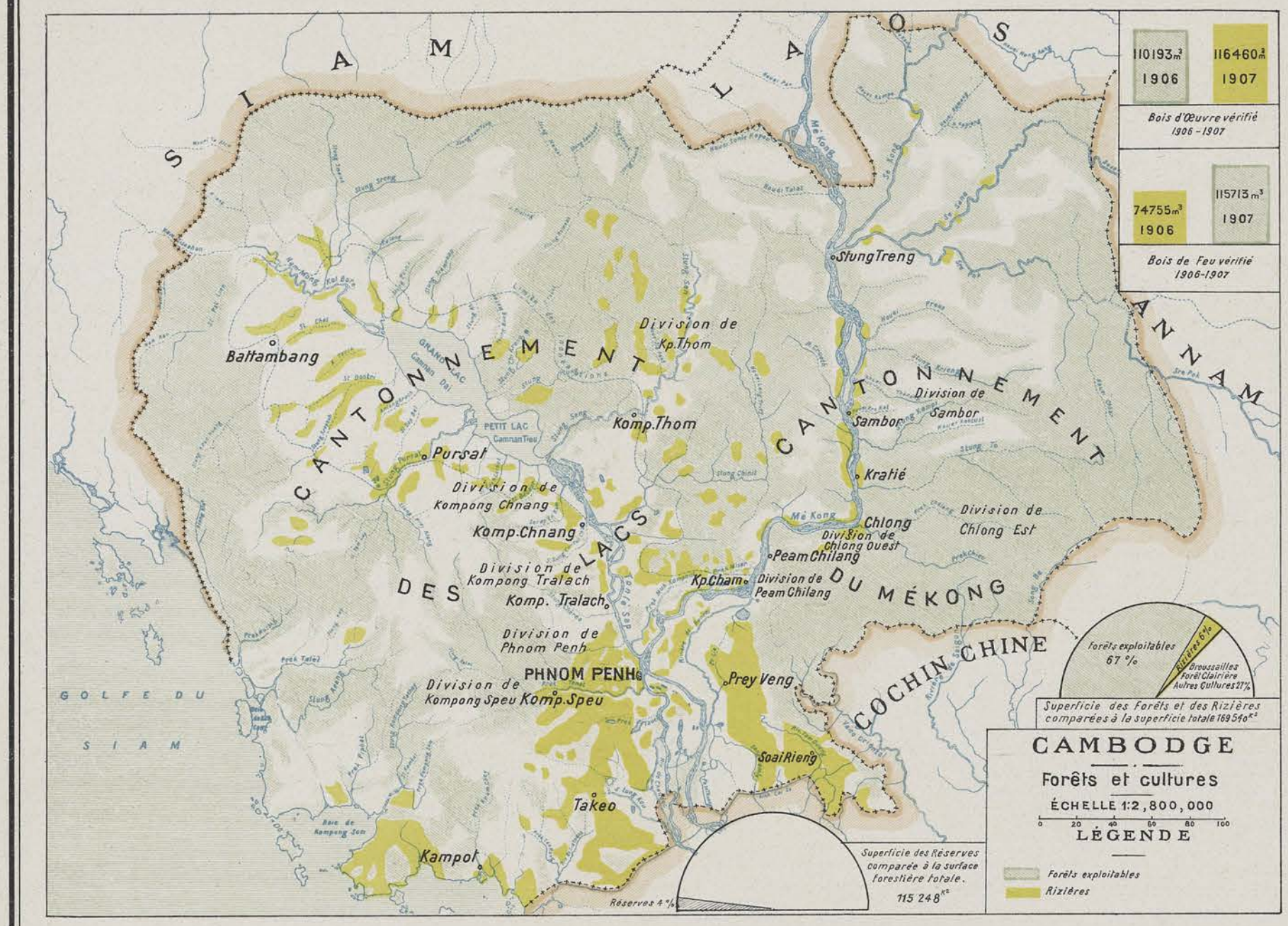
Exportation en Cochinchine pendant les années 1903, 1904, 1905, 1906

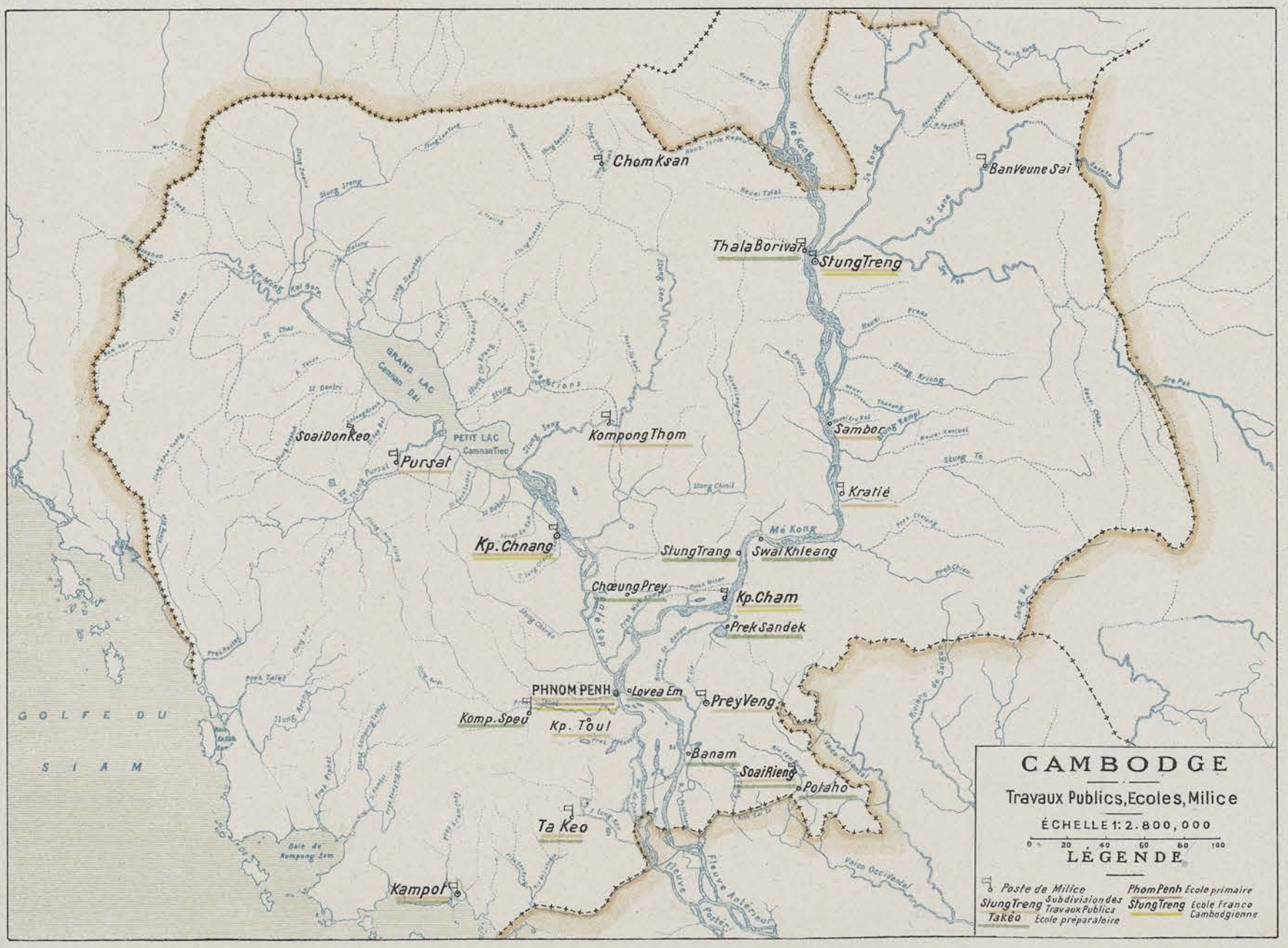
1903	1904	1905	1906
685000	1781000	1519000	2865000

CHINE — TONKIN — Golfe du Tonkin — LAOS — SIAM — CAMBODGE — Golfe de Siam — COCHINCHINE

Carte d'Ensemble Schématique. — Position du Cambodge

Longitudes — Latitude


SIAM
LAOS
ANNAM
COCHIN CHINE
CANTONNEMENT DES GRANDS LACS
CANTONNEMENT DU MÉKONG
GOLFE DU SIAM
Mé Kong
Stung Treng
Division de Kp.Thom
Battambang
GRAND LAC Camnan Dai
PETIT LAC CamnanTieu
Komp.Thom
Pursat
Division de Kompong Chnang
Komp.Chnang
Division de Kompong Tralach
Komp. Tralach
Division de Phnom Penh
PHNOM PENH
Division de Kompong Speu
Komp.Speu
Takeo
Kampot
Baie de Kompong Som
Division de Sambor
Sambor
Kratié
Division de Chlong Est
Chlong
Division de Chlong Ouest
Peam Chilang
Kp.Cham
Division de Peam Chilang
Prey Veng
Soai Rieng
110193m3 1906
116460m3 1907
Bois d'Œuvre vérifié 1906-1907
74755m3 1906
115713 m3 1907
Bois de Feu vérifié 1906-1907
Forêts exploitables 67 %
Rizières 6%
Broussailles Forêt Clairière Autres Cultures 27%
Superficie des forêts et des Rizières comparées à la superficie totale 169540 Kq
CAMBODGE
Forêts et cultures
ÉCHELLE 1:2,800,000
0 20 40 60 80 100
LÉGENDE
Forêts exploitables
Rizières
Superficie des Réserves comparée à la surface forestière totale.
115 248 Kq
Réserves 4 %


SIAM
GOLFE DU SIAM
Chom Ksan
Ban Veune Sai
Thala Borivat
Stung Treng
Soai Donkeo
Pursat
PETIT LAC CamnanTieu
GRAND LAC Camnan Dai
Kompong Thom
Kp. Chnang
Stung Trang
Swai Khleang
Chœung Prey
Kp.Cham
Prek Sandek
PHNOM PENH
Lovea Em
Prey Veng
Komp. Speu
Kp. Toul
Banam
Soai Rieng
Poipho
Ta Keo
Kampot
Baie de Kompong Som
Fleuve Antérieur
Fleuve Postérieur
Bras Occidental
Bras Oriental
Rivière de Saigon
Mé Kong
Kratié
Sambor
CAMBODGE
Travaux Publics, Ecoles, Milice
ÉCHELLE 1: 2.800,000
0 20 40 60 80 100
LÉGENDE
Poste de Milice
Stung Treng Subdivision des
Takéo Travaux Publics
Ecole préparatoire
Phom Penh Ecole primaire
Stung Treng Ecole Franco Cambodgienne

SIAM

LAOS

ANNAM

COCHINCHINE

Prea Vihear

Pr. Neak Buos

Pr. Dap

Pr. Trapeang

Pr. Khna

Ponhiet Smar

Samrong

Ph. Sandak

Chon Kal

Preasat

Koh Ker

Pr. Merech

Pr. Bohan

Pr. Khtop

Phu Tal

Stung Treng

Ang Kor Thom

Ang Kor Vat

Beng Mealea

Prah Khan

Ba Kong

Battambang

GRAND LAC Camman Dai

Sambuor

Trapeang Pros

Koh Krieng

Pr. Svay

Komp. Thom

Prah Khan

PETIT LAC Camman Teou

Pursat

Pr. Chambak Meas

Kratié

Pr. Kalo

Me Kong

Komp. Chnang

Pr. Ampil

Anline

Stas Banh Dang

Prey Ky

Banteai Prey Ang Kor

Chan Lung

Phum Mien

Ph. Basset

PHNOM PENH

Pr. That

Prey Veng

Mebon

GOLFE DU SIAM

Phnom Chisor

Soai Rieng

Yeai Teai

Bassac

Ph. Klong

Takeo

Ph. Kuhear Luong

Ph. Nguk

Ph. Bayang

Kampot

Vinhté

Thap Mui

Fleuve Antérieur

Fleuve Postérieur

Voie Occidentale

Voie Orientale

Baie de Rompong Som

CAMBODGE

Monuments Archéologiques

ÉCHELLE 1:2.800,000

0 20 40 60 80 100

LÉGENDE

- Point Archéologique
- Groupe de Monuments
- Ancienne Chaussée
- Zone où les Monuments sont en plus grande densité

KHOUIS ou SOUIS

KHAS

SOUKS

THAIS

DJIARAIS

KMER

PEUNONGS

POARS POLS

CHAMS

STIENGS

ANNAMITES

CAMBODGE

Races

ÉCHELLE 1:2 800,000

0 20 40 60 80 100

LÉGENDE

- Kmers (Cambodgiens)
- Kiaochi (Annamites)
- Chams (Malais)
- Races aborigènes ayant peu subi l'influence des races voisines
- Thais

Cambodge Carton d'ensemble

Grades 112° 114° 116° Grades

SIAM LAOS ANNAM COCHINCHINE Golfe du Siam

Position Schématique du Territoire de BATTAMBANG

TERRITOIRE DE BATTAMBANG

Echelle 1: 800,000me

10 5 0 10 20 30 40 50 Kilomètres

LÉGENDE

Limite d'Etat	++++	Postes et Télégraphes	PT. pt.
Limite de Résidence	+-+-	Douanes et Régies	DR. dr.
Limite de Province	----	Travaux Publics	PT. pt.
Routes (Pistes Entretenues)		Ecoles	E. e.
Canaux		Navigabilité (Hautes eaux / Basses eaux)	H. B.
Ligne Télégraphique (Secondaires / Principales)		Garde indigène	G.i.
Forêts		Culture dominante	
Brousse			
Rizière			

PLAN D'ANGKOR THOM d'après le L. Ducret

A. Magasin(s) précédé(s) de(s) B. Terrasse des Eléphants C. Terrasse des garudas D. Terrasse du Roi lépreux E. Terrasse bouddhique F. Edicules récemment découverts Porte Sud

Fossé – Porte Nord – Porte de la Victoire – Bayon – Porte des Elephants – Porte Ouest – Fossé

Longitude 114 113 Degrés Grades

Latitude 13 14

R.ce DE KP THOM

R.ce DE KP CHNANG

P.ce DE CHŒUNG PREY

P.ce DE KANG MEAS

P.ce DE KP. SIEM

P.ce DE MUKH KOMPOUL

P.ce DE SREY SANTHOR

P.ce DE LOVEA EM

R.ce DE KANDAL

P.ce DE PREY VENG

R.ce DE BASSAC

P.ce DE BABAUR

P.ce DE KOMPONG LENG

P.ce DE ROLEA PEIR

P.ce DE LONG VECK

P.ce DE ANLONG REACH

R.ce DE KP CHAM

R.ce DE KANDAL

R.ce DE KP THOM

Chhuk · Pra · P. Peam Chkak · P. Ro · Rang Ro · Kompong Sa · Svai Phing · Trepong Russey · Sotea · Som Pong · Kuk Nokor · Svai Meas · Lopeck · Pakri · D. Ang Koi · Ruine · Kor · Bung Nac · Krauch · Chomba Kabal · Phnom Trop · Ruines · P. Prasat Koet · Ampil Thvear · ESSENCES · Svai Tapor · P. Tet · Ruine · P. Hancha · Sramar · Tang Krasang · Samrong · Lovea · S. Banchang · Romché · INDIGO · TABAC · COTON · CHŒUNG PREY · Phnom Thom · Solip · Ruine · Trey · Krala · Bong · Rang · Ke Dao · Kokda · P. Krachiem · Pao · Ampil Thmea · Ampe · Bar · Mieng · Ruine · Veat Nocor · P. T. DR. G. I. E. TP · KOMPONG CHAM · Distillerie · Marché · P. Mong · Wai · Batay · RIZ · Somen · Kompong Siem · Cheng Souhe · P. Kas · Sang Ke · K. Roka · P. Prac · RESIDENCE · Ruine · COTON TABAC · MURIERS · SAMBOUR MEAS · Koko · P. Domnau · Prey Moui · GOMME GUTTE · P. Anlong Chrey · P. Chi Kang · Ch. Samsep · Kas The DE · Beng Chruoi · Ph. Misa · Rosey Srok · TABAC · Khnhong · Peam Prathnuos · Prey Prin · KRATIE · Bey Chrom · Sokong · COTON · P. Romdeng · Chi He · Marche · HARICOTS COTON · KOMPONG LUONG · P. Pram · P. Krek Chet · S. Sach Phom · Chambac · TABAC · Kang Laneng · Kake · Ruine Love · P. Dang Kom · P. Kos · Sdau · An Kong · Ta Ngac · ROCA KONG · Dishillerie(dr) · Marché · Ta Ek · TOREY · COTON · TABAC · B. Chak · Pinhalu · Anlong Kcha · Ansay Kong · Sva Rom · Tasom · Chan Lung · Ruine · RIZ · Soai Kong · P. Soai · SANTHOR · Craham Ca · RESIDENCE · Repartition des races par rapport à la population totale de la Residence · Prek Kao · P. Ancheng · Ruine Prah Vihear Suor · Prey Cham · DE · P. Real · COTON · TABAC · P. Arng Rus · P. Thmey · LOVEA · P. Tnong Don · PREY VENG · Cambodgiens et Malais 92% · Chinois 1% · Annamites Européens 7% · Sombuor · P. Sach · Prek Soch · COTON · P. Khieng · KSACHKANDAL · ARACHIDES · P. Kp Prang · P. Klor · P. Krok · Kompong Siem 36% · Srey Santhor 33% · Chœung Prey 6% · Ksach Kandal 22.5% · Mukh Kompoul · Meas · Repartition de la population totale entre les provinces · PHNOM PENH · Phara · P. Luong · P. An Teas · P. Chrey · LOVEA EM · P. VENG · Prey Pring · Crung Boobc · Mot Krast

Cambodge Carton d'ensemble

Position schématique de la Résidence de KOMPONG CHAM

Repartition des Chinois entre les provinces — Srey Santhor 41% · Kompong Siem 31% · Chœung Prey 5% · Meas 3% · Kang 3% · Ksach 2% · Kandal 2% · Mukh 9% · Kompoul

Repartition des Cambodgiens et Malais entre les provinces — Srey Santhor 26% · Kompong Siem 32% · Chœung Prey 19% · Kang 7% · Meas 2% · Ksach 10% · Kandal 2% · Mukh Kompoul 2%

Répartition des Annamites entre les provinces — Srey Santhor 13% · Chœung Prey 5% · Kang 5% · Meas 20% · Ksach 3% · Kandal 2% · Kompong Siem 30% · Mukh Kompoul 23%

RÉSIDENCE DE KOMPONG CHAM

Echelle 1: 1.500.000me

Kilomètres 0 5 10 15 20 25

LÉGENDE

Limite d'Etat		Postes et Télégraphes	PT. pt
Limite de Résidence		Douanes et Régies	DR. dr
Limite de Province		Travaux Publics	TP. tp
Routes	Pistes Entretenues	Ecoles	E. e.
Canaux		Navigabilité Hautes eaux / Basses eaux	H. / B.
Ligne Télégraphique	Secondaires / Principales	Garde indigène	G.I.
Forêts		Culture dominante	
Brousse			
Rizière			

Répartition de la population totale entre les provinces — Kompong Siem 36% · Chœung Prey 6% · Kang 2% · Meas 2% · Ksach 22.5% · Mukh Kompoul 2% · Srey Santhor 33%

Latitude 102 114 Longitude

Cambodge Carton d'ensemble

Position Schématique de la R.ce de KOMPONG CHNANG

Encotin · Snoc Trou Pt · Marché · Veal Chak · Chat · Veal Phot · Kg Huor · PECHE · M. Kanh · Ang · Kabo · TABAC · Toul Roca · BABAUR (PHSAR) · Sam Leng · CHERIES · Chien Moc · Truc Meas · Prasnop · Ph Ta Doc · PECHE · P. Das · Somrong Sen · ROTIN · Kas Rong Toul · Krapœu Pol · P. Anlong Phkom · P.ce DE KOMPONG LENG · BOIS À BRULER · CHAUX A BETEL · Kp. Leng · Phn. Tuk Meas · Peam Tonlea · NATTES · KOMPONG BANG · Distillerie · Swai Ampeas · TABAC · Bang · Ph. Chalos · Srong · P. Tuc Chveng · GRANIT (Non exploité) · Phn. Tol Chrey · Préal · Fongro · Ksam · K.s CHNANG · POTERIES · Marché · Sdo Krabas · Kralong Ka · Cham Long · Kompg Os · Kas Kaek · Dom Veal · Chhuk · Komg Sala · Damnack Angol · Peam Chack · Kas Cham Chi · BETEL · Trolong Tec · Stung · P. Thmo Kaup (Krang Khloc) · Krang Kassang · Chambang · P. Tos Teack · Tang Phloc · Thali · Prek Sala · PECHE · Sdok Andeng · Patri · Thmo Damko · P. Pram · Shaval · Talam · Smai Sua · TABAC · Kp. Spau · P. Vien · P. Thmo Sroy · P Prasat · RUSSEY TANG KUHOCH · POTERIES · Sva Sreng · Krauchmar · Phn. Kchuol · P. Amelong · Nai Chack · Phn. Chveng · Phn. Melo Kloc · Tang Hon · Krasas · Komp Taches · TECK · HUILE DE BOIS · P Tamol · Khma · Kp. Prasat · Phn. Dac Penh · P.ce DE LONG VECK · P. Thmey · TABAC · Kp. Kala · SUCRE · NATTES · KP. TRALACH · Marché · Khla Trahim · Chroui Banleas · B Lovek · Oudong · Kp. Luong · Mekong

Répartition des Annamites dans les provinces — Lovek 15.1% · Babaur 14.7% · Kp. Leng 28.3% · Anlong Reach 21.3% · Rolea Peir 19%

Répartition des Chinois dans les provinces — Rolea Peir 37.5% · Lovek 11.5% · Babaur 33% · Kp. Leng 15.3% · Anlong Reach 2.5%

Répartition des Cambodgiens et Malais dans les provinces — Rolea Peir 35% · Lovek 31% · Babaur 17.4% · Kp. Leng 7% · Anlong Reach 6%

RÉSIDENCE DE KOMPONG CHNANG

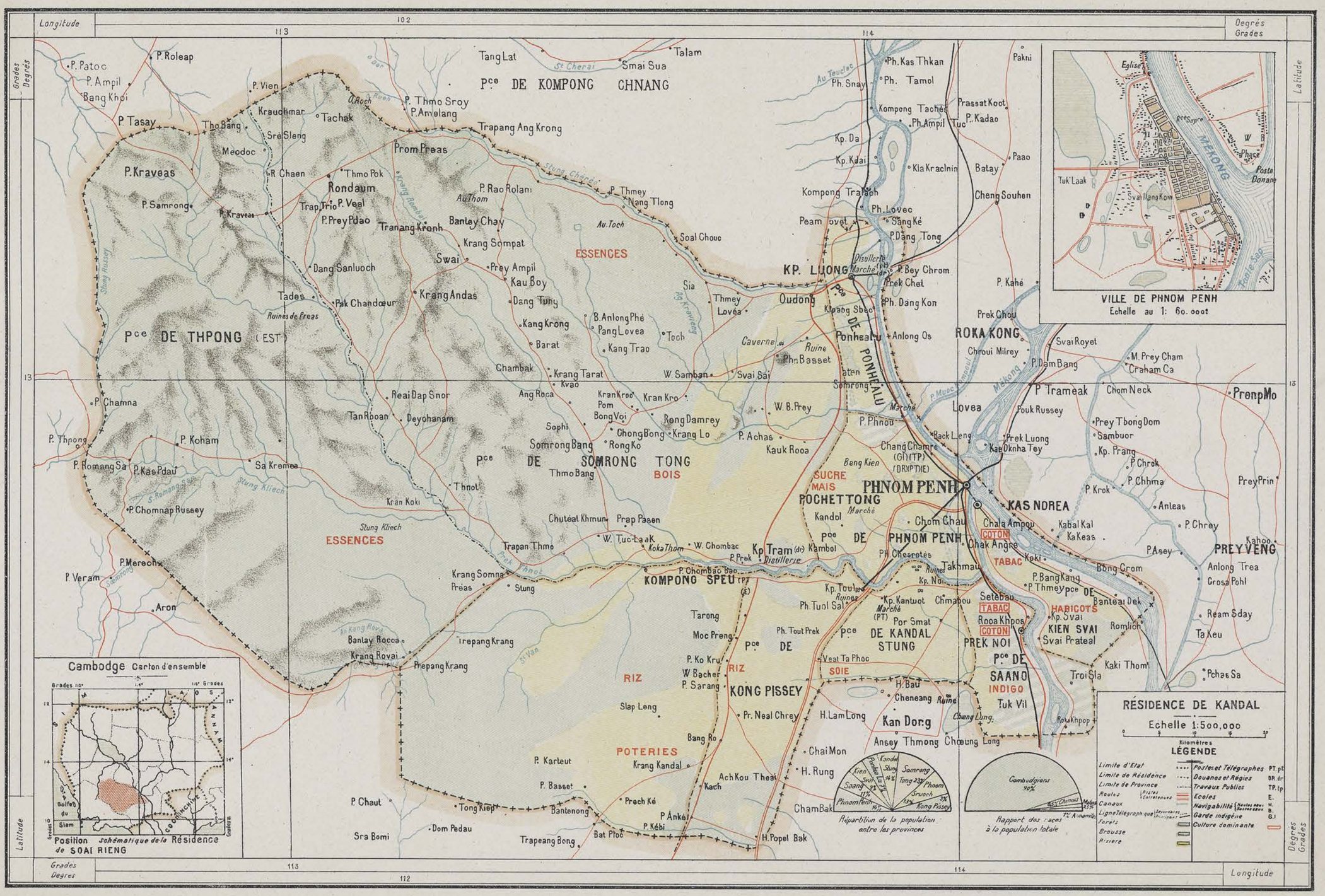
Echelle 1:500,000

Kilomètres 0 5 10 15 20

LÉGENDE

Limite d'Etat		Postes et Télégraphes	PT. pt
Limite de Résidence		Douanes et Régies	DR. dr
Limite de Province		Travaux Publics	TP. tp
Routes	Pistes Entretenues	Ecoles	E. e.
Canaux		Navigabilité Hautes eaux / Basses eaux	H. / B.
Ligne Télégraphique	Secondaires / Principales	Garde indigène	G.I.
Forêts		Culture dominante	
Brousse			
Rizière			

Centre de Documentation sur l'Asie du Sud-Est et le Monde Indonésien EPHE VIe Section BIBLIOTHÈQUE



INDO-CHINE FRANÇAISE

Atlas DE CHABERT - L. GA

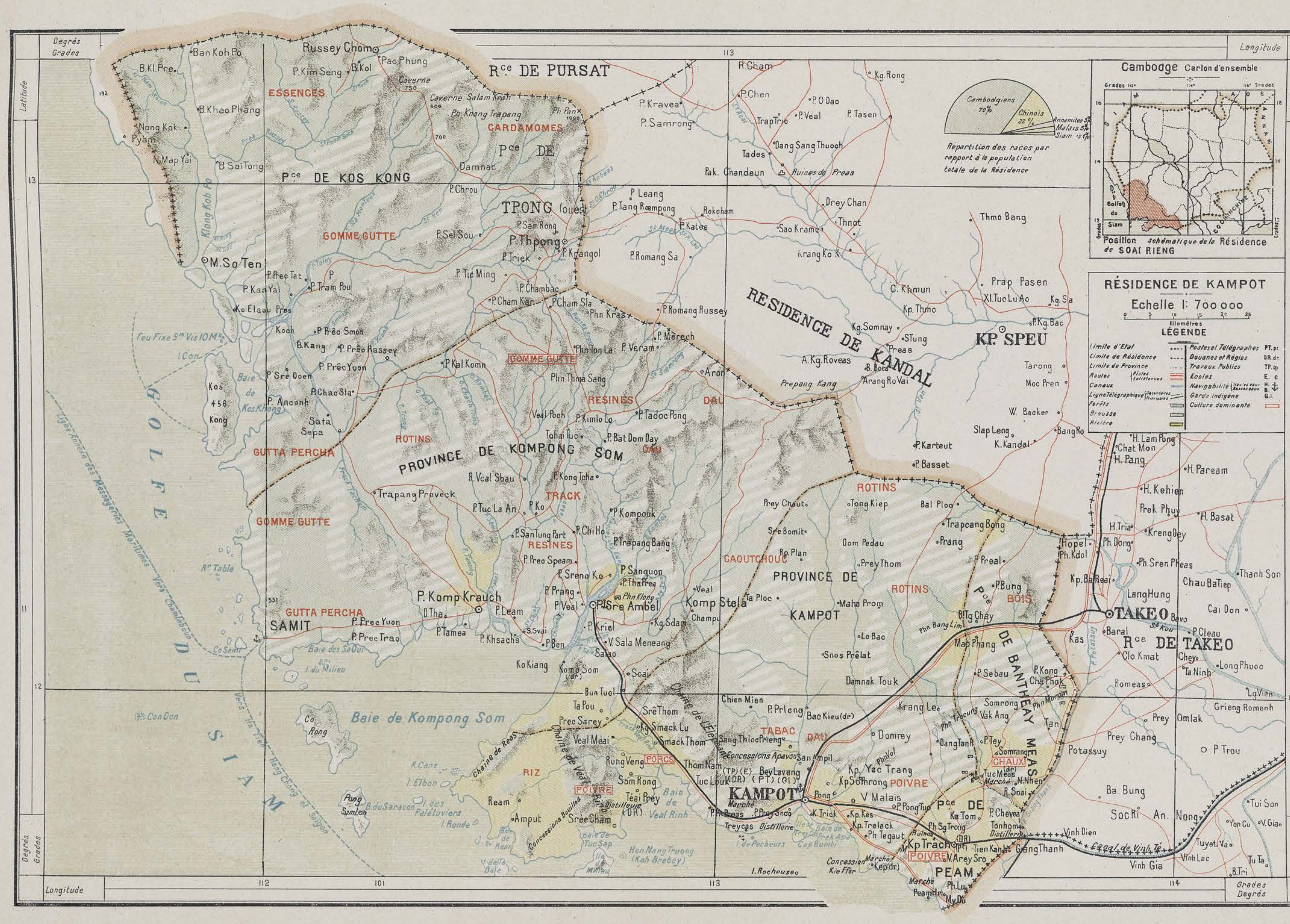


PLANCHE XXIV

Longitude 103 Degrés Grades

Latitude 15 11

Cambodge Carton d'ensemble

Position schématique de la Résidence de PREY VENG

P.Prek Damboc · P.Thnot · Anlong Korchey · P.Tanong · P.Chong Bang · Chum Team Man · P.Choui Krobao · P.Oleau · P.Leau Kandol · Prek Pou · Rce DE KOMPONG CHAM · Chambac · Anlong Kong · Lec Swai · B.Leck Swai · P.Mamut · Ta Ngac · Pce DE RIZ · Anlong Keha · P.Pracham · Mohaleap · Roca Kong · Cham Kron · P.Thmey · PREK SANDEK Marché · Baram · Poich · Rce DE KRATIE · Kom Reng · An Say Sang · An Say Kong · Dung Bon Ro · DE SITHOR KANDAL · Bang Chake · B · Treal · Misa Prey Cham · P.Choui Mitrey · Lov Ca · Craham Ca · P.Prek Anchan · P.Soaial · Chom Meck · SNAI POL · Preal · P.Ancheng · Krech Soch · P.Poucasey · Usine Preire · Kompong Pobil · Sambuor Marché · Pce DE SITHOR PEARANG · Preng Mou · TRAK · Thmey · Prek Kabau · Kp.Prang · P.Chrok · P.Chhmo · P.Kong Réa · P.Krol · Marché Kompong Tuk · RIZ · Prey Prin · Prey Soat · An Soai Kong · Soai Teap · Kabo · Ba Srel · P.Prek Ampil · P.Prek Lueng · LOVEA EM · Pce DE LOVEA EM · COTON · MURIER · PECHE · ARACHIDES · SUCRE DE PALME · T.Bos · Seang Kueng · Prey Kia · Anteas · P.Chrey · Mot Krast · Kobat Kas · Kakeas · Phlan Trey · PREY VENG (GI) (pt) (TP) · Tamnop · Kompong Trabeo · Tamern · Srok Sambok · Kemiei · Kahoc · MAIS · Pce DE PREY VENG · P.Pilang · TUK KLEANG Marché · TABAC · Domrey · RIZ · Anlong Kabé · Bong Rong · Krang Kehoc · Mac Pram · Kompong Sne Marché · Ka Kéo · Prek Tia · Trey Key · Takeu · Prey Yeng · MAIS · Chrui Chré · Bon Leck · Prek Treng · Cai Coc · V.Tanch · Rom Lich · P.Peani Nek · R.Sac So · Somrong Kac · Bang Sol · Péam Ro · Distillerie · Marché · BANAM · (dr) (rt) · KHSACH SAR · Ruines · Ohi Poch · Rotuos · Porong · Prahut · Kompong Monpeam · Ampou Saa · P.Meas Siun · Prek Cham · HARICOTS · Rce DE TAKEO · P.Toch · Kas Nget Ngoc · Khum · K.Kompot Poul · Kp.Pram Kenong · Taie · TABAC · Ba Phnom · Klang · MAIS · Ph.Prek Kream · Prea Sat · Kp.Seng · W.Poleas · Kompong Prek Kduoch Marché · M.Poleas · K.Svac · Ruines · Kaandat · Bang Sala · Sam Pan · Tuol · Phu Oai Ho · Kompong Trabeck · Marché · Distillerie · Ruines · Preasot · Ampil · Vam Bang Chat · Kleang · An Long Rach · Chung Prot · Kp.Bouc · PECHE · Phasteal · KAS THOM · LŒUK DEK · Tuol Sleng · MURIER · Ph.Po Luos · Soai Chec · Vinh Loi (DR) · Bang Lambac · P.Chney · Ruines · Popea · Kp.Chœupeay · Popia · CAFE · Dom For · Chnui Sno · Tan Long · Sonda · Phu My · Veal Pur Yuon · V.Kandal · Dong Kiep Kdam · Cachap · Xom Glap · Song Lam Ky · Ponhea Kha · Ruines · Prey Charek · Krang Leo · Ph.Phoc · Préat Kamoum · Ruines · Thanh Son · Ci Ba Tiep · Vinh Xuong · Bengui · PECHE · Kp.Kasam · Beam Ta Tum · COTON · Ruines · Banteai Chakrei · Phu Hoi · Thuong Binh · Cai Qom · Vinh Hoa · Bac Nam · Baray · Ca Coi Nhon · Kas Ko (dr) · Phu Hung · Phu Huu Vinh Xuong · V.Roi Dong · Phu Hoi · Vinh Loc · Trung Phuoi · Tan Hoi · Thuong Thoi · Thuong Lac

Baphnom 42,50/0 · Prey Veng 15,70/0 · Pearang 18,90/0 · Pavea Em 12,0/0 · S.Komdal 12,0/0

Répartition de la population entre les province

RÉSIDENCE DE PREY VENG

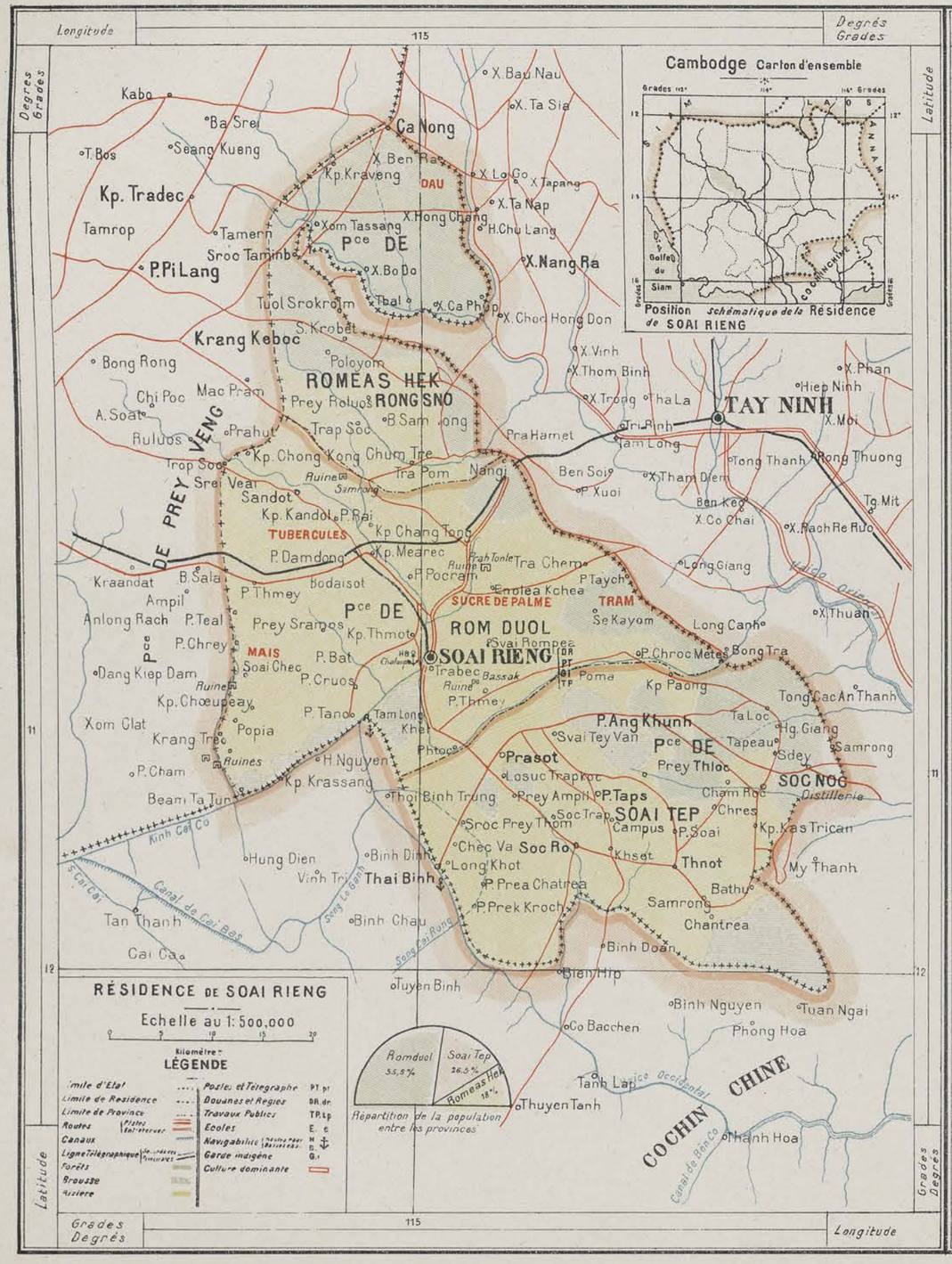
Echelle 1: 350,000me

Kilomètres

LÉGENDE

Limite d'Etat		Postes et Télégraphes	PT. pt.
Limite de Résidence		Douanes et Régies	DR. dr.
Limite de Province		Travaux Publics	TP. tp
Routes (Pistes Sablonneuses)		Ecoles	E. e
Canaux		Navigabilité (Hautes eaux / Basses eaux)	H / B
Ligne Télégraphique (Secondaires / Principales)		Garde indigène	G.i.
Forêts		Culture dominante	
Brousse			
Rizière			

Grades Degrés 103 105


Longitude
Degrés Grades
Latitude
115
Cambodge Carton d'ensemble
Position schématique de la Résidence de SOAI RIENG
Kabo
Ba Srei
Seang Kuang
T. Bos
Kp. Tradec
Tamrop
Tamern
Sroc Taminh
P. Pi Lang
Ca Nong
X. Ben Ra
Kp. Kraveng
DAU
X. Lo Go
X. Tapang
X. Ta Nap
X. Hong Chang
Xom Tassang
H. Chu Lang
P.ce DE
X. Bo Do
X. Nang Ra
Tuol Srokrolm
Thal
X. Ca Phop
X. Chec Hong Don
S. Krobet
Krang Keboc
Poloyom
Bong Rong
ROMEAS HEK
RONG SNO
Chi Poc
Mac Pram
Prey Roluos
A. Soat
Ruluos
Prahut
Trap Soc
B. Sam Jong
Pra Hamet
PREY VENG
Kp. Chong Kong Chum Tre
Trop Soc
Srei Veal
Ruine
Tra Pom
Nangi
Sandot
Kp. Kandol
P. Rai
TUBERCULES
Kp. Chang Tong
P. Damdong
Kp. Mearec
Kraandat
B. Sala
Ampil
P. Thmey
Bodaisot
P. Pocram
Prah Tonle
Tra Chem
Enolea Kchea
SUCRE DE PALME
TRAM
P. Taych
Se Kayom
Long Canh
Anlong Rach
P. Teal
Prey Sramos
Kp. Thmot
P.ce DE
ROM DUOL
Svai Rompea
P. Chrey
MAIS
Soai Chec
P. Bat
SOAI RIENG
P. Chroc Metes
Bong Tra
Dang Kiep Dam
P. Cruos
Irabec
Bassak
Poma
Kp Paong
Tong Cac An Thanh
Kp. Choeupeay
Xom Clat
Krang Trec
Popia
P. Tanoc
Tam Long
Khet
P. Thmey
P. Ang Khunh
Svai Tey Van
Ta Loc
Hg. Giang
P. Cham
H. Nguyen
Phtoc
Prasot
P.ce DE
Prey Thloc
Tapeau
Sdey
Samrong
SOC NOC
Distillerie
Kp. Krassang
Losuc Trapkoc
Cham Roc
Chres
Beam Ta Tun
Thoi Binh Trung
Prey Ampil
P. Taps
SOAI TEP
Soc Trap
Campus
P. Soai
Kp. Kas Trican
Sroc Prey Thom
Chec Va
Soc Ro
Long Khot
Khsat
Thnot
My Thanh
Hung Dien
Binh Dinh
Vinh Tri
Thai Binh
P. Prea Chatrea
Bathu
Canal de Cai Bes
Tan Thanh
Binh Chau
Samrong
Chantrea
P. Prek Kroch
Cai Cao
Binh Doan
Bien Hip
Tuyen Binh
Binh Nguyen
Tuan Ngai
Co Bacchen
Phong Hoa
Tanh Lap
Thuyen Tanh
Thanh Hoa
COCHIN CHINE
Canal de Ben Co
X. Bau Nau
X. Ta Sia
X. Vinh
X. Thom Binh
X. Trong
Tha La
TAY NINH
X. Phan
Hiep Ninh
X. Moi
Tru Rinh
Tam Long
Tong Thanh
Rong Thuong
Ben Soi
X. Tham Diem
P. Xuoi
Ben Ke
X. Co Chai
X. Rach Re Rua
To Mit
Long Giang
X. Thuan
RÉSIDENCE DE SOAI RIENG
Echelle au 1: 500,000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite d'Etat
Limite de Residence
Limite de Province
Routes
Canaux
Ligne Télégraphique
Forêts
Brousse
Rizière
Postes et Telegraphe
Douanes et Regies
Travaux Publics
Ecoles
Navigabilité
Garde indigène
Culture dominante
Romduol 55,5%
Soai Tep 26,5%
Romeas Hek 18%
Repartition de la population entre les provinces
Grades Degrés
Longitude

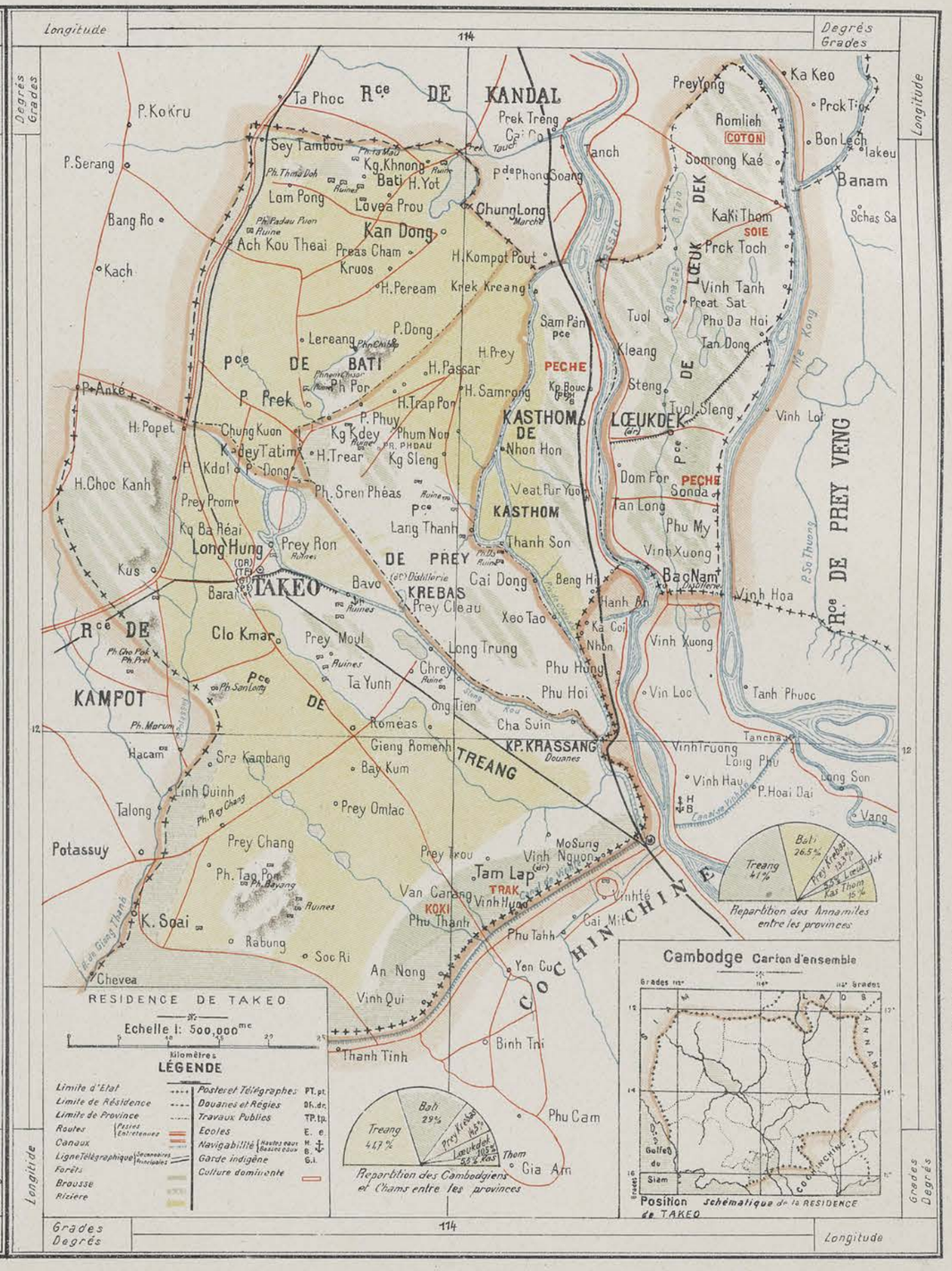
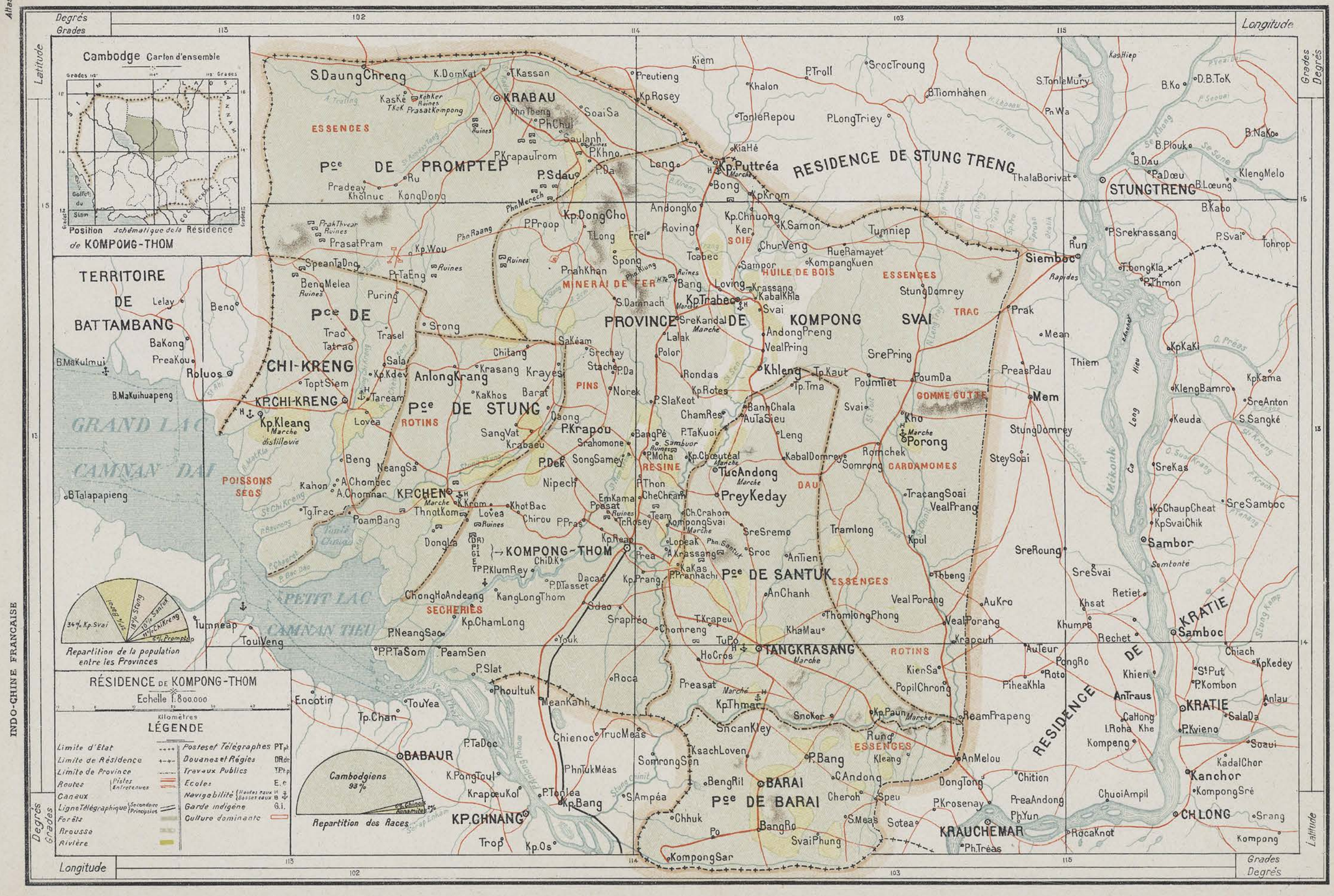
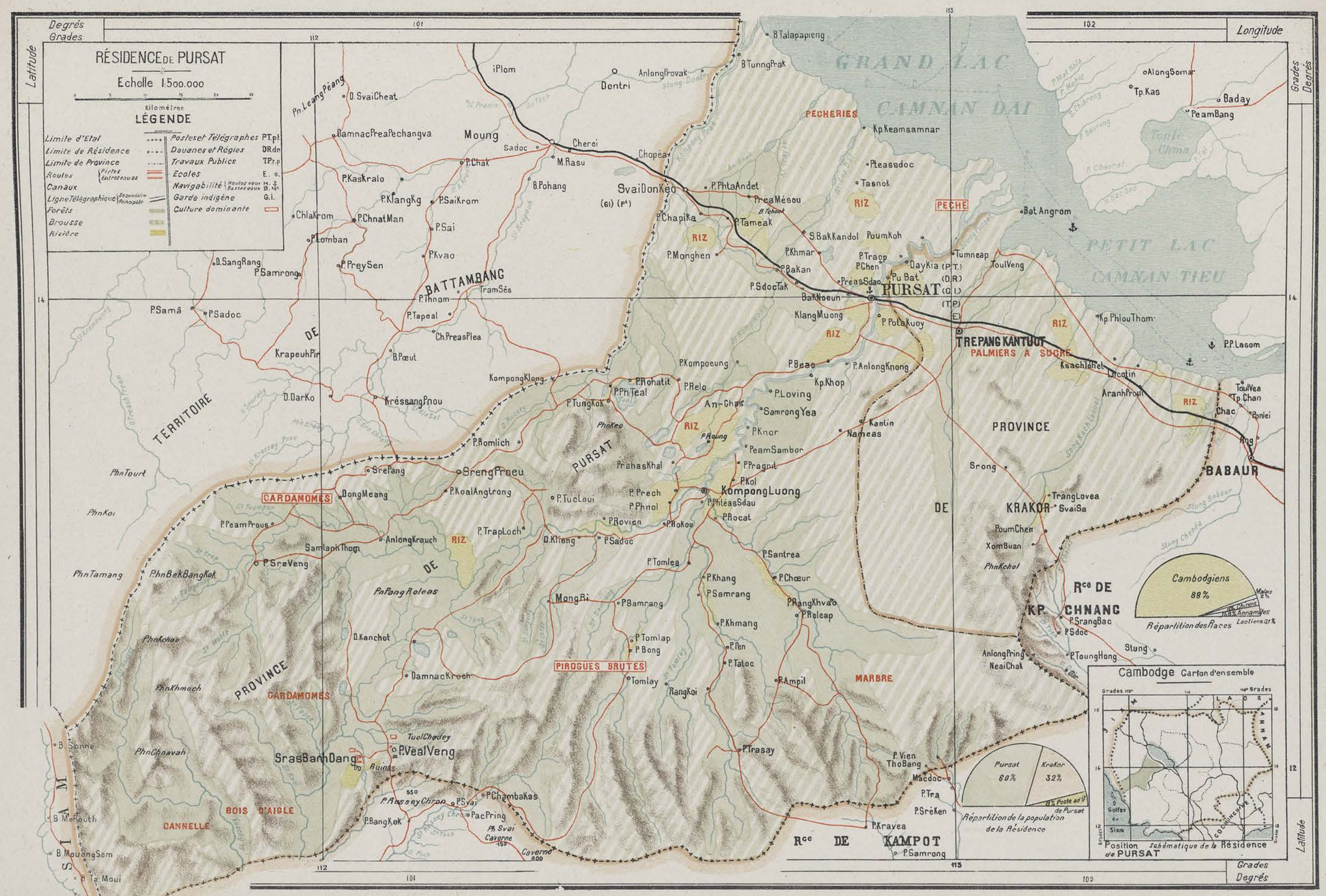
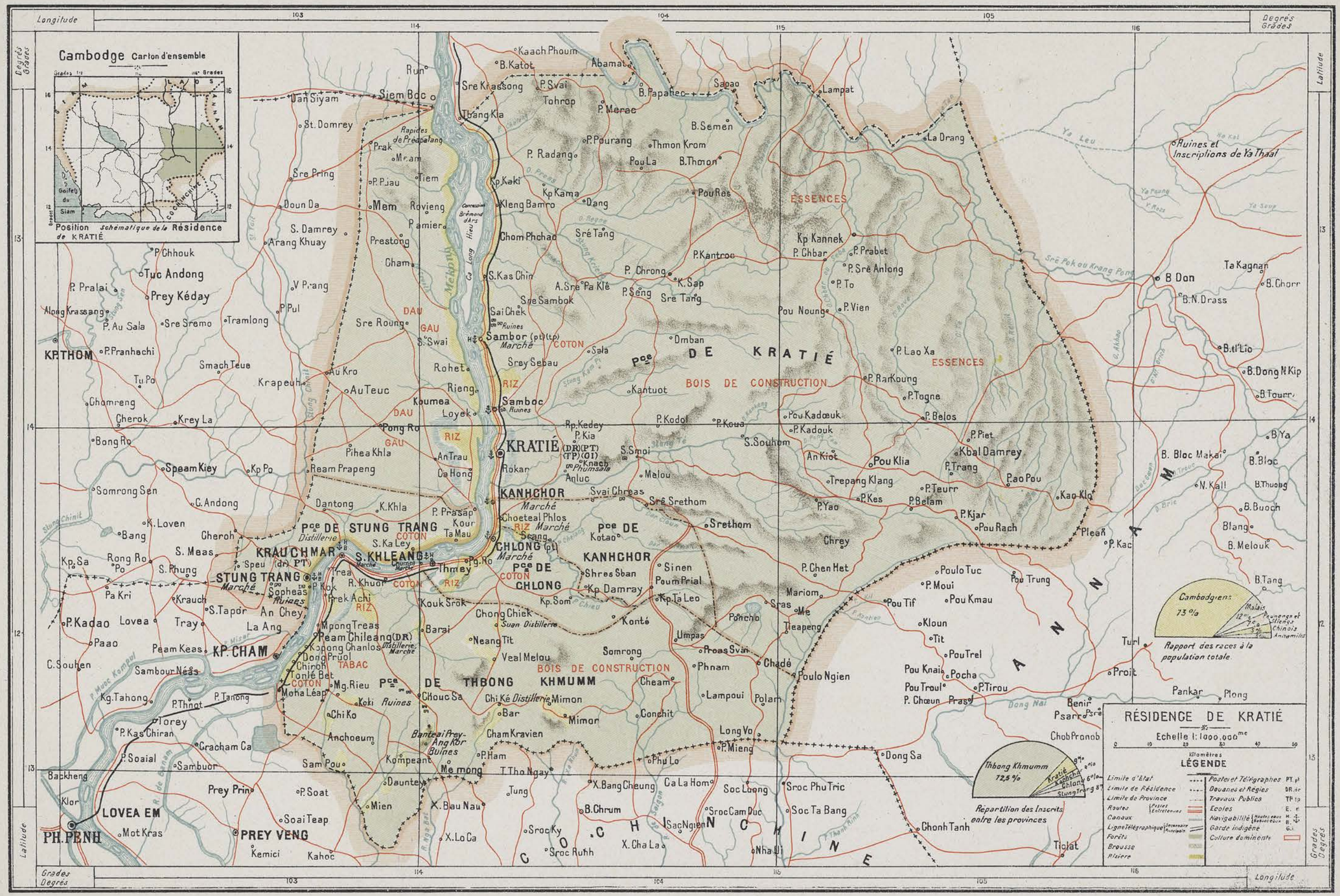

Longitude
Degrés Grades
Latitude
114
P. Ko Kru
P. Serang
Bang Ro
Kach
Ta Phoc
R.ce DE
KANDAL
Prek Treng
Sey Tambou
Kg. Khnong
Bati
H. Yot
Lom Pong
Lovea Prou
Chung Long
Kan Dong
Ach Kou Theai
Preas Cham
Kruos
H. Kompot Pout
H. Peream
Knek Kreang
P. Dong
Lereang
P.ce DE
BATI
H. Prey
H. Passar
P. Anke
P. Prek
Ph. Por
H. Trap Pon
H. Samrong
PECHE
H. Popet
Chung Kuon
P. Phuy
Kg. Kdey
Phum Nor
Kdey Tatim
H. Trear
Kg. Sleng
KASTHOM DE
Nhon Hon
H. Choc Kanh
Kdol
Prey Prom
Ph. Sren Phéas
Veat Pur Yuo
KASTHOM
Kg. Ba Réai
Long Hung
Prey Ron
Lang Thanh
Thanh Son
DE PREY
TAKEO
Kus
Bavo
Cai Dong
KREBAS
Prey Cleau
Xeo Tao
R.ce DE
Clo Kmar
Prey Moul
Long Trung
Phu Hung
Phu Hoi
KAMPOT
Ta Yunh
Romeas
Cha Suin
Gieng Romenh
KP. KRASSANG
Douanes
TREANG
Hacam
Sra Kambang
Bay Kum
Linh Quinh
Talong
Prey Omlac
Potassuy
Prey Chang
Ph. Tag Pon
Prey Krou
Tam Lap
TRAK
KOKI
Van Canang
Vinh Hung
Phu Thanh
K. Soai
Rabung
Soc Ri
An Nong
Vinh Qui
Chevea
Thanh Tinh
Binh Tri
Phu Cam
Gia Am
COCHIN CHINE
Preyveng
Romlieh
COTON
Ka Keo
Prck Ti
Bon Lech
Takeu
Banam
Somrong Kaé
Kaki Thom
SOIE
Prck Toch
Schas Sa
LŒUK DEK
Vinh Tanh
Preat Sat
Tuol
Phu Da Hoi
Tan Dong
Kleang
Steng
Tuol Sleng
Vinh Lor
Dom For
PECHE
Sonda
Tan Long
Phu My
Vinh Xuong
Bac Nam
Vinh Hoa
Hanh An
Ka Coi
Nhon
Vinh Xuong
Xeo Lo
Tanh Phuoc
R.ce DE PREY VENG
Vinh Truong
Tancha
Long Phu
Long Son
Vinh Hau
P. Hoai Dai
Vang
Vin Loc
Repartition des Annamites entre les provinces
Treang 41%
Bati 26,5%
Prey Krabas 13,5%
Kas Thom 15%
Cambodge Carton d'ensemble
Position schématique de la RESIDENCE de TAKEO
RESIDENCE DE TAKEO
Echelle 1: 500,000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite d'Etat
Limite de Résidence
Limite de Province
Routes
Canaux
Ligne Télégraphique
Forêts
Brousse
Rizière
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Ecoles
Navigabilité
Garde indigène
Culture dominante
Treang 44,7%
Bati 29%
Prey Krabas 10,5%
Kas Thom 15,8%
Repartition des Cambodgiens et Chams entre les provinces
Grades Degrés
Longitude

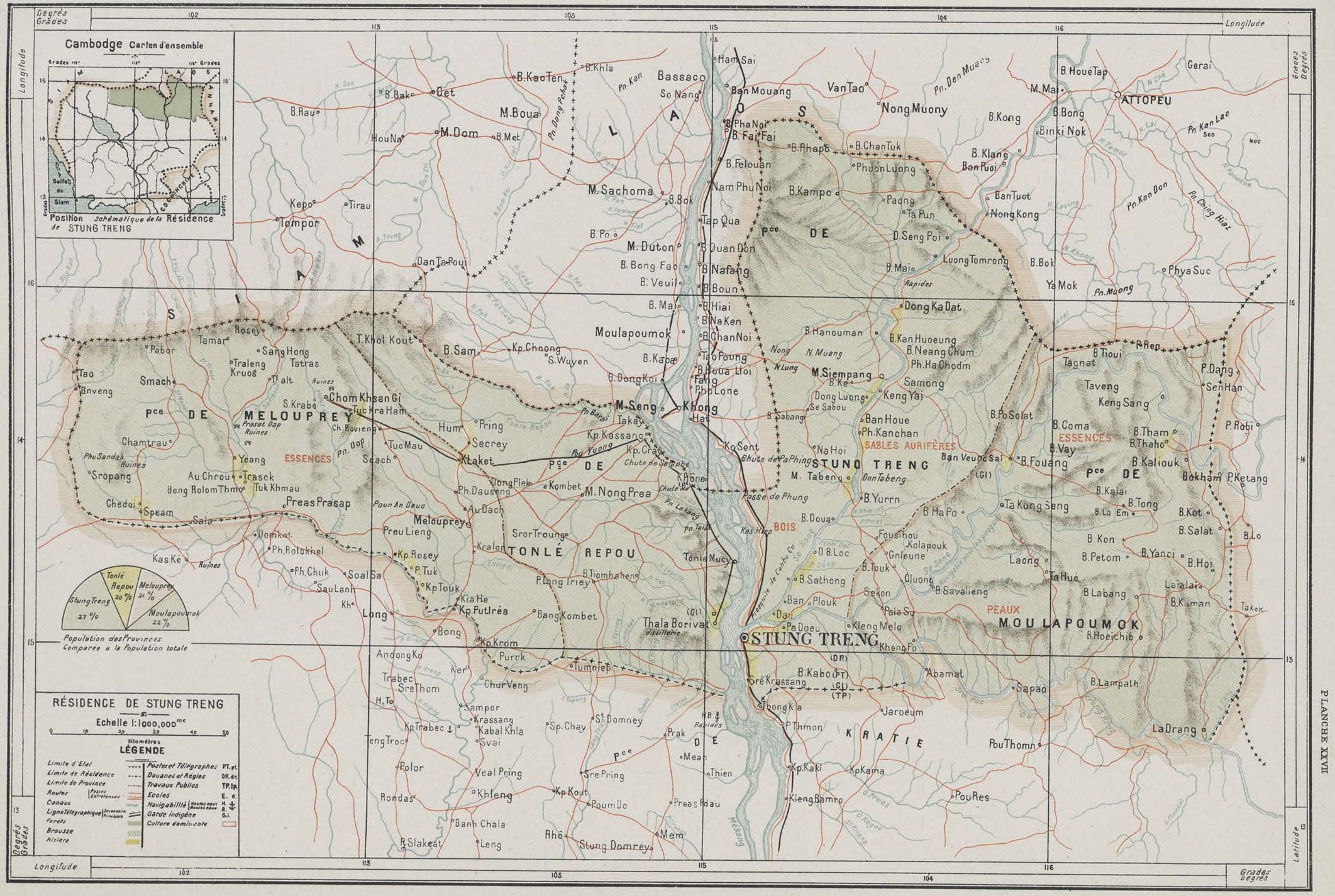
PLANCHE XXV



Cambodge Carton d'ensemble
Position schématique de la Résidence de KOMPONG-THOM
RÉSIDENCE DE KOMPONG-THOM
Echelle 1:800.000
LÉGENDE
Limite d'Etat
Limite de Résidence
Limite de Province
Routes
Canaux
Ligne Télégraphique
Forêts
Broussa
Rivière
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Ecoles
Navigabilité
Garde indigène
Culture dominante
Repartition de la population entre les Provinces
Cambodgiens 93%
Repartition des Races
TERRITOIRE DE BATTAMBANG
GRAND LAC
CAMNAN DAI
PETIT LAC
CAMNAN TIEU
INDO-CHINE FRANCAISE
RESIDENCE DE STUNG TRENG
PROVINCE DE KOMPONG SVAI
Pce DE PROMPTEP
Pce DE CHI-KRENG
Pce DE STUNG
Pce DE SANTUK
Pce DE BARAI
RESIDENCE DE KRATIE
KOMPONG-THOM
KRABAU
STUNGTRENG
Siemboc
Porong
TucAndong
PreyKeday
TANGKRASANG
BABAUR
KP.CHNANG
KRAUCHEMAR
Samboc
Sambor
Kanchor
CH LONG
ESSENCES
SOIE
HUILE DE BOIS
MINERAI DE FER
PINS
ROTINS
POISSONS SECS
SECHERIES
RÉSINE
DAU
GOMME GUTTE
CARDAMOMES
TRAC
Degrés Grades
Latitude
Longitude


RÉSIDENCE DE PURSAT
Echelle 1:500.000
Kilomètres
LÉGENDE
Limite d'Etat
Limite de Résidence
Limite de Province
Routes
Canaux
Ligne Télégraphique
Forêts
Brousse
Rizière
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Ecoles
Navigabilité
Garde indigène
Culture dominante
Degrés
Grades
Latitude
Longitude
GRAND LAC
CAMNAN DAI
PETIT LAC
CAMNAN TIEU
PECHERIES
PECHE
RIZ
PURSAT
TREPANG KANTUOT
PALMIERS A SUCRE
BABAUR
KRAKOR
Rce DE KP. CHNANG
Rce DE KAMPOT
PROVINCE DE PURSAT
TERRITOIRE DE BATTAMBANG
CARDAMOMES
PIROGUES BRUTES
MARBRE
BOIS D'AIGLE
CANNELLE
SIAM
Moung
SvaiDonKéo
KompongLuong
SrasBanhDang
Cambodgiens 88%
Répartition des Races
Cambodge Carton d'ensemble
Pursat 80%
Krakor 32%
Répartition de la population de la Résidence
Position schématique de la Résidence de PURSAT

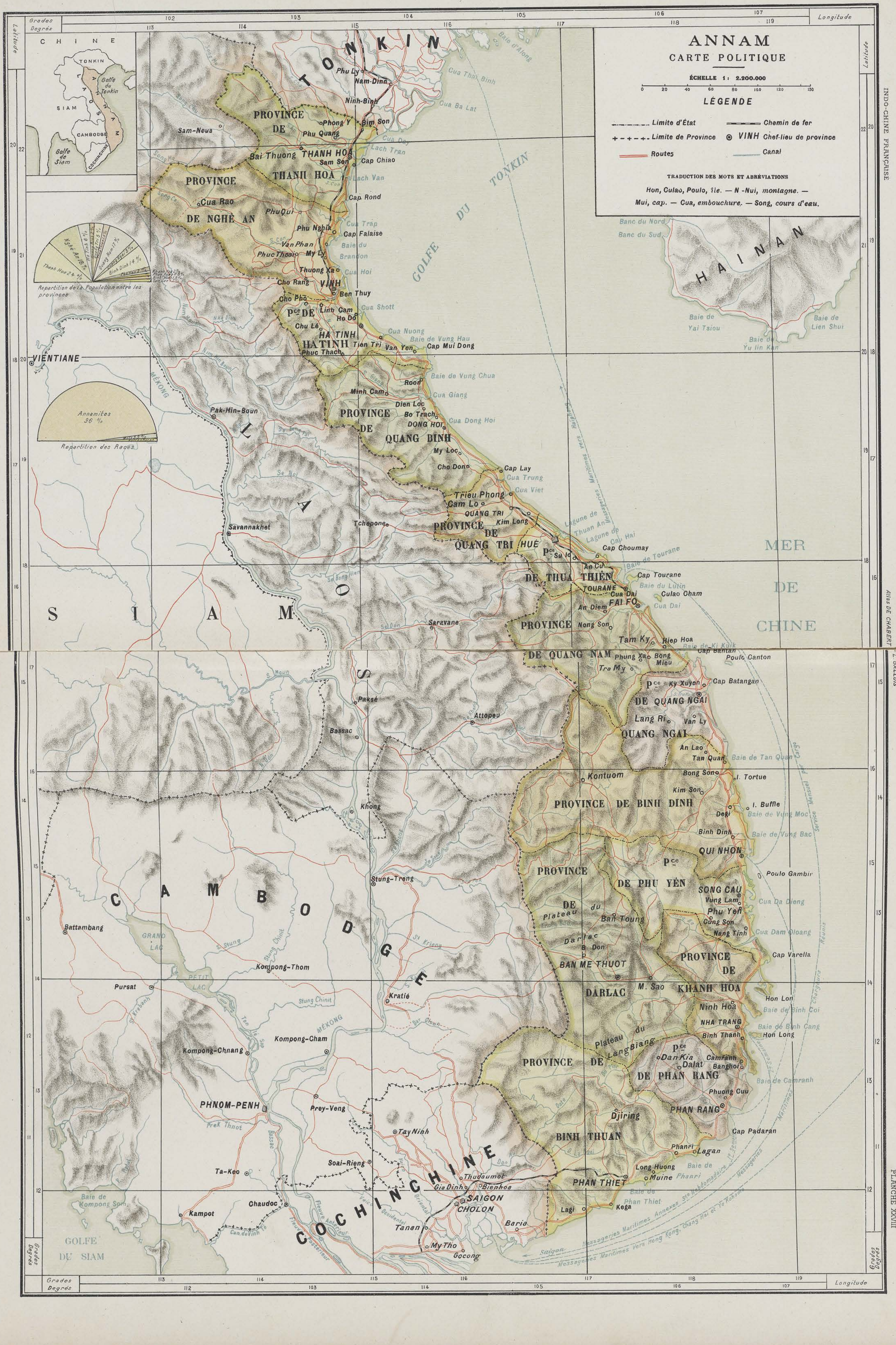

Cambodge Carton d'ensemble
Position schématique de la Résidence de KRATIÉ
Longitude
Degrés Grades
Latitude
Kaach Phoum
B. Katot
Abamat
Sre Krassong
P. Svai
Tohrop
B. Papanec
Sapao
Lampat
Tbang Kla
P. Merac
B. Semen
Run
Siem Boc
Van Siyam
St. Domrey
Rapides de Preapalang
P. Pourang
Thmon Krom
La Drang
Ruines et Inscriptions de Ya Thaal
Ya Leu
P. Radang
Pou La
B. Thmon
Prak
Mram
Sre Pring
Kp Kaki
Kp Kama
Pou Ras
P. P. Jau
Tiem
Doun Da
Mem
Rovieng
Kleng Bamro
Dang
ESSENCES
S. Damrey
Pamiera
Chom Phchao
Sré Tang
Kp Kannek
P. Chbar
P. Prabet
Arang Khuay
Prestong
P. Kantroc
P. Chhouk
Cham
P. Chrong
P. Sré Anlong
Tuc Andong
S. Kas Chin
K. Sap
Ta Kagnan
B. Don
B. Chorr
R. Pralai
A. Sre Pa Klé
P. Séng
P. To
V. Prang
Sre Sambok
Sre Tang
Prey Kéday
B. N. Drass
Along Krassang
Sai Chek
Pou Noung
P. Vien
P. Pul
DAU
P. Au Sala
Sre Sromo
Tramlong
Sre Roung
GAU
Sambor (pt)(tp)
Marché
COTON
Dmban
B. tl Lio
KRTHOM
P. Pranhachi
S. Swai
Sala
P. Lao Xa
ESSENCES
Smach Teue
Rohet
Srey Sebau
Poe DE KRATIÉ
B. Dong N Kip
Tu Po
Krapeuh
Au Kro
Au Teuc
RIZ
Kantuot
BOIS DE CONSTRUCTION
P. Ran Koung
B. Tourr
Chomreng
Koumea
Rieng
Samboc
Ruines
P. Togne
Cherok
Krey La
Loyek
P. Kodol
P. Koua
Pou Kadœuk
P. Belos
DAU
Pong Ro
Rp. Kedey
P. Kadouk
Bong Ro
GAU
P. Kia
P. Piet
B. Ya
KRATIÉ (DR)(PT) (TP)(GI)
S. Souhom
Pihea Khla
An Trau
S. Smoi
An Kiot
Kbal Damrey
B. Bloc Makar
Speam Kiey
Kp Po
Ream Prapeng
Da Hong
Knach Phumsala
Rokar
Pou Klia
P. Trang
B. Bloc
Somrong Sen
Anluc
Melou
Trepang Klang
Pao Pou
N. Kall
B. Thuong
KANHCHOR
Svai Chreas
P. Teurr
C. Andong
Dantong
K. Khla
Marché
Sré Srethom
P. Yao
P. Kes
P. Belam
Kao Klo
B. Buoch
K. Loven
P. Prasap
Choeteal Phlos
P. Kjar
Pou Rach
Blang
B. Melouk
Bang
Cherok
Poe DE STUNG TRANG
Kour
Ta Mau
RIZ
Marché
Srang
Srethom
Plean
P. Kac
S. Ka Ley
COTON
Distillerie
Poe DE
Kotao
CHLONG (pt)
KANHCHOR
Rong Ro
Kp Sa
Po
S. Meas
S. Rhung
KRAUCHMAR
S. KHLEANG
Thmey
Pg. Ro
Poe DE CHLONG
Sinen
Poum Prial
P. Chen Het
Poulo Tuc
Pou Trung
B. Tang
STUNG TRANG
Speu
Trea
Shres Sban
Kp Damray
Mariom
P. Moui
Pa Kri
Marché
Sopheas
P. Krok
R. Khuor
COTON
RIZ
Kp. Som
Kp. Ta Leo
Sras
Me
Pou Tif
Pou Kmau
Krauch
S. Tapor
Trek Achi
Kouk Srok
Poncho
Tleapeng
Kloun
Cambodgiens 73 %
Malais 12 %
Annamites 5 %
Chinois 5 %
Rapport des races à la population totale.
P. Kadao
Lovea
Tray
An Chey
Chong Chiek
Suan Distillerie
Konté
Tit
Turl
Paao
La Ang
Mpong Treas
Barai
Umpas
Pou Trel
Peam Chileang (DR)
Neang Tit
Peam Keas
KP. CHAM
Kapong Chanlos
Distillerie
Marché
Somrong
Proas Svay
Chadé
Pou Knai
Pocha
Proit
C. Souhen
Dong Pruol
Veal Melou
Phnam
Poulo Ngien
Pou Troul
P. Tirou
Sambour Neas
Chinois
TABAC
BOIS DE CONSTRUCTION
Pankar
Ptong
Kg. Tahong
Tonlé Bet
COTON
Poe DE THBONG KHMUMM
Cheam
Lampoui
Polam
P. Chœun
Prasé
Benir
Psarré
P. Thnot
P. Tanong
Moha Léap
Mg. Rieu
Chouc Sa
Chi Ké Distillerie
Mimon
Koki Ruines
Bar
Conchit
Torey
Chi Ko
P. Kas Chiran
Anchoeum
Banteai Prey-Ang Kor Ruines
Cham Kravien
Long Vo
P. Mieng
Chob Pronob
Cracham Ca
P. Soaial
Sambuor
Sam Pou
Kompeant
P. Ham
Phu Lo
Dong Sa
Thbong Khmumm 72,5 %
Répartition des Inscrits entre les provinces
Backheng
Me mong
T. Tho Ngay
Dauntey
X. Bang Cheung
Ca La Hom
Soc Luong
Sroc Phu Tric
Prey Prin
P. Soat
Jung
Mien
X. Bau Nau
B. Chrum
Sroc Cam Puc
Soc Ta Bang
Klor
LOVEA EM
Soai Teap
Sac Ngien
Chonh Tanh
Mot Kras
PREY VENG
Sroc Ky
Nha Ui
Tiolat
PH. PENH
Kemici
Kahoc
X. Lo Ca
Sroc Ruhh
X. Cha La
RÉSIDENCE DE KRATIÉ
Echelle 1:1000.000me
Kilomètres
LÉGENDE
Limite d'État
Limite de Résidence
Limite de Province
Routes
Canaux
Ligne Télégraphique
Forêts
Brousse
Rizière
Postes et Télégraphes
Douanes et Régies
Travaux Publics
Ecoles
Navigabilité
Garde indigène
Culture dominante
INDO-CHINE FRANÇAISE


Cambodge Carte d'ensemble
Position Schématique de la Résidence de STUNG TRENG
Golfe du Siam
LAOS
ANNAM
COCHINCHINE
Degrés Grades
Longitude
Latitude
102
103
104
105
113
114
115
116
Ham Sai
Bassaco
So Nang
Ban Mouang
Van Tao
Nong Muony
B. Houe Tap
Gerai
M. Mai
ATTOPEU
B. Kong
B. Bong
Binki Nok
B. Klang Ban Puoi
B. Ban Tuot
Nong Kong
B. Kao Ten
B. Khla
B. Bako
Det
M. Boua
B. Rau
Hou Na
M. Dom
B. Met
B. Pha Noi
B. Fai Fai
B. Rhapo
B. Chan Tuk
Phuon Luong
B. Felouan
Nam Phu Noi
B. Kampo
Paong
Ta Pun
D. Seng Poi
Luong Tomrong
B. Mai
Rapides
B. Bok
Ya Mok
Phya Suc
M. Sachoma
B. Bok
Tap Qua
B. Po
M. Duton
B. Quan Don
B. Bong Fao
B. Nafang
B. Veuil
B. Boun
B. Mai
B. Hiai
B. Na Ken
B. Chan Noi
Dong Ka Dat
Kepo
Tirau
Tompor
Dan Ta Poui
Rosey
Tamar
Pabor
Sang Hong
Traleng
Kruos
Tatras
T. Khol Kout
B. Sam
Kp. Chnong
S. Wuyen
Moulapoumok
B. Kaoe
B. Dong Koi
B. Hanouman
B. Kan Huoeung
B. Neang Chum
Ph. Ha Chodm
Nong
N. Muang
N. Lung
M. Siempang
B. Ke
Samong
Keng Yai
Dong Luong
Se Sabou
B. Sabang
Ban Houe
Ph. Kanchan
B. Po Solat
Tao
Bnveng
Smache
S. Krabé
Chom Khsan Gi
Tuc Kra Ham
Ch. Roviang
Takay
M. Seng
Khong
Hat
Pce DE MELOUPREY
Prasat Dap Ruines
Chamtrau
Phu Sandak Ruines
Yeang
ESSENCES
Sropang
Au Chrou
Trasck
Beng Rolom Thmo
Tuk Khmau
Chedai
Speam
Sala
Preas Prasap
Hum
Pring
Secrey
Ktaket
Tuc Mau
Soach
Pn. Dop
Pn. Banai
Ru Yuong
Kp. Kassang
Kp. Cra
Chute de Sé Sobe
Ko Sent
Chute de Pa Phiang
Na Hoi
STUNG TRENG
SABLES AURIFÈRES
Ban Veun Sai (GI)
B. Fouang
M. Tabeng
Don Tabeng
Pce DE
B. Yurrn
B. Ha Po
B. Doua
Ta Kung Seng
B. Kalai
B. Lo Em
B. Tong
B. Kot
B. Salat
B. Kon
B. Petom
B. Yanci
B. Hoi
B. Lo
Bokham
P. Ketang
Fousihou
Kolapouk
Gnieune
B. Touk
Oluong
Laong
Ta Hue
Ph. Dauseng
Dong Plek
Kombet
M. Nong Prea
Au Dach
Meloupreyo
Poun An Daue
Preu Lieng
Sror Troung
Kralor
TONLÉ REPOU
Kp. Rosey
P. Tuk
Kp. Touk
Kia He
Kp. Putlrea
Ph. Domkat
Ph. Rotokhnel
Kas Ké
Ph. Chuk
Soal Sa
Sau Lanh
Kh. Long
Bang Kombet
P. Long Iriey
B. Trombaheng
Tonla Mucy
Kas Hlep
BOIS
Pn. Lakang
Pn. Toich
Thala Borivat
(GI)
Pa Doeu
Kleng Melo
Kheng Fo
STUNG TRENG
(DR)
B. Kabo (PT)
(GI)
(TP)
Sre Krassang
Thong Kla
P. Thmon
Abamat
Sapao
Jaroeum
KRATIE
Pou Thom
Pou Res
Kp. Kaki
Kp. Kama
Kleng Bamro
B. Lampath
La Drang
B. Kaloiouk
B. Thaho
B. Tham
B. Vay
B. Coma
ESSENCES
Taveng
Keng Sang
B. Thoui
Tagnat
P. Rep
P. Dang
Sen Han
P. Robi
B. Kalai
B. Labang
B. Kaman
Takok
Laralars
B. Hoeichib
PEAUX
MOU LAPOUMOK
Andong Ko
Trabec
Sre Thom
H. To
Sampor
Krassang
Kabal Khla
Svai
Kp. Trabec
Teng Troc
Polor
Veal Pring
Khleng
Rondas
Banh Chala
R. Slakeat
Leng
Chur Veng
Purrk
Tumniep
Kp. Krom
Kp. Kout
Poum Uo
Sre Pring
Sp. Chay
St. Domney
Preas Pdau
Rhô
Stung Domrey
Mem
Prak
Mean
Thien
Kheng
Dong Tabeng
Kas Hlep
Mékong
Tonlé Repou 20 %
Meloupreyo 21 %
Moulapoumok 22 %
Stung Treng 27 %
Population des Provinces Comparée à la Population totale
RÉSIDENCE DE STUNG TRENG
Echelle 1:1000,000me
Kilomètres
LÉGENDE
Limite d'Etat
Limite de Résidence
Limite de Province
Routes
Canaux
Ligne Télégraphique
Forets
Brousse
Rizière
Poste et Télégraphes PT. pt.
Douanes et Régies DR. dr.
Travaux Publics TP. tp.
Ecoles E. e.
Navigabilité H. B.
Garde indigène G. i.
Culture dominante

QUATRIÈME PARTIE

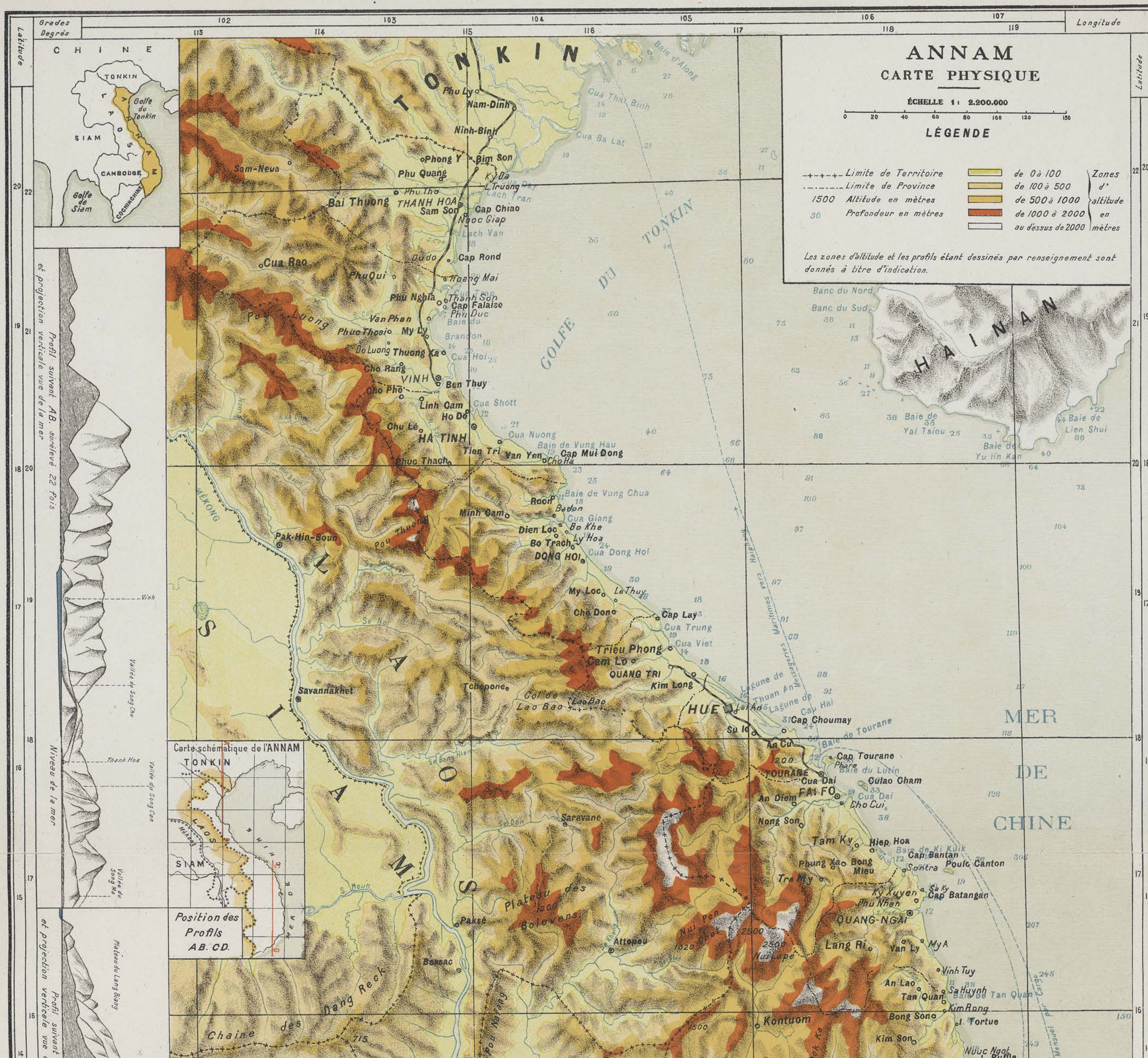
Les Pays de l'Union Indochinoise

ANNAM



Atlas DE CHABERT - L. GALLOIS

PLANCHE XXVIII



Atlas DE CHABERT - L. GALLOIS

ANNAM
CARTE ÉCONOMIQUE

ÉCHELLE 1 : 2.200.000

0 20 40 60 80 100 120 150

LÉGENDE

- Limite d'Etat.
- Limite de Territoire.
- Limite de Province.
- Routes.
- D. R. d. r. Douanes et Régies
- P. T. p. t. Postes et Télégraphes.
- Lignes Télégraphiques.
- Chemin de Fer
- Navigable pour les fortes chaloupes
- — pour les petites chaloupes
- — pour les sampans

Sur le même cours d'eau, deux traits de couleur représentent la navigabilité aux hautes et basses eaux

- Poste ouvert à l'importation (vapeurs et voiliers)
- — pour les autres Bateaux
- Poste ouvert à l'importation d'allumettes

CHINE

TONKIN

LAOS

SIAM

CAMBODGE

COCHINCHINE

Golfe du Tonkin

Golfe de Siam

Position Schématique de l'ANNAM

Répartition du Cabotage

Port à Port 36.000.000 f.

avec la Cochinchine 22.000.000 f.

avec le Tonkin 72.000.000 f.

Exportation du Riz

Riz Cargo 7000 Tonnes

434 Tonnes Riz Blanc

Paddy 30 Tonnes

Mouvement de l'Exportation

France 2000.000 f.

Etranger 6000.000 f.

TONKIN

ANNAM

LAOS

SIAM

CAMBODGE

COCHINCHINE

GOLFE DU TONKIN

MER DE CHINE

HAINAN

Baie d'Along

Cua That Binh

Cua Ba Lat

Phu Ly

Nam-Dinh

Ninh-Binh

Sam-Neua

PROVINCE DE THANH HOA

Phong Y (dr)

Phu Quang (dr)

Phu Tho (dr)

Bai Thuong

Sam Son (Pt)

Cap Chiao

Ngoc Giap (dr)

Lach Van

Cua Dodo (dr)

Cap Rond

PROVINCE DE NGHÉ AN

Cua Rao (Pt)

Phu Qui

Hoang Mai (Pt)

Phu Nghia (DR)

Thanh Son (dr)

Cap Falaise

Phu Duc (dr)

Van Phan

Phuc Thoai (dr)

My Ly (dr)

Do Luong

Thuong Xa (dr)

Cho Rang (dr)

VINH (DR)(PT)(F)

Ben Thuy

Cho Pho

Linh Cam (dr)

Ho Do (DR)(PT)

Chu Le (dr)

HA TINH

Phuc Thach

Tien Tri

Van Yen (dr)

Cap Mui Dong

Cua Nuong

Baie de Vung Hau

Cua Shott

Baie de Vung Chua

Roon (DR)(Pt)

Minh Cam

Badon (dr)

Cua Giang

Dien Loc

Ba Khe (dr)

Bo Trach

Ly Hoa (dr)

PROVINCE DE QUANG BINH

DONG HOI (Pt)(DR)

Cua Dong Hoi

My Loc

Le Thuy (Pt)

Cho Dono

Cap Lay

Cua Trung

Cua Viet

Trieu Phong (dr)

Cam Lo

QUANG TRI (DR)(Pt)

Kim Long (dr)

PROVINCE DE QUANG TRI

Lao Bao (Pt)

HUE (DR)(Pt)(F)

Cap Choumay

Cua Thuan An

Cua Hai

Cua Dai (DR)

Culao Cham

PROVINCE DE THUA THIEN

TOURANE (Pt)(DR)

Cap Tourane

Phare (Pt)(DR)

An Diem

FAIFO (dr)(Pt)

Cho Cui (dr)

Cua Dai

PROVINCE DE QUANG NAM

Nong Son (Pt)

Phung Xao Bong

Mieu

Tra My

Ky Xuyen

Phu Nhan (dr)

Cap Batangan

Tam Ky (Pt)(dr)

Hiep Hoa (DR)

Cap Bantan

Poulo Canton

Santra (DR)

Sa Ky (dr)

PROVINCE DE QUANG NGAI

Lang Ri

Van Ly

My A (dr)

QUANG NGAI

An Lao

Vinh Tuy (Pt)

Sa Huynh (DR)

Tan Quan (DR)

Kim Bong (dr)

Bong Son (Pt)(dr)

Kim Son

Kontuom

I. Tortue

PROVINCE DE BINH DINH

Nuoc Ngot (dr)

I. Buffle

Degi

Binh Dinh

An Thai (dr)

QUI NHON (DR)(PT)

Vinh Cuu (dr)

Poulo Gambir

PROVINCE DE PHU YEN

Tumong

SONG CAU (PT)(dr)

Xuan Day (DR)

Cua Da Dieng

Vung Lam

Phu Yen

Plateau du Darlac

Ban Toung

Ban Don

Nang Tinh

Thuy Hoa (Pt)(dr)

Phu Khé (Pt)(dr)

Cung Son (Pt)

Phare

Cap Varella (Pt)(DR)

BAN ME THUOT

PROVINCE DE DARLAC

M. Sao

KHANH HOA

Hon Cohe (DR)

Hon Lon (PT)(dr)

Ba Meou (dr)

Ninh Hoa

Phu Tho (dr)

NHA TRANG (PTXDR)

Binh Thanh

Hon Long (dr)

Baie de Binh Cang

Plateau du LangBiang

Dan Kia (PT)

Dalat (Pt)

Camranh

Banghoi (Pt)

(DR)

PROVINCE DE PHAN RANG

Phuong Cuu

Ninh Chu (Pt)

PHAN RANG

Djiring (Pt)

Nai Ninh Cuu (dr)

Cap Padaran

Phare (Pt)

PROVINCE DE BINH THUAN

Phanri (DR)(PT)

La Gan (dr)

Duong (dr)

Long Huong

Muine

PHAN THIET (PT)(DR)

Trinh Tuong

Phatlo (dr)

Kega

Lagier (Pt)(dr)

Phare (Pt)

Baie de Phan Thiet

Baie de Tourane

Baie de Ki Kuik

Baie de Yai Tsiou

Baie de Lien Shui

Baie de Yu lin Kan

Banc du Nord

Banc du Sud

Cable d'Amoi

Cable du Tonkin

Messageries Maritimes vers Haiphong

Messageries Maritimes Annexes Sce hebdomadaire

Messageries Maritimes vers Hong Kong, Phong Hai et Yo Kohama

Cable de Hong Kong

Saigon

Baie de Kompong Som

GOLFE DU SIAM

VIENTIANE

Pak-Hin-Boun

Savannakhet

Tchepone

Saravane

Paksé

Attopeu

Bassac

Khong

Stung-Treng

Kompong-Thom

Battambang

Pursat

Kratié

Kompong-Chnang

Kompong-Cham

PHNOM-PENH

Prey-Veng

Tay Ninh

Soai-Rieng

Ta-Keo

Chaudoc

Kampot

Thudaumot

Gia Dinh

Bienhoa

SAIGON

CHOLON

Tanan

Baria

My Tho

Gocong

MÉKONG

Se Bang Hien

Se Kong

Se Noi

Se Bon

S. Moun

S. Stung

Stung Chinit

S. Krieng

Dar Gleurt

Ton le Sap

Prek Thnot

Vaico Occidental

Vaico Oriental

Fleuve Antérieur

Fleuve Postérieur

Can. de Vinh Te

GRAND LAC

PETIT LAC

Atlas de Chabert et Gallois

PLANCHE XXX

ANNAM

Races

Echelle 1: 5.000000

LEGENDE

- Annamites
- Thais
- Cambodgiens
- Races aborigènes
- Chams
- Peuplades d'invasion récente

ANNAM

Travaux Publics Garde Indigène Ecoles

Echelle 1: 5.000000

0 25 50 75 100

LEGENDE

- Poste de Garde Indigène
- ⊙ Chef lieu de Province

HUE Travaux Publics

VINH Ecoles

GOLFE DU TON KIN

HAINAN

LAOS

SIAM

CAMBODGE

COCHINE

GOLFE DU SIAM

MER DE CHINE

VIENTIANE

Pak Hin Bond

Savanna Khet

Saravane

Oubon

Pakse

Attopeu

Ban Me Thuot

Kompong Cham

PHNOM-PENH

Battambang

Pursat

GRAND LAC

PETIT LAC

Kohtuom

Slung Treng

Thanh Hoa

Vinh

Ha Tinh

Dong Hoi

Quang Tri

HUE

Tourane

Fai Fo

Quang Ngai

Qui Nhon

Nha Trang

Phan Rang

Phan Thiet

Phanri

Mong Duc

Bien Hoa

SAIGON

Cho Lon

Chaudoc

Hatien

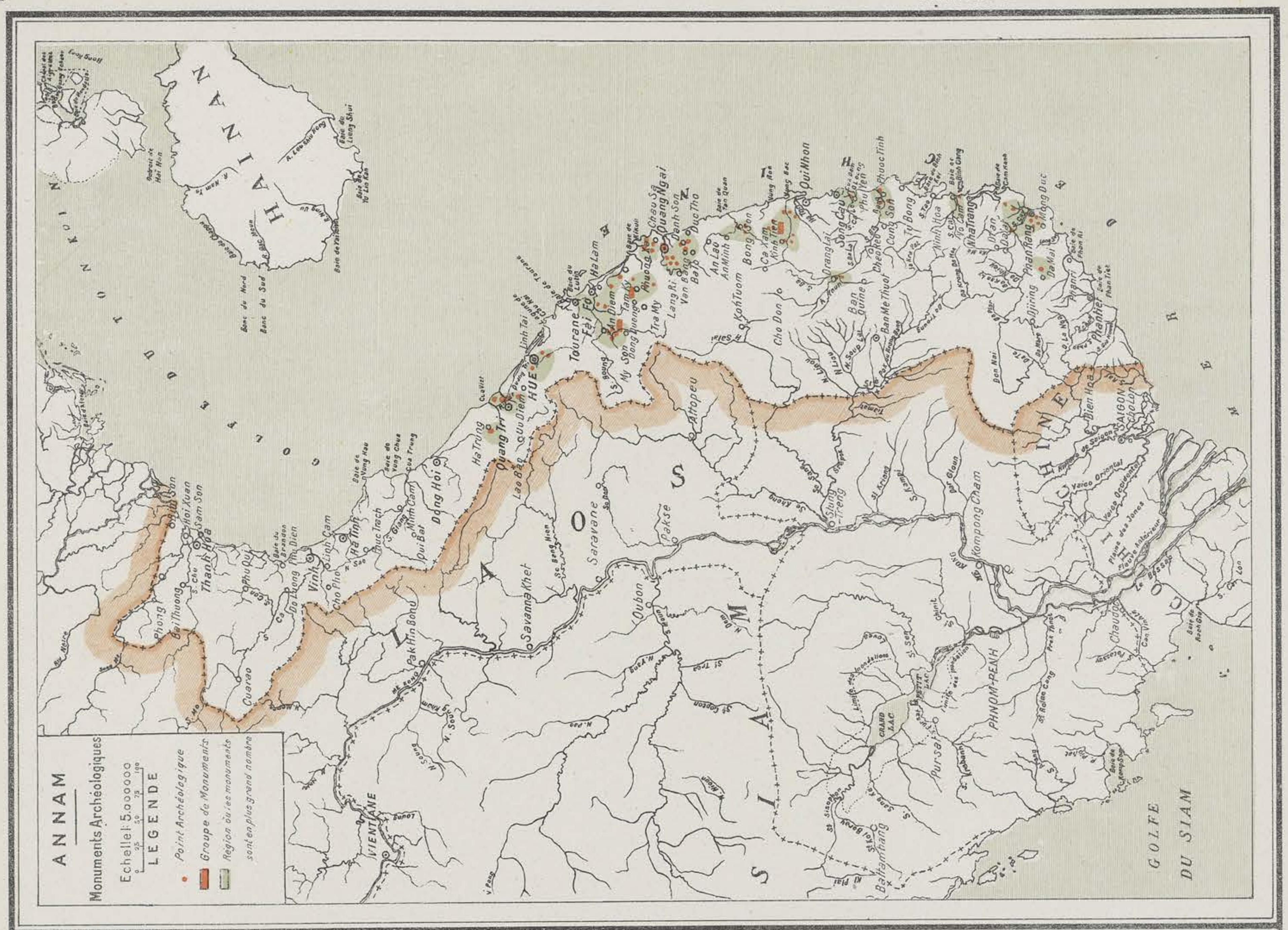
Ranges Annamitiques

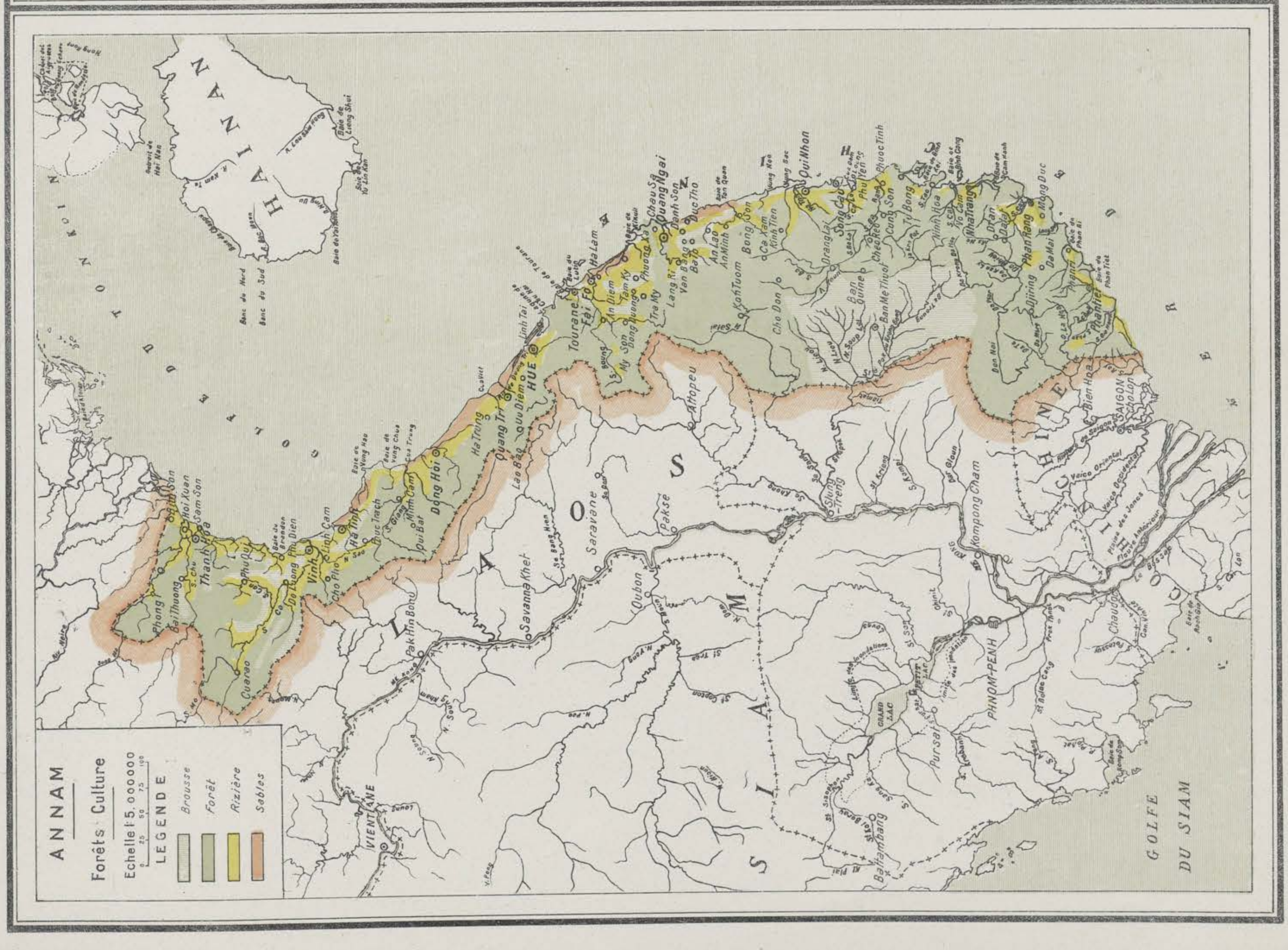
Atouts

Tiers

Tio

Stiengs


ANNAM
Monuments Archéologiques
Echelle 1:5.000000
0 25 50 75 100
LEGENDE
Point Archéologique
Groupe de Monuments
Région où les monuments sont en plus grand nombre
HAINAN
GOLFE DU TONKIN
LAOS
SIAM
COCHINCHINE
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
HUE
VIENTIANE
SAIGON
PHNOM-PENH
GRAND LAC
Tourane
Qui Nhon
Quang Ngai
Vinh
Thanh Hoa
Dong Hoi
Quang Tri
Nha Trang
Phan Rang
Phanthiet
Attopeu
Saravane
Savannakhet
Pakse
Oubon
Battambang
Kompong Cham


ANNAM
Forêts Culture
Echelle 1:5.000000
0 25 50 75 100
LEGENDE
Brousse
Forêt
Rizière
Sables
HAINAN
GOLFE DU TONKIN
LAOS
SIAM
COCHINCHINE
GOLFE DU SIAM
MER DE CHINE
HUE
VIENTIANE
SAIGON
PHNOM-PENH
GRAND LAC
Tourane
Qui Nhon
Quang Ngai
Vinh
Thanh Hoa
Dong Hoi
Quang Tri
Nha Trang
Phan Rang
Phanthiet
Attopeu
Saravane
Savannakhet
Pakse
Oubon
Battambang
Kompong Cham

Degrés Grades — 115 — Longitude

Latitude

PROVINCE DE NGHE AN

Annamites 99%

Autres Races 1%

Répartition des Races

VINH

NGHIXUAN

DanHai

DamTrang

Hon Mat

Hon Truan

Cua Hoi

ChoDinh

ChoRang

ChoChu

C.TamXuan

X.Vien

ChoDam

ChoCa

CuongGiang

Chua

DongGiang

SAUMURE

SALINES

HO de NGHI XUAN

ChoChe

ChoMinh

C.Tro

ChoPhuc

ChoTrai

HUYEN DE CAN LOC

CAN LOC

DauLieu

ChoMoi

ChoPhu

C.Huyen

Mui Shott

Cua Shott

CankHoach

VinhLuac

SEL

ChoSon

PhongRu

NamTri

ChauDau

HUYEN DE HUONG SON

HUONG SON

Chion Chazet

Yen Ap

Cho Pho

Ch.Trai

Ch.Thuong

Cha Phu

Chion Bardet

HaTrai

HaYuan

N.Satt

Di Oc

LinhCam

ChoTrang

PhuDuc

DE LA SON

NguyetAn

VanLam

Ch.Giay

Ch.Quang

DaoXa

CamTrang

DanThai

Th.Ba

ChoBong

PhuongDuc

ChoNhe

ChoNghen

MURIER

C.NgaKhe

HoDo

D.Cho

DongMon

C.Trung

ChoCay

Ch.Co

ChoTro

HA-TINH

H.Ha

Th.Nhut

Dai Na

THACH HA

ChoPhong

Rochers

SARDINES

CAM XUYEN

M.Dan

ChoHai

ChoVuc

ChoAm

TienTri

Lac Xuyen

SonTinh

ChoVoi

ChoThuong

TrungYap

Mui Dong

H.Tseu

HUONG KHE

NaThon

Khe Luong

ConSu

HoiTruong

YuQuang

CuaNa

ThoHoang

C.PhuongDien

CAOUTCHOUC

THE

ChoTruoi

TriBan

ChoNu

ChoVang

HaLinh

ChoDon

PhuDong

HUYEN DE THACH HA

ChoSong

ChoVan

ChuLe

BangDang

NamTrach

YenMoi

L.Cua

HUYEN DE HUONG KHE

ChoXuan

YenXa

QuiHop

Ch.Chiem

PhucTrach

PhueLoc

T.Nam

BaiCa

BaiCo

ChoUn

HUYEN DE CAM XUYEN

D.Tuan

MAIS

MANIOC

ChoBien

Ph.Son

TraiDong

PhuongHoang

Lac Xuyen

HUYEN DE KY ANH

ChuNgam

ChoChu

VanYen

T.Dai

ChoQuan

KY-ANH

ChoHuyen

ChoHom

ChoQuen

DoMen

DaKo

RaoMone

CAOUTCHOUC

5.T.

Cision Girard

Robert

2.T.

TanhDau

SonDau

VinhSon

K.Quan

LocSon

X.Son

Dan Hum

To Son

ESSENCES

NuiHoanSon

Nui Tao Thon

Col de KheNet

KheNet

TanAp

B.Luc

ChoTnai

TraiBu

TraHoi

BanTian

B.Tiang

L.Quan

T.Lang

Goi

Song Giang

PROVINCE DE QUANG BINH

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN

LAOS

SIAM

CHINE

MER

Position de la Province de HA-TINH

PROVINCE DE HA TINH

Echelle 1: 600000

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt
Concession		Garde Indigène	GI
		Ecole	E. e.

Grades Degrés

LuongGua — ChoUn — L.Yen Xay — Phuc Loc — T.Nuoc — Trai Che — T.Nam — Ph.Son — Trai Dong — Lac Xuyen — Cho Voi — Ch.Truong — Trung Yap — Vung Han — C.Cau — Cap Nui Dong — Hon Shin — Hon Tseu — Dong My — Van Yen — Tien Tong — Tan Trang — Cho Hom — T.Dai — Tanh Dau — Acien Fort m des Tay Son — Rao Mone — Mui Hen — Bao Mone — Hai Ba — Vai Bai — Lac Son — X.Quan — Nui Hoan Son — Vinh Son — Nui Nam Tanho — Nom Cau — Hon La — To Son — Vung Chua — Hon Tuut — Khe Net — X.Son — ESSENCES — Col de Khe Net — T.Lang — Kim Lu — L.Khe — TUYEN HOA — Ba Tam Kim Son — Thanh Binh — Ph.Roi — Dong Kim — Tui Vuc — Kiem Long — Q.Chau — RON — Gi Luan — Quan Chao — Tu Loan — Luan Tinh — Xuan Kieu — Dien Pho — Dien Da — Hoa Binh — Tr.Ly — Phu Lu — Cu Loan — V.Lap — Trung Ai — D.Duong — Th.Thuy — Xuan May — Minh Cam — Co Cang — Ch.Tong — Le Mat — L.Ve — Th.Phung — L.Co — Quat — Nui Trai Na — Coua — Cho Le — Trai Na — Thanh Hop — Tranh — Qui Dat — Yen Duc — Kieu Moc — D.Ban — Ban Thuy — T.Son — Thanh Binh — Le Son — Lac Hao — V.Phuoc — QUANG TRACH PHU — My Hoa — Quan Ke — Bo Khe — Hao Lac — Minh Le — Phu My — Phu Kinh — Ly Hoa — Qui Duc — Phu Le — Cuong Ha — Ka Bay — Khe Lao — BO TRACH — Hoang Lao — Chanh Hoa — Ph.Liem — Da Mai — Phu Ninh — DONG HOI — (Quan Binh) — Binh Phuoc — Le Ki — Sao Cat — Van La — Huong Hau — Chang Cong — Phong Ru — My Huong — Thanh Xa Ha — Phu Viet — Hoa Luat Bac — Hoa Luat Nam — Huong Luat — Hoa Luat Dong — LE THUY — Thu Canh — Tuan Trach — My Tho — Lien Tien — T.Binh — Luat Son — Ben Dan — Ph.Theo — T.Coi — Thuy Lien Ha — Q.Ha Co — Thuy Can — Thuy Tuong — CAP LAI — Thu Luat — L.Cach — Gia Long — VINH LINH — Thuy Batta — Hien Luong — Thuy Sang — Ben Trat — A Xa — GIO LINH — Trung An — Phu Hoi — Pou Huong Pou — Pou Thuong — Pou Pa Poun — Pou Kloua — Pou Da Mai — Pou Lampre — Can Sorol — Cu Ta — Tu Co — To Pi — Nga Hai — Ha Tien — H.Dum — Da Hum Tho — Kha Phung — Ta Lop — Boc Tho — Con Thon — Tum Thum — Ngoc An — Luong Troc — Huong Son — Dung — N.Phuong — Ph.Giao — Ba Rang — TRACH — Long Tam — T.Lua — U.Bo — U.Rao — Dau Vu — Ban A Tri — B.Aki Ha — Ban Nam — Ban Cat — Bung Loi — L.Trach — Ph.Noi — Ph.Ninh — Thuan Trach — V.Xuan — T.Thu Xa — Phue Vinh — Hoan Vien — Phu Qui — Phu Hoa — Trois Couronnes — Annamites 99 % — Autres Races 1 % — Répartition de la population — M.GHAN — Hn DE TUYEN CHANH — Hn DE BINH CHANH — Hn DE PHONG LOC — Hn DE PHONG PHU — Hn DE LE THUY — Pce DE QUANG TRI — HUYEN DE BO TRACH — HUYEN DE QUANG NINH — HUYEN DE LE THUY — LAOS — CHINE — MER DE CHINE

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN

LAOS

SIAM

CHINE

MER

Position de la Province de QUANG BINH

PROVINCE DE QUANG-BINH

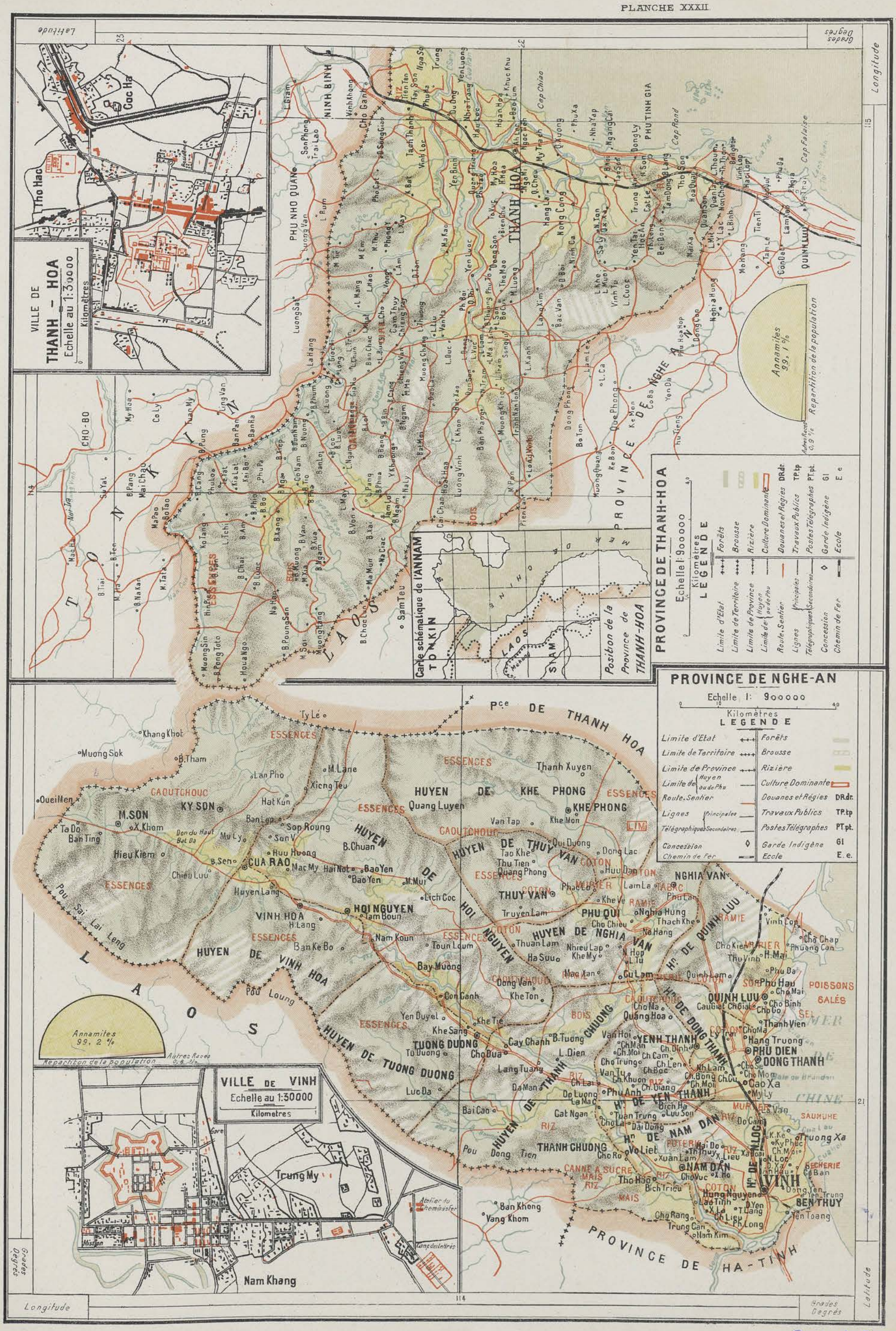
Echelle 1: 900000

Kilomètres

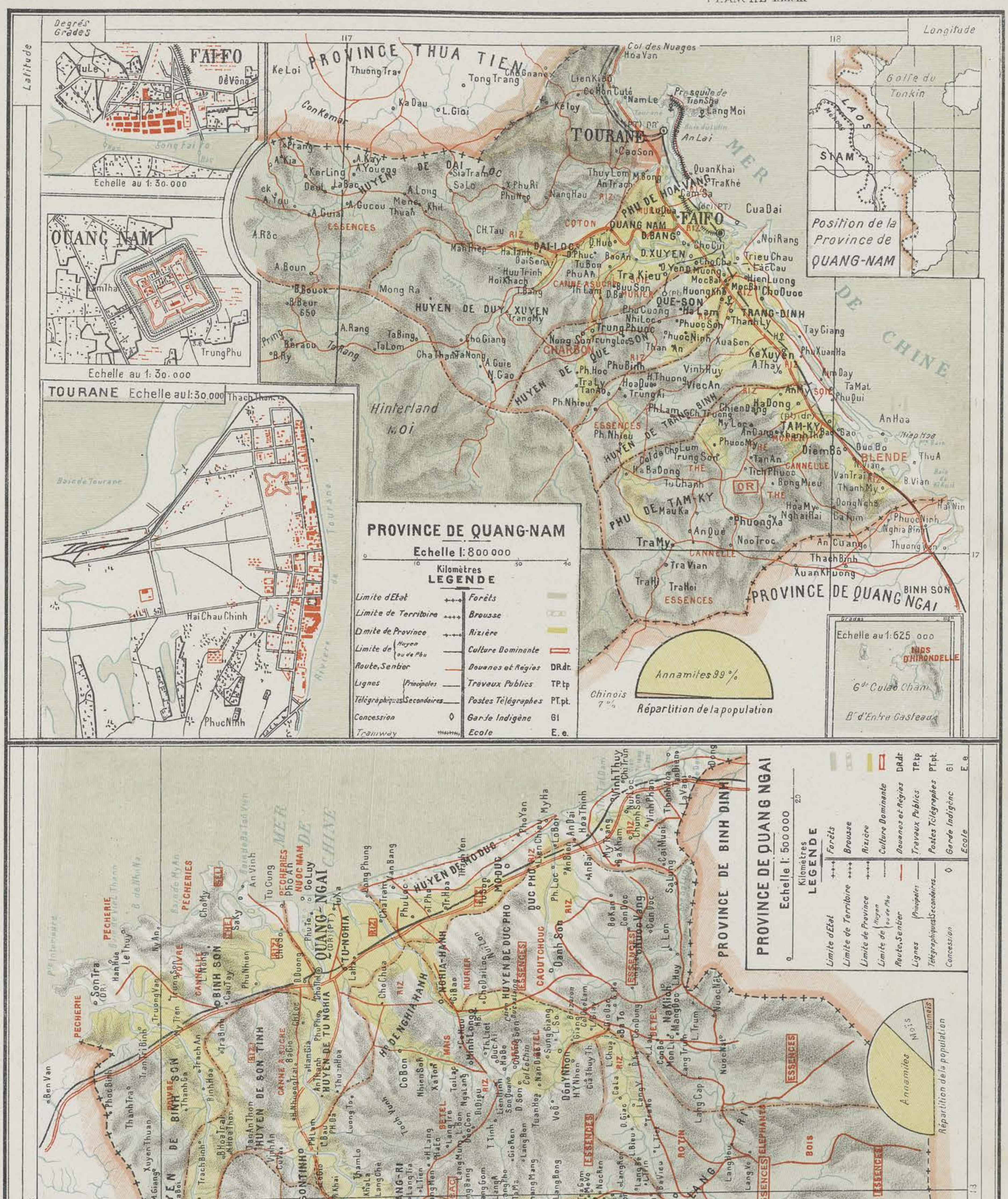
LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt
Concession		Garde Indigène	GI
		Ecole	E. e.

Grades Degrés — Latitude



Centre de Documentation
sur l'Asie du Sud-Est et le
Monde Indonésien
EPHE VIe Section
BIBLIOTHÈQUE


FAIFO
Echelle au 1: 30.000
QUANG NAM
Echelle au 1: 30.000
TOURANE Echelle au 1:30.000
PROVINCE THUA TIEN
TOURANE
FAIFO
MER DE CHINE
Position de la Province de QUANG-NAM
PROVINCE DE QUANG-NAM
Echelle 1: 800 000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales
Lignes Télégraphiques Secondaires
Concession
Tramway
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E.e.
Annamites 99 %
Chinois 1 %
Répartition de la population
Echelle au 1:625 000
NIDS D'HIRONDELLE
Gde Culao Cham
PROVINCE DE QUANG NGAI
PROVINCE DE QUANG NAM
PROVINCE DE BINH DINH
QUANG-NGAI
PROVINCE DE QUANG NGAI
Echelle 1: 500 000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales
Lignes Télégraphiques Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E.e
Annamites
Moïs
Chinois
Répartition de la population
POSTE ADMINISTRATIF
Carte schématique de l'ANNAM
TONKIN
LAOS
SIAM
Position de la Province de Quang Ngai

INDO-CHINE FRANCAISE

Atlas DE CHABERT

Longitude 106 118

Latitude 15 14 13

Degrés Grades

LAOS

Annamites

Chinois et Européens

Repartition de la population

PROVINCE DE QUANG NGAI

PROVINCE DE BINH DINH

PROVINCE DE PHU YEN

PROVINCE DE DARLAC

Pce DE KHANH HOA

H. DE SON HOA

H. DE DONG XUAN

Hinterland Moï

ESSENCES

RIZ

MURIERS

SOIE

PECHERIES

COCOTIERS

TABAC

BOIS

KONTUM

BONG-SON

PHU-MY

BINH-KHE

PHU-CAT

AN-NHON

BINH-DINH

TRI-PHUOC

QUI-NHON

SONG-CAU

PHU-YEN

TUYHOA

CUNG SON (GI)

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN

SIAM

MER DE CHINE

Position de la Province de BINH DINH

Position de la Province de PHU YEN

PROVINCE DE BINH DINH

Echelle I:1.000000

Kilomètres

PROVINCE DE PHU-YEN

Echelle I: 500000

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire	+++	Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Gisement Minier	☼
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	Pt.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI
		Ecole	E.e.

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN

LAOS

SIAM

MER DE CHINE

Position de la Province de QUANG TRI

Longitude

I. du Tigre

Grades Degrés

PROVINCE DE QUANG BINH

HUYEN DE VINH LINH

HUYEN DE GIO LINH

HUYEN DE CAM LO

HUYEN DE TRIEU PHONG

HUYEN DE HAI LANG

MER DE CHINE

VINH-LINH

GIO LINH

CAMLO

TRIEU PHONG

QUANG-TRI (DR) (PT)

HAILANG

THE

CAFE

TABAC

RIZ

ARECA

ESSENCES

BOIS

SESAME

CAOUTCHOUC

Thuy Ba Thuong

Thuy Ba Ha

Xuan Hoa

Vu Xe

Bach Loc

Cam Pho

Tien Yen

Di Cuu

An Xa

Ben That

Gia Môn

Ha Truong

Nhi Truong

Nhi Ha

Ha Loc Phuong

Ha Tai Phuong

Ha Thanh

Gia Binh

Tung Anh Phuong

Khe Cut

Tan An

Hoa Son

Truc Son

Nam Duong

Ku Din

Bonc Tun

B. Tro Thang

Lang Cat

Lang Te

Cu Giang

Dong Tai

Nui Yen Coc

Rochers de Lan Hai

Col du Tigre

Ba Tung

Tan Son

Nui Chon Dong

Chon Dong

Phuong Hien

Dam Le Thuong

Lang Dong

Ba Nai

Tan Yen

Col des Sangsues

Ka Lu

Mui Mai

Mai Lan

Luong My

B. Hau

L. Hau

Hac My

Vun Ko

Lung Hau

Tram de Lung Quai

Lao Bao (PT) (Ai Lao)

Thai Lap

L. Ra

B. Thuong

Ha Ra

Lung Ha

M. Hien

L. Vai

T. Bouong

Tong Vang

L. Nouk

Ray San

L. Con

M. Thon

M. Luo

Pa Leuong

Tou Noua

Luong Doi

Tam Lang

Luong Tuan

A. Hoi

Pa La

Le Man

Po Riang

Inn Souonge

Luong Poun

Ta Long

Ta Riep

Ta Beng

Pa Ling

A. Magne

Ke Noi

A. Sao

Pa Ker

Pé Ker

Tou Rot

A. Bra

A. Rong

A. Rey

Ta Na

A. Roc

A. Rafi

Pou Kon Louir

Col des Nuages

Ha Tai

Phu Hoi

Ha Tay

Cua Viet

Vinh Hué

Hanh Trach

An Cu

Truc Lam

Xim Dau

An Gia

Phu Luu

Long Quan

Tuan Dam

An Lieu

Than An

My Thuy

Dau Kinh

Bich La

Ph. Da

Tra Lien

Ph. Phuoc

Ph. My

An Tu

Ph. Hou

Bich Khé

Co Thanh

An Tiem

Phuong Lan Dong

Co Luy

Kim Long

Tam Khé

Kim Long

Dien Khanh

An Nhon

Nhu Loy

X. Vien

Thach An

Gu Hoan

Long Hung

T. Thuong

Thuong Phuoc

Thuong Phuoi

Phu Long

Phu Kinh

Dien Sanh

T. Nhi

Ben Tham

Thon Le

Phuoc Thon

Long Dien

Truong Xuan

M. Chanh

Xuan Loc

Ben Bum

Van Van

Mum

Ba Da

L. Luu

Dong Va

Ben Tia Ha

Da Num

Luong Mai

T. Tri

Annamites

Mois

Répartition de la population

PROVINCE DE QUANG TRI

Echelle 1: 500 000

0 5 10 20

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI
		Ecole	E. e.

VILLE DE HUÉ

Echelle 1: 40 000

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN

LAOS

SIAM

MER DE CHINE

Position de la Province de THUA-THIEN

HAILANG

PECHERIES

POTTERIE

TABAC

TOILE

FILETS

BOIS

THE

ARECA

SOIE

RAFFINERIE

Canne à Sucre

POIVRE

ESSENCES

Kim Luong

Dien Khan

N. Tai

T. Dong

T. Huong

Vinh Xuong

C. Coch

Chulong

Chulry

T. Chi Tay

Phuoc Tich

PHONG DIEN

Mi Xuyen

Lanh Thuy

Cuong Gian

X. Loc

Ph. Ly

P. Lai

Hd de QUANG DIEN

Thanh Cong

Vinh Ly

Phuong Lai

Vinh An Thuong

H. Luong

X. Pho

Tay Huong

Phu Kinh

Hoang Lien

Cao Ban

Thanh Can

Hien Luong

Ph. Yen

Pho Ninh

N. Lang

N. Thanh

THUAN AN

Ha Xuan

Cu Lai

Ba Da

Lang Luu

Xom Lo

Ba Tru

Co Bi

Duong Son

Huong Can

M. T. Trai

Song Cong

Ph. Xuan

PH. VANG

Kha Tra

Laibang

HUONG TRA

HUE

Yen Doi

Phu Hoa

An Linh

D. No

An Truyen

B. Lang

Ke My

Yen Loc

Xuan Tien

Ha Hop

An Bang

Diem Truong

Phu An

Tam Rane

X. Hoa

Long Ho

Thua Duc

THUA THIEN

Ph. Bai

Su Le

Ha Trung

Cho Chanh Huong Thuy

Hd de THUA THIEN

Hai Cac

Cu Chanh

La Khe

Bang Lang

Duong Phan Thuong

Yen Cu

An Nong

La Son

Dinh Dien

Lang Ngoa

Vu Xa

X. Phen

Vy Gia

PHU LOC

Ch. Truoi

Su Lo Dong

Nam Phocam

Te Xuan

La Ke

Luong Diem

Cao Doi

Hoi Mit

Hoa Mit

An Cu

Thua Luu

P. Cuane

Phu Cuane

Loc My

Hoa Van

Col des Nuages

Pa Ker

Pe Ker

Ka Bau

A. Doul

A. Vuac

Pho Du

Mang Ca

Ta Tom

A Lai

Bouk

C. Tan

Kre Nong

Ke Loi

Sa Hai

Pra le

Pa Dang

So Loung

Am Hie

A. Mang

R. Xing

A. Vu

L. Nuoc

Truong Tra

Phu Cam

Ph. Binh

Tong Bang

A. Ka

A. Rau

Ke Dau

Lop

D. Tianh

Ta Vang

Luong Goi

Source Chaude

Con Ba

Con Kemar

Dong Nai

Dong Va

Song Cong

Baie de Tourane

Baie de Choumay

CAP. OUEST. CHOUMAY

CAP. EST CHOUMAY

PROVINCE DE THUA THIEN

Echelle 1: 500 000

0 5 10 15 20 25

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI
		Ecole	E. e.

Annamites

Chinois Européens

Répartition de la Population

Latitude

Grades Degrés

Longitude

117

18

Degrés Grades — Latitude — Longitude — 106 — 117 — 118 — 13 — 12 — 11

PROVINCE DE DARLAC

PROVINCE DE PHAN-RANG

INDEPENDANTS STIENGS

COCHINCHINE

Annamites 58.200 — Mois 22000 — Chams 9000 — Chinois 600

Repartition de la population

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN — LAOS — SIAM — MER DE CHINE

Position de la Province de BINH THUAN

Chrey · Poutil · Marion · Ne · Chadé · Peu lo Nghien · Kloun · Tit · Pouc Loun · Pou Trel · Pou Knai · Pou Cha · Pou Tnou · Pou Ti Roai · Cho Ngo · Dang Sa · Tabang · Son Duoc · Dang Xa · Xuan La · Phuoc Linh · Binh Ganh · Suoi Xa Mach · X. Tri Luc · Li Lich · X. Khat Cai · Binh Tuy · X. Bai Tien · X. Tan Loc · Dong Ty · Loc Nham · Da Cang · Xa Lang · Tracu Ha · Vinh An · Voduoc · Tho Vuc · Bo Van · Tri An · Cai Giai · S. Vam · Xom Rap · Suoi Va Tien · X. Sang Reng · Pa Toa · TAN-LINH · Nui Ba Ban · Nui Ong · Turl · Guignon · Psre · Proit · Gaur · Psré · Psar · Nui Con Tran · Ptom · Chelour · Lat · P. Koa · Blou · Bendro · Ba Ka · Gor Bien · So Hu · Bla · Cono · Blat · Mont San Loos · Mpailoo · Palat · Ba Ke · Kolain · Talay · Vien Doct · Dalub · Ang Teang · Song · Conhe · Didrane · Knop Tuc · Mont Bang Gia · Bod Lau · Ban Bren · Nui Sapom · Pandeng · Tildout · Pou Tien · P. Koun · B. K'dou · Dan Kia · LANG-SA · Phi Yao · M. Menil · You Lan · Phi Moun · Pan Bah · Cacala · Catala · Cayone · Pheng · Yane · Kon O · Rioung · Kop Do · K. Eing · Dlou · Kla Kar · K. Tan · Ngrit · Palate · Caye · Bross · Ser Do · Drai · Adran · M. Kahun · Mont Salum · Mont Loling · K. Hoan · Reua · Tia Quin · X. Lien · M. Neihe · Lieng · Kagne · Kon Triet · Chirpon Porr · Chinon Djunkna · Jirech · DJIRINH (Gt) (GI) · K. Mine · Sirpaoquin · Djering · Bocao · Co Von · Tambu · Jiration · Jiramour · Jiraquit · Mirouk · Ta Rah · Can Sut · Lang Ray · Hang Bep · Mont Braian · Xom Dro · Can Da · Blach Deuk · Blach · Xa Vo · M. Deo Sang · Taly · Youm · Sebera · Rable · M. Par · Ban Xu · Talor · Con Drun · X. Conh Drun · Ransa · M. Lat · Line Soung · P. Sung · Tata R'Jac · Lina Yen · Kon Hai · Lirda Danci · Bodep · Da Kring · Dang S'hou Deng · Linep (Pat Dong) · Xom Trang Dami · Riam · Dong Kho · Nui Ba Ban · Co Mom · Nong Tang · Thanh An · An Phu · Lan An · Phu Lac · Tan Xuan · Trinh Truong · Dai Nang · Ham Thuan · Duc Trang · Suoi Sung · (GI) Nui Gian · Da Mai · Phu Hoi (dr) · PHAN-THIET (PT)(DR)(GI) · Tam Tau · Cerdo · Phu Sung · Nui Tay Mau · Nui Canh Hon · Juan Trinh · La Giang · Tam Tanh · Trinh Thuong · B. Tam Tau · Van Ke · Phare de Kega (pt) · Phu My · Lagi (pt) (dr) · Nam Tong · Trang Hai · L. Da Du · Ou Mi · Lang Ca Thi · Nha Mau · Phu Long · Phu Hai · Hung Long · Mui Ne · Thien Khanh · Long Thanh · Binh Nhon · Lang Son · Sau Son · Nui Mot · Madai · Kalon · Phi Diom · Diom · M'Oet · Karang Tio · Ben Loi · Tia Koh · Diam · Hoa Lai · Dong Me · Hoi Dieng · An Phuoc · Nai · PHAN-RANG · Tri Tuy · Khanh Hoi · Mui Thy · CAP HON DO · Pou Da Gouai · P. Gia · Kepœu · P. Oah · Oak · P. Keben · Tre Pah · X. Rouah · Toc Hai · Tong Bang · P. Kedout · P. Tiouah · P. Pok · B. Brouat · P. Sop · P. Ham · S. Sop · Lantia · P. Chil · P. Tren · P. Kavon · R. Knamm · Dang Gia · P. La Pah · Dianong · Seurriao · X. Tiang · X. Moi · Ph. Den · Vinh Hoa · Cha Vuong · Gia Canh · B. Trong · Ton Thanh · Cao Hau · Lac Tri · Xuan Yen · HOA-DA-THO · TUY-PHONG · I. Poulo Cecir de Terre · Canh Kien · Tien Luc · Cho Lao · Xuan Long · L. Dong · Long Luong · Binh Thanh · Song Luy · HOA-DA · Gian Tay · PHAN-RY (DR)(PT)(GI) · Duong (dr) · X. Ray · Lagan (dr) · Pt Lagan · X. Ong Nam · Phuoc Thuong · Vung Tien · Quang Tel · Cap Padaran · M. du Padaran · Mui Song Trau · Banc de Breda · Banc Amazone · Banc Duchaffau · Pointe Guio · Althea · Ong · Nui Mot · Nui Gian · Nui Canh Hon · Nui Tay Mau · Nui Sapom · Nui Con Tran · Mont Braian · Mont Salum · Mont San Loos · Mont Loling · Mont Bang Gia · Song Ba Ngoi · Song Gia Hoi · Song Phan Thiet · Song Dinh · Song Tia · Song Dinh Ninh Hoa · Song Cai · Song Phan Rang · Song Ca Ty · Song Ca Ty Ha · Song Ca Ty Thuong · Song Ca Ty Trung · Song Ca Ty Nam · Song Ca Ty Bac · Song Ca Ty Dong · Song Ca Ty Tay · Song Ca Ty Nam Dong · Song Ca Ty Nam Tay · Song Ca Ty Bac Dong · Song Ca Ty Bac Tay · Song Ca Ty Trung Dong · Song Ca Ty Trung Tay · Song Ca Ty Thuong Dong · Song Ca Ty Thuong Tay · Song Ca Ty Ha Dong · Song Ca Ty Ha Tay · Song Ca Ty Nam Dong Tay · Song Ca Ty Nam Dong Dong · Song Ca Ty Nam Tay Tay · Song Ca Ty Nam Tay Dong · Song Ca Ty Bac Dong Tay · Song Ca Ty Bac Dong Dong · Song Ca Ty Bac Tay Tay · Song Ca Ty Bac Tay Dong · Song Ca Ty Trung Dong Tay · Song Ca Ty Trung Dong Dong · Song Ca Ty Trung Tay Tay · Song Ca Ty Trung Tay Dong · Song Ca Ty Thuong Dong Tay · Song Ca Ty Thuong Dong Dong · Song Ca Ty Thuong Tay Tay · Song Ca Ty Thuong Tay Dong · Song Ca Ty Ha Dong Tay · Song Ca Ty Ha Dong Dong · Song Ca Ty Ha Tay Tay · Song Ca Ty Ha Tay Dong

ESSENCES · MANGUIERS · MAIS · COTON · TABAC · SAUMURES · PASTEQUES · ARECS · ORANGERS · BOIS

MER DE CHINE — BAIE DE PHAN THIET

PROVINCE DE BINH-THUAN

Echelle I: 800000

Kilomètres 10 20 30 40

LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire	+++	Brousse	
Limite de Province	+-+	Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu	·····	Culture Dominante	
Route, Sentier		Gisement Minier	☼
Lignes Télégraphiques Principales	—	Travaux Publics	TP.tp
Lignes Télégraphiques Secondaires	—	Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI
Chemin de Fer	═══	Ecole	E e

Echelle I: 625000

Rochers

POULO CECIR DE MER

PLANCHE XXXIV

PROVINCE DE DARLAC

Echelle 1:800 000

Kilomètres 0 10 40

LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Moyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Télégraphiques	Principales	Travaux Publics	TP.tp
	Secondaires	Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI
		Ecole	E. e.

Répartition de la population

Mois 60000

Laotiens 250
Autres Races 100

Répartition des Races entre les Moïs

Pis 10000
Peunongs Rolums 20000
Djarais 3000
Peunong de Ban Don 7000
Rades 20000

Carte schématique de l'ANNAM

TONKIN
LAOS
SIAM
ANNAM
MER

Position de la Province de DARLAC

Longitude 106 – 117 – 118

Latitude 12 – 13 – 14 – 15

Degrés Grades

PROVINCE DE KHANH-HOA
Echelle 1: 700 000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat et Forêts
Limite de Territoire Brousse
Limite de Province Rizière
Limite de Huyen ou de Phu Culture Dominante
Route, Sentier Douanes et Régies DR.dr.
Lignes Principales Travaux Publics TP.tp
Télégraphiques Secondaires Postes Télégraphes PT.pt.
Concession Garde Indigène Gl
Ecole E.e.
Répartition de la population
Annamites
Mois
PROVINCE DE PHU YEN
PROVINCE DE NHA TRANG
PROVINCE DE BINH THUAN
PROVINCE DE PHAN RANG
Pce DE DARLAC
Pce DE PHAN RANG
NHA TRANG
KHANH HOA
TAN DINH
NINH HOA
LANG-SA
PLATEAU DU LANG BIANG
NINH THUAN
PHAN RANG
Carte schématique de l'ANNAM
TONKIN
LAOS
SIAM
Position de la Province de KHANH-HOA
Position de la Province de PHAN RANG
Latitude
Grades Degrés
Longitude
Grades Degrés
118
119
100
14
15

CINQUIÈME PARTIE

Les Pays de l'Union Indochinoise

TONKIN

TONKIN
CARTE POLITIQUE

ÉCHELLE 1 : 1.300.000

0 10 20 30 40 50 60 70 80

LÉGENDE

- Limite d'État
- Limite de Province
- Routes
- Chemin de fer
- SON LA Chef-lieu de province
- Canal
- Tramway

TRADUCTION DES MOTS ET ABRÉVIATIONS

Hon, Culao, Poulo, île — N.-Nui, montagne — Mui, cap. — Cua, embouchure — Song, cours d'eau.

Position Schématique du TONKIN

Répartition des Races

Annamites 93,5 °/₀
Chinois 0,1 °/₀
Thaïs 3,5 °/₀
Européens 0,0 °/₀
Mans 0,7 °/₀
Nungs 0,5 °/₀
Muongs 1 °/₀
Mois 0,3 °/₀

Repartition de la population entre les provinces

(1 m/m de hauteur représente 10.000 h)

HAIDUONG, 2e TERRITOIRE MILITAIRE, 3e TERRITOIRE MILITAIRE, BAC GIANG, BAC KAN, BAC NINH, HA DONG, HA NAM, HOA BINH, HUNG YEN, LANG SON, LAO KAY, NAM DINH, NINH BINH, KIEN AN, PHUC YEN, PHU THO, THAI NGUYEN, THAI BINH, SON LA, TUYEN QUANG, VINH YEN, YEN BAY, SON TAY, HAIPHONG, HANOI

TONKIN
CARTE PHYSIQUE
ÉCHELLE 1 : 1,300 000
LÉGENDE
Limite de Territoire
Limite de Province
1500 Altitude en mètres
35 Profondeur en mètres.
de 0 à 100
de 100 à 500
de 500 à 1000
de 1000 à 2000
au dessus de 2000
Zônes d'altitude en mètres
Les Zônes d'altitude, les profils et les cotes sont exacts dans les parties levées régulièrement et indiquées dans le figuratif
Position Schématique du TONKIN
CHINE
TONKIN
LAOS
ANNAM
SIAM
CAMBODGE
COCHINCHINE
Golfe du Tonkin
Golfe de Siam
Profil suivant AB surélevé 24 fois et projection verticale
Niveau de la Mer
Profil suivant EC surélevé 24 fois et projection verticale
Altitudes comparées des diffents sommets
Profil suivant EF surélevé 24 fois et projection verticale
Niveau de la Mer
YUNNAN
KOUANGSI
LAOS
ANNAM
LAO KAY
HANOI
HAIPHONG
LANG SON
LONG TCHÉOU
MON CAY
I. du Kersaint
I. aux Sangliers
I. de l'Union
I. de la Paix
I. Norway
Hon Dau
Feu fixe blanc visible à 17 milles
Feu à éclats visible 30 milles
GOLFE DU TONKIN
Cargos sur Hong Kong
Marty Service Subventionné Bi mensuel vers Quang Tchéou et Hong Kong
Cable vers Tourane
Messageries Maritimes
Chargeurs Réunis, Cargos
Longitude
Degrés
Grades
Latitude

TONKIN
CARTE ÉCONOMIQUE

ÉCHELLE 1 : 1.300.000

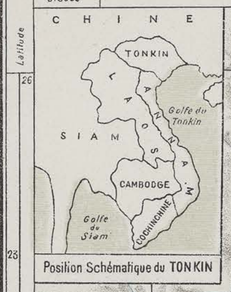
0 10 20 30 40 50 60 70 80

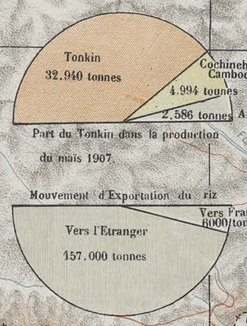
LÉGENDE

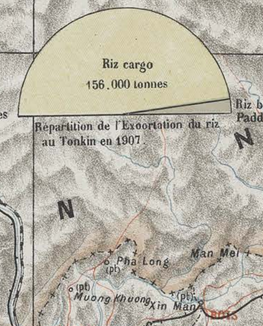
- Limite d'Etat
- Limite de Territoire
- Limite de Province.
- Routes.
- RIZ — Culture dominante
- D. R. d. r — Douanes et Régies
- P. T. p. t. — Postes et Télégraphes.
- Lignes Télégraphiques
- Tramway
- Navigable pour les fortes chaloupes
- — pour les petites chaloupes
- — pour les sampans

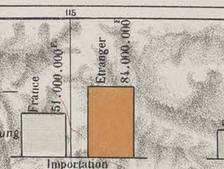
Sur le même cours d'eau deux traits découleur représentent la navigabilité aux hautes et basses eaux.

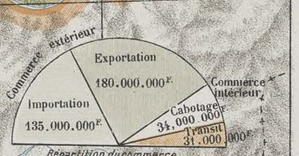
- Poste ouvert au transit
- Poste ouvert à l'importation d'Allumettes
- Poste ouvert à l'importation et à l'exportation par terre — par bateaux

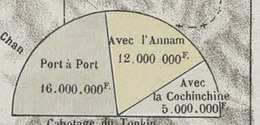






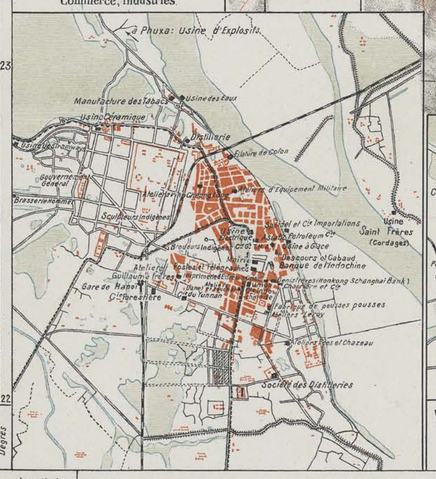


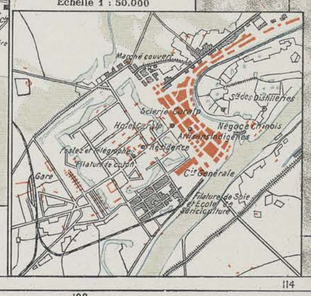




I Viétri, Tuyên-Quang
II Viétri, Chobo
III Viétri, Sontay, Hanoi
IV Haiphong, Mui-Ngoc
V Haiphong, Phu-lang-Thuong
VI Haiphong, Dap-Cau

Service de l'Union Commerciale Indochinoise.
Service du M. P. Roques.





Atlas DE CHABERT - L. G.

INDO-CHINE FRANCAISE

TONKIN
CARTE GÉOLOGIQUE

Echelle 1:1750000

0 10 20 30 40 50 60 70 80

D'Après M. Lantenois, Directeur du Service des mines de l'Indochine

LEGENDE

- *Quaternaire Actuel*
- *Tertiaire*
- *Rhétien, Grés Rouge*
- *Rhétien, Houiller*
- *Trias*
- *Ouralien, Permien*
- *Terrain Antécarbonifère*
- *Calcaires épais antécarbonifères*
- *Schistes cristallins*
- *Granite*
- *Microgranite et Microgabbro*

C = *Charbon*
L = *Lignite*
Fe = *Fer*
Mn = *Manganèse*
PbAg = *Plomb et Argent*
Zn = *Zinc*
Sb = *Antimoine*
Cu = *Cuivre*
Hg = *Mercure*
Sn = *Etain Tungstène*
Au = *Or*
Gr = *Graphite*
Am = *Amiante*
Sc B = *Schistes bitumeux*

AIRES GÉOLOGIQUES NON DÉLIMITÉES

Centre de Documentation sur l'Asie du Sud-Est et le Monde Indonésien
EPHE VIe Section
BIBLIOTHÈQUE

PLANCHE XXXIX

TONKIN
Forêts, Cultures, Concessions agricoles

Echelle 1:1.750000

0 10 20 30 40 50 60 70 80

LÉGENDE

EN JAUNE — Rizières

Brousse

Forêts

Les Concessions de terrains domaniaux sont indiquées par le nom du Concessionnaire

INDO-CHINE FRANCAISE

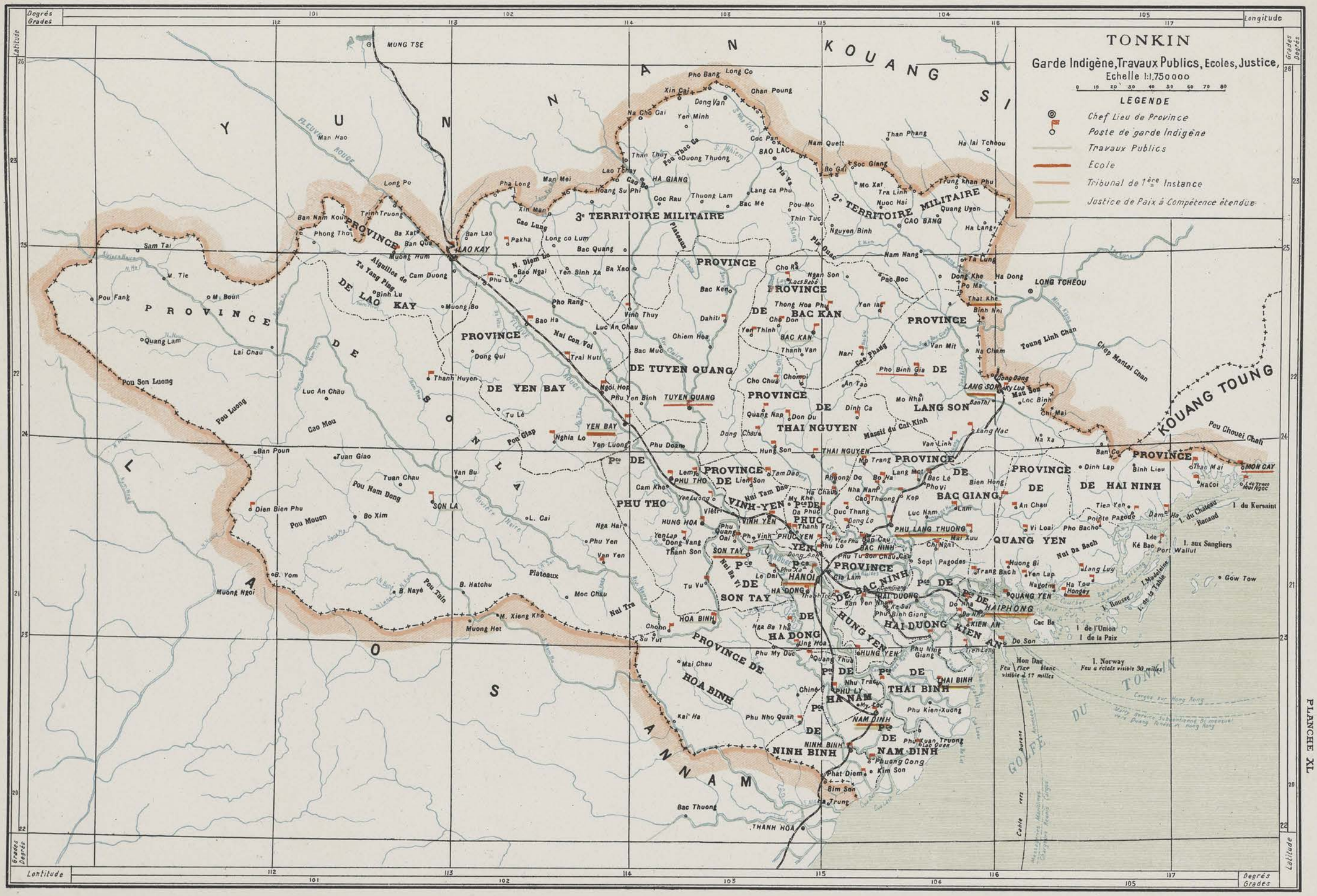

TONKIN
Garde Indigène, Travaux Publics, Ecoles, Justice,
Echelle 1:1.750.000
0 10 20 30 40 50 60 70 80
LEGENDE
Chef Lieu de Province
Poste de garde Indigène
Travaux Publics
Ecole
Tribunal de 1ère Instance
Justice de Paix à Compétence étendue
Degrés Grades
Longitude
Latitude
112 101 113 102 114 103 115 104 116 105 117
26 25 24 23 22 21 20
YUNNAN
KOUANG SI
KOUANG TOUNG
LAOS
ANNAM
PROVINCE DE LAO KAY
PROVINCE DE YEN BAY
PROVINCE DE TUYEN QUANG
PROVINCE DE BAC KAN
PROVINCE DE THAI NGUYEN
PROVINCE DE LANG SON
PROVINCE DE BAC GIANG
PROVINCE DE PHU THO
PROVINCE DE VINH-YEN
PROVINCE DE PHUC YEN
PROVINCE DE BAC NINH
PROVINCE DE HANOI
PROVINCE DE SON TAY
PROVINCE DE HA DONG
PROVINCE DE HUNG YEN
PROVINCE DE HAI DUONG
PROVINCE DE HAIPHONG
PROVINCE DE KIEN AN
PROVINCE DE HOA BINH
PROVINCE DE THAI BINH
PROVINCE DE HA NAM
PROVINCE DE NAM DINH
PROVINCE DE NINH BINH
PROVINCE DE QUANG YEN
PROVINCE DE DE HAI NINH
2e TERRITOIRE MILITAIRE
3e TERRITOIRE MILITAIRE
MONG TSE
Man Hao
Long Po
Ban Nam Kou
Phong Tho
Sam Tai
M. Tie
Pou Fang
M. Boun
Quang Lam
Lai Chau
Pou Son Luong
Pou Luong
Ban Poun
Tuan Giao
Tuan Chau
Pou Nam Dong
Dien Bien Pho
Pou Mouon
Bo Xim
SON LA
L. Cai
Muong Ngoi
B. Yom
B. Nayé
B. Hatchu
Pou Tsin Plateaux
Moc Chau
M. Xieng Kho
Muong Het
Nga Hai
Phu Yen
Van Yen
Van Bu
Cam Khe
PHU THO
Lemy
Yen Luong
Vietri
HUNG HOA
Phu Quang
Yen Lap
Dong Vang
Thanh Son
SON TAY
Phu Xa
Le Dai
Tu Vu
Chobo
Su Tut
HOA BINH
Nga Ba The
Mai Chau
Kai Ha
Bac Thuong
THANH HOA
Phu Nho Quan
Chine
Phu Ly
My Loc
Phu Kien-Xuong
Phu Xuan Truong
Giac Quan
NAM DINH
Phuong Cong
Kim Son
Phat Diem
Bim Son
Ha Trung
NINH BINH
Phu Tu Son Chau
Cay
Sept Pagodes
Gia Lam
Chem Giang
Phu Binh Giang
Phu Nhu Giang
Quang Thu
Hung Hoa
Phu My Duc
Ha Dong
Thanh Tri
Ban Yen Nhan
Ke Sat
Do Nha
Do Nhe
Do Son
Mon Dau
Feu à éclats visible 30 milles
Feu fixe Blanc visible à 17 milles
I. Norway
I. de l'Union
I. de la Paix
I. Rousse
I. Madeleine
I. de la Table
Cac Ba
Nagotna
Ha Tou
Hongay
Huong Bi
Trang Bach
Yen Lap
Lang Luy
Nui Da Bach
Pho Bacho
Pointe Pagode
Vi Loai
An Chau
Tien Yen
Dam
Ha
I. du Chateau
I. du Kersaint
I. aux Sangliers
Renaud
Port Wallut
Ke Bao
Ide
Gow Tow
Than Mai
MON CAY
Hacoi
Mui Ngoc
Ban Ca
Binh Lieu
Dinh Lap
Mo Trang
Bac Le
Pho Vi
Bien Hong
Lang Mot
Bo Ha
Phong Do
Nha Nam
Cao Thuong
Kep
Luc Nam
Lam
Duc Thang
Dong Lo
Phu Lang Thuong
Mai Xuu
Chi Nhat
Phu Lo
Bac Ninh
Da Phuc
Thanh Tri
Vinh Yen
Phuc Yen
Hu Chau
Nha Nam
My Khe
Yen Luong
Tam Dao
Lam Thao
Phong Do
Lang Mot
Bac Le
Phu Vi
Bien Hong
Mo Nhai
Ban Thi
Loc Binh
Chi Mai
Na Xa
Lang Nac
Van Linh
Mo Trang
Thai Nguyen
Quang Nap
Don Du
Dinh Ca
Phu Binh Gia
Cao Phong
Nari
Van Mit
Na Cham
Binh Nhi
Thai Khe
Po Ma
Dong Khe
Ha Dong
Pac Boc
Ngan Son
Cho Ra
Locs Babé
Yen Lac
Thong Hoa Phu
Cho Don
Yen Thinh
Thanh Van
Cho Chau
Chompi
An Tao
Ngoi Hop
Phu Yen Binh
Tu Le
Nghia Lo
Pou Giap
Yen Luong
Phu Doane
Hung Son
Dong Chau
Masiff du Cai Kinh
Dong Dang
Ky Lua
Mau Son
Loc Binh
Na Cham
Toung Linh Chan
Chiep Mantai Chan
Pou Chouei Chan
Long Tcheou
Nam Nang
Ta Lung
Than Phang
Ha lai Tcheou
Nam Quett
Soc Giang
Mo Xat
Tra Linh
Nuoc Hai
Trung khan Phu
Quang Uyen
Ha Lang
CAO BANG
Nguyen Binh
Thin Tuc
Pou Mo
Lang ca Phu
Thuong Lam
Bac Me
Coc Rau
Hoang Su Phi
Cao Bo
Lao Tchay
Thai Thuy
Pou Thac Ca
Duong Thuong
Coc Pan
BAO LAC
Bo Gai
Pho Bang
Long Co
Xin Cai
Chan Poung
Dong Van
Na Cho Cai
Yen Minh
Pha Long
Man Moi
Xin Man
Cao Lung
Ban Lao
Pakha
Long co Lum
Bac Quang
Ban Quan
Muong Hum
Cam Duong
Binh Lu
Xa Yang Phing
Aiguilles de
Phu Lu
N. Diem Be
Bao Ngai
Yen Sinh Xa
Ba Xao
Muong Bo
Pho Rang
Bao Ha
Luc An Chau
Nai Con Voi
Trai Hutt
Dong Qui
Thanh Huyen
Vinh Thuy
Dahiti
Chiem Hoa
Bac Mue
Bac Keu
Thanh Nhat
Ban Nam Kou
Trinh Truong
Ba Xat
Phong Tho
Long Po
Man Hao
Ban Nam Kou
Phong Tho
Sam Tai
M. Tie
Pou Fang
M. Boun
Quang Lam
Lai Chau
Pou Son Luong
Pou Luong
Ban Poun
Tuan Giao
Tuan Chau
Pou Nam Dong
Dien Bien Pho
Pou Mouon
Bo Xim
SON LA
L. Cai
Muong Ngoi
B. Yom
B. Nayé
B. Hatchu
Pou Tsin Plateaux
Moc Chau
M. Xieng Kho
Muong Het
Nga Hai
Phu Yen
Van Yen
Van Bu
Cam Khe
PHU THO
Lemy
Yen Luong
Vietri
HUNG HOA
Phu Quang
Yen Lap
Dong Vang
Thanh Son
SON TAY
Phu Xa
Le Dai
Tu Vu
Chobo
Su Tut
HOA BINH
Nga Ba The
Mai Chau
Kai Ha
Bac Thuong
THANH HOA
Phu Nho Quan
Chine
Phu Ly
My Loc
Phu Kien-Xuong
Phu Xuan Truong
Giac Quan
NAM DINH
Phuong Cong
Kim Son
Phat Diem
Bim Son
Ha Trung
NINH BINH
Phu Tu Son Chau
Cay
Sept Pagodes
Gia Lam
Chem Giang
Phu Binh Giang
Phu Nhu Giang
Quang Thu
Hung Hoa
Phu My Duc
Ha Dong
Thanh Tri
Ban Yen Nhan
Ke Sat
Do Nha
Do Nhe
Do Son
Mon Dau
Feu à éclats visible 30 milles
Feu fixe Blanc visible à 17 milles
I. Norway
I. de l'Union
I. de la Paix
I. Rousse
I. Madeleine
I. de la Table
Cac Ba
Nagotna
Ha Tou
Hongay
Huong Bi
Trang Bach
Yen Lap
Lang Luy
Nui Da Bach
Pho Bacho
Pointe Pagode
Vi Loai
An Chau
Tien Yen
Dam
Ha
I. du Chateau
I. du Kersaint
I. aux Sangliers
Renaud
Port Wallut
Ke Bao
Ide
Gow Tow
Than Mai
MON CAY
Hacoi
Mui Ngoc
Ban Ca
Binh Lieu
Dinh Lap
Mo Trang
Bac Le
Pho Vi
Bien Hong
Lang Mot
Bo Ha
Phong Do
Nha Nam
Cao Thuong
Kep
Luc Nam
Lam
Duc Thang
Dong Lo
Phu Lang Thuong
Mai Xuu
Chi Nhat
Phu Lo
Bac Ninh
Da Phuc
Thanh Tri
Vinh Yen
Phuc Yen
Hu Chau
Nha Nam
My Khe
Yen Luong
Tam Dao
Lam Thao
Phong Do
Lang Mot
Bac Le
Phu Vi
Bien Hong
Mo Nhai
Ban Thi
Loc Binh
Chi Mai
Na Xa
Lang Nac
Van Linh
Mo Trang
Thai Nguyen
Quang Nap
Don Du
Dinh Ca
Phu Binh Gia
Cao Phong
Nari
Van Mit
Na Cham
Binh Nhi
Thai Khe
Po Ma
Dong Khe
Ha Dong
Pac Boc
Ngan Son
Cho Ra
Locs Babé
Yen Lac
Thong Hoa Phu
Cho Don
Yen Thinh
Thanh Van
Cho Chau
Chompi
An Tao
Ngoi Hop
Phu Yen Binh
Tu Le
Nghia Lo
Pou Giap
Yen Luong
Phu Doane
Hung Son
Dong Chau
Masiff du Cai Kinh
Dong Dang
Ky Lua
Mau Son
Loc Binh
Na Cham
Toung Linh Chan
Chiep Mantai Chan
Pou Chouei Chan
Long Tcheou
Nam Nang
Ta Lung
Than Phang
Ha lai Tcheou
Nam Quett
Soc Giang
Mo Xat
Tra Linh
Nuoc Hai
Trung khan Phu
Quang Uyen
Ha Lang
CAO BANG
Nguyen Binh
Thin Tuc
Pou Mo
Lang ca Phu
Thuong Lam
Bac Me
Coc Rau
Hoang Su Phi
Cao Bo
Lao Tchay
Thai Thuy
Pou Thac Ca
Duong Thuong
Coc Pan
BAO LAC
Bo Gai
Pho Bang
Long Co
Xin Cai
Chan Poung
Dong Van
Na Cho Cai
Yen Minh
Pha Long
Man Moi
Xin Man
Cao Lung
Ban Lao
Pakha
Long co Lum
Bac Quang
Ban Quan
Muong Hum
Cam Duong
Binh Lu
Xa Yang Phing
Aiguilles de
Phu Lu
N. Diem Be
Bao Ngai
Yen Sinh Xa
Ba Xao
Muong Bo
Pho Rang
Bao Ha
Luc An Chau
Nai Con Voi
Trai Hutt
Dong Qui
Thanh Huyen
Vinh Thuy
Dahiti
Chiem Hoa
Bac Mue
Bac Keu
Thanh Nhat
Ban Nam Kou
Trinh Truong
Ba Xat
Phong Tho
Long Po
Man Hao
Lao Kay
Fleuve Rouge
Riviere Noire
Riviere Claire
Song Ma
Song Ca
Song Lo
Song Thao
Song Chay
Song Nam Mu
Song Nam Ty
Song Nam Na
Song Nam Hou
Song Nam Tha
Song Nam Ou
Song Nam Pak
Song Nam Ngum
Song Nam Mo
Song Nam Ca
Song Nam Ma
Song Nam Ha
Song Nam Ta
Song Nam Pa
Song Nam Ba
Song Nam Ga
Song Nam Da
Song Nam Ja
Song Nam Ka
Song Nam La
Song Nam Ma
Song Nam Na
Song Nam Pa
Song Nam Ra
Song Nam Sa
Song Nam Ta
Song Nam Va
Song Nam Wa
Song Nam Xa
Song Nam Ya
Song Nam Za
Cargos sur Hong Kong
Service Subventionné de mensuel
Hong Kong
Golfe du Tonkin
Côte Ouest
Côte Est
Mission Hydrographique
Mission Hydrographique
Mission Hydrographique
Mission Hydrographique

PLANCHE XL

PROVINCE DE BAC-GIANG

Echelle 1:250.000

0 1 2 3 Kilomètres 10

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen / de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E. e.

Répartition de la population entre les Huyens

Yen Dung, Viet-Yen, Bien Hoa, Dai Xuan, Yen The, Hiu Lung, Phuong Nam, Phat Loc

VILLE DE PHU-LANG-THUONG

1:30.000

Gare, Résidence, Blockhaus, Casernes

Carte schematique du TONKIN.

CHINE, Pce de PHULANGTHUONG, Fl. Rouge, Mte Adre, GOLFE DU TONKIN, ANNAM

Latitude — Longitude — Grades Degrés

114.60 — 115.60 — 104 — 115.80

HUYEN DE HUU LOUNG — HUYEN DE YEN THE — HUYEN DE PHA LOC — HUYEN DE VIET YEN — HUYEN DE PHUONG NHON. — PHU LANG THUONG — HUYEN DE YEN DUNG — HUYEN DE LUC NAM — PROVINCE DE BAC NINH — PROVINCE DE HAI DUONG

THANH MOI — DONG SON — BAC-LE — LUC-NAM — Mai Xu — Pagode de Ho Tien — SEPT-PAGODES

ESSENCES — BOIS — MANIOC — RIZ

INDO-CHINE FRANCAISE

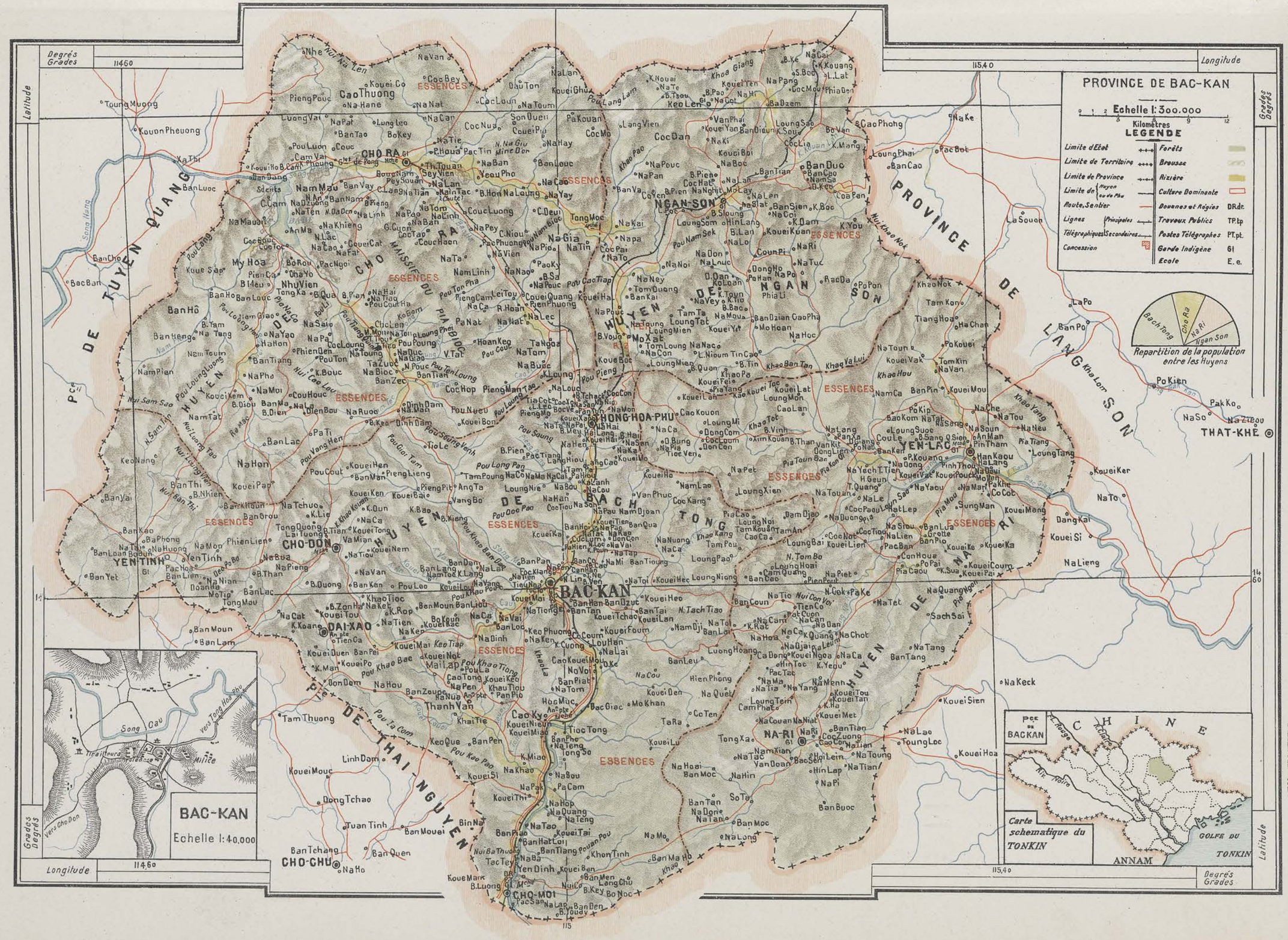

Degrés Grades
Latitude
Longitude
Grades Degrés
114,60
115,40
PROVINCE DE BAC-KAN
Echelle 1: 300.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Moyen ou de Pte
Route, Sentier
Lignes Principales
Télégraphiques Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E. e.
Bach Tong
Cho Ra
Na Ri
Ngan Son
Repartition de la population entre les Huyens
PROVINCE DE TUYEN QUANG
PROVINCE DE LANG SON
PROVINCE DE THAI-NGUYEN
PROVINCE DE BAC-KAN
HUYEN DE CHO RA
HUYEN DE NGAN SON
HUYEN DE BACH THONG
HUYEN DE NA RI
CHO RA
NGAN-SON
BAC-KAN
CHO-DON
DAI-XAO
CHO-MOI
CHO-CHU
NA-RI
THONG-HOA-PHU
YEN-LAC
THAT-KHE
ESSENCES
Song Hong
Song Gau
Song Cau
Nui Na Len
Nui Sam Sao
Nui Sam Tao
Nui Cao Lou
Nui Ba Thuong
Nui Con Voi
Nui Thao Nok
Khao Giang
Khao Pac
Khao Kang
Khao Ban Tan
Khao Lang
Khao Yang
Khao Loan
Khao Va Lui
Khao Hou
Pou Long Pan
Pou Soung
Pou Khao Pao
Pou Khao Tiong
Pou Ta Com
Pou Kao Pao
Pou Oon Pao
Pou Lang Lam
Pou Nam Sek
Pou Nam Tiou
Pou Coc Tiap
Pou Ton Pha
Pou Tang Ho
Pou Coc Pao
Pou Nam Djoan
Pou Khao Ban Tan
Pou Khao Tiong
Pou Ta Com
Pou Kao Pao
Pou Oon Pao
Pou Lang Lam
Pou Nam Sek
Pou Nam Tiou
Pou Coc Tiap
Pou Ton Pha
Pou Tang Ho
Pou Coc Pao
Pou Nam Djoan
Khao Ban Tan
Khao Lang
Khao Yang
Khao Loan
Khao Va Lui
Khao Hou
Khao Nok
Khao Giang
Khao Pac
Khao Kang
Nui Thao Nok
Nui Con Voi
Nui Ba Thuong
Nui Sam Tao
Nui Cao Lou
Nui Sam Sao
Song Hong
Song Gau
Song Cau
Vers Tong Hoa
Vers Cho Don
Vers Cho Moi
Vers Thai Nguyen
Vers Lang Son
Vers Thai Binh
Vers Ha Noi
Vers Phu Lang Thuong
Vers Dong Dang
Vers Lang Son
Vers Tien Yen
Vers Mong Cai
Vers Lao Kay
Vers Yen Bay
Vers Tuyen Quang
Vers Chiem Hoa
Vers Ha Giang
Vers Cao Bang
Vers Lang Son
Vers Thai Binh
Vers Ha Noi
Vers Phu Lang Thuong
Vers Dong Dang
Vers Lang Son
Vers Tien Yen
Vers Mong Cai
Vers Lao Kay
Vers Yen Bay
Vers Tuyen Quang
Vers Chiem Hoa
Vers Ha Giang
Vers Cao Bang
BAC-KAN
Echelle 1: 40.000
Carte schematique du TONKIN
ANNAM
CHINE
GOLFE DU TONKIN
Riv. Rouge
Riv. Claire
Riv. Noire
Pcc de BACKAN

PLANCHE XLI

PROVINCE DE BAC NINH

Echelle 1: 160.000e

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de (Huyen ou de Phu)		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes (Principales)		Travaux Publics	TP.tp.
Télégraphiques (Secondaires)		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E.e.

VILLE DE BAC-NINH

Echelle au 1: 30.000

DAP-CAU

Echelle au 1: 30.000

THI-CAU

1: 30.000

Carte schematique du TONKIN.

Répartition de la population entre les Huyens

PROVINCE DE HA-DONG

Echelle 1: 180,000e

Kilometres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dc
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E. e.

VILLE DE HANOI

Echelle 1: 50.000

Jardin Botanique
Citadelle
Gouvernement Général
Trésor
Mairie
Poste et Telegraphe
R. Supérieure
Théâtre
Gare de Hanoi
Etat Major
Hôpital

Répartition de la population entre les Huyens

Thuong Phuc
Phu Xuyen
Son Lang
Thanh Oai
Phu Duc
Chuong My
Quan Phuong
Thanh Tri
Tu Liem

Carte schematique du TONKIN.

PCE DE HA-DONG
C H I N E
Fl. Rouge
Riv. Claire
Riv. Noire
GOLFE DU TONKIN
ANNAM

PROVINCE DE HUNG-YEN
Echelle 1:125.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales
Secondaires
Concession
Tramway
Chemin de Fer
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E.e.
Répartition de la population entre les Huyens
An Thi
Phu Cu
Kim Dong
Yen My
Van Lam
My Hao
Tien Lu
Dong Yen
Carte schématique du TONKIN.
P.ce DE HUNG YEN
CHINE
ANNAM
GOLFE DU TONKIN
Riv. Noire
F. Rouge
R. Claire
PROVINCE DE BAC NINH
PROVINCE DE HAI DUONG
PROVINCE DE HA-DONG
PROVINCE DE THAI-BINH
HUYEN DE VAN-LAM
HUYEN DE MY-HOA
HUYEN DE YEN-MY
HUYEN DE AN-THI
HUYEN DE DONG YEN
HUYEN DE KIM DONG
HUYEN DE TIEN-LU
HUYEN DE PHU-CU
HUNG-YEN
GI.PT.DR.TR.
YEN-NHAN
DR.PT.GI.
KHOAI-CHAU
BINH-GIANG
FLEUVE ROUGE
Canal des Bambous
CANNE A SUCRE
MAIS
BUFFLES
RIZ
Longitude
Latitude
Degrés
Grades
115.50
23

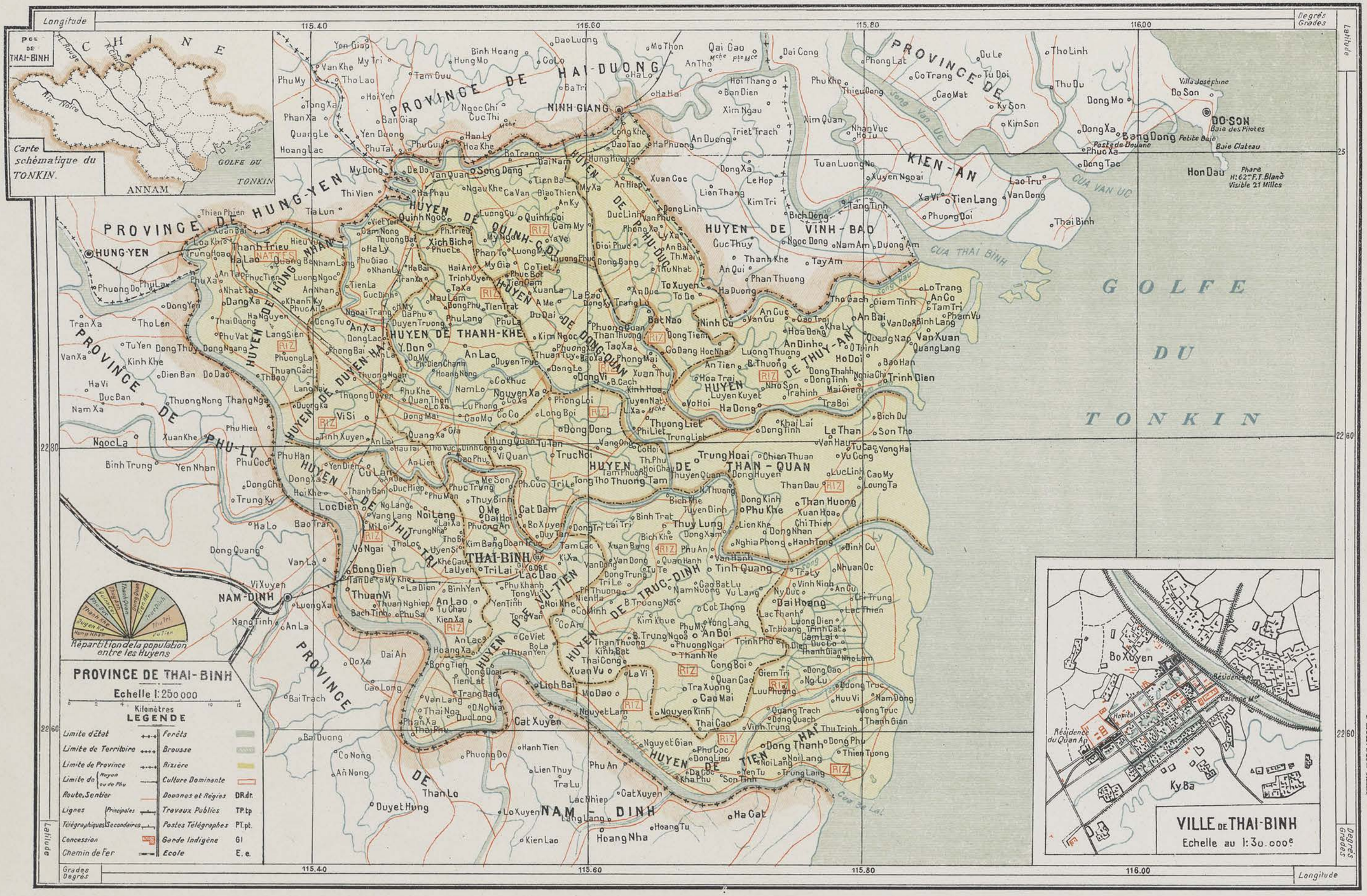


PLANCHE XLIII

Degres / Grades — Latitude — 104 — Longitude — 115.40 — 115.60 — 115.80 — Grades / Degrés

PROVINCE DE HAI-DUONG

Echelle I: 250.000

Kilomètres 0 10

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dc
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer Tramway		Ecole	E. e.

HAI DUONG
Echelle au 1: 30.000

Gare · Khai Dong · Dong Quan · Khum Cao · Mirador · Trung Xa · Bao Mai · Douane

Carte schematique du TONKIN

P.ce de HAI DUONG · Fl. Rouge · R. Claire · Riv. Noire · CHINE · ANNAM · GOLFE DU TONKIN

Répartition de la population entre les Huyens

Vinh Lai · Vinh Bao · Tu Ky · Thanh Mien · Thanh Lam · Gia Loc · Thanh Ha · Gam Giang · Nang Yen · Kim Thanh · Hiep Son

BAC - GIANG · PROVINCE DE BAC NINH · PROVINCE DE HUNG YEN · PROVINCE DE THAI BINH · PROVINCE DE KIEN AN · HUYEN DE CHI LINH · HUYEN DE THANH LAM · HUYEN DE DONG TRIEU · HUYEN DE CAM GIANG · HUYEN DE BINH GIANG · HUYEN DE GIA LOC · HUYEN DE VINH LAI · HUYEN DE VINH BAO · HUYEN DE THANH MIEN · HUYEN DE KIM THANH · HAI-DUONG · SEPT-PAGODES · KAOLIN · ESSENCES · NATTE · RIZ · MAIS · POTERIE · GOLFE DU TONKIN · CUA THAI BINH · HAIPHONG

Degrés Grades — Latitude — Longitude — 103.30 — 114.80 — 115 — 115.20

PROVINCE DE NINH-BINH

Echelle I: 200.000

0 2 4 6 8 10 Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E. e.

NINH BINH

Echelle au 1: 30.000

Chua Sam — Phuc Am — Doc Phong — Montagne de Ninh-Binh

PROVINCE DE PHU LY — PROVINCE DE NINH BINH — PROVINCE DE NAM DINH

HUYEN DE GIA KHANH — HUYEN DE YEN KHANH — HUYEN DE PHUNG HOA

PHU NHO QUAN — NINH-BINH — Yen Phong — Phuong Cuong — Duyen Mau — Chai Cam — Bach Lieu — Yen Mo — Tu Tan

ESSENCES — COTON — CAFE — THE — RIZ — PATURAGES — BOIS DE CHAUFFAGE — MAIS — MANIOC — SOIE — MURIER — NATTES — JONC

Carte schématique du TONKIN.

PCE de NINH BINH — CHINE — ANNAM — GOLFE DU TONKIN — Fl. Rouge — R. Claire — Riv. Noire

Répartition de la population entre les Huyens

Yen Khanh — Gia Van — Gia Khanh — Yen Mo — Kim Son — Yen Hon — Canton de Ninh Giang (Pecheurs)

Degrés Grades — Latitude — Longitude — 103.30 — 114.80 — 115 — 115.20 — 115.40

PLANCHE XLIV

Atlas DE CHABERT - L. GALLOIS

INDO-CHINE FRANCAISE

PROVINCE DE HAININH

Echelle 1: 310.000

Kilomètres 3 6 12 18

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Moyen ou de Cau		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Regies	DP.dt.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Perimètre minier		Ecole	E. e.

Répartition de la population entre les Chaus

Moncay · Hacoi · Tien Yen

PLAN DE MON-CAY

Echelle au 125.000

Carte schématique du TONKIN.

Longitude 116°60 105 117°00 117°40 Degrés Grades

Latitude 21 23 24 60

PROVINCE DE NAM-DINH

Echelle 1: 250.000

Kilomètres 0 10

LEGENDE

- Limite d'Etat
- Limite de Territoire
- Limite de Province
- Limite de (Moyen ou de Pte)
- Route, Sentier
- Lignes (Principales, Secondaires)
- Concession
- Chemins de fer
- Forêts
- Brousse
- Rizière
- Culture Dominante
- Douanes et Régies DR.dr
- Travaux Publics TP.tp
- Postes Télégraphes PT.pt
- Garde Indigène GI
- Ecole E.e.

NAM-DINH

Echelle au 1:30.000

Répartition de la population entre les Huyens

Carte schématique du TONKIN.

PLANCHE XIV

Degrés Grades — 104 — 110 — Longitude

Latitude — Grades Degrés

Pce de KIEN-AN

CHINE

Fl. Rouge — R. Claire — Riv. Noire

Carte schématique du TONKIN.

ANNAM — GOLFE DU TONKIN

PROVINCE DE KIEN-AN

Echelle I: 125.000

Kilomètres 0 1 2 3 4 5

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E.e.

Répartition de la population entre les Huyens

An Lao — Nghi Duong — Tien Lang — Thuy Nguyen — An Duong

CUA CAM

Port Militaire — Ateliers Maritimes — Port de Commerce — Hop — Gare Maritime

Gare HAI-PHONG

Echelle au 1: 5000e

An Bien — Champ de Courses

21

23 20

HUYEN DE AN DUONG — HUYEN DE AN LAO — HUYEN DE NGHI DUONG — HUYEN DE TIEN LANG — HUYEN DE HAI-DUONG — PROVINCE DE HAI-DUONG

HAI-PHONG — KIEN-AN — TIEN-LANG — DO-SON

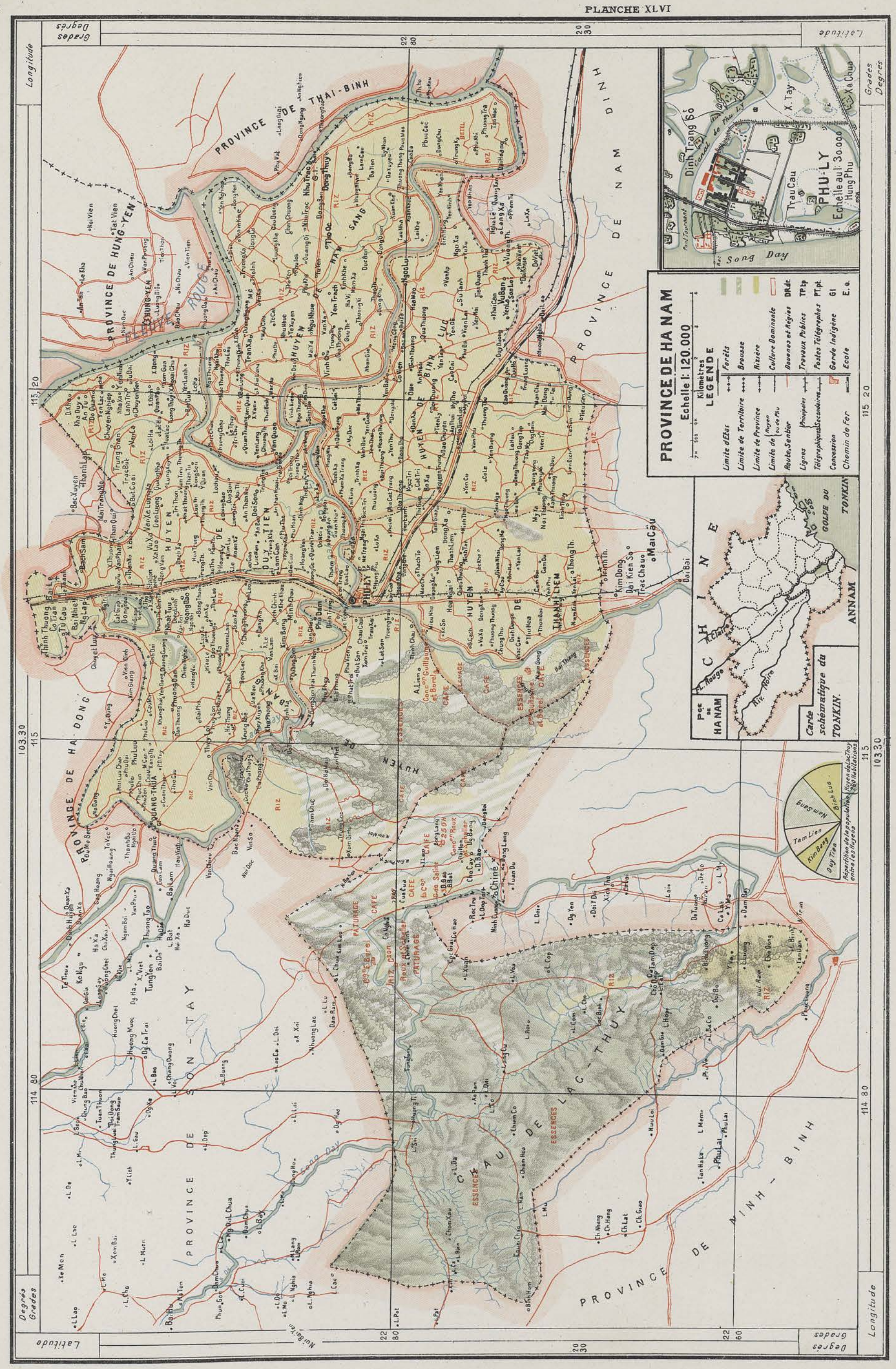
GOLFE DU TONKIN

Tu Lac — Don Son — Chi Linh — Son Lieu — Qui Khe — Thap Co — Bang Trinh — Trai Son — Doan Lai — Ha Coi — Thiem Khe — An Ninh Noi — Phu Luu — Phu Luu Ngoai — Vu Lao — N. Son Ngoai — Thu Khe — Yen Luu Thuong — Nien Son Noi — D. Chinh — Viet Khe — Thanh Lang — Duong Chinh — My Cu — My Giang — Tong Xa — Pham Xa — My Dong — Tam Du — Cau Tu — Trai Son — Trai Kinh — Truc Son — Phuong My — Thien Dong — Ha Luan — Ha Tay — Ky Son — Trung Son — My Dong — Khuong Lu — Doan Le — Do Nhi — Phuc Le — Nhan Ly — Dong Ly — Trinh Xa — Thai Lai — N. Dap Son — Thuy Tu — An Lu — Tuy Lac — Duc Lien — Kien Bai — Tam Son — Thuong Son — Chinh Huong — Phu Lien — Lap Le — Hoang Pha — Phuong Lang — Ha Quan — Lam Dong — Loi Duong — Loi Dong — Binh Dong — Hu Quan — Luc Nong — Le Xa — Kim Son — Phi Xa — Vu Nong — Tien Nong — An Phu — Do Nghia — Mai Thu — Song Mai — Que Phong — Trung Xa — Ha Nhuan — Kinh Giao — Nong Xa — Duong Phu — Vu Ban — Phi Sie — Phu La — Dinh Go — Ha Do — Do Nha — Ngo Duong — Vat Cach Thuong — Cong My — Ha Lieu — Quinh Hoang — Luong Quan — Quinh Ca — Cam Lo — An Truc — Thuong Ly — Yen Tri — Hoang Lau — Thuong Duc — Dong Gioi — Van Tra — Van Cu — Luong Qui — Van Phong — Vinh Khe — Minh Kha — Song Mai — Trang Quenh — An Duong — An Bien — Nhu Kieu — Dong Du — Kien Phong — Kieu Thuong — Tri Yeu — Hy Tai — Te Chu — Tich Tho — Van Xa — Kieu Yeu — Kieu Yeu Ha — Tien Xa — Dao Yeu — Lam Ha — Lam Khe — Dong Khe — Cuu Vien — Thuong Chat — Kien An — Kha Lam — Phu Lien — My Khe — Lam Hai — Dong Phuong — Phuc Loc — Tra Khe — Tieu Tra — Yen Quan — Quang Luan — Van Dau — Phuc Hai — Phuong Lung — Vong Hai — Phu Luu — Nguyet Ang — Dai Tra — Lang Con — Phung Cau — Duc Phong — Tam Kiet — Van Hoa — Xuan Uc — Hao Dao — An Uc — Tien Can — Kim Dai — Tho Linh — Xam Linh — Coc Lien — Thu Du — Qui Kim — Xuan La — Cam Hoa — Cam La — Tra Phuong — Que Vam — Lao Phu — Lao Phong — Du Le — Xuan Dong — Tu Doi — Nhi Duong — Ngoc Lieu — Co Trai — Mai Duong — Cao Bo — Ky Son — Tinh Thon — Nhan Trai — Kim Son — Le Xe — Dong Mo — Phu Loi — Nai Son — Hoi Xuan — Tien Bang — Bang Dong — Dai Loc — Dong Xa — Hong Thon — Dac Loc — Phu Xa — Quan Mac — Dong Tao — Ngoc Xuyen — Do Son — Do Hai — Lac Vien — Doan Xa — Thuong Doan — Vinh Luu — Phu Xa — Dong Khe — Phung Phap — Binh Kieu — Hoang Kinh — Lung Bac — Niem Nghia — Du Hang — Kien Son — Ha Doan — Nam Phai — Ha Lung — An Khe — Dong Nghia — Xam Bo — Trung Hanh — Luc Hanh — Luong Xam — Xam Do — Luong Khe — Dong Au — Hao Khe — Cat Bi — Dong Xa — Trac Cat — Quang Trang — Th. Trang — Ha Trang — Nghia Trang — Truc Trang — Trung Trang — Ngoc Chu — Ich Trang — Dai Trang — Lien Doanh — Chi La — Phuong Chu — Hoa Chu — Xuan Dai — Khuc Gian — Dong Xuan — Tien Hoi — Can Truong — Cau Trung — An Luan — Kieu Luan — Dau Kien — Lien Luan — Xuan Son — Bach Xuyen — Cau Ha — Ha Cau — Bach Phuong — Sat Tien — Can Dong — Truc Dinh — Cai Thi — Dai Hoang — Dong Nhan — Cau Van — Truc Dao — Giang Khan — Xuan Cat — Ang Son — Qui Tuc — Kinh Xuyen — Luong Cao — Luong Cau — Du Vien — D. Than — Sa Trung — Tien Cuu — An Mo — Dong Khe — Sinh Dao — Am Cao — Cam La — Dai Gong — My Khe — Kinh Khe — Tat Cau — Ngan Bong — La Cau — Phuong La — Co Duy — Du Dong — Qui Xuyen — An Du — An Tu Thuong — Phu Co — Trieu Dong — Ninh Duy — Cuong Nha — Phu Khe — Lai Truong — Tr. Nguen — Dong Cong — Tay Khu — Trung Lang — Kim Dai — Cuu Doi — Tra Dong — Lai Phuong Thuong — Lai Khe — Kim Quan — Tuan Vi — Chinh Nghi — Ky Vi — Kinh Luong — Phac Xuyen — Quan Bo — Ho Tu — Phu Xuan — Thai Lai — D. Xuyen Noi — An Tu Ha — Xuan Quan — An Ngoai — Hao Nhuc — Vau Doi — Khanh Lai — Doc Hanh — Han Nam — Tuan Luong Noi — L. Phuong Hai — Tu Tien — Soo Dong — My Loc — Tri Hao — Tu Doi — An Trach — Trach Hao — D. Xuyen Ngoai — Dong Ninh — Lu Phong — Thanh Tri — Lac Tru — Duong Uc — Duyen Lao — Van Do — Thuy Lieu — Xuan Uc — Van Dong — Phuong Doi — Bach Sa — Trung Nghia — Van Uc — Trang Thinh — Tiem Am — Liem Khe — Ngoc Dong — Duong Am — Thai Binh — Cua Thai Binh — Song Thai Binh — Song Van Uc — Cua Van Uc — Song Bach Thuy — Song Hien — Cua Con — Song Da Bach — Song Gia — Song Da Do — Song Lach Tray — Song Kinh Thay — Song Da Vu

Biru Da — Phuong Lang Tho — Kim Con — Tay Nhi — Thach Lau — Trung Thanh Lang — Mong Trang Thuong — Van Khe — Coc Trang — Tau Loc — Dai Phuong — Hanh Thi — Cao Mat — Uc Gian — Dong Lung — Phuong Doi

Ban Do — Ban Do Chi — Ban Do Thuy — Ban Do Thuy Van — Ban Do Thuy Van Chi — Ban Do Thuy Van Chi Tiet — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien Tu — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien Tu Hai — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien Tu Hai Phong — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien Tu Hai Phong Den — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien Tu Hai Phong Den Mong — Ban Do Thuy Van Chi Tiet Ve Cac Cua Bien Tu Hai Phong Den Mong Cai

Latitude — Grades Degrés — 104 — 116 — Longitude


PROVINCE DE HA NAM
Echelle 1: 120.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Principales
Télégraphiques Secondaires
Concession
Chemin de Fer
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies
Travaux Publics
Postes Télégraphes
Garde Indigène
Ecole
DR.dr.
TP.tp
PT.pt.
GI
E.e.
PHU-LY
Echelle au 1: 30.000
Hung Phu
Trau Cau
Dinh Trang So
Song Day
Pce de HA NAM
Carte schématique du TONKIN.
CHINE
ANNAM
GOLFE DU TONKIN
PROVINCE DE THAI-BINH
PROVINCE DE HUNG-YEN
PROVINCE DE NAM DINH
PROVINCE DE HA DONG
PROVINCE DE SON-TAY
PROVINCE DE NINH-BINH
CHAU DE LAC-THUY
HUYEN DE BINH LUC
HUYEN DE NAM SANG
HUYEN DE DUY TIEN
HUYEN DE KIM BANG
HUYEN DE THANH LIEM
QUANG-THUA
Longitude
Latitude
Degrés
Grades

Atlas de CHABERT - L. GALLOIS

PROVINCE DE LANG SON

Echelle 1: 450.000

Kilometres 2k 1 0k 2 4 6 8

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Moyen / ou de Mo		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dt.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E. e.

Pce de LANG SON — CHINE — Fl. Rouge — Cao Bang — Riv. Noire — Carte schématique du TONKIN. — GOLFE DU TONKIN — ANNAM

Répartition de la population entre les Huyens

Cao Loc — On — Van Uyen — Loc Binh

LANG SON
Echelle au: 80.000

Citadelle — Cimetière — Gare — Fort Brière de l'Isle

Latitude — Longitude — Degrés Grades — 104.20 — 116 — 116.50 — 140.20 — 115.50 — 24 50 — 21 20

INDO CHINE FRANCAISE

2e TERRITOIRE MILITAIRE — Pce DE THAI NGUYEN — Pce DE BAC GIANG — Pce QUANG YEN — PROVINCE DE HAI NINH — PROVINCE DU KOUANG SI — EMPIRE CHINOIS

CHAU DE BINH GIA — CHAU DE THAT KHE — CHAU DE VAN NINH — CHAU DE CAO LOC — CHAU DE BANG NAC — CHAU DE LOC BINH — CHAU DE ON

THAT-KHE — LANG-SON — THANH-MOI — VAN-LINH — PHO-BINHGIA — DONG-DANG — NA-CHAM — KY-LUA — LOC-BINH — LONG-TCHEOU — BAC-LE — DINH-LAP — BINH-LIEU

ESSENCES — BADIANE — RIZ — TABAC — CANNE A SUCRE — COTON — MURIER — INDICO — CAUTCHOUC

PROVINCE DE QUANG YEN

Echelle 1: 335.000

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de	Huyen ou de Phu	Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr
Lignes	Principales	Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques	Secondaires	Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E.e.

Répartition de la Population Entre les Huyens

Hoang Bo · Cat Hai · Van Hai · Yen Hung · Yen Bac

Carte schématique du TONKIN.

PROVINCE DE QUANG YEN · CHINE · ANNAM · GOLFE DU TONKIN

QUANG YEN
Echelle au 1:30.000

Longitude 104.20 · 116 · 116.50 · 117 · 105.10 — Grades Degrés

Latitude — Grades Degrés

HUYEN DE YEN HUNG · HUYEN DE CAT HAI · HUYEN DE VAN HAI · PROVINCE DE BACGIANG · PROVINCE DE HAI NINH · PROVINCE DE BINH LIEU · TIENYEN · HOANG BO

QUANG YEN · HAIPHONG · KIENAN · DONGTRIEU · HONGAY · ANCHAU · YENLAP · HAIDANG · MATXU · VILOAIO · DONGXUNG · BIENDONG · HUYENDANG · PHOBACHE · DAMHA · HAIANG · CAIRON · NAMHA · BACTRI · BINHLIEU · DINHLAP · XALY · PTE PAGODE · PORTWALLUT · KEBAO · HAGIAN · GOWTOW

ILE CAT BA · ILE DE KE BAO · ILE VAN HAI · ILE du Grand Singe · ILE GOW TOW · ILE BA MOUM

ESSENCES · ROTIN · CAOUTCHOUC · HOUILLE · BOIS DE CHAUFFAGE · PECHERIES · RIZ

MER DE CHINE

PLANCHE XLVII

Atlas de Chabert

INDOCHINE FRANÇAISE

PROVINCE DE THAI-NGUYEN

Echelle I: 350.000e

Kilomètres 0 2 4 6 8 10 12 14

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Huyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dt.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
		Ecole	E. e.

THAI-NGUYEN
Echelle au 1:80.000

Répartition de la population entre les Huyens

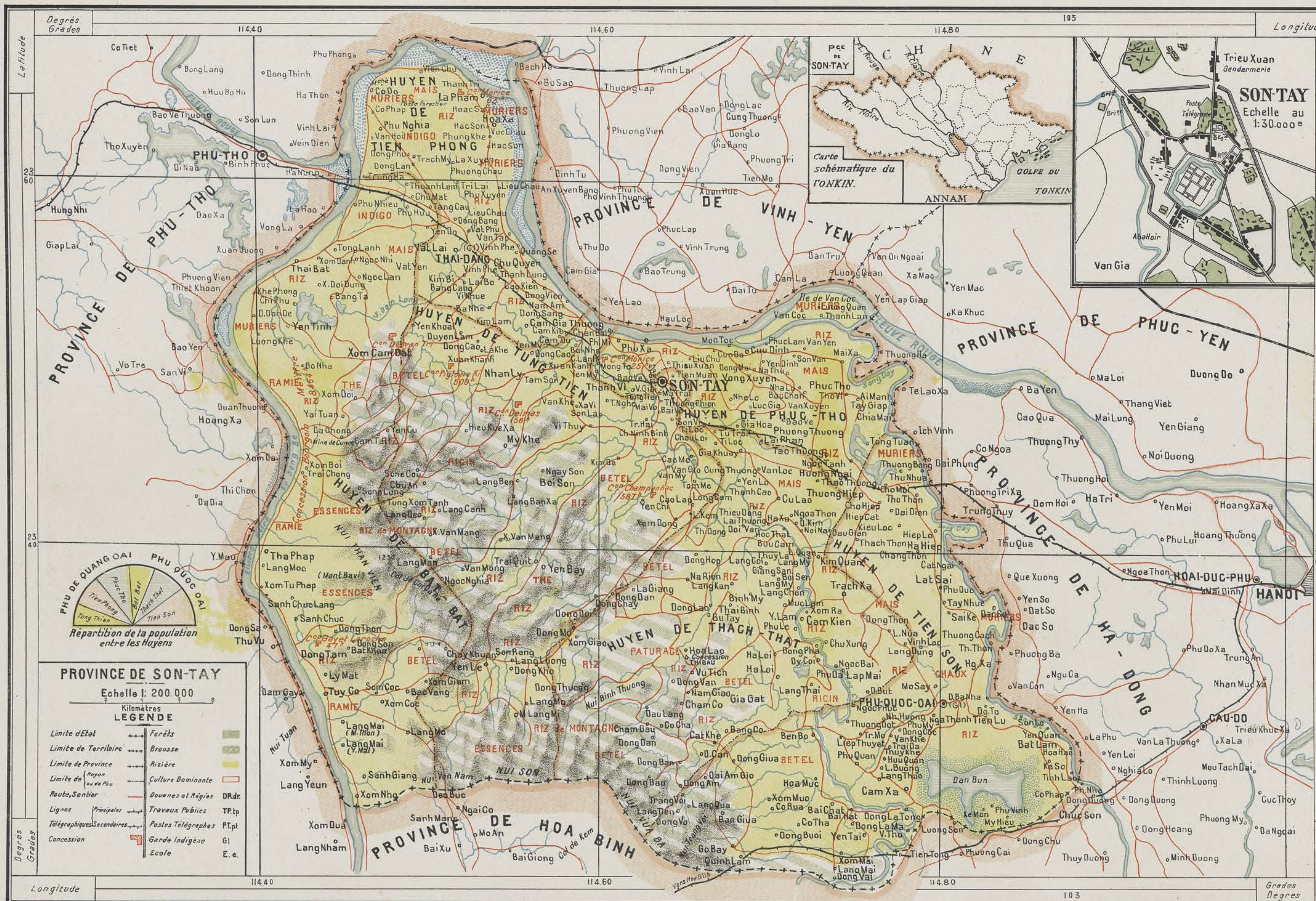
Carte schématique du TONKIN.

Degrés Grades — Latitude — Longitude — 115.00 — 24°00

L. GALLOIS

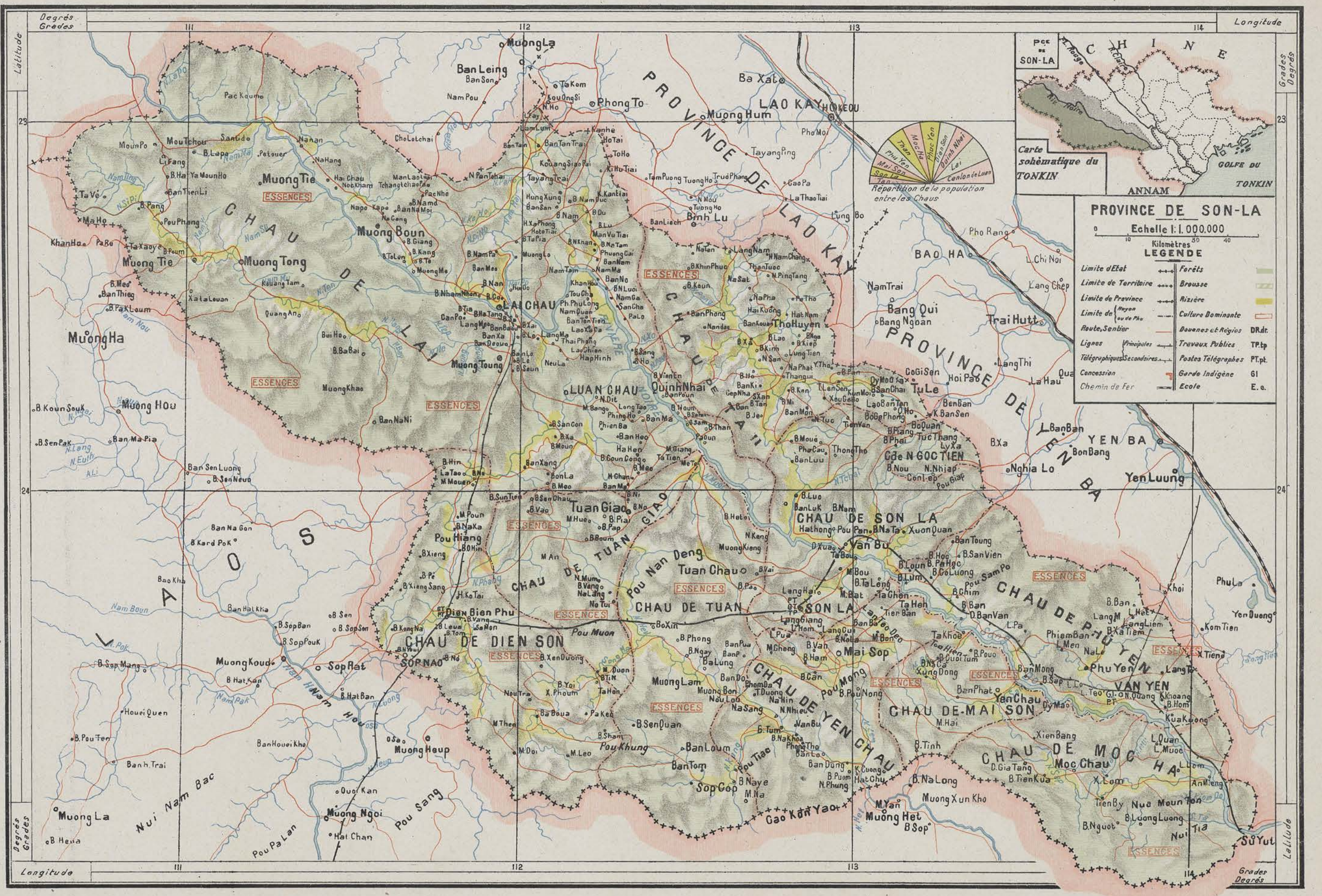
PLANCHE XLVIII

Grades Degrés
103.30
115
Longitude
Latitude
MASSIF DU TAM-DAO
Répartition de la population
Kim Anh
Yen Lang
Vinh Ninh
Dong Anh
Da Phuc
Carte schématique du TONKIN.
PCE DE PHUC-YEN
CHINE
ANNAM
GOLFE DU TONKIN
R. Rouge
R. Claire
Riv. Noire
PROVINCE DE THAI-NGUYEN
PROVINCE DE HA-CHAU
PROVINCE DE VINH YEN
PROVINCE DE KIM ANH
PROVINCE DE BAC GIANG
PROVINCE DE YEN-LANG
PROVINCE DE VINH-NINH
PROVINCE DE DONG ANH
PROVINCE DE BAC-NINH
PROVINCE DE HA-DONG
PROVINCE DE PHUC-YEN
BOIS
BOIS DE CHAUFFAGE
RIZ
TABAC
THE
PHU-LO
PHUC-YEN
Echelle 1: 125.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Principales
Télégraphiques Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E. e.
123.60
23.60



CHABERT - L. GALLOIS

PLANCHE XLIX


Degrés Grades
Latitude
Longitude
111
112
113
114
23
24
25
PROVINCE DE LAO KAY
PROVINCE DE YEN BAI
CHAU DE LAI
CHAU DE MUONG LAY
CHAU DE TUAN GIAO
CHAU DE DIEN SON
CHAU DE SON LA
CHAU DE YEN CHAU
CHAU DE MAI SON
CHAU DE MOC HA
CHAU DE PHU YEN
LAOS
INDO-CHINE FRANÇAISE
ESSENCES
LAI CHAU
LUAN CHAU
SOP NAO
MUONG LA
MUONG TIE
MUONG TONG
MUONG BOUN
MUONG HA
MUONG HOU
MUONG HEUP
MUONG NGOI
SOP RAT
SOP COP
SON LA
YEN BA
VAN YEN
MOC CHAU
MUONG HET
MAI SOP
YEN LUUNG
LAO KAY
HOKEOU
BAO HA
TU LE
THOI HUYEN
QUINH NHAI
TUAN GIAO
DIEN BIEN PHU
Nui Nam Bac
Pou Sang
Pou Khung
Pou Muon
Pou Nan Deng
Pou Tiac
Pou Mong
Gao Kun Yao
Répartition de la population entre les Chaus
Thai
Meo Ma
Phu Yen
Phu Yen
Phan Son
Dzinh Nhai
Mai Son
Son La
Lai
Con Lon de Luon
Pcie de SON-LA
CHINE
Fl. Rouge
Riv. Claire
Riv. Noire
GOLFE DU TONKIN
ANNAM
Carte sohématique du TONKIN
PROVINCE DE SON-LA
Echelle 1:1.000.000
0 10 20 30 40
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Moyen ou de Pho
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales Secondaires
Concession
Chemin de fer
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E.e.

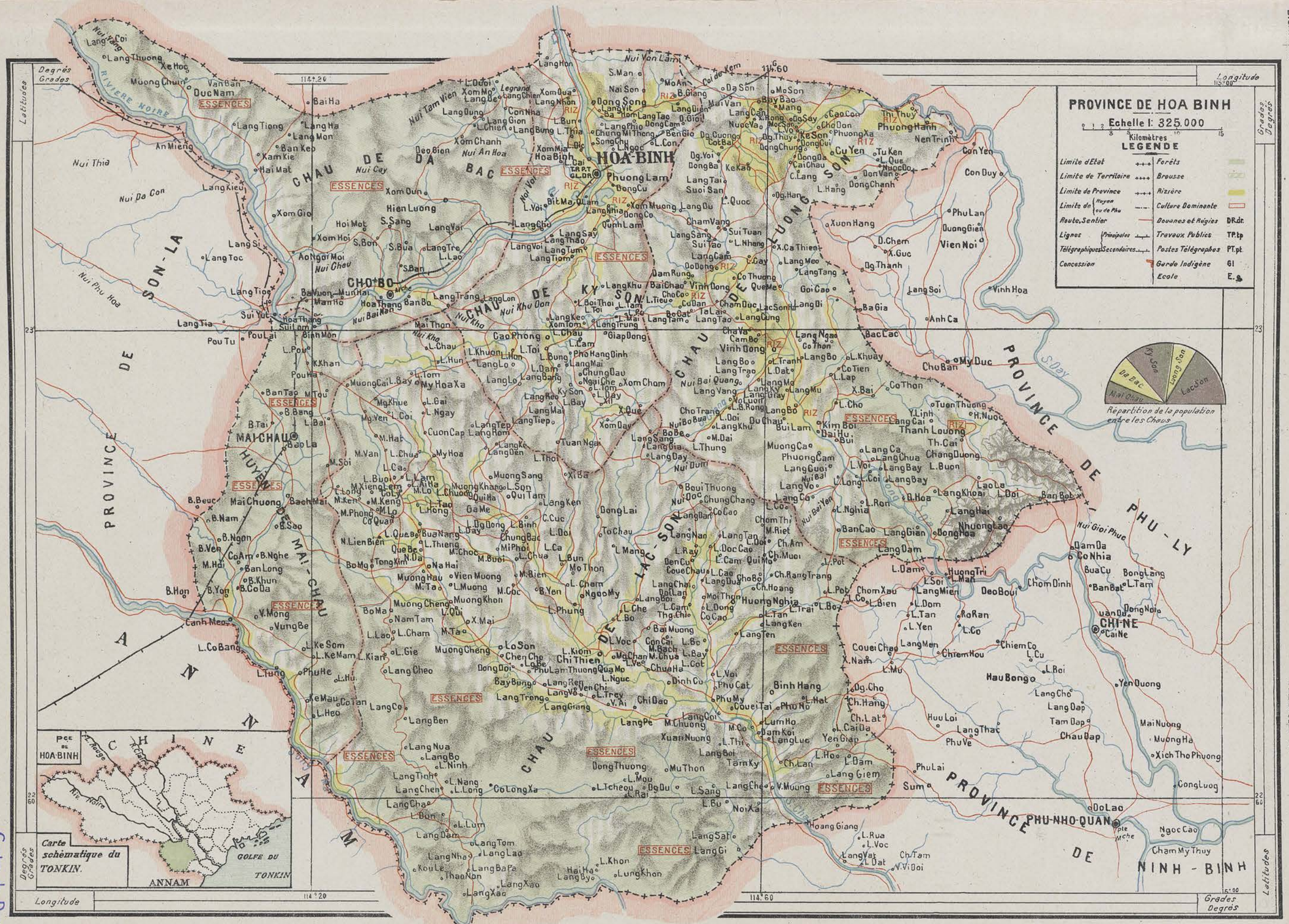


PLANCHE L

L. GALLOIS

Centre de Documentation sur l'Asie du Sud-Est et le Monde Indonésien
EPHE VIe Section
BIBLIOTHÈQUE

PROVINCE DE PHU-THO

Echelle 1: 400.000e

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de (Huyen ou de Phu)		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes (Principales)		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques (Secondaires)		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession		Garde Indigène	GI
Chemin de Fer		Ecole	E. e.

Répartition de la population entre les Huyens.

Carte schématique du TONKIN.

PROVINCE

PHU THO

VIETRI

SON TAY

ANNAM

GOLFE DU TONKIN

CHINE

Latitude

Longitude

Degrés Grades

114.20

103

24.00

23.60

21

Carte schématique du TONKIN.

Répartition de la population entre les Huyens

PROVINCE DE TUYEN-QUANG

Echelle 1: 400.000e

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales Secondaires
Concession

Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Ecole E.e.

TUYEN QUANG
Echelle au 1: 80.000

Degres Grades — 102.00 — 113.50 — Longitude

Latitude — 24 50 — 24 00 — 22

PROVINCE DE LAO KAY

CHAU DE VAN BAN

CHAU DE LUC YEN

CHAU DE TRAM TAU

CHAU DE PHU-LU

CHAU DE TU-LE

CHAU DE VAN CHAN

PROVINCE DE YEN-BAY

Echelle au 1: 375.000

Kilomètres 0 2 4 10 12 14

LEGENDE

Limite d'Etat		Forêts	
Limite de Territoire		Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Moyen ou de Phu		Culture Dominante	
Route, Sentier		Douanes et Régies	DR.dr.
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt
Concession		Garde Indigene	GI
Chemin de Fer		Ecole	E.e

YEN-BAY
Echelle au 1: 80.000

Carte schématique du TONKIN

CHINE — ANNAM — GOLFE DU TONKIN

Répartition de la population entre les Huyens

Tram Yen — Luc Yen — Van Ban — Van Than

Longitude 102.00 — 113.50 — Grades Degrés — Latitude

PROVINCE DE LAO-KAY
Echelle 1: 375.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Huyen ou de Phu
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales Secondaires
Concession
Chemin de Fer
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Douanes et Régies DR.dr.
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène Gl
Ecole E.e.
Répartition des races habitant la province
Carte schématique du TONKIN
LAOKAY-COCLEU
Echelle au 1: 80.000
EMPIRE CHINOIS
PROVINCE DU YUNNAN
CHAU DE BAO-THANG
CHAU DE THUY-VI
PROVINCE DE SONLA
PHONG-THO
LAO-KAY
BAXAT
TRINHTHUONG
LONGPO
MUONGKHUONG
PHALOUNG
TCHINMACKAU
PAKHAO
BAONGAY
THAINIEN
PHOLU
BINH-LU
MUONGBO
MUONGHUM
COC-LEU
BANNAMKOUM
TAOKAO
TAMDUONG
NAMLONG
NAMQUAT
NAMTAN
NAMPHANG
NAMLUOC
NAMHOU
NAMDANE
NAMTOUNG
NAMTANG
NAMCANG
NAMPAN
NAMPHOM
NAMKHAN
NAMTRAI
NANCAN
LANGNGOAN
NAMKANG
NAMPA
NAMCO
NGOIMA
NAMLOU
HOANGBO
NAKOUONG
ALAMPHA
BANXANG
LANGNAN
LANGPAO
PHANTHUOC
PINKOM
BANLYPOUO
BANHOMIT
DATHO
HOUENAM
THANHUYEN
BANSAO
LANGTIA
BANTCHI
TINHCOU
BAOTATUOM
PHOMOI
LONGTIEN
LAOKAY
COC-LEU
LANGCAMDUONG
Longitude
Latitude
Degrés
Grades
113.40
113.00
102.00
25
22 30

PLANCHE LII

Atlas DE CHABERT - L. GALLOIS

INDO - CHINE FRANCAISE

2e TERRITOIRE MILITAIRE

Echelle I: 325.000

0 5 10 15 20 25 Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat	Forêts		
Limite de Territoire	Brousse		
Limite de Province	Rizière		
Limite de Région ou de Pbu	Culture Dominante		
Route, Sentier	Douanes et Régies	DR.dr.	
Lignes Principales	Travaux Publics	TP.tp	
Télégraphiques Secondaires	Postes Télégraphes	PT.pt.	
Concession	Garde Indigène	GI	
	Ecole	E. e.	

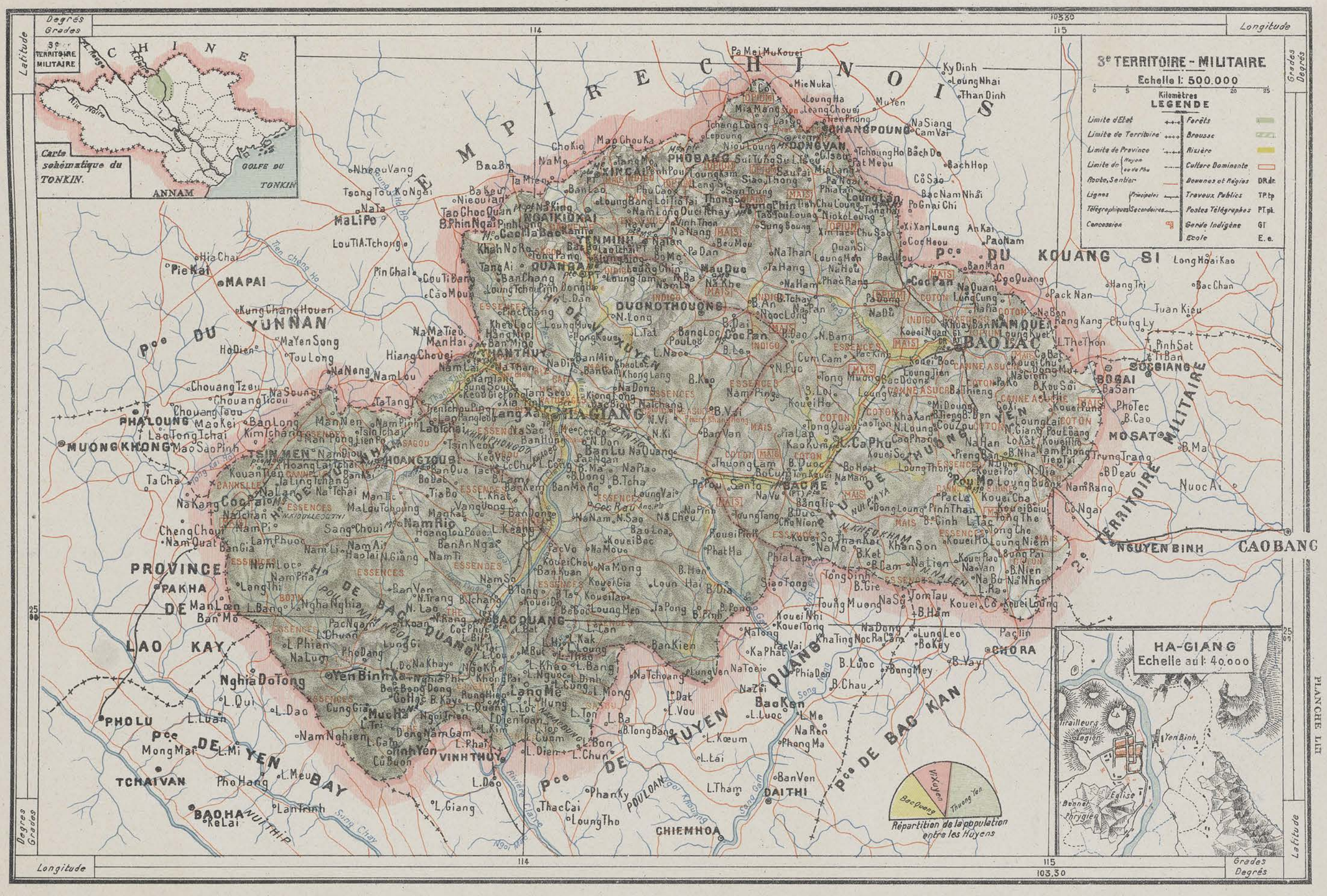
CAO BANG
Echelle I: 80.000

Répartition de la population entre les Chaus

Carte schématique du TONKIN.

Degrés Grades — Latitude — Longitude — 115 — 115.50 — 116 — 25 00

ROBERT-L. GALLOIS



SIXIÈME PARTIE

Les Pays de l'Union Indochinoise

LAOS

Avec une carte du ROYAUME du SIAM,
Pays Limitrophe

LAOS

CARTE POLITIQUE

ÉCHELLE 1 : 2.230.000

0 10 20 40 60 80 100 120 140 160

LÉGENDE

- Limite d'Etat
- Limite de Territoire
- Limite de Province
- Routes entretenues
- Chemin de Fer
- M. Sai Chef-lieu de Muong
- KHONG Chef-lieu de province
- Canal

TRADUCTION DES MOTS ET ABRÉVIATIONS

M. Muong, *arrondissement.* — T.-Tasseng, *canton.* — B.-Ban, *village.* — Nam, *eau.* — Pou, *montagne.*

Position Schématique du LAOS

CHINE — TONKIN — Golfe du Tonkin — SIAM — CAMBODGE — COCHINCHINE — Golfe du Siam

CHINE — TONKIN — PROVINCE DE MUONG-HOU — M. Hou-Tai — MUONG HOU — M. Xuon-xieng-Huong — PROVINCE — BIRMANIE — PROVINCE — M. Sing — M. Luong-Nam-Tha — M. Mugne — M. Vieng-Poukha — DU HAUT-MÉKONG — M. Ngoi — M. Sai — LUANG-PRABANG — PROVINCE DES SAM-NEUA — M. Het — M. Xieng-Kho — M. Son — M. Pakseng — M. Soi — M. Hua-Muong — HUA-PANHS — M. Xieng-Sen — BAN-HOUEI-SAI — M. Pakhon — LUANG-PRABANG — M. Van — M. Sam-Teu — M. Xieng-Khong — M. Pakha — M. Xieng-Ngeune — M. Khang — TRAN-NINH — M. Hua-Sarady — M. Soui — PROVINCE DE XIENG-KOUANG — Plateau du Tranninh — M. Sayaboury — M. Khoune — M. Moc — M. Kassy — M. Vang-Vieng — M. Kham — PROVINCE DE VIENTIANE — M. Borikhan — M. Toura-Kom — M. Patsoum — Paksane — Paklay — VIENTANE — Nong-Khay — M. Kentao — M. Bothène — HANOI — Nam-Dinh — Ninh-Binh — Thanh-Hoa — GOLFE DU TONKIN — Chaine Annamitique — Vinh — Voi Bo — Linh Cam — Pa Kou — Ha Trai — Col de Tram Mua — Hatinh — Kham Keut — B. Napé — Lai Muong — Nam Qua — M. Cammon — Na Bo — Ban Thuong Lon — Keng Kiec — Pou Hoi — Ban Don — DE Ban-Thœong — SANIABOURY — PAK-HIN-BOUN — M. Niom-Marath — M. Mahasay — M. Thakek — La Khone — CAMMON PROVINCE — Dong-Hoi — Chaine Annamitique — M. Vang — Quang-Tri — M. Kantabouli — M. Phalan — SAVANNAKHET — Tchepone — M. Champone — M. Phong — DE — M. Phine — Hœun Hin — M. Song-Kone — M. Lahanam — Keng Sa — Kemmarat — SAVANNAKHET PROVINCE — DE SARAVANE — SARAVANE — M. Wapi — M. Kamtong-Noi — Keng Ya Peul — M. Kong — M. Kamtong-Nhai — Plateau des Bolovens — M. Boloven — Pak Moun — M. Souvanakhili — OUBON — PROVINCE DE PAKSÉ — ATTOPEU — M. Pou-Tong — Bassac — M. Ban-Muong — M. Fia-Fay — PROVINCE D'ATTOPEU — M. Soukhouma — M. Outhon — M. Sai — PAKSE — M. Moulapoumok — Ban-Kma — KHONG — KHONG — Vang Kœum — Stung-Treng — KORAT — SIAM — CAMBODGE — GOLFE DU SIAM — Grand Lac

Répartition de la population totale 584 000 h. entre les provinces

Muong Hou 7,2% — Luang Prabang 5,0% — Khong 3,5% — Cammon 6,3% — Attopeu 8,1% — Vientiane 11% — Bassac 6,3% — Sam Neua 7% — Savannakhet 19,5% — Tran Ninh 8% — Saravane 12%

Superficie des différentes provinces comparée à la superficie totale 177 200 kq

Luang Prabang 29,9% — Haut Mekong 6,2% — Sam Neua 7% — Tran Ninh 12,5% — Vientiane 13,5% — Cammon 12% — Savannakhet 5% — Saravane 6,8% — Attopeu 5,3% — Bassac 2,4% — Khong 0,6% — Muong Hou 2,2%

Degrés Grades — Longitude — Latitude — 98 99 100 101 102 103 104 105 — 109 110 111 112 113 114 115 116 — 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

INDO-CHINE FRANÇAISE

Atlas de Chabert

PLANCHE LIV

LAOS

CARTE PHYSIQUE

Eehelle 1:2,230 000

0 10 20 40 60 80 100 120 140 160

LÉGENDE

+++++ Limite d'Etat

+-+-+ Limite de Territoire

-.-.-.- Limite de Province

875 Altitude en mètres

de 0 à 100

de 100 à 500

de 500 à 1000

de 1000 à 2000

Blanc au dessus de 2000

Le figuré du Terrain et les profils étant dessinés d'après renseignements; sont donnés à titre d'indication

Position Schématique du LAOS

CHINE · TONKIN · LAOS · SIAM · CAMBODGE · COCHINCHINE · Golfe du Tonkin · Golfe du Siam

Profil suivant AB: et projection verticale Surélevé 20 fois

Pou Sen Luong

Niveau de la Mer

Profil suivant CD: et projection verticale Surélevé 20 fois

Nam Hou · Plateau du Tranninh · Mé Kong · Vientiane

Carte schématique du LAOS

TONKIN · MER DE CHINE · SIAM

Position des profils AB CD EF

Profil suivant EF: et projection verticale Surélevé 20 fois

Se Moun · Mé Kong · Plateau des Bolovens · Cekong

Niveau de la Mer

Degrés Grades 98 99 100 101 102 103 104 105

Longitude 109 110 111 112 113 114 115 116

Latitude 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13

BIRMANIE · PROVINCE DE MUONG-HOU · M. Hou-Tai · Pou Fat · MUONG HOU · M. Xuon-xieng-Huong · Pou Sen Luong · Lai Chau · TONKIN · Son La · Dien Bien Phu · PROVINCE DE M. Sing · M. Luong-Nam-Tha · M. Mugne · M. Vieng-Poukha · HAUT-MÉKONG · Pou Nam Bac · M. Ngoi · Pou Pa Ko · M. Sai · LUANG-PRABANG · Pou Soung · M. Pakseng · M. Xieng-Sen · BAN-HOUEI-SAI · M. Xieng-Khong · M. Pakha · Pou Pek · M. Pakhon · LUANG-PRABANG · Pou Khoi · M. Het · M. Xieng-Kho · PROVINCE DES M. Son · SAM-NEUA · M. Soi · M. Hua-Muong · HUA-PANHS · M. Van · Plateau 1650 · M. Sam-Teu · M. Xieng-Ngeune · M. Khang · TRAN-NINH · M. Hua-Sarady · M. Soui · Pa Tiao 2100 · PROVINCE DE Tranninh · XIENG-KOUANG · M. Sayaboury · Ban Na Mon · M. Kassy 400 · Pou Bia · M. Khoune · M. Moc · M. Vang-Vieng · Te Tom · M. Kham · Chaine Annamitique · PROVINCE DE VIENTIANE · M. Borikhan · M. Toura-Kom · M. Patsoum · Paksane · Pou Loum · Pa Kou · Ha Trai · Col des Trois Mua · Paklay · Pou Neui · Ban Thouei · VIENTIANE · Nong-Khay · Kham Keut · Nam Qua · M. Cammon · Lat Muong · Ban Thuong Lon · Keng Kiec · Na Bo · Ban Don · M. Kentao · SANIABOURY · Pou Lak Kvai · PAK-HIN-BOUN · M. Niom-Marath · M. Mahasay · M. Thakek · La Khone · Ban Xieng Vang · CAMMON · Ban-Thœong · M. Bothène · Cheom Ksan · Grand Lac · Chaine des Dang Rek · M. Moulapoumok · Ban-Kina · KHONG · Khône · Vang Kœum · Stung-Treng · M. Soukhouma · M. Outhon · Pg DE KHONG · Nafang · M. Yang · N. Dong Chai · Quang-Tri · Tchépone · Lao Bao · M. Phine · M. Phalan · M. Champone · M. Phong · Hœun Hin · M. Song-Kone · M. Lahanam · Keng Sa · Kemmarat · SAVANNAKHET · PROVINCE DE SARAVANE · Tha Phan · M. Wapi · Keng Ya Peul · M. Kamtong-Nhai · M. Kamtong-Noi · M. Kong · M. Boloven · Plateau des Bolovens · Pak Moun · OUBON · M. Souvanakhili · PROVINCE DE PAKSE · M. Pou-Tong · Bassac · M. Ban-Muong · M. Fia-Fay · PAKSE · PROVINCE D'ATTOPEU · ATTOPEU · KORAT · SIAM · CAMBODGE · GOLFE DU SIAM · GOLFE DU TONKIN · Thanh-Hoa · Phu Dien · Vinh · Voi Bo · Linh Cam · Hatinh · Cho Bo · HANOI · Yen Yen · Nam-Dinh · Ninh-Binh · Dong-Hoi · Chaine Annamitique · Quang-Tri · Lao Bao · Tchépone · SAVANNAKHET · Pou Soung · DE SARAVANE · 2400 · 2300 · 1200

Atlas de CHABERT-L. GALLOIS

PLANCHE LV

LAOS
CARTE ÉCONOMIQUE
Eehelle 1:2,230 000

0 10 20 40 60 80 100 120 140 160

LÉGENDE

- Limite de Territoire de l'Union
- Limite de Province
- Itinéraires
- Canal
- (DR) Recette subordonnée
- (dr) Recette auxiliaire
- (PT) Bureau Postal principal
- (pt) Bureau Postal secondaire
- Chemin de fer étudié
- Chemin de fer en exploitation
- Ligne Télégraphique principale
- Ligne Télégraphique secondaire
- Navigable en toute saison
- Navigable en vapeur aux hautes eaux
- Navigable en sampans
- Culture dominante
- Gisements miniers

Position Schématique du LAOS

CHINE · TONKIN · Golfe du Tonkin · SIAM · CAMBODGE · COCHINCHINE · Golfe du Siam

Degrés Grades 98 99 100 101 102 103 104 105 Longitude
109 110 111 112 113 114 115 116

Latitude 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13

CHINE

BIRMANIE

PROVINCE DE MUONG-HOU — TABAC · PAVOT · M. Hou-Tai · MUONG HOU · BOIS · GOMME LAQUE · M. Xuon-xieng-Huong · CAOUTCHOUC · MURIERS

Lai Chau · Son La · Dien Bien Phu · Yan Yen · Cho Bo · HANOI · Nam-Dinh · Ninh-Binh · Thanh-Hoa · Phu Dien · Vinh

PROVINCE DE ROTIN — CAOUTCHOUC · M. Sing (PT) · PAVOT · M. Luong-Nam-Tha · COTON · M. Mugne · M. Vieng-Poukha (pt) · ESSENCES · GOMME LAQUE · SEL

PROVINCE DE LUANG-PRABANG — BOIS (pt) · M. Sai · M. Ngoi (pt) · ESSENCES · M. Paksong · CAOUTCHOUC · M. Pakhon · LUANG-PRABANG (DR)(PT) · M. Xieng-Sen · BAN-HOUEI-SAI (PT) · M. Xieng-Khong · ESSENCES · M. Pakha · Cuivre · MURIERS · Plomb · M. Xieng-Ngeune

PROVINCE DE LUANG-PRABANG — GOMME LAQUE · MAÏS · M. Son · RIZ · Or · M. Het · Argent · INDIGO · M. Xieng-Kho · SAM-NEUA (pt) · M. Soi · M. Hua-Muong · PAVOT · HUA-PANHS · M. Van · M. Sam-Teu

PROVINCE DE TRAN-NINH — M. Khang · PINS · M. Soui · CAOUTCHOUC · Argent · (DR) PAVOT · XIENG-KOUANG (PT) · Plateau du Tranninh · Cuivre · M. Khoune · M. Moc (pt) · CAOUTCHOUC · Ta Tom · M. Kham · Chaine Annamitique

GOLFE DU TONKIN

PROVINCE DE M. Hua-Sarady · CAOUTCHOUC · GOMME LAQUE (pt) · Ban Na Mon · M. Sayaboury · BOIS · M. Kassy · M. Vang-Vieng · ESSENCES · PAVOT · VIENTIANE · M. Borikhan · M. Toura-Kom · TABAC · M. Patsoum · Paksane (pt) · Ban Thouci (pt) · Paklay (pt) · TABAC · VIENTIANE (DR) · Nong-Khay (pt) · M. Kentao · MURIERS · RIZ · M. Bothène

PROVINCE DE LAQUE · Pou Kou · Ha Trai · Voi Bo · Linh Cam · Col de Tram Mua · Hatinh · ESSENCES · Kham Keut · Nam Qua · Na Napé · M. Cammon · Lai Muong · Na Bo · Ban Thuong Lon · Keng Kiec · Pou Hoi · Ban Don (PT) · Etain · Cuivre · Or · Ban-Thaeong · Dong-Hoi · Chaine Annamitique

SANIABOURY · PAK-HIN-BOUN (DR)(PT)(GI) · RESINE · M. Niom-Marath · TABAC · M. Mahasay · M. Thakek · La Khone · Ban Xieng Vang (pl) · ESSENCES · CAMMON

PROVINCE DE SAVANNAKHET — TABAC · M. Kantabouli · COTON · SAVANNAKHET (DR) (PT) · M. Champone · M. Phalan · M. Phong · M. Song-Kone · Hœum Hin · SOIE · M. Lahanam · Keng Sa · Kemmarat · Tchepone · Lao Bao · Quang-Tri · M. Vang · BOIS · M. Phine · ESSENCES · Alluvions Aurifères · CAOUTCHOUC

PROVINCE DE SARAVANE — SAVANNAKHET · BOIS · Fer · SARAVANE (pt) · Cuivre · RIZ · COTON · M. Wapi · M. Kong · M. Kamtong-Nhai (pt) · M. Kamtong-Noi · Salpêtre · Plateau des Boloven · M. Boloven · CARDAMOME · Pak Moun · OUBON · M. Souvanakhili · MURIERS

PROVINCE DE PAKSE — ESSENCES · PAKSE (DR) (PT) · M. Pou-Tong · Bassac (PT) · M. Ban-Muong · TABAC · Fia-Fay · M. Soukhouma · COTON · M. Outhay · RIZ · MURIERS · M. Moulapoumok · Ban-Kinat · KHONG (PT)(DR) · Khône (DR) (PT) · Vang Kœum · Cheom Ksan · Stung-Treng

PROVINCE DE ATTOPEU — Alluvions Aurifères · Sel Gemme · ESSENCES · ATTOPEU · RIZ · Cuivre · Schistes Houillers · RESINE · PROVINCE D'ATTOPEU

KORAT

CAMBODGE

GOLFE DU SIAM

Grand Lac

Huon Hin

NAVIGABILITÉ DES RAPIDES DE KEMMARAT

Basses Eaux 1er Décembre 15 Mai	Moyennes Eaux 1er Octobre 1er Décembre 15 Mai 15 Juillet	Hautes Eaux 15 Juillet 15 Octobre

Savannakhet — Moins de 1m50 de crue · Savannakhet — (2m50 à 5m de crue) · Savannakhet — (5m à 13m de crue)

Kemmarat · Keng Kantan · Keng Kachai · Keng Se · Keng Ya Peut · Keng Ta Kian · Keng Ta Tian Phong · Pak Moun

Obstacle formé par le Keng-Se et le Keng Ya peut — Navigable — Au dessus de 10m de crue Navigabilité difficile entre le Keng Tat Nam Phong et le Keng Ta Kien

Importations au Laos 3.500 000fr — Siam 75% · 25% Indo Chine

Commerce du Laos — Exportation · Importation

Degrés Grades 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 Latitude

Longitude 98 99 100 101 102 103 104 105 · 109 110 111 112 113 114 115 116 Degrés Grades

INDO-CHINE FRANÇAISE

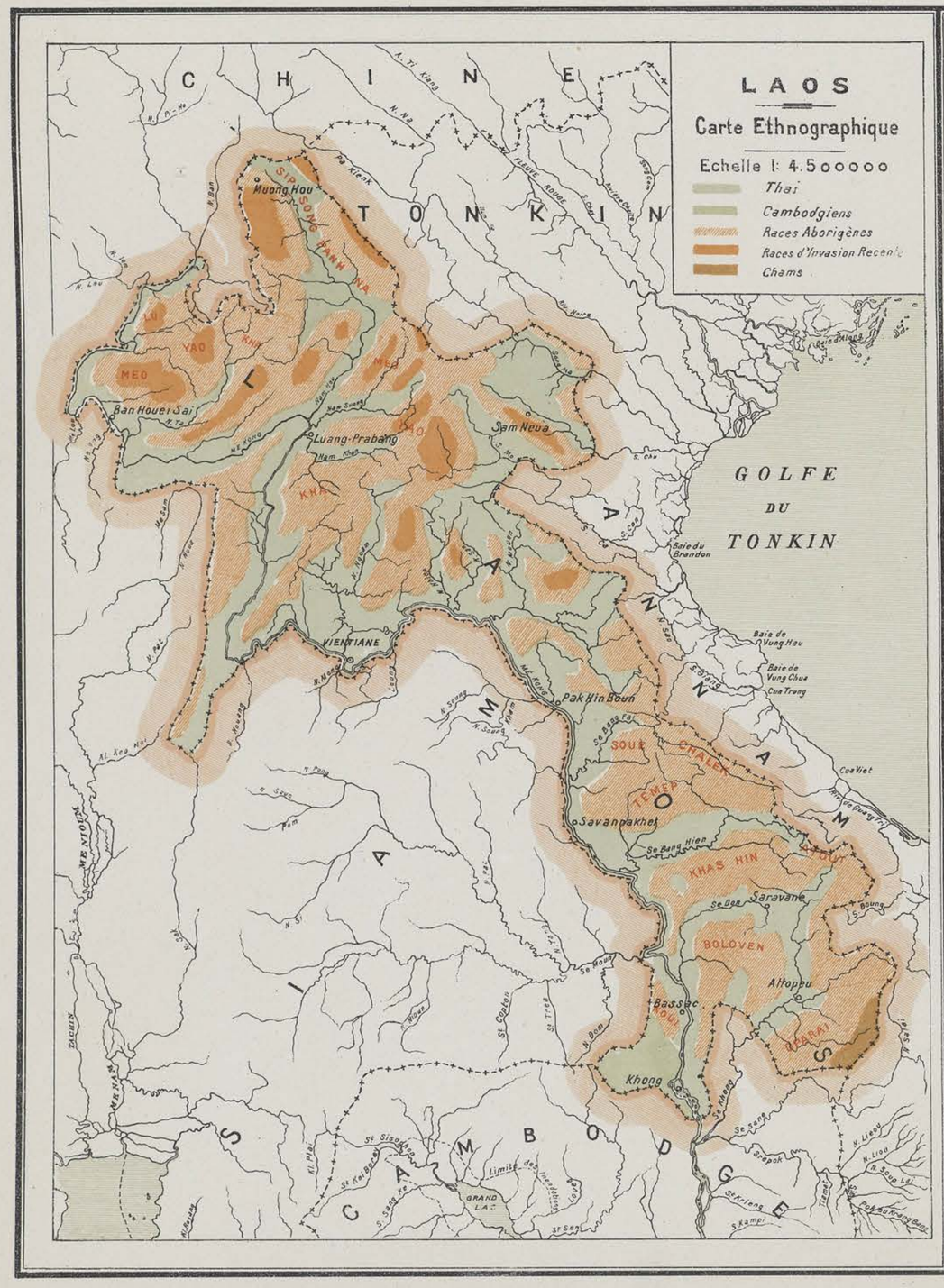
Atlas de CHABERT - L. GALLOIS

PLANCHE LVI

SIAM (jusqu'à l'Isthme de Kra)
CARTE POLITIQUE

Echelle 1:3 400000
0 1 2 3 6 9 12 15

Limite de Munnton (Province)


LAOS
Carte Ethnographique
Echelle 1: 4.500000
Thai
Cambodgiens
Races Aborigènes
Races d'Invasion Recente
Chams
CHINE
TONKIN
GOLFE DU TONKIN
SIAM
CAMBODGE
Muong Hou
Ban Houei Sai
Luang-Prabang
Sam Neua
VIENTIANE
Pak Hin Boun
Savanpakhet
Se Bang Hien
Saravane
Attopeu
Bassac
Khong
Baie de Vung Hau
Baie de Vung Chua
Cua Trung
Cua Viet
Baie de Brandon
Limite des Inondations
GRAND LAC
SIPSONG PANNA
LU
YAO
KHA
MEO
SOUE
CHALEN
TEMEP
KHAS HIN
BOLOVEN
KHMOU
KHARAI

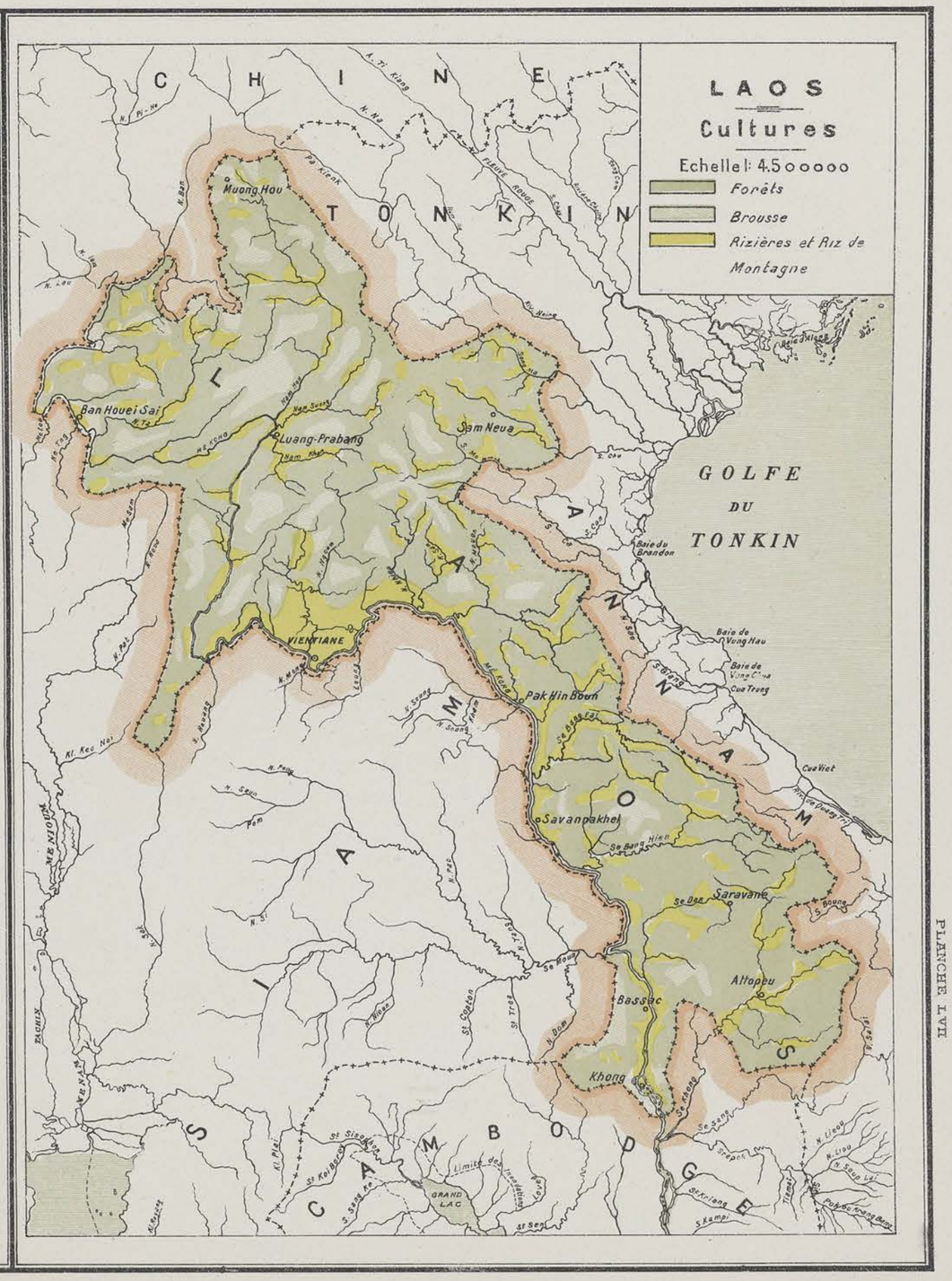
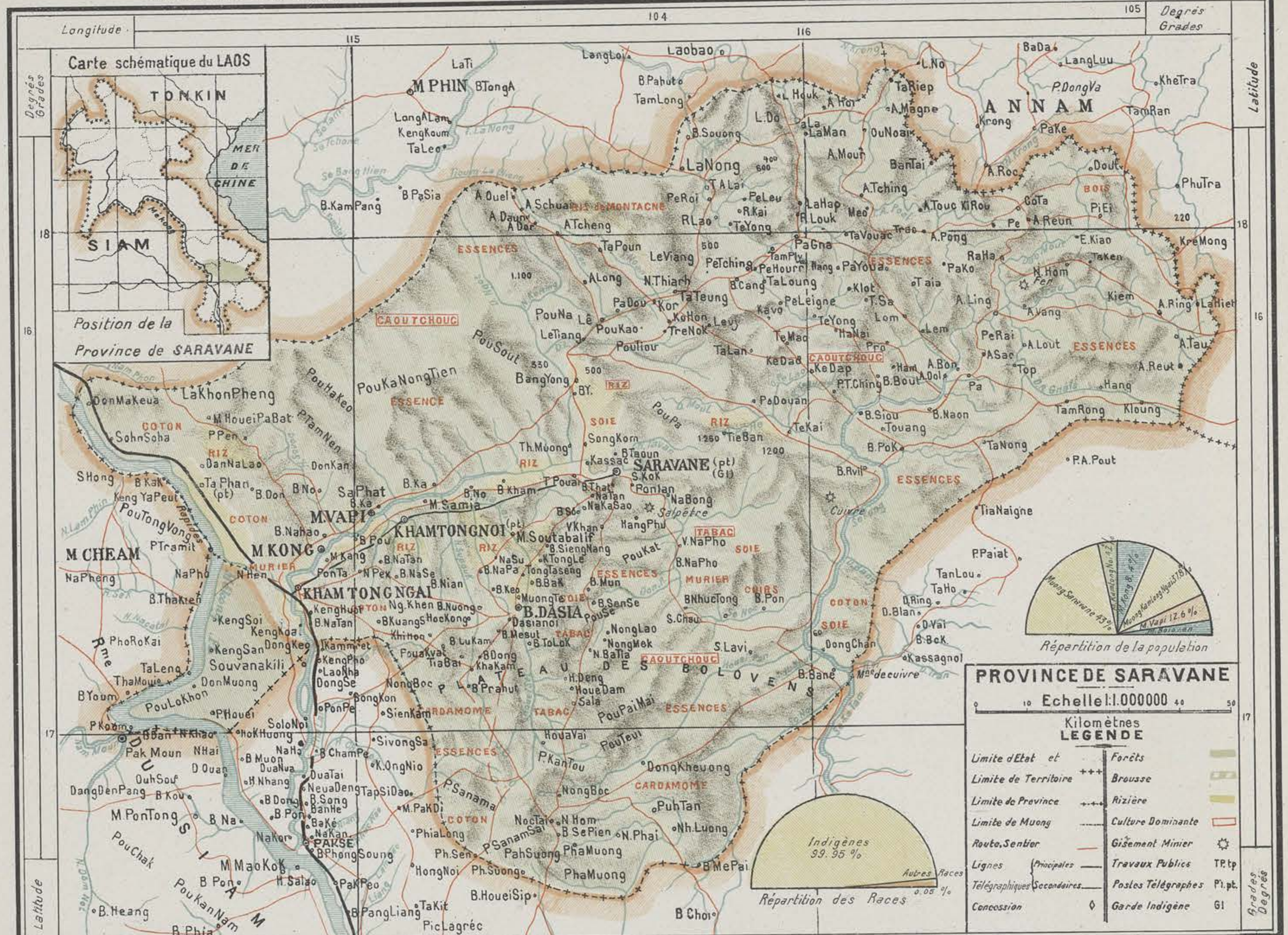
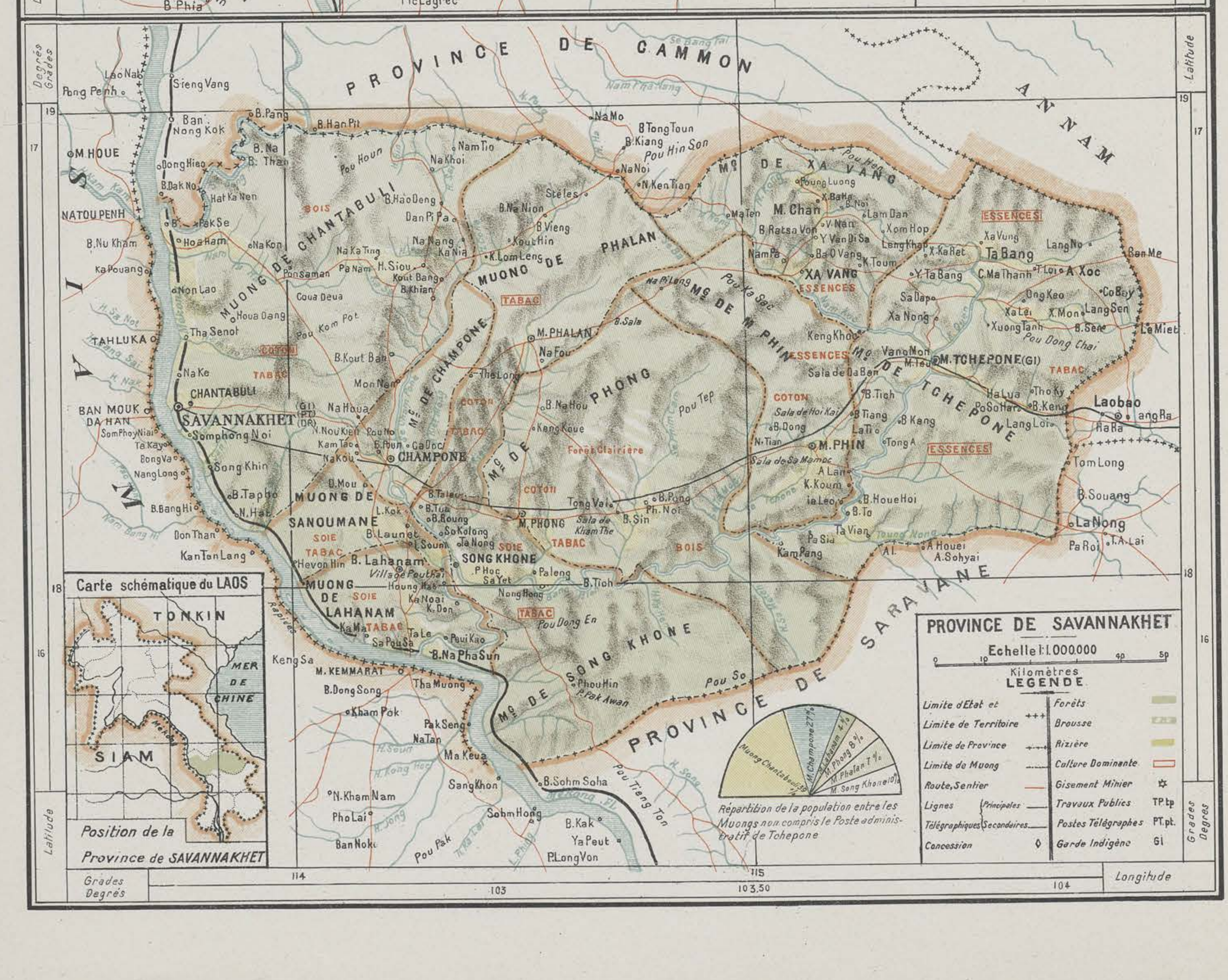

LAOS
Cultures
Echelle 1: 4.500000
Forêts
Brousse
Rizières et Riz de Montagne
CHINE
TONKIN
GOLFE DU TONKIN
SIAM
CAMBODGE
Muong Hou
Ban Houei Sai
Luang-Prabang
Sam Neua
VIENTIANE
Pak Hin Boun
Savanpakhet
Se Bang Hien
Saravane
Attopeu
Bassac
Khong
Baie de Vung Hau
Baie de Vung Chua
Cua Trung
Cua Viet
Baie de Brandon
GRAND LAC

PLANCHE LVI


PROVINCE DE SARAVANE
Echelle 1:1.000000
0 10 40 50
Kilomètnes
LEGENDE
Limite d'Etat et Limite de Territoire +++
Limite de Province
Limite de Muong
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales
Lignes Télégraphiques Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Gisement Minier
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes P.t.pt.
Garde Indigène GI
Carte schématique du LAOS
TONKIN
MER DE CHINE
SIAM
Mekong
Position de la Province de SARAVANE
Répartition de la population
Muong Saravane 43%
M. Kong 8.4%
Muong Kamtong Ngai 37.8%
M. Vapi 12.6%
Indigènes 99.95%
Autres Races 0.05%
Répartition des Races
Longitude
Latitude
Degrés
Grades
104
105
115
116
18
16
17
ANNAM
SIAM
SARAVANE (pt) (GI)
KHAMTONGNOI (pt)
KHAM TONG NGAI
M KONG
M.VAPI
M PHIN
M CHEAM
B.DASIA
PAKSE
PLATEAU DES BOLOVENS
Laobao
LaNong
Pak Moun
Souvanakili
Pic Lagréc
ESSENCES
CAOUTCHOUC
RIZ
SOIE
COTON
MURIER
TABAC
CARDAMOME
CUIRS
RIZ DE MONTAGNE
Cuivre
Salpêtre
Fer
Mes de cuivre


PROVINCE DE SAVANNAKHET
Echelle 1:1.000.000
0 10 40 50
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat et Limite de Territoire +++
Limite de Province
Limite de Muong
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales
Lignes Télégraphiques Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Gisement Minier
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Carte schématique du LAOS
TONKIN
MER DE CHINE
SIAM
Mekong
Position de la Province de SAVANNAKHET
Répartition de la population entre les Muongs non compris le Poste administratif de Tchepone
Muong Chantabouli 35%
M. Champone 27%
M. Lahanam 4%
M. Phong 8%
M. Phalan 7%
M. Song Khone 10%
Longitude
Latitude
Degrés
Grades
103
103,50
104
114
115
19
17
18
16
PROVINCE DE CAMMON
PROVINCE DE SARAVANE
ANNAM
SIAM
SAVANNAKHET (GI) (PT) (DR)
CHANTABULI
CHAMPONE
SONG KHONE
M. TCHEPONE (GI)
M. PHALAN
M. PHONG
M. PHIN
XA VANG
Laobao
MUONG DE CHANTABULI
MUONG DE PHALAN
Mg DE CHAMPONE
Mg DE PHONG
MUONG DE SANOUMANE
MUONG DE LAHANAM
Mg DE SONG KHONE
Mg DE XA VANG
Mg DE M. PHIN
Mg DE TCHEPONE
ESSENCES
BOIS
COTON
TABAC
SOIE
Forêt Clairière

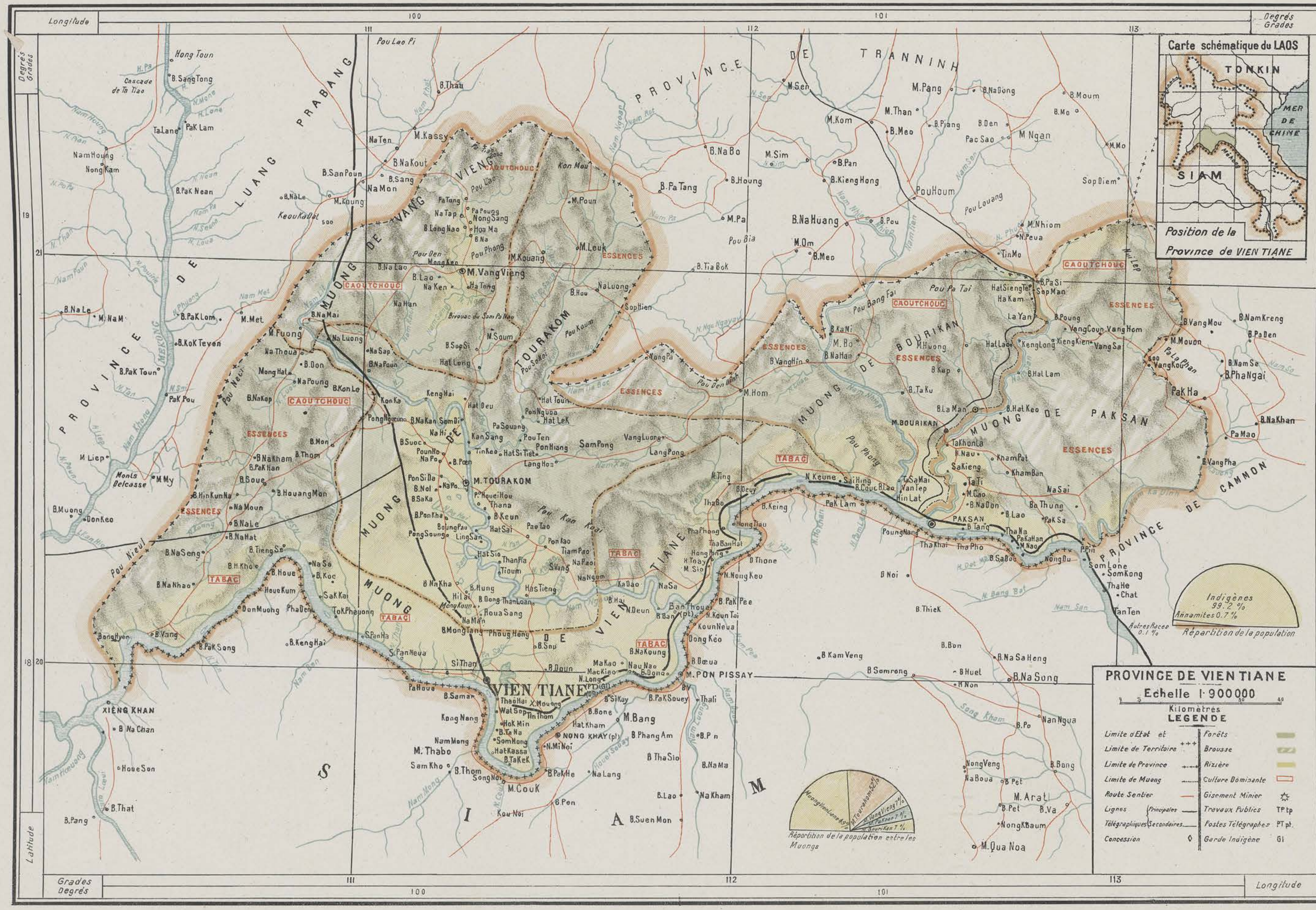


PLANCHE LVIII

PROVINCE DE LUANG-PRABANG
Echelle 1: 1.000 000
0 10 Kilomètres 30 40 50
LEGENDE
Limite d'Etat et Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Muong
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales Secondaires
Concession
Forets
Brousse
Riziere
Culture Dominante
Gisement Minier
Travaux Publics TP tp
Postes Télégraphes PT pt
Garde Indigène GI
EMPIRE CHINOIS
SIP SONG PAHN NA
TONKIN
BIRMANIE
ROYAUME DU SIAM
PROVINCE DE HAUT MEKONG
PROVINCE DE HOU NEUA
PROVINCE DE SAM NEUA
PROVINCE DE TRANNINH
PROVINCE DE VIENTIANE
MUONG DE HOUA XIENG HOUNG
MUONG DE PAK HOU
MUONG DE PAK TA
MUONG DE HONG SA
MUONG DE SAYA BOURY
MUONG DE KASSY
MUONG DE PAK SENG
MUONG DE XIENG NGOEUN
MUONG DE PAK LAY
LUANG PRABANG
VIENTIANE
XIENG HONG
XIENG KHOUANG
DIEN BIEN PHU
LAO KAY
Répartition des Races
Indigènes 99.95%
Autres Races 0.05%
Carte schématique du LAOS
TONKIN
MER DE CHINE
SIAM
Position de la Province de LUANG-PRABANG
Répartition de la population entre les Muongs
Degrés Grades
Longitude
Latitude

PROVINCE DE TRANNINH

Echelle I: 800000

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire	+++	Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Muong		Culture Dominante	
Route, Sentier		Gisement Minier	✡
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI

Répartition de la population entre les Muongs

Répartition de la population entre les Muongs

PROVINCE DE SAM-NEUA

Echelle I: 800000

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire	+++	Brousse	
Limite de Province		Rizière	
Limite de Muong		Culture Dominante	
Route, Sentier		Gisement Minier	✡
Lignes Principales		Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques Secondaires		Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI

Carte schématique du LAOS

Position de la Province de TRANNINH

Carte schématique du LAOS

Position de la Province de SAM-NEUA

Longitude 101 112 113 Degrés Grades

Latitude 20 21 22 Degrés Grades

PROVINCE DE BASSAC

Echelle 1: 900 000

Kilomètres

LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire	+++	Brousse	
Limite de Province	+++	Rizière	
Limite de Muong	----	Culture Dominante	
Route, Sentier		Gisement Minier	☼
Lignes (Principales)	—	Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques (Secondaires)	—	Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI

Répartition de la Population entre les Muongs du Poste Administratif de Bassac

Répartition de la population entre les Muongs de la Province

Carte schématique du LAOS

Position de la Province de BASSAC

PROVINCE DE MUONG HOU

Echelle 1: 5.00000

Kilomètres

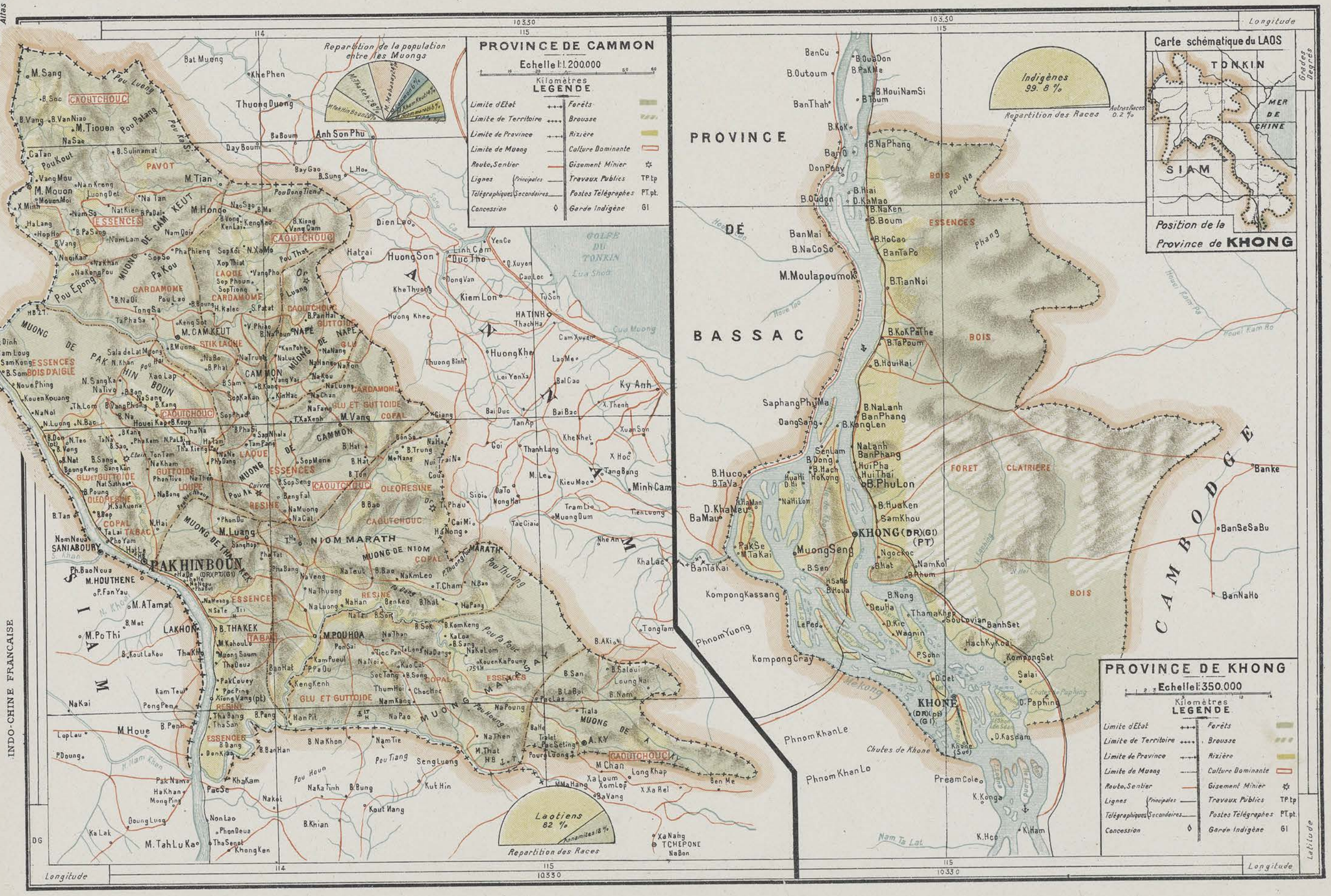
LEGENDE

Limite d'Etat et		Forêts	
Limite de Territoire	+++	Brousse	
Limite de Province	+++	Rizière	
Limite de Muong	----	Culture Dominante	
Route, Sentier		Gisement Minier	☼
Lignes (Principales)	—	Travaux Publics	TP.tp
Télégraphiques (Secondaires)	—	Postes Télégraphes	PT.pt.
Concession	◊	Garde Indigène	GI

Répartition de la population entre les Muongs

Carte schématique du LAOS

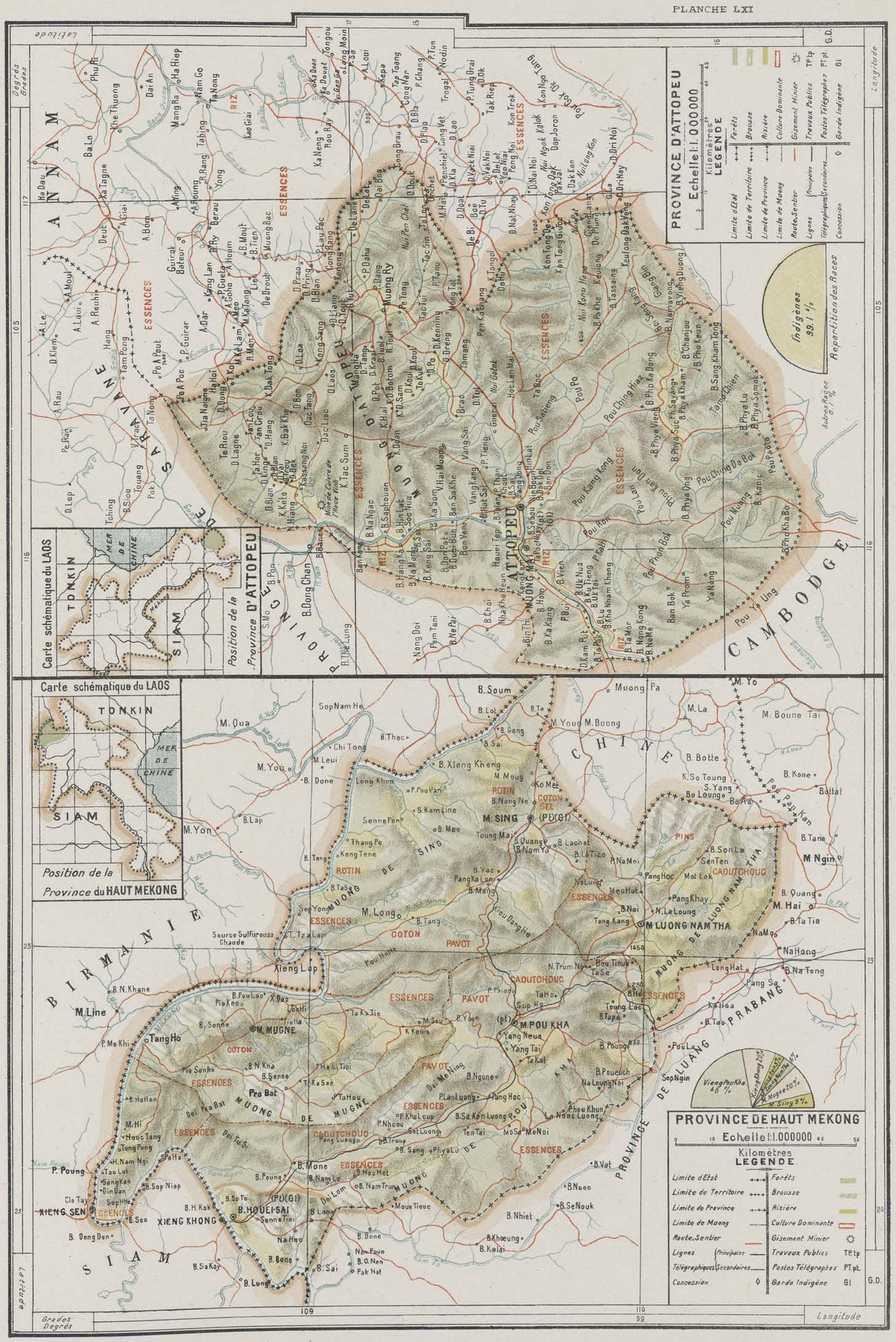
Position de la Province de MUONG-HOU



PROVINCE DE CAMMON
Echelle 1:1.200.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Muong
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Gisement Minier
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
Repartition de la population entre les Muongs
Laotiens 82 %
Annamites 18 %
Repartition des Races
Indigènes 99. 8 %
Autres Races 0.2 %
Carte schématique du LAOS
TONKIN
MER DE CHINE
SIAM
Position de la Province de KHONG
PROVINCE DE BASSAC
PROVINCE DE KHONG
Echelle 1:350.000
Kilomètres
LEGENDE
Limite d'Etat
Limite de Territoire
Limite de Province
Limite de Muong
Route, Sentier
Lignes Télégraphiques Principales Secondaires
Concession
Forêts
Brousse
Rizière
Culture Dominante
Gisement Minier
Travaux Publics TP.tp
Postes Télégraphes PT.pt.
Garde Indigène GI
CAMBODGE
SIAM
PAKHINBOUN
KHONG
KHONE
Chutes de Khone
Longitude
Latitude
Grades Degrés
INDO-CHINE FRANCAISE
Altas DE CHABERT

L. GALLOIS

PLANCHE LXI



SEPTIÈME PARTIE

Chine Méridionale

Provinces du YUNNAN, du QUANG-TONG,
du QUANG-SI, Pays Limitrophes.
Territoire de QUANG-TCHÉOU-WAN
(Cédé à Bail à la France)

CARTE DU YUNNAN

Echelle 1 : 2.000.000

0 20 40 60 80 100 120 140 160 180

KILOMÈTRES

D'après la carte du War Office du Major DAVIES et la carte de la Chine Orientale du Lieutenant-Colonel FRIQUEGNON

LÉGENDE

++++++	*Limite de la Chine.*
–+–+–+	*Limite du Yunnan.*
TALI-FOU	*Fou ou Préfecture*
═══	*Chemins de fer.*
———	*Ligne télégraphique.*
(P.T.)	*Bureau de poste.*
⚷	*Culte protestant*
LOLO	*Routes.*
LOLO	*Races*
SEL	*Production du sol.*
⚓	*Pour les vapeurs.....* Limite
⚓	*Pour les chaloupes....* de Navigation
✝	*Culte catholique.*
☸	*Monastères bouddhistes.*

TRADUCTION DES MOTS ET ABRÉVIATIONS

F. Fou. *Préfecture.* **T. Ting. Tc. Tchou.** *Sous-préfecture,* **Ta.** *Grand,* **Hsiao.** *Petit.* **Shang.** *Au-dessus.* **Hsia.** *Au-dessous,* **Tung.** *Est.* **Hsi.** *Ouest*

Position du YUNNAN

SIBÉRIE · EMPIRE CHINOIS · INDE · OCÉAN INDIEN · YUNNAN · INDO-CHINE

Alias DE CHABERT – L. GALLOIS

PLANCHE LXII

TRADUCTION DES MOTS ET ABRÉVIATIONS

Pei	*Nord*	Chan	*Montagne*
Nam	*Sud*	Kiang	*Plaine*
Toung	*Est*	Ho	*Rivière*
Si	*Ouest*	Shoui	*Eau*
Men	*Poste*	Kou	*Ruisseau*
Kiao	*Pont*	Ki	*Cours d'eau*
Ling	*Col*	Fou	*Préfecture*
Tao	*Ile*	Tcheou	*Sous-préfecture*
Keou	*Embouchure*	Hien	*Sous-préfecture*
Hien	*Baie*	Tsing	*Ville importante*
Hai hou	*Lac*		

CARTE DU KOUANG-SI ET DU KOUANG-TOUNG

Echelle 1: 2.500.000

0 25 50 100 150 200
KILOMÈTRES

D'après la carte de la Chine Orientale du Lieutenant-Colonel FRIQUEGNON

LÉGENDE

- ++++++ *Limite de la Chine.*
- −+−+−+ *Limite du Kouang-Si et du Kouang-Toung*
- ⊙ *Fou ou Préfecture*
- ═══ *Chemins de fer en projet.*
- ·-·-·-· *Ligne télégraphique.*
- (P.T.) *Bureau de poste.*
- MEO *Routes.*
- FER *Races.*
- *Production du Sol.*
- ⚓ *Pour les vapeurs.....* (*Limite*
- ⚓ *Pour les chaloupes....* (*de Navigation.*
- ‡ *Culte catholique.*

CARTON DU TERRITOIRE DE KOUANG-TCHEOU-WAN
Echelle 1:500.000